



Inhoudsopgave

Algemene informatie



Afsluiten en openen



Zitplaatsen en veiligheidsgordels



Instrumenten en bedieningsorganen



Starten en rijden



Voor aangenaam rijden



Onderhoud van het voertuig



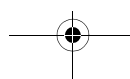
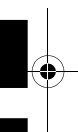
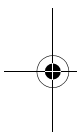
Noodsituaties



Onderhoud



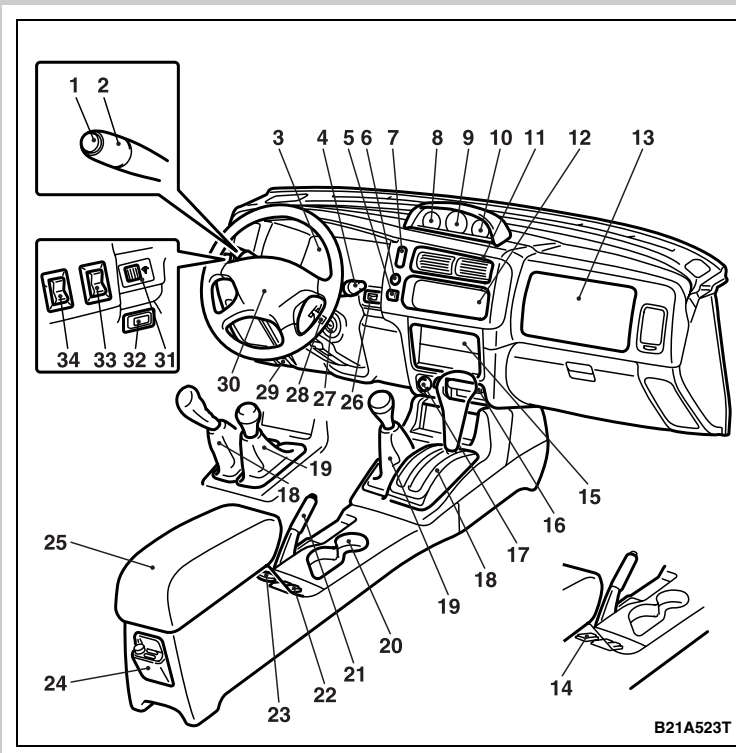
Specificatie



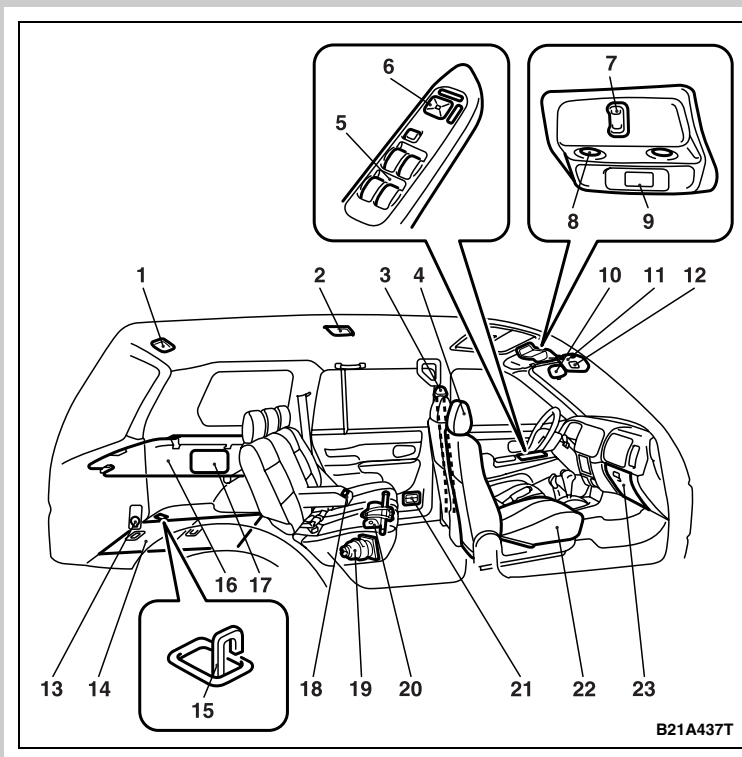
Algemeen overzicht - Instrumenten en bedieningsorganen

EB21APLb

- 1- Koplampsproeierschakelaar* → Blz. 4-26
- 2- Verklikkerlichtjes richting/rijbaanverandering → Blz. 4-21
- 3- Instrumenten en meters → Blz. 4-2
- 4- Schakelaar voor ruitenwissers en -sproeier → Blz. 4-23
- 5- Schakelaar voor achterruiwiser en -sproeier → Blz. 4-25
- 6- A/T-schakelaar (Voertuigen met automatische transmissie) → Blz. 5-21
- 7- Schakelaar achterruiwontwaseming → Blz. 4-27
- 8- Schakelaar voor de ruitenwisser-ontdooier* → Blz. 4-29
- 9- Schakelaar waarschuwingknipperlichten → Blz. 4-26
- 10- Voltmeter* → Blz. 4-11
- 11- Elektronisch kompas* → Blz. 4-6
- 12- Thermometer* → Blz. 4-6
- 13- Oliedrukmeter* → Blz. 4-5
- 14- Ventilatioosters → Blz. 6-20
- 15- Verwarming/Airconditioning* → Blz. 6-21
- 16- Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)-airbag voor bijrijder → Blz. 3-27
- 17- Schakelaar elektrische antenne* → Blz. 6-20
- 18- Geluidsinstallatie* → Blz. 6-2
- 19- Asbak → Blz. 6-35
- 20- Sigarettenaansteker → Blz. 6-34
- 21- Versnellingspook of keuzehendel → Blz. 5-14, 5-16
- 22- Keuzeschakelaar overbrenging → Blz. 5-22
- 23- Bekerhouder → Blz. 6-39
- 24- Handrem → Blz. 5-32
- 25- Schakelaar stoelverwarming* → Blz. 3-4
- 26- Stekkerdoos voor accessoires* → Blz. 6-36
- 27- Verwarming achterin* → Blz. 6-32
- 28- Opbergvak in de middenconsole → Blz. 6-38
- 29- Koplamphoogteregelaar → Blz. 4-22
- 30- Contactslot → Blz. 5-9
- 31- Automatische snelheidsregeling (cruise control)* → Blz. 5-42
- 32- Motorkap-ontgrendelhefboom → Blz. 2-7
- 33- Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)-airbag voor chauffeur → Blz. 3-27
- 34- Schakelaar voor de claxon → Blz. 4-29
- 35- Dimschakelaar voor instrumentenpaneelverlichting → Blz. 4-29
- 36- Handgasknop* → Blz. 6-31
- 37- Schakelaar mistachterlicht → Blz. 4-28
- 38- Schakelaar mistlampen vóór → Blz. 4-28



EB21BPLb



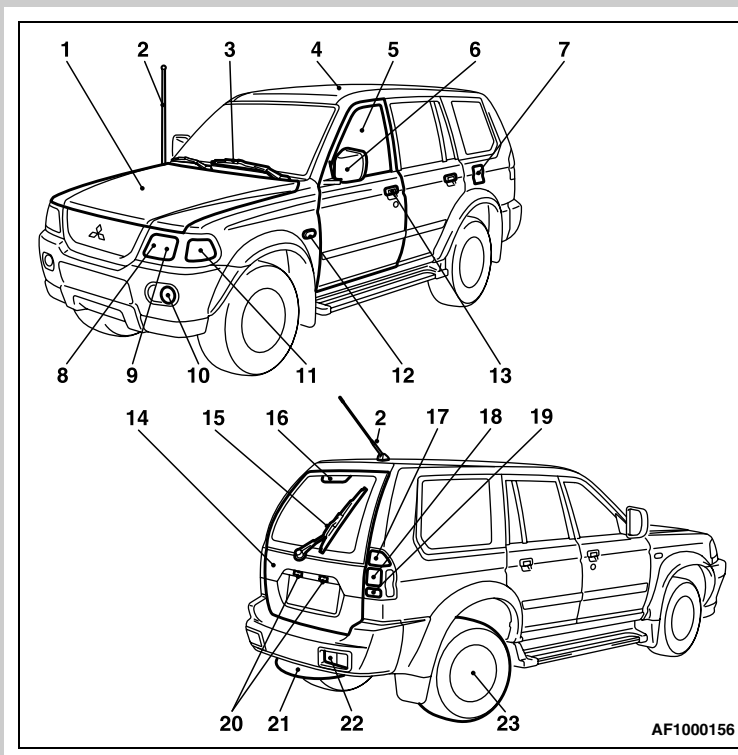
Interieur

- 1- Bagageruimteverlichting → Blz. 4-31
- 2- Interieurverlichting → Blz. 4-30
- 3- Veiligheidsgordels → Blz. 3-14
Verstelbaar bevestigingspunt veiligheidsgordels (stoelen voor) → Blz. 3-18
- 4- Hoofdsteunen → Blz. 3-12
- 5- Elektrische bediening van de ruiten → Blz. 2-11
- 6- Buitenspiegels met elektrische afstandsbediening* → Blz. 5-40
- 7- Schuifdakschakelaar* → Blz. 2-13
Opbergvak tegen het plafond* → Blz. 6-39
- 8- Kaartleeslampen → Blz. 4-30
- 9- Digitale klok → Blz. 6-37
- 10- Achteruitkijkspiegel binnen → Blz. 5-38
- 11- Zonnekleppen → Blz. 6-34
- 12- Make-upspiegel → Blz. 6-34
- 13- Stekkerdoos voor accessoires* → Blz. 6-36
- 14- Laadconsole in de vloer* → Blz. 6-41
- 15- Laadhaken → Blz. 6-41
Bagagenet* → Blz. 6-42
- 16- Dekzeil* → Blz. 6-43
- 17- Opbergruimte aan de zijkant → Blz. 6-40
- 18- Armsteun → Blz. 3-9
- 19- Krik → Blz. 8-4
- 20- Gereedschap → Blz. 8-4
Krikzwengel → Blz. 8-5
- 21- Asbak achterin → Blz. 6-36
- 22- Stoel → Blz. 3-3
- 23- Handschoenenkastje → Blz. 6-37

Buitenkant

EB21DPLb

- 1- Motorkap → Blz. 2-7
Motorruimte → Blz.10-11
- 2- Antenne* → Blz. 6-19
- 3- Voorruitwischer- en -sproeier → Blz. 4-23
- 4- Schuifdak* → Blz. 2-13
- 5- Elektrische bediening van de ruiten → Blz. 2-11
- 6- Buitenspiegel → Blz. 5-39
- 7- Tankdop → Blz. 5-3
- 8- Koplampen → Blz. 4-20, 8-34
- 9- Stadslichten → Blz. 4-20, 8-34, 8-36
- 10- Mistlamp voor* → Blz. 4-28, 8-34, 8-37
- 11- Richtingaanwijzers voor → Blz. 4-20, 8-34, 8-37
- 12- Richtingaanwijzerlampen zijkant → Blz. 4-20, 8-34, 8-37
- 13- Afsluiten en openen → Blz. 2-4
Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening* → Blz. 2-5
- 14- Achterklep → Blz. 2-9
- 15- Achterruitwischer- en sproeier → Blz. 4-25
- 16- Derde remlicht → Blz. 8-34, 8-40
- 17- Richtingaanwijzers achter → Blz. 4-20, 8-34, 8-40
- 18- Remlicht en achterlicht → Blz. 8-34, 8-40
- 19- Achteruitrijlichten → Blz. 5-31, 8-34, 8-40
- 20- Nummerplaatverlichting → Blz. 8-34, 8-41
- 21- Reservewiel → Blz. 8-9
- 22- Mistlicht achter → Blz. 4-28, 8-33, 8-40
- 23- Bandenspanning → Blz. 9-14
Wiel vervangen → Blz. 8-12
Onderling verwisselen van de banden → Blz. 9-15
Sneeuwkettingen → Blz. 9-17



Algemene informatie

Installeren van accessoires

EB24A-E

We bevelen u aan om uw officiële MITSUBISHI-servicepunt te raadplegen.

- (1) De installatie van accessoires, optionele onderdelen, mag alleen worden uitgevoerd conform de wettelijke voorschriften in uw land en in overeenstemming met de richtlijnen, montageaanwijzingen en waarschuwingen die vermeld zijn in de documenten die samen met de onderdelen of accessoires worden meegeleverd.
- (2) Onjuiste montage van elektrische onderdelen kan een elektrische brand veroorzaken. Zie het hoofdstuk met de titel "Wijzigingen/Veranderingen aan het elektrische systeem of het brandstofsysteem" in deze handleiding.
- (3) Bij het gebruik van een communicatiesysteem zoals een GSM of een radiotoestel binnenin het voertuig moet een aparte buitenantenne worden gemonteerd. Het gebruik van een GSM of een radiotoestel met enkel de binnenantenne kan het elektrische systeem van het voertuig verstoren en van negatieve invloed zijn op de werking van het voertuig.
- (4) Gebruik alleen maar banden en wielen die aan de voorschriften voldoen. Zie het hoofdstuk met de titel "Specificaties" voor informatie over de wiel- en bandenmaten.

Belangrijke punten!

Door het grote aantal accessoires en reserveonderdelen van verschillende fabrikanten dat op de markt verkrijgbaar is, is het onmogelijk, niet alleen voor MITSUBISHI, maar ook voor een officieel MITSUBISHI-servicepunt, om na te gaan of de bevestiging of montage van zulke onderdelen invloed heeft op de totale veiligheid van uw MITSUBISHI-voertuig.

Zelfs wanneer zulke onderdelen officieel worden erkend, bijvoorbeeld door een "algemeen bewijs van goedkeuring" (een keuring van het onderdeel) of via de uitvoering van het onderdeel op een officieel goedgekeurde constructiewijze, of als er een enkel bewijs van goedkeuring na de bevestiging of montage van zulke onderdelen is, kan alleen op basis hiervan er niet van worden uitgegaan dat de rijveiligheid van uw voertuigen niet aangetast is.

Denk er ook aan dat de keurder niet aansprakelijk is. Optimale veiligheid wordt enkel gegarandeerd bij onderdelen (originele MITSUBISHI- vervangingsonderdelen evenals originele MITSUBISHI-accessoires) die door een officieel MITSUBISHI-servicepunt worden aanbevolen en vrijgegeven en die door een officieel MITSUBISHI-servicepunt worden bevestigd of gemonteerd. Hetzelfde geldt ook voor wijzigingen aan een MITSUBISHI-voertuig met betrekking tot de productiespecificaties. Onderneem in zulke gevallen, voor uw eigen veiligheid, alleen wijzigingen die overeenstemmen met de aanbevelingen van een officieel MITSUBISHI-servicepunt.

Algemene informatie

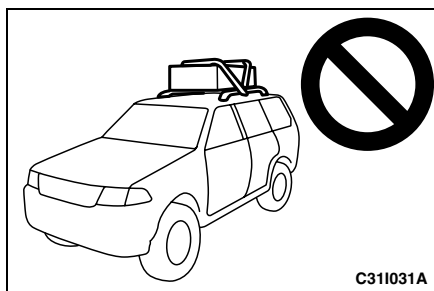
Wijzigingen/Veranderingen aan het elektrische systeem of het brandstofsysteem

DB11A-Ad

MITSUBISHI heeft altijd veilige voertuigen van hoge kwaliteit geproduceerd. Indien bij montage van accessoires of het uitvoeren van een wijziging het elektrische of het brandstofsysteem betrokken zijn is het voor het behoud van de veiligheid en de kwaliteit belangrijk om de MITSUBISHI-richtlijnen te volgen.

OPGELET

Als de draden in de carrosserie van het voertuig bekneld raken of als er onjuiste plaatsingsmethodes worden gebruikt (beschermende zekeringen niet gebruikt, enz.), kunnen onderdelen van het elektronische systeem nadelig beïnvloed worden, wat tot brand of een ander ongeval kan leiden.



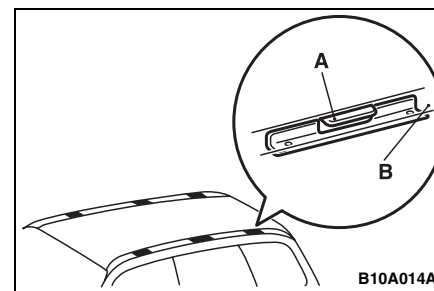
C31I031A

Beladen van de imperiaal

DB10A-N

OPGELET

Laad geen bagage direct op het dak. Gebruik een imperiaal die bij uw voertuig past. Zie voor de plaatsing de handleiding die bij de imperiaal gevoegd is.



B10A014A

Daklijst*

DB10A-K

Gebruik bij het monteren van de imperiaal de beugels (A). De beugels (A) bevinden zich onder elke daklijst (B).

OPMERKING

We bevelen u aan een originele MITSUBISHI-imperiaal te gebruiken, daar de te gebruiken beugels een bijzondere vorm hebben. Voor nadere informatie raden we u aan om uw officieel MITSUBISHI-servicpunt te raadplegen.

Algemene informatie

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de imperiaal

EB10A-O

OPGELET

- (1) Zorg ervoor dat het gewicht van de bagage de toelaatbare dakbelasting niet overschrijdt. Als de toelaatbare dakbelasting overschreden wordt, kan dit schade aan het voertuig veroorzaken. De dakbelasting is de totale toelaatbare belasting van het dak (het gewicht van de imperiaal plus het gewicht van de op de imperiaal geplaatste bagage). Zie voor precieze cijfers de "Maximale dakbelasting" op bladzijde 10-5.

OPGELET

- (2) Als er bagage op het voertuig geladen wordt, moet u ervoor zorgen dat u langzaam rijdt en te sterke manoeuvres zoals plotseling remmen of scherp draaien vermijdt. Plaats de bagage bovendien zo op de imperiaal, dat het gewicht evenwichtig verdeeld wordt, met de zwaarste voorwerpen onderop. Laad geen voorwerpen op het dak die breder dan de imperiaal zijn. Het bijkomende gewicht op het dak kan het zwaartepunt van het voertuig verhogen en kan de rijeigenschappen van het voertuig nadelig beïnvloeden. Bijgevolg kunnen besturingsfouten of plotselinge manoeuvres tot een verlies van de controle over het voertuig leiden en een ongeval veroorzaken.
- (3) Alvorens u wegrijdt en nadat u een korte afstand afgelegd hebt, moet u altijd de lading controleren om er zeker van te zijn dat ze stevig op de imperiaal bevestigd is. Controleer tijdens de reis regelmatig of de lading nog goed vastzit. Als de lading niet goed bevestigd is, kan deze van het voertuig vallen en uw voertuig of een ander voertuig beschadigen of een gevaar op de weg veroorzaken.

OPMERKING

- (1) Om windgeruis of een verhoging van het brandstofverbruik te voorkomen moet u de imperiaal verwijderen als deze niet in gebruik is.
- (2) Voordat u een automatische auto-wasstraat gebruikt, moet u met de verantwoordelijke controleren of de imperiaal verwijderd moet worden.
- (3) Zorg er bij het plaatsen van de imperiaal voor, dat er voldoende speling voor het omhoogkantelen van het schuifdak en voor het openen van de achterklep blijft. (Voor voertuigen met schuifdak en/of achterklep.)

Algemene informatie

Originele onderdelen

EB05A-FI

Mitsubishi heeft zich veel moeite getroost om u een uitstekend vervaardigde auto van de hoogste kwaliteit en betrouwbaarheid te bieden. Gebruik originele MITSUBISHI-onderdelen, die ontworpen en vervaardigd zijn om uw MITSUBISHI-voertuig op topniveau te doen presteren. Originele MITSUBISHI-onderdelen zijn herkenbaar aan dit merkteken en zijn verkrijgbaar bij alle officiële MITSUBISHI-servicepunten.



**MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS**

Afgewerkte motoroliën

EB12A-B

WAARSCHUWING

- (1) **Langdurig en herhaald contact met afgewerkte motoroliën kan ernstige huidziekten, waaronder dermatitis en kanker, veroorzaken.**
- (2) **Vermijd zoveel mogelijk contact met de huid en was blootgestelde lichaamsdelen grondig na elk contact.**
- (3) **Houd motoroliën buiten het bereik van kinderen.**

Bescherm het milieu

Het is verboden afvoerinstallaties, waterlopen en bodem te vervuilen. Maak gebruik van erkende afvalinzamelpunten, waaronder gemeentelijke milieustraten en garages, voor het inleveren van afgewerkte oliën en gebruikte oliefilters. Bij twijfel kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor advies.

Rijden en alcohol

EB25A-AA

Rijden onder invloed van alcohol is een van de meest voorkomende oorzaken van ongevallen.

Zelfs met een lager alcoholgehalte in het bloed dan het wettelijke minimum kan uw rijvaardigheid reeds ernstig achteruitgaan. Rij nooit wanneer u alcohol gedronken heeft. Laat u rijden door iemand waarmee u heeft afgesproken dat hij/zij geen alcohol zal drinken, of bel een taxi, een vriend of gebruik het openbaar vervoer.

WAARSCHUWING

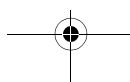
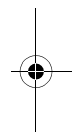
**Rijden onder invloed van alcohol kan tot ongevallen leiden. Uw waarnemingsvermogen wordt minder scherp, uw reflexen worden trager en uw oordeelvermogen neemt af na het drinken van alcohol.
RIJ NOOIT ONDER INVLOED VAN ALCOHOL.**

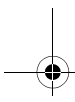
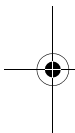
Technieken voor veilig rijden

EB26A-Dh

Rijveiligheid en bescherming tegen letsel kunnen niet volledig worden gegarandeerd. We raden u echter aan extra aandacht te besteden aan de volgende punten:

- (1) Zorg ervoor, alvorens het voertuig te starten, dat u en uw passagiers de veiligheidsgordel dragen.
- (2) Laat uw voertuig nooit onbeheerd achter met de sleutel in het contactslot terwijl er kinderen in het voertuig zitten. Kinderen zouden een ongeval kunnen veroorzaken door met de bedieningsorganen te spelen.
- (3) Zorg ervoor dat peuters en kleine kinderen behoorlijk vastzitten, overeenkomstig de wetten en reglementen en met het oog op maximale bescherming in geval van een ongeval.
- (4) Zet de motor af indien u even halt houdt om te slapen. Als u de motor laat draaien terwijl u slaapt, zou u door een onbewuste handeling de versnellingspook kunnen verplaatsen (keuzehendel in voertuigen met automatische transmissie) of het gaspedaal kunnen intrappen, met een onverwachte actie van het voertuig of andere ongevallen tot gevolg. Als u per ongeluk het gaspedaal intrapt, kunnen de motor, de uitlaatpijp enz. oververhit geraken en brand doen ontstaan. Als het voertuig onvoldoende wordt geventileerd, bestaat er gevaar voor vergiftiging door uitlaatgassen.
- (5) Laat kinderen niet in de bagageruimte spelen. Het is niet toegestaan hen daar te laten spelen wanneer het voertuig in beweging is.
- (6) Let er bij het laden van bagage op dat de bagage niet hoger dan de hoogte van de stoel reikt. Dit is niet alleen gevaarlijk omdat het uitzicht naar achteren belemmerd wordt, maar ook omdat de bagage bij hard remmen door de passagiersruimte vliegen kan.

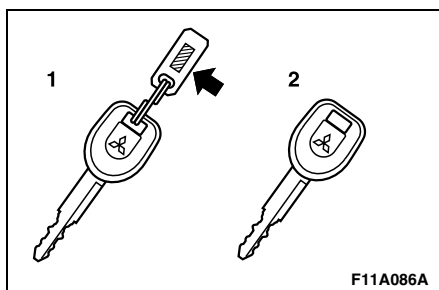




Afsluiten en openen

Sleutels	2- 2
Elektronische startonderbreking (diefstalpreventiesysteem).....	2- 2
Portieren	2- 4
Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening*	2- 5
Achterportieren met kinderslot	2- 6
Centrale portiervergrendeling	2- 7
Motorkap	2- 7
Achterklep	2- 9
Elektrische bediening van de ruiten.....	2-11
Schuifdak*	2-13

Afsluiten en openen



Sleutels

EF21ABA

- 1- Hoofdsleutel (zwart)
- 2- Bijkomende sleutel (grijs)

Uw voertuig wordt met drie sleutels geleverd. Twee ervan zijn hoofdsleutels en de derde is een bijkomende sleutel.

De hoofdsleutel past op alle sloten. Bewaar één van beide op een veilige plaats als reservesleutel.

De bijkomende sleutel past op alle sloten, behalve op dat van het handschoenenkastje.

OPMERKING

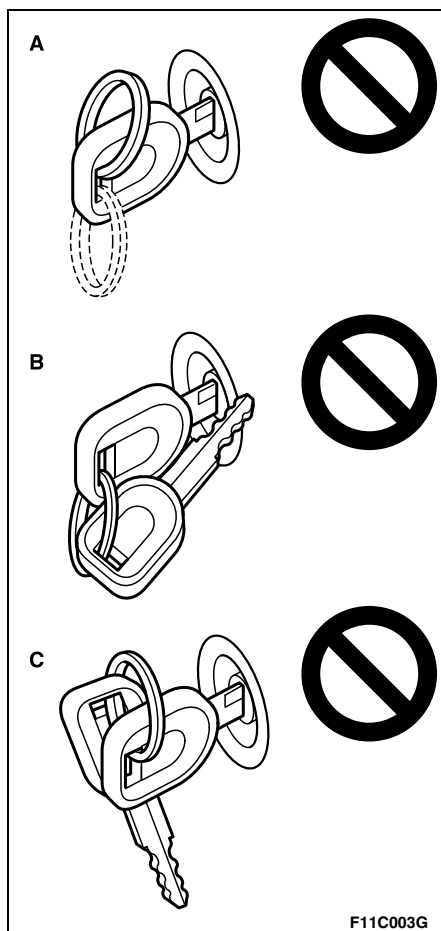
- (1) Het sleutelnummer is in het plaatje ingeslagen, zoals in de afbeelding getoond wordt.
Noteer het sleutelnummer en bewaar de sleutel en het sleutelnummer op afzonderlijke plaatsen, zodat u bij verlies van de originele sleutels een sleutel kunt bestellen.
- (2) In het geval dat uw voertuig met een elektronisch startonderbrekingssysteem uitgerust is, is de motor zo ontworpen dat hij niet start als de identificatiecode in de startonderbrekingscomputer niet overeenkomt met de identificatiecode van de sleutels. Zie het hoofdstuk "Elektronische startonderbreking" voor nadere informatie en het gebruik van de sleutel.
- (3) Leg uw sleutels nooit op plaatsen met magnetische of metalen voorwerpen, aangezien dit de transponder kan beïnvloeden.

Elektronische startonderbreking (diefstalpreventiesysteem)

EF11C-Pa

De elektronische startonderbreking is ontworpen om bescherming tegen autodiefstal te geven. Het doel van het systeem is het starten te beletten als onbevoegden proberen de motor te starten. Alleen als een sleutel gebruikt wordt, die in het startonderbrekingssysteem "geprogrammeerd" is, kan er normaal gestart worden (onderhevig aan bepaalde voorwaarden).

Afsluiten en openen



OPMERKING

- (1) In de volgende gevallen is het mogelijk dat het voertuig de geregistreerde identificatiecode van de sleutel niet kan ontvangen. Dit betekent dat de motor niet zal starten, zelfs niet wanneer de geregistreerde sleutel in de "START"-stand gedraaid wordt.

- Als de sleutel met een sleutelring of een ander metalen of magnetisch voorwerp (type A) in aanraking komt.
- Als de sleutelgreep met het metaal van een andere sleutel (type B) in aanraking komt.
- Wanneer de sleutel in aanraking komt met of in nabijheid is van andere startonderbrekingsleutels (waaronder ook de sleutels van andere voertuigen) (Type C).

Verwijder in dergelijke gevallen het voorwerp of de bijkomende sleutel van de autosleutel en draai de sleutel opnieuw in de stand "ACC" of "LOCK". Probeer vervolgens opnieuw te starten.

Als de motor niet start, laat hem dan nazien.

- (2) Wees voorzichtig dat u de sleutel niet met een snijwerktuig, enz. beschadigt, aangezien er een zender in de sleutel zit.

- (3) Uw voertuig wordt met drie sleutels geleverd.

Als u een van de sleutels verliest, bestel dan zo vlug mogelijk een ander exemplaar.

Als u een nieuwe sleutel nodig hebt, breng uw voertuig en de overblijvende sleutel dan naar uw officieel MITSUBISHI-servicepunt.

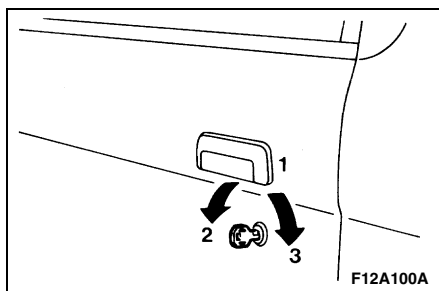
Als u een extra reservesleutel wenst, breng uw voertuig en ALLE sleutels dan naar uw officieel MITSUBISHI-servicepunt. Alle sleutels moeten opnieuw in de computer van de startonderbreking worden geprogrammeerd. Het startonderbrekings-systeem maakt het mogelijk om maximaal 8 verschillende identificatiecodes vooraf te programmeren; u kunt een maximum van 8 sleutels bezitten.



OPGELET

Breng geen enkele wijziging of toevoeging op het startonderbrekings-systeem aan; dergelijke wijzigingen of toevoegingen zouden een storing in het startonderbrekings-systeem kunnen veroorzaken.

Afsluiten en openen

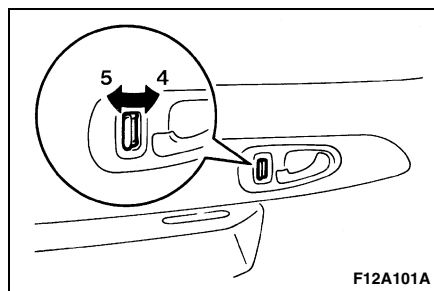


Portieren

EF12AAVa

Bediening van buitenuit

- 1- De sleutel in het slot steken of verwijderen.
- 2- Vergrendelen
- 3- Ontgrendelen

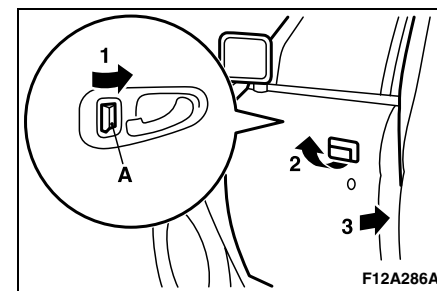


Bediening van binnenuit

Vergrendelknop

- 4- Vergrendelen
- 5- Ontgrendelen

Trek de hendel naar u toe om het portier vanaf de binnenzijde te openen.



Afsluiten van de voorportieren zonder sleutel

Plaats de vergrendelknop (1) aan de binnenzijde in de vergrendelde stand (zodat het rode merkteken (A) niet meer zichtbaar is) en sluit het portier (3) terwijl u de hendel (2) aan de buitenzijde omhoogtrekt.

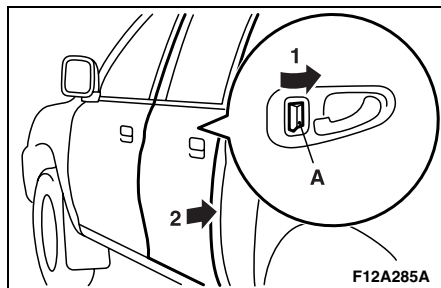
Wees voorzichtig dat u de portieren niet vergrendelt terwijl de sleutel in het voertuig is.

"Herinneringssysteem"

(Voertuigen met afstandsbediening)

Als de vergrendelknop in de vergrendelde stand wordt geplaatst en het bestuurdersportier gesloten wordt terwijl de sleutel nog in het contactslot steekt, zal de vergrendeling automatisch worden ontkoppeld.

Afsluiten en openen

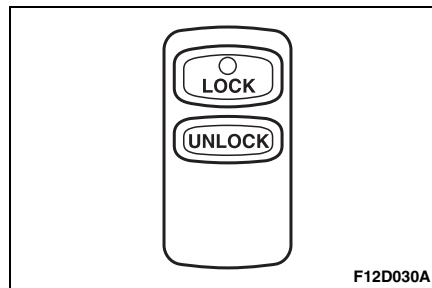


Afsluiten van de achterportieren

Plaats de vergrendelknop (1) aan de binnenzijde in de vergrendelde stand (zodat het rode merkteken (A) niet meer zichtbaar is) en sluit het portier (2).

! OPGELET

- (1) Let er altijd op dat de portieren goed gesloten zijn: rijden met portieren die onvoldoende gesloten zijn, is zeer gevaarlijk.
- (2) Laat nooit kinderen alleen in het voertuig achter.
- (3) Let erop dat u de portieren niet vergrendelt terwijl de sleutel in het voertuig is.



Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening*

DF11BPM

Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld of ontgrendeld als u op de afstandsbedieningsschakelaar drukt.

Bediening van alle portieren en de achterklep

Vergrendelen

Druk op de vergrendelschakelaar (LOCK) om alle portieren en de achterklep te vergrendelen. Wanneer bij het vergrendelen de interieurverlichting in de stand [●] staat, knipperen de interieurverlichting en de richtingaanwijzers tweemaal.

Ontgrendelen

Druk op de ontgrendelschakelaar (UNLOCK) om alle portieren en de achterklep te ontgrendelen. Wanneer bij het ontgrendelen de interieurverlichting in de stand [●] staat, gaat de interieurverlichting gedurende ongeveer 15 seconden branden en knipperen de richtingaanwijzers 4 maal.

OPMERKING

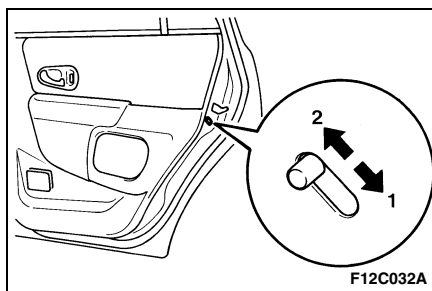
- (1) De centrale portiervergrendeling met afstandsbediening werkt niet als de contactsleutel nog in het contactslot zit of als een portier open is.
- (2) Als de ontgrendelschakelaar ingedrukt wordt en er binnen ongeveer 30 seconden geen portier geopend wordt, wordt er automatisch opnieuw vergrendeld.
- (3) De afstandsbediening zal tot op ongeveer 4 meter van het voertuig werken. Het bereik waarbinnen de afstandsbedieningsschakelaar werkt, kan echter veranderen als het voertuig in de buurt van een t.v.-zendmast, elektrische centrale of radiozender staat.
- (4) Als de portieren en de achterklep niet kunnen worden vergrendeld of ontgrendeld met de afstandsbedieningsschakelaar, moet mogelijk de batterij in de afstandsbediening worden vervangen. We bevelen aan dat u dit laat nakijken.

Afsluiten en openen

- (5) Neem bij verlies of beschadiging van uw afstandsbedieningsschakelaar contact op met uw officieel MITSUBISHI-servicepunt voor een vervangende afstandsbedieningsschakelaar.
- (6) Als uw voertuig is uitgerust met één afstandsbedieningsschakelaar en u nog een tweede schakelaar wilt, raden we u aan om contact op met uw officieel MITSUBISHI-servicepunt. Er zijn maximaal 2 afstandsbedieningsschakelaars voor uw voertuig verkrijgbaar.

! OPGELET

- (1) Laat de afstandsbedieningsschakelaar niet achter op een plaats waar hij aan hitte blootgesteld kan worden, die door direct zonlicht veroorzaakt wordt.
- (2) De afstandsbedieningsschakelaar is een elektronisch precisie-instrument. Let daarom op het volgende:
 - Sla niet hard met de afstandsbedieningsschakelaar tegen andere voorwerpen en laat hem ook niet vallen.
 - Houd de afstandsbedieningsschakelaar droog.
 - Demonteer de afstandsbedieningsschakelaar niet.



Achterportieren met kinderslot

EF12C-Af

- 1- Vergrendelen
- 2- Open ("FREE")

Het kinderslot helpt te voorkomen dat de portieren per ongeluk worden geopend, in het bijzonder wanneer er kleine kinderen op de achterbank zitten.

Elk van de achterportieren is voorzien van een hendel.

Indien de hendel op de vergrendelingsstand wordt gezet, kunnen de achterportieren niet worden geopend met de openingshendel aan de binnenzijde.

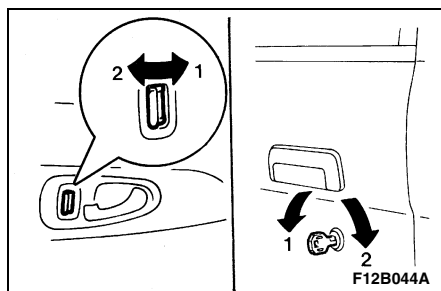
Om het achterportier te openen terwijl het kinderslot ingeschakeld is, moet u aan de portierkruk aan de buitenzijde trekken.

Indien de hendel in de open stand "Free" wordt geplaatst, is het kinderslot uitgeschakeld.

! OPGELET

Als er een kind op de achterbank zit, gebruik dan het kinderslot om te voorkomen dat er per ongeluk een portier wordt geopend, want dat zou een ongeval tot gevolg kunnen hebben.

Afsluiten en openen



Centrale portiervergrendeling

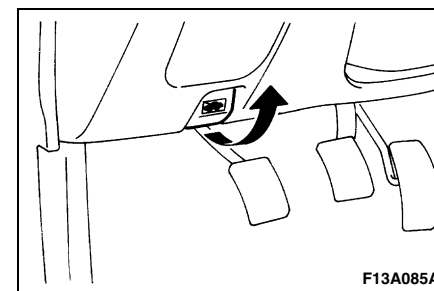
EF12BAA

Door het bestuurdersportier met de vergrendelknop aan de binnenzijde of één van beide voorportieren (bestuurders- of bijrijdersportier) met de sleutel te vergrendelen of te ontgrendelen, worden alle portieren en de achterklep gelijktijdig ver- of ontgrendeld.

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

OPMERKING

- (1) Alle portieren kunnen afzonderlijk vergrendeld of ontgrendeld worden door middel van de vergrendelknop aan de binnenzijde.
- (2) Bij herhaaldelijk en onophoudelijk afwisselen tussen vergrendelen en ontgrendelen kan het ingebouwde beschermingscircuit de werking van de centrale portiervergrendeling uitschakelen. Als dit gebeurt, wacht dan ongeveer een minuut alvorens de vergrendelknop aan de binnenzijde of de sleutel opnieuw te gebruiken.



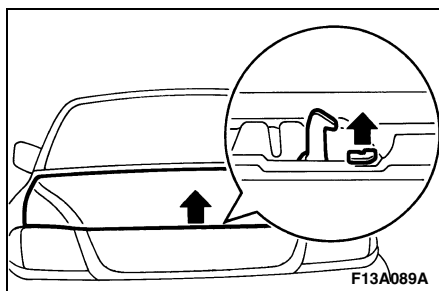
Motorkap

EF13AAAc

Openen

Trek de ontgrendelhefboom naar u toe om de motorkap te ontgrendelen.

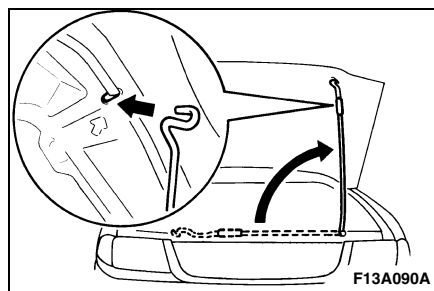
Afsluiten en openen



Til de motorkap omhoog terwijl u het veiligheidsslot omlaag drukt.

OPMERKING

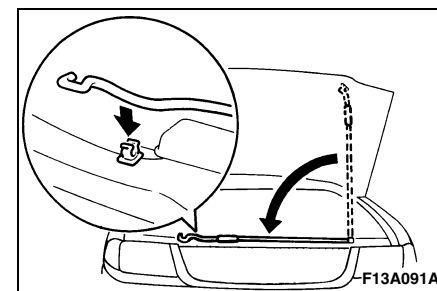
Open de motorkap alleen als de ruitenwissers in de ruststand staan. Als u nalaat dit te doen, kunt u lak- of carrosserieschade veroorzaken.



Zet de motorkapsteun in de inkeping om de motorkap te ondersteunen.

⚠ OPGELET

- (1) Let erop dat de motorkapsteun uit de inkeping in de motorkap kan komen als de open motorkap door een windstoot opgetild wordt.
- (2) Steek de motorkapsteun altijd in de hiervoor speciaal voorziene inkeping. Als de motorkap op een andere plaats ondersteund wordt, kan de steun plotseling wegglijden en een ongeval veroorzaken.



Sluiten

Maak de motorkapsteun los en druk hem in de klem vast.

Laat de motorkap langzaam zakken tot ongeveer 30 cm boven de gesloten stand en laat ze vervolgens vallen.

OPMERKING

- (1) Wanneer de motorkap hierdoor niet in het slot valt, laat ze dan van iets hoger vallen.
- (2) Druk de motorkap niet hard met de hand dicht, om te voorkomen dat de motorkap daardoor beschadigd wordt.

Afsluiten en openen

! OPGELET

- (1) Let er bij het sluiten van de motorkap op, dat handen of vingers niet beklemd geraken.
- (2) Let er altijd op dat de motorkap goed is gesloten alvorens weg te rijden. Een onvolledig vergrendelde motorkap kan tijdens het rijden plotseling openwaaien. Dat kan uiterst gevaarlijk zijn.

Achterklep

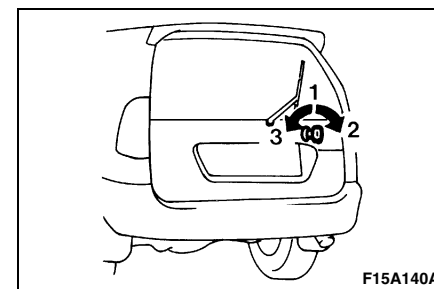
DF15AAT

! WAARSCHUWING

Het is gevaarlijk om met openstaande achterklep te rijden gezien koolmonoxidegas (CO) in het interieur kan binnendringen. CO is onzichtbaar en ruikt niet. Het kan bewusteloosheid en zelfs de dood veroorzaken.

! OPGELET

Ga bij het laden of lossen van bagage niet achter de uitlaatpijp staan. De hitte van de uitlaat kan brandwonden veroorzaken.



Bediening van buitenuit

- 1- De sleutel in het slot steken (of verwijderen)
- 2- Vergrendelen
- 3- Ontgrendelen

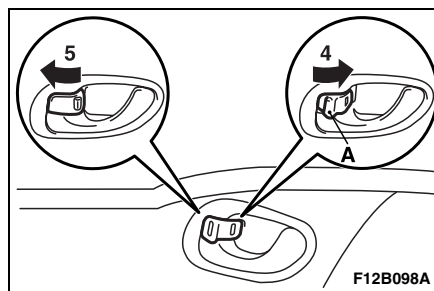
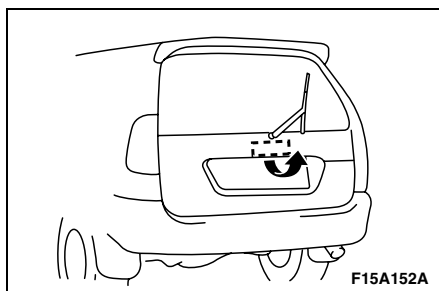
Draai de sleutel om en trek aan de achterklephendel om de achterklep te openen.

Druk de achterklep omlaag tot ze gesloten is en draai dan de sleutel om, om de achterklep te vergrendelen.

OPMERKING

Bij het vergrendelen of ontgrendelen van de voorportieren (bestuurders- en bijrijdersportier) met de sleutel of met de portiervergrendeling met afstandsbediening (indien hiermee uitgerust) wordt ook de achterklep vergrendeld of ontgrendeld.

Afsluiten en openen



OPMERKING

Bij herhaaldelijk en onophoudelijk afwisselen tussen vergrendelen en ontgrendelen kan het ingebouwde beschermingscircuit de werking van de centrale portiervergrendeling uitschakelen. Als dit gebeurt, wacht dan ongeveer een minuut alvorens de knop opnieuw te bedienen.

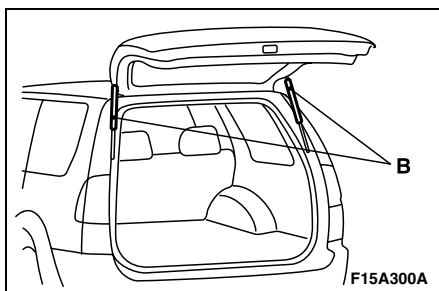
Bediening van binnenuit

De achterklep kan vergrendeld of ontgrendeld worden met behulp van de vergrendelknop aan de binnenzijde (aan bestuurderszijde), onafhankelijk van de stand van het contactslot.

- 4- Vergrendelen (zodat de rode markering (A) onzichtbaar is)
- 5- Ontgrendelen

Als de achterklep vergrendeld of ontgrendeld wordt met behulp van de vergrendelknop aan de binnenzijde (aan bestuurderszijde), kan ze nog altijd met de sleutel vergrendeld of ontgrendeld worden.

Afsluiten en openen



OPMERKING

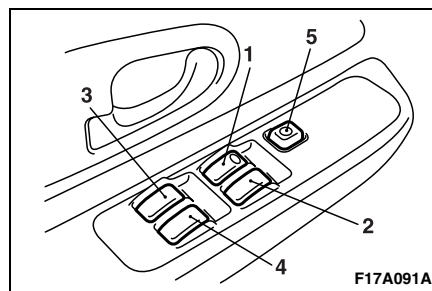
Op de afgebeelde plaatsen zijn gasveren (B) gemonteerd om de achterklep te ondersteunen. Neem a.u.b. het volgende in acht om schade of verkeerde bediening te voorkomen.

- Bevestig geen materialen uit kunststof, plakband, enz. aan de gasveren.
- Knoop geen lus, enz. aan de gasveren vast.
- Trek tijdens het sluiten van de achterklep niet aan de gasveren en hang ook geen voorwerpen aan de gasveren.

⚠ OPGELET

Let er altijd op dat de achterklep goed is gesloten alvorens weg te rijden.

Als de achterklep tijdens het rijden opengaat, kan er bagage op de weg vallen en een ongeval veroorzaken.



Elektrische bediening van de ruiten

EF17AAXb

De elektrische bediening van de ruiten werkt alleen als de contactsleutel in de "ON"-stand staat.

Elke portierraad gaat open of dicht wanneer de overeenkomstige schakelaar wordt bediend.

- 1- Ruit aan de bestuurderszijde
- 2- Ruit aan de passagierszijde
- 3- Ruit aan de linkerachterzijde
- 4- Ruit aan de rechterachterzijde
- 5- Vergrendelschakelaar

⚠ WAARSCHUWING

- (1) Zorg ervoor dat niets klem kan raken (hoofd, hand, vinger, enz.) als u de elektrisch bediende ruiten gebruikt.
- (2) Verlaat het voertuig nooit zonder de sleutel te verwijderen.
- (3) Laat nooit een kind of andere persoon die niet in staat is de schakelaar voor het elektrisch bedienen van de ruiten op een veilige manier te bedienen, alleen achter in het voertuig.

Afsluiten en openen

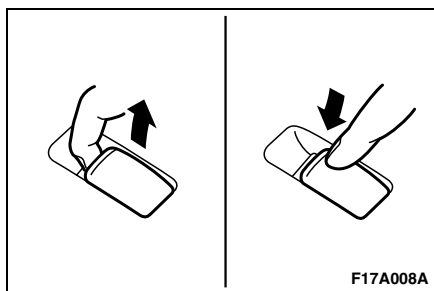
Schakelaars voor de bestuurder

De schakelaars voor de bestuurder kunnen gebruikt worden om alle portierruiten te bedienen. Een ruit kan geopend of gesloten worden door de overeenkomstige schakelaar te bedienen.

Druk de schakelaar omlaag om de ruit te openen en trek de schakelaar omhoog om ze te sluiten.

Als de schakelaar voor de ruit aan de bestuurderszijde volledig omlaaggedrukt of omhooggetrokken wordt, gaat de portierruit aan bestuurderszijde automatisch volledig open of dicht.

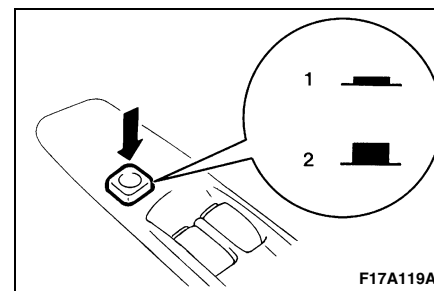
Als u de ruit tot stilstand wilt brengen, beweeg dan de schakelaar even in de tegengestelde richting.



Schakelaars voor de passagier

De schakelaars voor de passagier kunnen gebruikt worden om de overeenkomstige portierruit te bedienen.

Druk de schakelaar omlaag om de ruit te openen en trek de schakelaar omhoog om ze te sluiten.



Vergrendelschakelaar

Als deze schakelaar ingedrukt is, kunnen de schakelaars voor de passagiers niet meer gebruikt worden voor het openen of sluiten van de portierruiten. De schakelaar voor de bestuurder kan dan ook geen enkele portierruit meer openen of sluiten, behalve de ruit aan de bestuurderszijde.

Om te ontgrendelen moet u nog eens op deze schakelaar drukken.

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Afsluiten en openen

WAARSCHUWING

Een kind zou met de schakelaar kunnen spelen, waardoor het met handen of hoofd tussen de ruit klem zou kunnen geraken. Wanneer u kinderen in de auto hebt, druk dan de vergrendelschakelaar in, zodat de schakelaars van de passagiers niet meer werken.

Beveiliging

Als een hand of hoofd bij het sluiten van een ruit klem raakt, zal de ruit automatisch naar beneden gaan.

Zorg er bij het openen of sluiten van de ruit niettemin voor, dat niemand zijn hand of hoofd door de ruit naar buiten steekt.

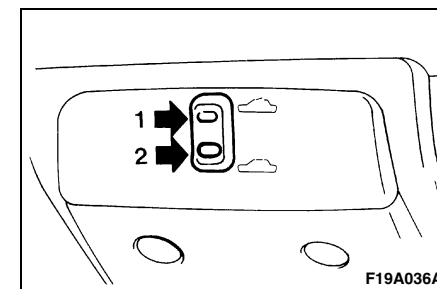
Na enkele seconden kan de ruit die opening, weer bediend worden.

OPGELET

De beveiliging wordt opgeheven juist voordat de ruit volledig gesloten is. Hierdoor kan de ruit volledig gesloten worden. Wees daarom dus bijzonder voorzichtig om geen vinger tussen de ruit klem te laten raken.

OPMERKING

Herhaaldelijke bediening bij afgezette motor ontladde de accu. Bedien daarom de schakelaars alleen bij draaiende motor.



Schuifdak*

EF19AAQd

Het schuifdak kan alleen bediend worden als de contactsleutel in de "ON"-stand staat.

1- Opentuinmelen

Door op de bovenzijde (1) van de schuifdakschakelaar te drukken, zal het achterste gedeelte van het schuifdak automatisch omhoog komen voor ventilatie.

Door op de onderzijde (2) van de schuifdakschakelaar te drukken, blijft het schuifdak in een gedeeltelijk geopende stand staan.

OPMERKING

Wanneer het schuifdak opengetuimd wordt, wordt de zonwering automatisch geopend.

Afsluiten en openen

2 - Dichthuimelen

Druk op de onderzijde (2) van de schuifdakschakelaar.

Door op de bovenzijde (1) van de schuifdakschakelaar te drukken, blijft het schuifdak in een gedeeltelijk geopende stand staan.

1- Openen

Door op de bovenzijde (1) van de schuifdakschakelaar te drukken, zal het achterste gedeelte van het schuifdak automatisch omhoog komen.

Door een tweede keer op de bovenzijde (1) van de schakelaar te drukken, zal het schuifdak automatisch volledig opengaan.

Door op de onderzijde (2) van de schakelaar te drukken, blijft het schuifdak in een gedeeltelijk geopende stand staan.

2- Sluiten

Door op de onderzijde (2) van de schuifdakschakelaar te drukken, wordt het schuifdak automatisch gesloten.

Door op de bovenzijde (1) van de schakelaar te drukken, blijft het schuifdak in een gedeeltelijk geopende stand staan.

Beveiliging

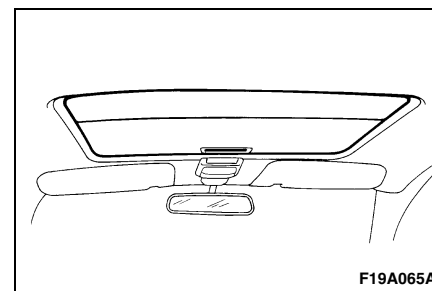
Als een hand of hoofd bij het sluiten van het schuifdak klem raakt, zal het schuifdak automatisch weer open gaan.

Zorg er bij het openen of sluiten van het schuifdak niettemin voor, dat niemand zijn hand of hoofd door het dak naar buiten steekt.

Na enkele seconden kan het schuifdak dat openging, weer bediend worden.

OPGELET

De beveiliging wordt opgeheven juist voordat het schuifdak volledig gesloten is, om het schuifdak volledig te sluiten. Wees daarom dus bijzonder voorzichtig om geen vinger tussen het schuifdak klem te laten raken.



Zonwering

De zonwering kan met de hand geopend of gesloten worden terwijl het schuifdak dicht is.

OPMERKING

Alleen bij het openen van het schuifdak wordt de zonwering automatisch mee geopend. De zonwering wordt automatisch geopend wanneer het schuifdak opengetuimd wordt.

OPGELET

Probeer niet de zonwering dicht te schuiven wanneer het schuifdak open is.

Afsluiten en openen

WAARSCHUWING

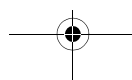
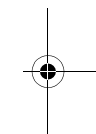
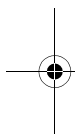
- (1) Tijdens het rijden noch hoofd of handen, noch enig voorwerp door de opening van het schuifdak steken.
- (2) Laat nooit een kind (of een andere persoon die misschien niet in staat is om het schuifdak veilig te bedienen) alleen in het voertuig achter.
- (3) Zorg ervoor dat niets klem kan raken (hoofd, hand, vinger, enz.) voordat u het schuifdak bedient.

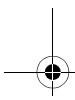
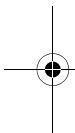
OPMERKING

- (1) Sluit het schuifdak en neem de contactsleutel mee bij het verlaten van het voertuig.
- (2) Probeer niet het schuifdak te openen wanneer het vastgevroren is (na sneeuwval of bij uiterst lage temperaturen).
- (3) Ga niet op het schuifdak of op de rand van de opening van het schuifdak zitten en plaats er ook geen zware bagage op. Oefen geen kracht uit die schade aan het schuifdak zou kunnen veroorzaken.
- (4) Laat de schakelaar weer los zodra het schuifdak volledig geopend of gesloten is.

OPMERKING

- (5) Als het schuifdak niet werkt wanneer de schuifdakschakelaar bediend wordt, laat dan de schakelaar los en controleer of er iets in het schuifdak klem geraakt is. Indien dit niet het geval is, bevelen we u aan om het schuifdak te laten nazien.
- (6) Afhankelijk van het model skidrager of imperiaal kan het schuifdak in contact komen met de drager, wanneer het schuifdak opengetuimd wordt. Wees daarom voorzichtig bij het opentuinelen van het schuifdak als er zo'n skidrager of imperiaal geplaatst is.
- (7) Zorg ervoor dat het schuifdak volledig gesloten is wanneer het voertuig gewassen of achtergelaten wordt.
- (8) Bij het in de was zetten van de carrosserie er goed op letten dat er geen was op de afdichtstrip (zwart rubber) rond de opening van het schuifdak terechtkomt. Door was kan namelijk de afdichtstrip het schuifdak niet meer waterdicht afsluiten.
- (9) Na regen of na een wasbeurt steeds het water van het schuifdak vegen alvorens het dak te openen.
- (10) Herhaaldelijke bediening van het schuifdak als de motor niet draait ontlaadt de accu. Bedien daarom het schuifdak alleen bij draaiende motor.





Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Verstellen van de stoelen	3- 2
Voorstoel	3- 3
Stoelverwarming*	3- 4
Achterbank*	3- 5
Armsteun	3- 9
Slaapbank maken.....	3- 9
Hoofdsteunen	3-12
Veiligheidsgordels	3-14
Kinderzitjes.....	3-19
Bescherming van zwangere vrouwen	3-26
Controle van de veiligheidsgordels	3-27
Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)-airbag	3-27

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Verstellen van de stoelen

EG21A-Ud

Verstel de bestuurdersstoel zodat u comfortabel zit en u bij de pedalen, het stuurwiel, de schakelaars enz. kunt terwijl u een duidelijk zicht op de weg behoudt.

WAARSCHUWING

- (1) De stoelen mogen enkel worden bediend wanneer het voertuig stilstaat. Zorg er na het verstellen voor, dat de stoelen op hun plaats vergrendeld zijn, door te proberen de stoel en de rugleuning vooruit en achteruit te bewegen zonder het verstelmecanisme te gebruiken.

WAARSCHUWING

- (2) Het is uiterst gevaarlijk om in de bagageruimte van een voertuig of op de imperiaal mee te rijden. Ook mogen de bagageruimte en de achterbank nooit gebruikt worden als speelruimte voor kinderen. Tijdens een ongeval is het gevaar groter dat volwassenen of kinderen die op deze plaatsen niet met veiligheidsgordel beschermd zijn, ernstig gewond of zelfs gedood worden. Laat niet toe dat volwassenen of kinderen op enige plaats in uw voertuig meerijden, die niet met stoelen en veiligheidsgordels uitgerust is, en zorg ervoor dat iedereen die in uw voertuig meerijdt, in een stoel zit en een veiligheidsgordel draagt, of in een kinderzitje beschermd is (in het geval van een kind). Om veiligheidsredenen mogen kinderen niet zelf de stoelen verstellen.

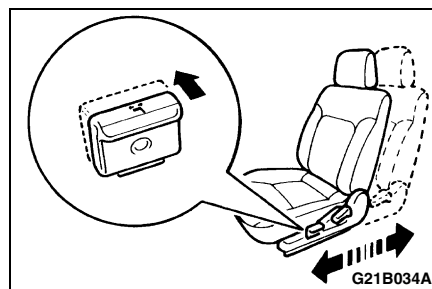
WAARSCHUWING

- (3) Om de kans op persoonlijk letsel in geval van een aanrijding of plotseling remmen zo veel mogelijk te verminderen, moeten de rugleuningen altijd in een bijna verticale stand staan terwijl het voertuig rijdt. De door de veiligheidsgordels geboden bescherming kan aanzienlijk verminderd worden als de rugleuning te ver teruggeklapt is. Als de rugleuning te ver teruggeklapt is, is er ook een grotere kans dat de passagier onder de veiligheidsgordel door glijdt. Dit kan dan weer ernstig letsel veroorzaken.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

! OPGELET

- (1) Zorg ervoor dat de stoelen door een volwassene versteld worden. Als een kind namelijk de stoelen ver stelt, kan er onverhoopt een ongeval gebeuren.
- (2) Plaats geen kussen of iets dergelijks tussen uw rug en de rugleuning terwijl u rijdt. Dit zou de doeltreffendheid van de hoofdsteunen verminderen in geval van een ongeval.
- (3) Let er bij het achteruit schuiven of naar achteren kantelen van de stoel op dat u de passagiers op de achterbank niet hindert.



Voorstoel

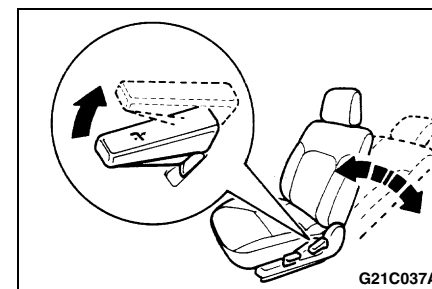
EG21B-V

Vooruit of achteruit schuiven

Trek aan de stoelverstelhendel en schuif de stoel vooruit of achteruit tot in de gewenste positie. Laat daarna de verstelhendel los om de stoel te vergrendelen.

! WAARSCHUWING

Probeer zonder de verstelhendel te gebruiken de stoel vooruit of achteruit te bewegen, om er zeker van te zijn dat de stoel stevig vergrendeld is.



De rugleuning terugklappen

EG21C-Ah

Om de rugleuning terug te klappen, moet u een beetje naar voren leunen, de vergrendelhendel van de rugleuning omhoog trekken en dan naar achter leunen tot de rugleuning zich in de gewenste stand bevindt. Laat daarna de hendel los. De rugleuning wordt dan in die stand vergrendeld.

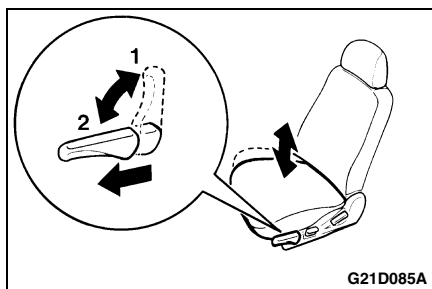
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

Om de kans op persoonlijk letsel in geval van een aanrijding of plotse remmen zo veel mogelijk te verminderen, moeten de rugleuningen altijd in een bijna verticale stand staan terwijl het voertuig rijdt. De door de veiligheidsgordels geboden bescherming kan aanzienlijk verminderd worden als de rugleuning te ver teruggeklapt is. Als de rugleuning te ver teruggeklapt is, is er ook een grotere kans dat de passagier onder de veiligheidsgordel door glijdt. Dit kan dan weer ernstig letsel veroorzaken.

⚠ OPGELET

Het terugklapmechanisme van de rugleuning bevat een veer die de rugleuning terug in de verticale stand brengt wanneer de vergrendelhendel wordt bediend. Zit met uw rug dichtbij de rugleuning of houd ze vast met uw hand wanneer u deze hendel bedient.

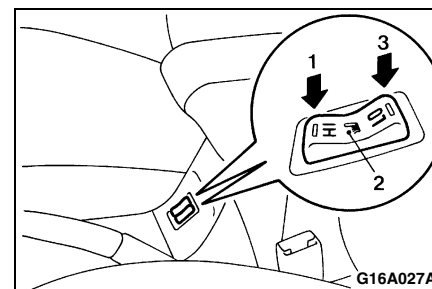


Instellen van de zitkussenhoogte (alleen bestuurdersstoel)

EG01B-Ea

Stel de hoogte van het zitkussen in door de hendel naar voren te trekken en dan te bewegen zoals in de afbeelding getoond wordt.

- 1- Om hoger in te stellen
- 2- Om lager in te stellen



Stoelverwarming*

EG16A-Ga

De verwarmde stoelen kunnen worden bediend wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat.

- 1- Verwarming hoog (voor snelle verwarming)
- 2- Verwarming uit
- 3- Verwarming laag (om de stoel warm te houden)

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

! OPGELET

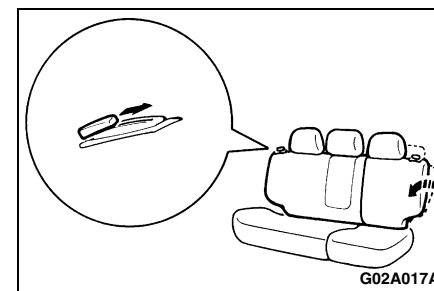
- (1) Schakel de stoelverwarming uit wanneer u ze niet gebruikt.
- (2) Zet de stoelverwarming in de hoge stand voor snelle verwarming. Stel de stoelverwarming in de lage stand om de opgewarmde stoel warm te houden. Bij het gebruik van de stoelverwarming kunt u lichte temperatuurschommelingen voelen. Deze zijn het gevolg van de werking van de ingebouwde thermostaat en wijzen niet op een storing.
- (3) De volgende personen kunnen het te warm krijgen of lichte brandwonden oplopen (rode huid, brandblaren enz.) bij het gebruik van stoelverwarming:
 - Kinderen, ouderen of zieken
 - Personen met gevoelige huid
 - Overmatig vermoeide personen
 - Personen onder invloed van alcohol of geneesmiddelen (tegen verkoudheid enz.) die slaperigheid kunnen veroorzaken.

! OPGELET

- (4) Gebruik op verwarmde stoelen geen deken, kussen of ander materiaal met hoge warmte-isolerende eigenschappen, want hierdoor kan het verwarmingselement oververhit geraken.
- (5) Schakel de stoelverwarming onmiddellijk uit indien ze slecht blijkt te werken.

OPMERKING

- (1) Plaats geen zware voorwerpen op de stoel of steek er geen pinnen, naalden of andere scherpe voorwerpen in.
- (2) Gebruik voor het reinigen van de stoelen geen benzeen, benzine, alcohol of andere organische oplosmiddelen, want deze kunnen het oppervlak van de stoel en ook het verwarmingselement beschadigen.
- (3) Laat water of andere vloeistoffen die op de stoel worden gemorst grondig drogen alvorens de verwarming opnieuw aan te zetten.



Achterbank*

EG23B-lb

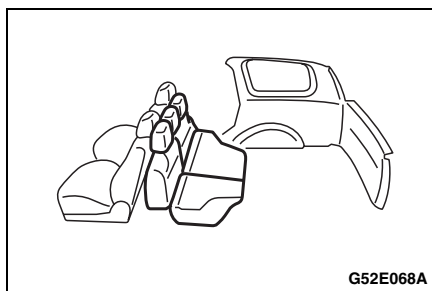
De rugleuning terugklappen

Om de achterbank terug te klappen, moet u een beetje naar voren leunen, aan de vergrendelingshendel van de achterbank trekken en dan naar achter leunen tot de bank zich in de gewenste stand bevindt. Laat daarna de hendel los. De rugleuning wordt dan in die stand vergrendeld.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

! WAARSCHUWING

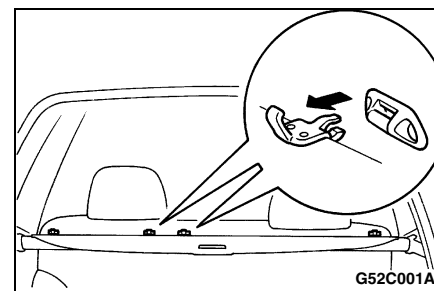
Om de kans op persoonlijk letsel in geval van een aanrijding of plotse remmen zo veel mogelijk te verminderen, moeten de rugleuningen altijd in een bijna verticale stand staan terwijl het voertuig rijdt. De door de veiligheidsgordels geboden bescherming kan aanzienlijk verminderd worden als de rugleuning te ver teruggeklapt is. Als de rugleuning te ver teruggeklapt is, is er ook een grotere kans dat de passagier onder de veiligheidsgordel door glijdt. Dit kan dan weer ernstig letsel veroorzaken.



Neerklappen van de achterbank

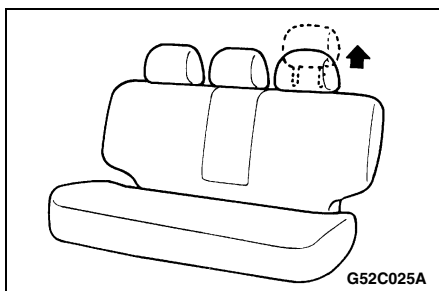
EG24C-Gb

De achterbank kan op de volgende wijze worden neergeklapt om een grotere bagageruimte te scheppen.

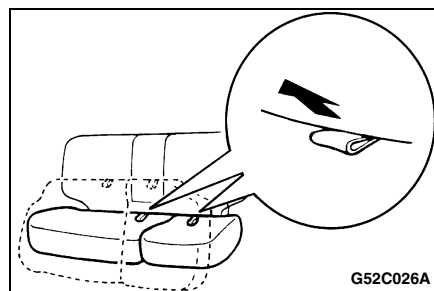


1. In voertuigen met een dekzeil in de laadruimte trekt u het dekzeil los van de achterkant van de achterbank.

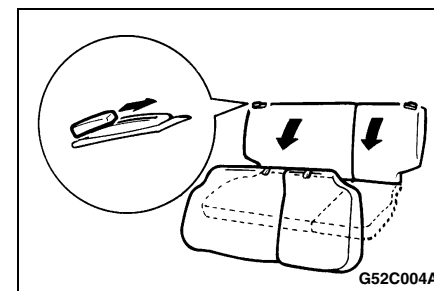
Zitplaatsen en veiligheidsgordels



2. Verwijder de hoofdsteunen. (Zie "Hoofdsteunen" op bladzijde 3-12.)
3. Plaats de veiligheidsgordels van de achterbank in de daartoe voorziene opbergruimten. (Zie "Opbergruimte veiligheidsgordels achterbank" op bladzijde 3-19.)

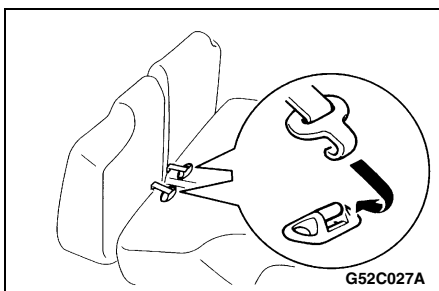


4. Trek de band tussen de achterbankleuning en het achterbankkussen omhoog om zo het bankkussen te kantelen.

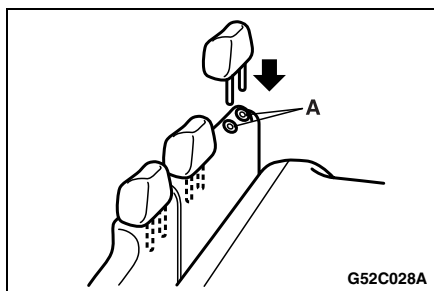


5. Verschuif de knoppen om de bankrug neer te klappen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



6. Bevestig de haken aan de achterzijde van het achterbankkussen aan de achterbankleuning en maak ze vast.



7. Berg de hoofdsteunen op. Steek de staven van de hoofdsteun door de gaten (A) in de achterbankleuning.

8. Om de achterbank opnieuw in de oorspronkelijke positie te plaatsen, voert u de vorige stappen in de omgekeerde volgorde uit.

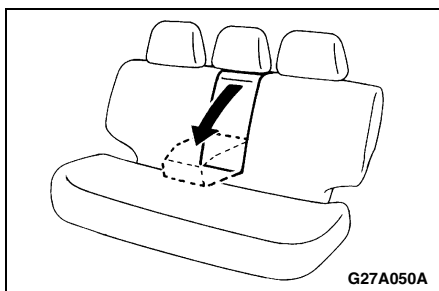
! WAARSCHUWING

De bagageruimte achterin het voertuig mag nooit gebruikt worden als speelruimte voor kinderen. Wanneer het voertuig rijdt, moeten kinderen op de achterbank zitten en met de gordel vastgemaakt worden. Zorg ervoor dat de achterbankrugleuningen opnieuw volledig rechtop staan en vergrendeld zijn.

! OPGELET

- (1) Nadat u de achterbank opnieuw in de oorspronkelijke stand heeft geplaatst, moet u controleren of ze goed vergrendeld is. Controleer ook of de veiligheidsgordel niet klem zit in de achterbank.
- (2) Stapel bagage niet hoger dan de hoogte van de achterbankleuning. Maak de bagage goed vast. Anders bestaat er gevaar voor ernstige ongevallen doordat het zicht naar achter wordt belemmerd of doordat voorwerpen naar voor vliegen bij plotseling remmen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



Armsteun

EG27AAA

Kantel de armsteun voor gebruik naar voren, zoals in de afbeelding getoond wordt.

Slaapbank maken

EG05CPAa

Door de hoofdsteunen te verwijderen en de rugleuningen van de voorstoelen en de achterbank helemaal naar achteren te klappen, kan er een grote slaapbank gemaakt worden.

WAARSCHUWING

Rij nooit met bagage of passagiers op de tot slaapbank neergeklapte stoelen en achterbank. Dit is heel gevaarlijk.

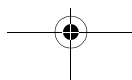
Tijdens een ongeval is het gevaar groter dat volwassenen of kinderen die op deze plaatsen niet met veiligheidsgordel beschermd zijn, ernstig gewond of zelfs gedood worden.

Laat niet toe dat volwassenen of kinderen op enige plaats in uw voertuig meerijden, die niet met stoelen en veiligheidsgordels uitgerust is, en zorg ervoor dat iedereen die in uw voertuig meerijdt, in een stoel zit en een veiligheidsgordel draagt, of in een kinderzitje beschermd is (in het geval van een kind).

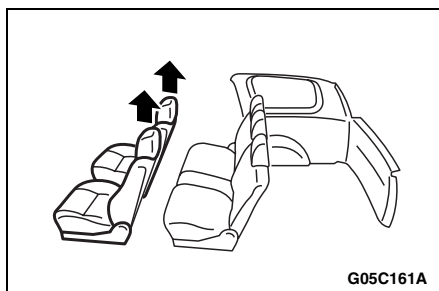
Om veiligheidsredenen mogen kinderen niet zelf de stoelen verstellen.

OPGELET

- (1) Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand om een slaapbank te maken.
- (2) Zorg ervoor dat de stoelen door een volwassene versteld worden. Als een kind namelijk de stoelen verستelt, kan er onverhoopt een ongeval gebeuren.
- (3) Zorg er bij het verschuiven van de stoelen voor dat uw hand of been niet beklemd raken.
- (4) Loop niet op de bovenkant van de stoelen nadat ze helemaal vlak gelegd zijn.
- (5) Om te controleren of de stoelen stevig vergrendeld zijn, moet u proberen ze naar voren en naar achteren te bewegen.
- (6) Spring niet op de rugleuningen en druk ze niet sterk in.
- (7) Ga op de stoel zitten om de rugleuning omhoog te tillen. Leg een hand op de rugleuning en trek ze langzaam omhoog. Laat dit nooit door een kind doen. Een onverhoopt ongeval zou immers het gevolg kunnen zijn.

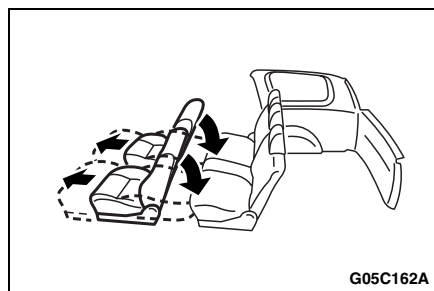


Zitplaatsen en veiligheidsgordels

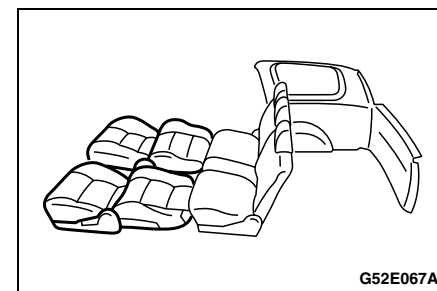


Slaapbank

1. Verwijder de hoofdsteunen van de voorstoelen. (Zie "Hoofdsteunen" op bladzijde 3-12.)

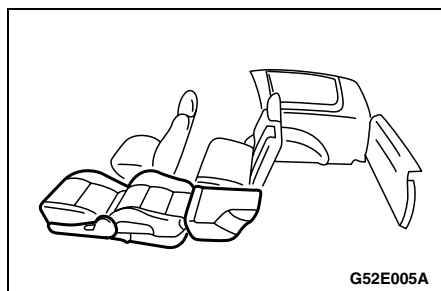


2. Schuif de voorstoelen helemaal naar voren.
3. Klap de rugleuningen van de voorstoelen naar achteren.

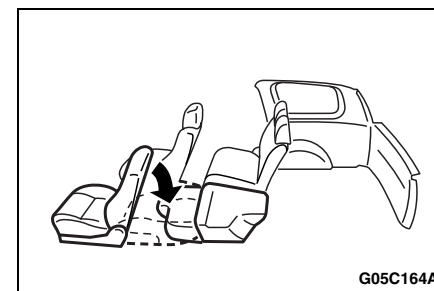
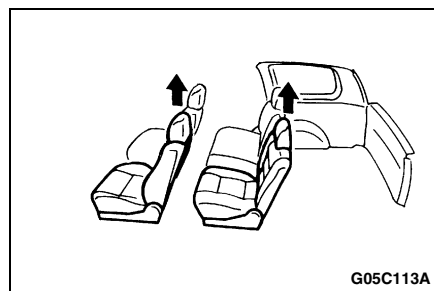


4. Om de stoelen weer in de normale stand te zetten, moet de bovenstaande procedure omgekeerd worden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



Lange slaapbank



1. Verwijder de hoofdsteunen van de stoelen aan de linkerzijde. (Zie "Hoofdsteunen" op bladzijde 3-12.)
2. Schuif de linker voorstoel helemaal naar voren.
3. Kantel daarna de linker achterbank omlaag en het zitkussen naar voren. (Zie "Neerklappen van de achterbank" op bladzijde 3-6.)
4. Leg de rugleuning van de linkervoorstoel op het zitkussen van de linkerachterbank.
Om de stoelen weer in de normale stand te zetten, moet de bovenstaande procedure omgekeerd worden.

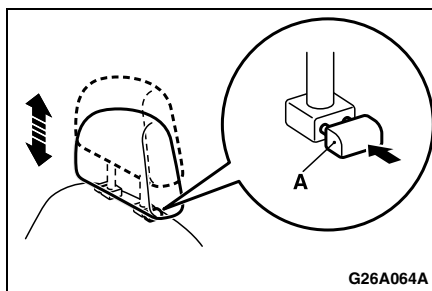
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Hoofdsteunen

EG26A-Td

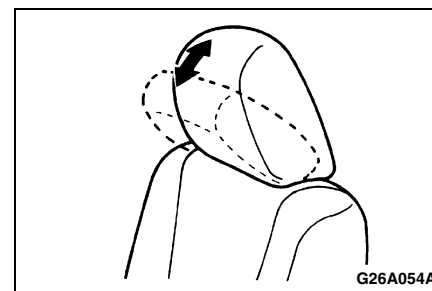
WAARSCHUWING

- (1) Hoofdsteunen kunnen u alleen maar beschermen als ze op de juiste wijze ingesteld zijn.
- (2) Plaats geen kussen of iets dergelijks tussen uw rug en de rugleuning, aangezien de afstand tussen uw hoofd en de hoofdsteun groter wordt en de doeltreffendheid van de hoofdsteun bij een ongeval vermindert.



Aanpassing van de hoogte

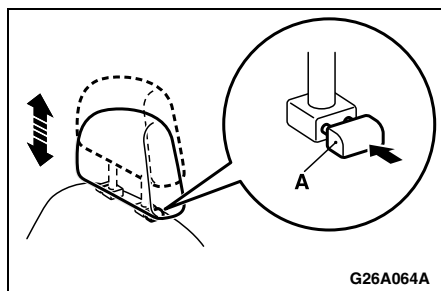
Stel de hoogte van de hoofdsteunen zo in, dat het midden van de steun zich op ooghoogte bevindt, om bij een aanrijding de kans op letsel te verminderen. Iemand die zo groot is dat de hoofdsteun lager dan de ooghoogte blijft, moet de hoofdsteun zo hoog mogelijk plaatsen. Om de hoofdsteun hoger te zetten, trekt u hem omhoog. Om de hoofdsteun lager te zetten, beweegt u hem naar beneden terwijl u de hoogte-instelknop (A) in de richting van de pijl drukt. Druk na de aanpassing de hoofdsteun omlaag tot hij wordt vergrendeld.



Aanpassing van de hoofdsteun naar voren of naar achteren

Kantel de hoofdsteun voorwaarts om deze naar voren aan te passen. Kantel de hoofdsteun achterwaarts om deze naar achteren aan te passen.

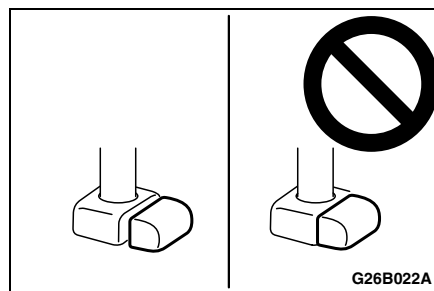
Zitplaatsen en veiligheidsgordels



Verwijderen van de hoofdsteunen

EG26B-Di

Als u de hoofdsteunen wilt verwijderen, trek ze dan naar boven terwijl u de hoogte-instelknop (A) ingedrukt houdt. Controleer bij de montage van de hoofdsteunen eerst of u ze niet omgekeerd vasthoudt en schuif ze dan in de rugleuning terwijl u de hoogte-instelknoppen (A) in de richting van de pijl indrukt.



Controleer of de hoogte-instelknoppen zich in de juiste stand bevinden (zie afbeelding) en probeer vervolgens de hoofdsteunen omhoog te trekken om na te gaan of ze goed zijn vergrendeld.

! WAARSCHUWING

Het is gevaarlijk om met onjuist ingestelde hoofdsteunen of zonder hoofdsteunen te rijden; zorg ervoor dat ze steeds op de juiste wijze aangebracht zijn, wanneer u met uw voertuig onderweg bent. Als dit niet gebeurt, kan dit bij een ongeval tot ernstig letsel leiden.

! OPGELET

Er is een verschil in grootte tussen de hoofdsteunen van de voorstoelen en die van de achterbank. Zorg er bij het aanbrengen van de hoofdsteunen voor, dat de hoofdsteunen van de voorstoelen en de achterbank voor de juiste stoelen gebruikt worden.

Als dit niet gebeurt, kan dit bij een ongeval tot ernstig letsel leiden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Veiligheidsgordels

EG28AAPe

Met het oog op uw veiligheid en die van uw passagiers is het van het allergrootste belang dat de veiligheidsgordels tijdens het rijden worden gedragen.

⚠ WAARSCHUWING

- (1) Draag de schoudergordel niet onder uw arm of op een andere onjuiste wijze.
- (2) Een veiligheidsgordel mag maar door één persoon tegelijk gebruikt worden. Anders handelen kan gevaarlijk zijn.
- (3) De veiligheidsgordel biedt optimale bescherming als de rugleuning geheel rechtop is geplaatst. Indien de rugleuning naar achteren helt, bestaat er een verhoogde kans dat de gebruiker onder de gordel door schuift, in het bijzonder bij een frontale aanrijding, en zich verwondt aan de gordel of tegen het dashboard of de rugleuningen geworpen wordt.

⚠ WAARSCHUWING

- (4) Elke volwassene die dit voertuig bestuurt of erin meerijdt en elk kind dat groot genoeg is om de veiligheidsgordel op de juiste manier te dragen, moet altijd een gordel dragen.
- (5) Verwijder alle verdraaiingen uit de veiligheidsgordels.
- (6) De gebruiker mag geen wijzigingen of toevoegingen aanbrengen waardoor de afstelmechanismen van de veiligheidsgordel deze niet meer kunnen aanspannen of waardoor de gordeluitrusting niet meer afgesteld kan worden om de gordel aan te spannen.
- (7) Om de kans op ernstig of dodelijk letsel bij een ongeval te vermijden, ook door het opblazen van de airbag aan bestuurderszijde, moet de bestuurder zijn stoel zo ver mogelijk naar achteren schuiven, waarbij hij toch een goed zicht, een goede beheersing van het stuurwiel, de rem en het gaspedaal behoudt en het voertuig onder controle houdt.



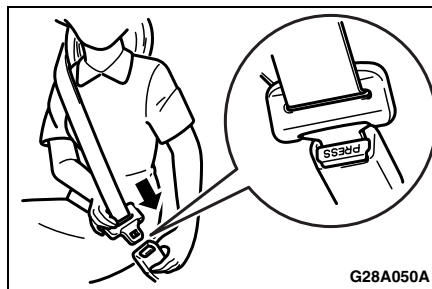
⚠ WAARSCHUWING

- (8) Houd nooit een kind in uw armen of op uw schoot terwijl het voertuig rijdt, zelfs als u uw veiligheidsgordel draagt. Als u dit doet, kan het kind namelijk ernstige of dodelijke verwondingen oplopen bij een aanrijding of een noodstop.
- (9) Stel de gordel zo in, dat hij strak vastzit.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

3-puntsgordel (met oprolautomaat)

De lengte van dit type veiligheidsgordel moet niet bijgesteld worden. Eenmaal omgedaan volgt deze gordel automatisch de bewegingen van het lichaam, maar bij een plotselinge of zware schok blokkeert hij.



Vastmaken

Trek de gordel langzaam uit, terwijl u de tongplaat vasthoudt.

OPMERKING

Wanneer de veiligheidsgordel niet uitgetrokken kan worden omdat hij geblokkeerd is, geef dan een korte ruk aan de gordel en laat hem oprollen. Trek daarna de veiligheidsgordel nogmaals langzaam uit.

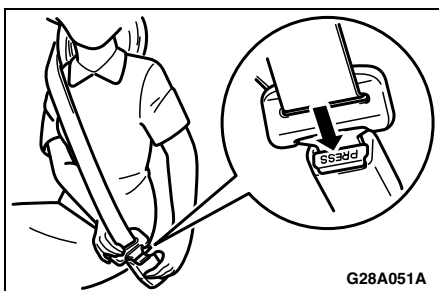
Steek de tongplaat in het slot tot u een klikkend geluid hoort.

⚠ **OPGELET**

- (1) Draag de heupgordel nooit over uw onderbuik. Tijdens een ongeval wordt deze strak tegen de onderbuik getrokken en verhoogt aldus de kans op verwonding.
- (2) De veiligheidsgordels mogen niet verdraaid om het lichaam zitten.

Trek de gordel een beetje uit om de gewenste bewegingsvrijheid te krijgen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

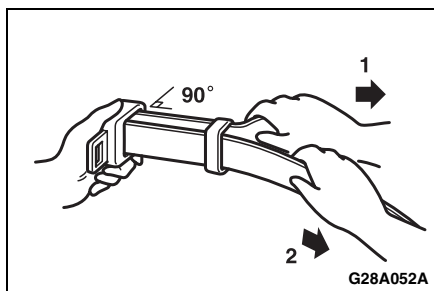


Losmaken

Neem de tongplaat in de hand en druk op de knop van het slot.

OPMERKING

Aangezien de gordel automatisch wordt opgerold, is het raadzaam de tongplaat vast te houden zodat het oprollen langzaam gebeurt. Als u dit niet doet, kan het voertuig beschadigd worden.



Heupgordels*

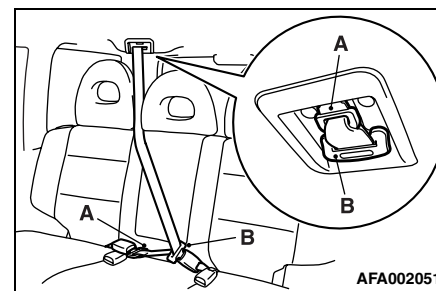
De heupgordels moeten bijgesteld worden door de tongplaat in een rechte hoek ten opzichte van de gordel te houden en de gordel aan te trekken zoals op de tekening wordt aangegeven, tot hij precies rond het lichaam van de gebruiker past.

- 1- Vastmaken
- 2- Losmaken

Druk vervolgens de tongplaat in het slot tot ze vastklikt.

OPMERKING

Het slot en de tongplaat van de heupgordel zijn aangeduid met "CENTER". Zorg ervoor dat u de aanduiding controleert alvorens de heupgordel in het midden om te doen.

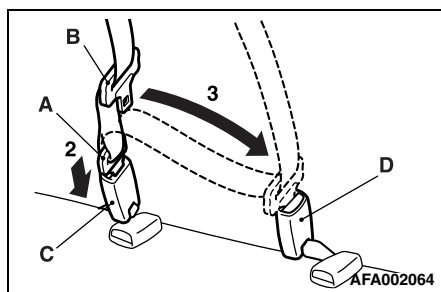


3-puntsgordel midden achter*

E00405200015

De 3-puntsgordel midden achter moet op de juiste wijze omgedaan worden, zoals in de tekening aangegeven is.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



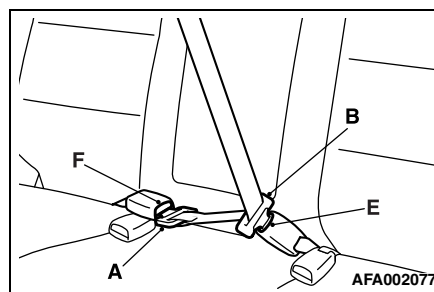
Vastmaken

1. Trek de gordel uit en steek de tongplaat (A) in het slot (C).

OPMERKING

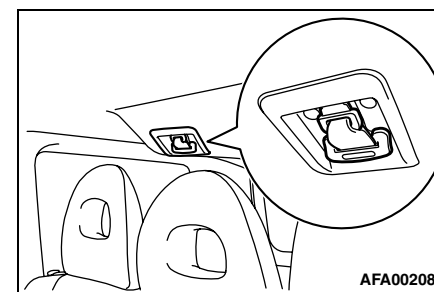
Het slot (C) is aangeduid met "CENTER". Zorg ervoor dat u de aanduiding controleert alvorens de 3-puntsgordel in het midden om te doen.

2. Steek de tongplaat (B) in het slot (D).
3. Trek de gordel een beetje uit om de gewenste bewegingsvrijheid te krijgen.



Losmaken

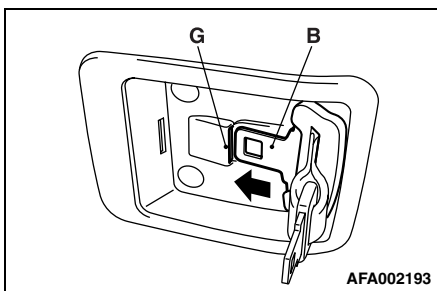
1. Neem de tongplaat (B) in de hand en druk op de knop (E) van het slot.
2. Neem de tongplaat (A) in de hand en druk op de knop (F) van het slot.



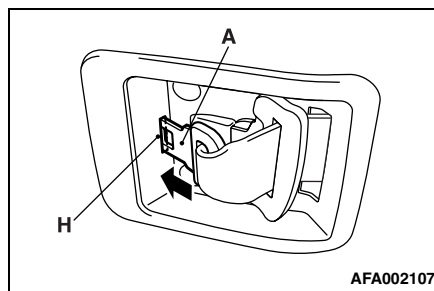
Opbergen

Als de 3-puntsgordel midden achter niet gebruikt wordt, berg dan de tongplaten op zoals in de tekening is aangeduid.

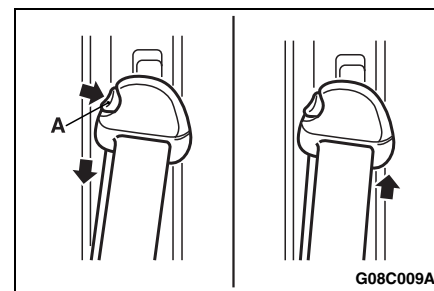
Zitplaatsen en veiligheidsgordels



1. Steek de tongplaat (B) in de houder (G).



2. Steek de tongplaat (A) in de houder (H).



Verstelbaar bevestigingspunt veiligheidsgordels (stoelen voor)

EG08C-Ca

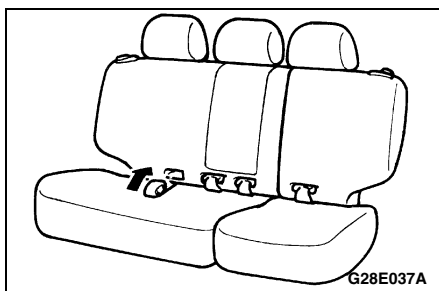
De hoogte van het bevestigingspunt kan worden geregeld.

Schuif het bevestigingspunt omlaag, terwijl de vergrendelknop (A) ingedrukt wordt. Schuif het bevestigingspunt omhoog zonder de vergrendelknop (A) in te drukken.

! OPGELET

Wanneer de hoogte van het bevestigingspunt van de veiligheidsgordel afgesteld is, opletten dat deze hoog genoeg is, zodat de gordel volledig de schouder raakt, maar niet de nek.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



Opbergruimte veiligheidsgordels achterbank

EG28E-Sb

Wanneer de veiligheidsgordels niet in gebruik zijn, berg ze dan in de opbergruimte op, zoals in de afbeelding getoond wordt.

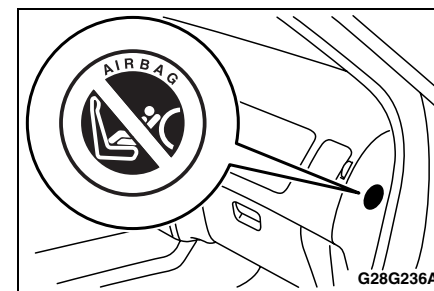
Om de 3-puntsgordel in het midden op compacte wijze op te bergen, kunt u hem rond de tongplaat wikkelen (bij sommige modellen).

Kinderzitjes

EG20A-Ha

Wanneer er in de auto kinderen worden vervoerd, moet het systeem worden toegepast dat bij de leeftijd en de lengte van het kind past. Dit is in de meeste landen wettelijk verplicht.

De wettelijke voorschriften voor het vervoer van kinderen op de voorstoel kunnen per land verschillen. Let op de voorschriften die in uw land gelden.



Waarschuwing bij plaatsing van een kinderzitje in voertuigen met bijrijdersairbag.

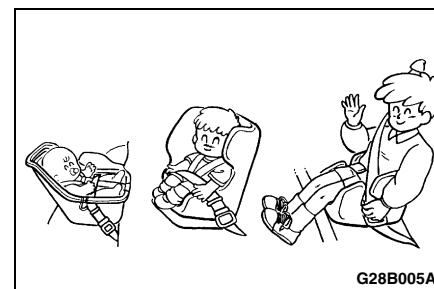
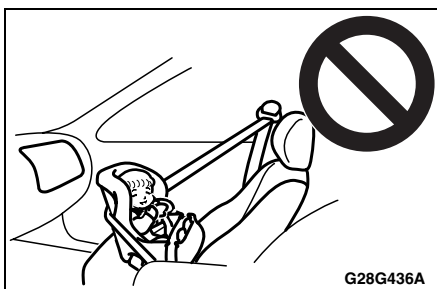
Het hier getoonde label is aangebracht in voertuigen met bijrijdersairbag.

Als dit label aangebracht is, plaats dan nooit een naar achter gericht kinderzitje op de bijrijdersstoel.

⚠ WAARSCHUWING

- (1) Als dit mogelijk is, zet de kinderen dan op de achterbank. **Ongevalstatistieken wijzen uit dat het veiliger is kinderen van alle leeftijden en lengtes op de achterbank te plaatsen met gebruik van een kinderzitje of de veiligheidsgordel, i.p.v. op de voorstoel.**
- (2) Een kind in de armen vasthouden is geen vervanging voor een inzittendenbeveiligingssysteem. Als er geen correct beveiligingssysteem gebruikt wordt, kan dit tot ernstige of dodelijke verwonding van het kind leiden.
- (3) Een kinderzitje of andere beveiliging mag nooit gelijktijdig door meer dan één kind gebruikt worden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



! WAARSCHUWING

- (1) Buitengewoon gevaar!
Plaats **NOOIT** een **NAAR ACHTER GERICHT KINDERZITJE** op de bijrijdersstoel, gezien het kind zich dan te dicht bij de bijrijdersairbag bevindt. De kracht van de zich opblazende airbag zou het kind kunnen doden of ernstig verwonden. Kinderzitjes waarbij het kind naar de achterzijde van het voertuig gericht zit, mogen alleen op de achterbank gebruikt worden.

! WAARSCHUWING

- (2) **KINDERZITJES WAARBIJ HET KIND NAAR DE VOORZIJDE VAN HET VOERTUIG GERICHT ZIT**, moeten zoveel mogelijk op de achterbank gebruikt worden; bij gebruik op de voorstoel moet deze zo ver mogelijk achteruit geschoven worden.

Baby's en kleuters

DG20B-A

Volg de onderstaande aanwijzingen bij het vervoer van baby's en kleuters in uw voertuig.

Aanwijzing:

- (1) Voor kinderen die in een kinderstoeltje kunnen zitten, moet zo'n stoeltje worden gebruikt. Als bij kleine kinderen de veiligheidsgordel in contact met het gezicht of de keel komt als zij op de achterbank zitten, moet er een verhoogde zitplaats voor kinderen gebruikt worden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

- (2) Het kinderzitje dient voor de veiligheid op het gewicht en de lengte van het kind te worden afgestemd en dient goed te kunnen bevestigd worden in het voertuig. Voor nog meer veiligheid: **HET KINDERZITJE MOET OP DE ACHTERBANK GEPLAATST WORDEN.**
- (3) Controleer voor de aankoop van het kinderzitje of (b.v.) maxi-cosi of de verhoogde zitplaats of ze goed op de achterbank bevestigd kunnen worden. Afhankelijk van de plaats van het slot van de veiligheidsgordel in het bankkussen is het misschien moeilijk om bepaalde systemen stevig vast te maken. Wanneer het kinderzitje na het aanspannen van de veiligheidsgordel gemakkelijk op het bankkussen naar voren kan worden getrokken, kies dan een ander zitje met een betere bevestiging.



WAARSCHUWING

- (1) Bij het plaatsen van een kinderzitje moeten de instructies van de fabrikant opgevolgd worden. Verkeerd gebruik kan tot ernstige of dodelijke verwonding van het kind leiden.
- (2) Trek het kinderzitje na het plaatsen naar voren, druk het naar achteren en naar beide kanten opzij, om te controleren of het goed bevestigd is. Als het kinderzitje niet stevig bevestigd is, kan het in geval van een ongeval of een noodstop het kind of andere inzittenden verwonden.
- (3) Wanneer het kinderzitje niet gebruikt wordt, moet u het verwijderen of met de veiligheidsgordel vastmaken, om verwonding van uw kind te vermijden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Geschiktheid voor verschillende zitposities

EG20CPMb

Gewichtsgroep	Bijrijder	Zitpositie		
		Buitenkant achter		Midden achter
		Links	Rechts	
0- - Tot 10 kg (0 - 9 maanden)	UF	U	U	U
0+ - Tot 13 kg (0 - 2 jaar)	UF	U, L ^{*1}	U, L ^{*1}	U, L ^{*1}
I - 9 tot 18 kg (9 maanden - 4 jaar)	UF, L ^{*2}	U	U	U, L ^{*2}
II & III - 15 tot 36 kg (4 - 12 jaar)	UF, L ^{*3}	U, L ^{*3}	U, L ^{*3}	U

Betekenis van de letters die in de bovenstaande tabel vermeld moeten worden:

- U - Geschikt voor "universele" kindersitjes, die goedgekeurd zijn voor gebruik in de betreffende gewichtsgroep.
- UF - Geschikt voor "universele" kindersitjes waarbij het kind naar de voorzijde van het voertuig gericht zit, die goedgekeurd zijn voor gebruik in de betreffende gewichtsgroep.
- L - Geschikt voor bijzondere kindersitjes (originele MITSUBISHI-onderdelen).
- B - Ingebouwde kindersitjes die voor deze gewichtsgroep goedgekeurd zijn.
- X - Zitpositie die voor kinderen in deze gewichtsgroep niet geschikt is.

L (inlichtingen over originele onderdelen)

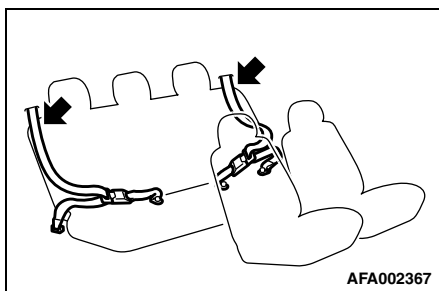
	Nr. originele onderdelen	ECE-nr.
*1	MZ312807	E1-03301146
*2	MZ312745	E1-03301136
*3	MZ312808	E1-03301148

OPMERKING

Er zijn geen toepasselijke originele MITSUBISHI-onderdelen in de gewichtsgroep "0 - Tot 10 kg (0 - 9 maanden)".

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor op wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.
Voor meer inlichtingen, neem contact op met uw officieel MITSUBISHI-servicepunt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



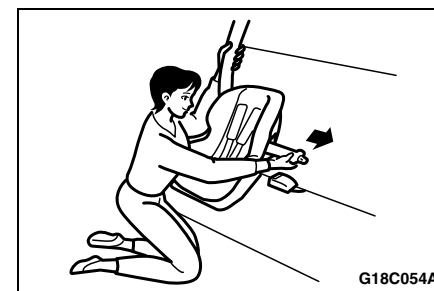
Plaatsen van een kindersitje met behulp van een 3-puntsgordel (met oprolautomaat / automatische blokkering)

EG20D-D

De 3-puntsgordel op de achterbank kan van een model met oprolautomaat (ELR) omgezet worden in een model met automatische blokkering (ALR). Deze moet bij het plaatsen van een kindersitje omgezet worden.

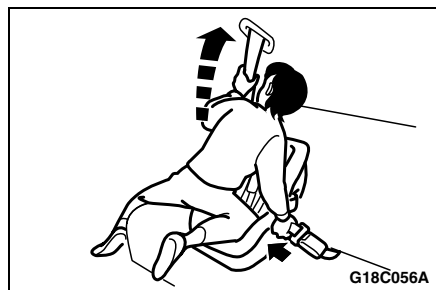
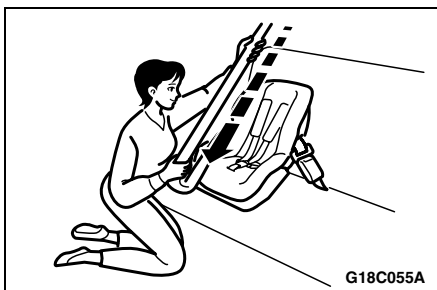
Plaatsing:

1. Plaats het kindersitje op de achterbank, zoals in de afbeelding getoond wordt.



2. Leid de gordel door het kindersitje overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant van het kindersitje en druk daarna de tongplaat in het slot.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



3. Om de modus met automatische blokkering te activeren moet de schoudergordel langzaam helemaal uitgetrokken worden. Als de gordel niet verder uitgetrokken kan worden, moet u de gordel door de oprolauto-maat laten oprollen.
4. Als de gordel opgerold is, moet u eraan rukken. Als de gordel geblokkeerd is, kunt u hem niet meer uit-trekken. Als u de gordel wel nog kunt uittrekken, is deze niet geblokkeerd en moet u deze stappen herhalen.
5. Als u vastgesteld hebt dat de gordel geblokkeerd is, moet u de schouder-gordel bij het slot vastgrijpen en er stevig aan trekken om de heupgordel strak te trekken. Vergeet niet dat, als de heupgordel niet strak aangetrok-ken is, het kindersitje niet goed vast-zit. Het kan helpen om wat gewicht op het kindersitje te plaatsen of om tegen de rugleuning te duwen terwijl u aan de gordel trekt.
6. Duw en trek in alle richtingen aan het kindersitje alvorens het kind erin te plaatsen, om ervoor te zorgen dat het zitje stevig vastzit. Doe dit voor elk gebruik.

7. Om de modus met automatische blokkering uit te schakelen, om het kindersitje te verwijderen, enz., na het verwijderen van het kind uit het kindersitje moet u de tongplaat uit het slot losmaken en de veiligheids-gordel uit het kindersitje halen en volledig laten oprollen.

OPMERKING

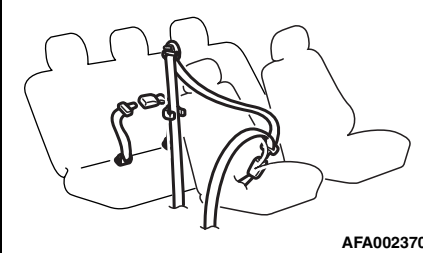
Als de gordel niet vergrendeld wordt, laat hem dan volledig oprollen en voer stap 1 tot en met 6 opnieuw uit.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

WAARSCHUWING

- (1) Alvorens het kind in het zitje te plaatsen, moet u er goed voor zorgen dat de automaat van een oprolautomaat in een automatische blokkering omgezet wordt. Als u dit doet, zit het kindersitje door de automatische blokkering altijd stevig vast op de stoel. Als de gordel niet naar automatische blokkering omgezet wordt, kan het kindersitje bij een noodstop of een ongeval naar voren bewegen en aldus het kind of andere inzittenden ernstig verwonden.
- (2) Als een persoon die de veiligheidsgordel draagt, zijn bovenlichaam zodanig beweegt dat de gordel volledig afgerold wordt, kan de oprolautomaat in automatische blokkering omgezet worden en blokkeren, waardoor elke beweging onmogelijk wordt. Als dit gebeurt, moet deze persoon de oprolautomaat opnieuw naar de modus met oprolautomaat omzetten door de veiligheidsgordel los te maken en volledig te laten oprollen. Daarna moet deze persoon de veiligheidsgordel opnieuw dragen.

Type 1



Plaatsen van een kindersitje met behulp van een 3-puntsgordel (met oprolautomaat) of een heupgordel*

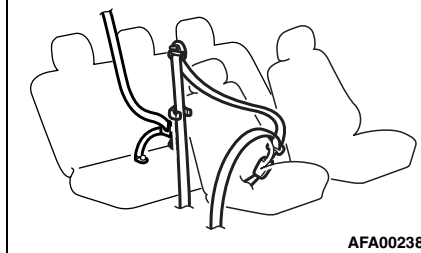
EG20E-B

Om veiligheidsredenen bevelen wij u aan om het kindersitje te plaatsen met behulp van een 3-puntsgordel met oprolautomaat / automatische blokkering. Als u niet vermijden kunt om een ander type veiligheidsgordel te gebruiken, volg dan de onderstaande instructies.

Plaatsing:

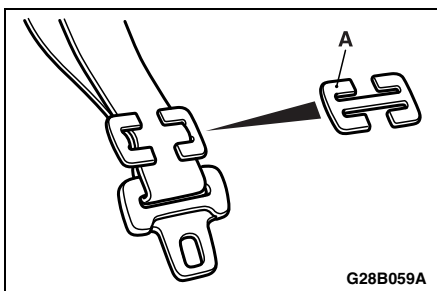
1. Maak de veiligheidsgordel vast om het kindersitje te bevestigen. Zorg ervoor dat u een klikkend geluid hoort, wanneer u de tongplaat in het slot steekt.

Type 2



2. Trek een heupgordel strak aan door het weefsel door het afstelmechanisme van de gordel te trekken. Bij een 3-puntsgordel hoeft de lengte niet afgesteld te worden. Span de gordel door de vergrendelclip te gebruiken.
3. Duw en trek in alle richtingen aan het kindersitje, om ervoor te zorgen dat het zitje stevig vastzit.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



! OPGELET

Bij bepaalde soorten kinderzitjes moet de vergrendelclip (A) gebruikt worden om persoonlijk letsel bij een aanrijding of een plotseling manoeuvre te helpen vermijden.

De clip moet bevestigd en gebruikt worden in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje.

Als het kinderzitje verwijderd wordt, moet ook de vergrendelclip verwijderd worden.

Oudere kinderen

EG20F-Ba

Oudere kinderen die niet meer in een kinderzitje plaats kunnen nemen, zullen op de achterbank met gebruik van de 3-puntsgordel plaats moeten nemen.

De heupgordel moet altijd zo laag mogelijk over de onderbuik en beneden de bovenkant van het heupbeen gedragen worden. Anders kan bij een ongeval de veiligheidsgordel verwondingen aan de onderbuik van het kind veroorzaken.

! OPGELET

- (1) Kinderen die niet door een veiligheidsgordel vastgehouden worden, kunnen bij een ongeval uit het voertuig worden geslingerd.
- (2) Kinderen die niet door een veiligheidsgordel vastgehouden worden, kunnen andere passagiers treffen.
- (3) Laat kinderen nooit alleen in het voertuig achter. Wanneer u het voertuig verlaat, moet u eventueel meereizende kinderen meenemen.

Bescherming van zwangere vrouwen

EG28C-AD

! WAARSCHUWING

Veiligheidsgordels zijn geschikt voor iedereen, ook voor zwangere vrouwen. Zwangere vrouwen moeten de voorhanden veiligheidsgordels gebruiken. Ze verminderen hierdoor, zowel voor zichzelf als voor het ongeboren kind, de waarschijnlijkheid van verwondingen. De heupgordel moet over de dijen worden aangebracht, zo dicht mogelijk bij de heupen, maar niet over het middel. Raadpleeg de gynaecoloog in geval van onduidelijkheid hieromtrent.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Controle van de veiligheidsgordels

EG28D-Ae

- (1) Controleer de veiligheidsgordels op sneden, versleten of uitgerafeld weefsel en gebarsten of vervormde metalen onderdelen. Vervang defecte gordels.
- (2) Een vuile gordel moet worden gereinigd met een neutraal schoonmaakmiddel in warm water. Spoel de gordel daarna in water en laat hem drogen in de schaduw. Probeer nooit de gordels te bleken of te verven, want dit beïnvloedt de eigenschappen ervan.

WAARSCHUWING

- (1) Het verdient aanbeveling om alle veiligheidsgordels, hun oprolautomaten en hun bevestigingsmateriaal te controleren na een aanrijding. We raden aan om de veiligheidsgordels die op het moment van een aanrijding in gebruik waren te vervangen, tenzij het slechts om een lichte aanrijding ging en de gordels geen tekenen van schade vertonen en nog altijd naar behoren werken.
- (2) Probeer nooit om zelf een onderdeel van de veiligheidsgordels te herstellen of te vervangen; laat dit altijd uitvoeren door een officieel MITSUBISHI-servicepunt. Onjuist uitgevoerde herstelling of vervanging van een gordel kan de doeltreffendheid ervan aantasten en ernstig letsel tot gevolg hebben bij een aanrijding.

Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)-airbag

EG29A-Cb

De informatie in dit deel over het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) bevat belangrijke punten met betrekking tot de airbags aan bestuurders- en bijrijderszijde.

De SRS-airbags zijn ontworpen om de primaire bescherming van de inzittenden door de veiligheidsgordels aan bestuurders- en bijrijderszijde aan te vullen met bescherming tegen verwonding van hoofd en bovenlichaam bij bepaalde middelzware tot zware frontale aanrijdingen. Het inzittendenbeveiligingssysteem vervangt de veiligheidsgordels NIET. Voor maximale bescherming bij alle soorten aanrijdingen en ongevallen moeten de veiligheidsgordels ALTIJD gedragen worden door iedereen die dit voertuig bestuurt of erin meereijdt. (Kleuters en kleine kinderen in kinderzitjes en oudere kinderen met veiligheidsgordel op de achterbank).

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

WAARSCHUWING

DRAAG DE VEILIGHEIDSGORDEL ALTIJD ZOALS HET HOORT, ZELFS ALS HET VOERTUIG MET EEN AIRBAG UITGERUST IS:

- (1) Veiligheidsgordels dragen ertoe bij om de bestuurder en de bijrijder in een goede zitpositie te houden. Daardoor wordt de kans op letsel bij ongevallen vermindert en vermindert ook de kans op ernstig of dodelijk letsel wanneer de airbag opgeblazen wordt.

Bij het plotseling remmen net vóór een aanrijding kunnen een niet of op onjuiste wijze door een veiligheidsgordel beschermde bestuurder of bijrijder naar voren bewegen en daarbij direct in contact komen met de airbag of dicht bij de airbag komen, die dan tijdens de aanrijding opgeblazen kan worden. De kracht van het opblazen van de airbag is het sterkst in de beginfase. Daardoor kan de inzittende ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen als hij in dit stadium met de airbag in contact komt.

WAARSCHUWING

- (2) Veiligheidsgordels verminderen de kans op letsel als het voertuig over de kop gaat, bij aanrijdingen van achteren of van opzij en bij frontale aanrijdingen met lage snelheid, omdat de airbags aan bestuurders- en bijrijderszijde in dergelijke gevallen niet worden opgeblazen.
- (3) Veiligheidsgordels verminderen de kans om bij een aanrijding of als het voertuig over de kop gaat, uit het voertuig geslingerd te worden.

WAARSCHUWING

HET IS ERG BELANGRIJK OM OP DE JUISTE WIJZE TE ZITTEN

Een bestuurder of bijrijder die zich tijdens het opblazen van de airbag te dicht bij het stuurwiel of het dashboard bevindt, kan gedood of ernstig gewond worden.

Airbags worden erg snel en met grote kracht opgeblazen.

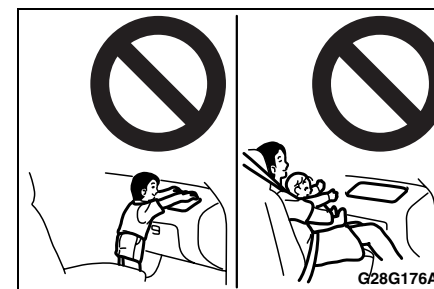
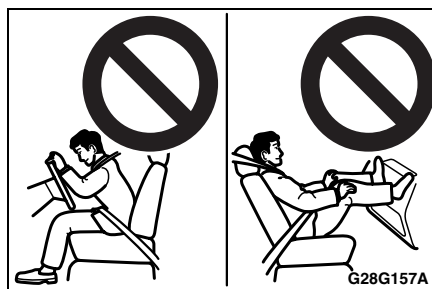
Als de bestuurder en de bijrijder niet op de juiste wijze zitten en door veiligheidsgordels beschermd zijn, kan de airbag hen niet afdoende beschermen en ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken als deze opgeblazen wordt.

- (1) Stel voor u vertrekt de bestuurdersstoel zo ver mogelijk naar achter af, maar zodanig dat u het voertuig toch nog goed kunt besturen.
- (2) Stel voor u vertrekt de bijrijdersstoel zo ver mogelijk naar achter af.
- (3) Zorg ervoor dat alle inzittenden altijd op de juiste wijze beschermd zijn door de beschikbare veiligheidsgordels te gebruiken.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

! WAARSCHUWING

- (4) Als de veiligheidsgordels op de juiste wijze vastgemaakt zijn, moeten de bestuurder en de bijrijder zo ver mogelijk naar achteren op de stoel zitten, rechtop en zonder tegen de ruit of het portier te leunen.



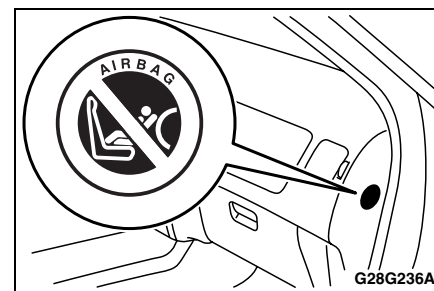
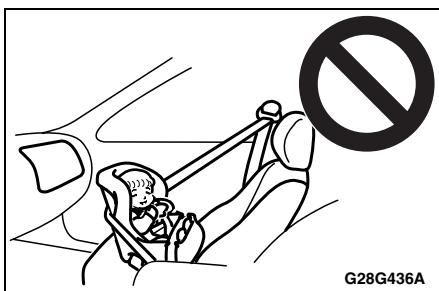
! WAARSCHUWING

- (5) Ga niet op de rand van de stoel zitten en leun niet met uw hoofd of bovenlichaam tegen het stuurwiel of het instrumentenpaneel. Plaats uw voeten of benen niet op of tegen het dashboard.
- (6) Plaats baby's en kleuters op de achterbank en beveilig ze op de juiste manier met een passend kindersitje. Voor baby's en kleuters is de achterbank het veiligst.

! WAARSCHUWING

- (7) Baby's en kleuters mogen nooit meerijden zonder kindersitje, rechtstaan tegenover het instrumentenpaneel of gewoon in uw armen of op uw schoot worden gehouden. Ze zouden ernstige of dodelijke verwondingen kunnen oplopen bij een aanrijding, ook wanneer de airbag wordt opgeblazen. Ze moeten op de juiste wijze op de achterbank zitten, in een geschikt kindersitje. Zie het hoofdstuk met de titel "Kindersitjes" in deze handleiding.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



! WAARSCHUWING

- Plaats **NOOIT** een **NAAR ACHTER GERICHT KINDERZITJE** op de bijrijdersstoel, gezien het kind zich dan te dicht bij de bijrijdersairbag bevindt. De kracht van de zich opblazende airbag zou het kind kunnen doden of ernstig verwonden. Kinderzitjes waarbij het kind naar de achterzijde van het voertuig gericht zit, mogen alleen op de achterbank gebruikt worden.

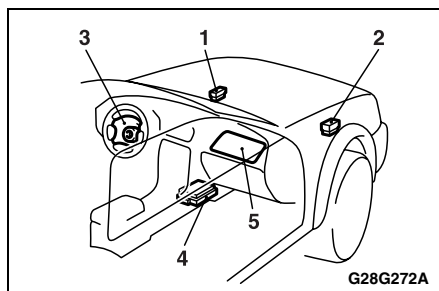
! WAARSCHUWING

- **KINDERZITJES WAARBIJ HET KIND NAAR DE VOORZIJD VAN HET VOERTUIG GERICHT ZIT**, moeten zoveel mogelijk op de achterbank gebruikt worden; bij gebruik op de voorstoel moet deze zo ver mogelijk achteruit geschoven worden. Als dit niet gebeurt, kan het kind gedood of ernstig gewond worden.
- (8) Oudere kinderen moeten op de achterbank zitten, de veiligheidsgordel op de juiste wijze omdoen en zonodig een verhoogd kinderzitje gebruiken.

OPMERKING

Het hier getoonde label is aangebracht in voertuigen met bijrijdersairbag. Als dit label aangebracht is, plaats dan nooit een kinderzitje waarbij het kind naar de achterzijde van het voertuig gericht zit, op de bijrijdersstoel.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem

DG29B-G

Het SRS-beveiligingssysteem bestaat uit de volgende onderdelen:

- 1- Schoksensor voor frontale aanrijdingen (links)
- 2- Schoksensor voor frontale aanrijdingen (rechts)
- 3- Airbagmodule (bestuurder)
- 4- Airbagbedieningsmechanisme
- 5- Airbagmodule (bijrijder)

Als de schoksensors een inkomende frontale kracht van voldoende grootte registreren, ontsteekt een geautomatiseerd mechanisme materialen in het opblaas-systeem om gas af te geven om de airbags op te blazen.

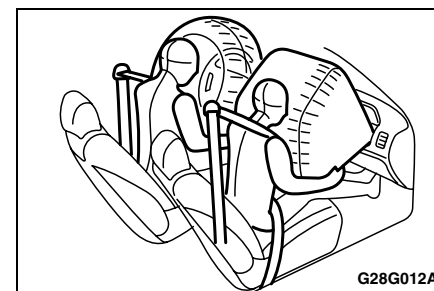
Het opblazen van de airbags gaat gepaard met plotseling en hard lawaai en er ontstaat een beetje poeder en rook. Dit is een normaal verschijnsel, dat niet gevaarlijk voor de gezondheid is en geen brandgevaar betekent. Mensen met ademhalingsmoeilijkheden kunnen een tijdelijke irritatie voelen als gevolg van chemische stoffen die bij het opblazen gebruikt worden. Open daarom de ruiten na het opblazen van de airbags, als dit tenminste veilig is.

Na het opblazen lopen de airbags erg snel weer leeg, zodat er weinig kans op belemmering van het uitzicht bestaat.

De tijd die de sensoren nodig hebben voor het laten leeglopen van de airbags na het opblazen is korter dan een oogwenk.

! OPGELET

Airbags worden met een zeer hoge snelheid opgeblazen. In bepaalde omstandigheden kan het contact met de opblazende airbags tot lichte snijwonden, kneuzingen en dergelijke leiden.



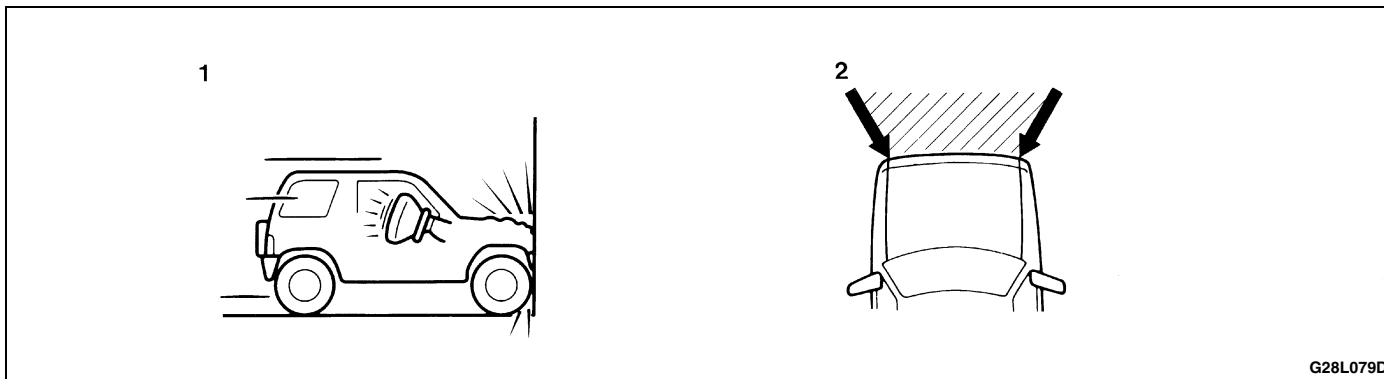
Airbagsysteem voor bestuurder en bijrijder

EG29C-D

De airbag aan bestuurderszijde bevindt zich onder het middenstuk van het stuurwiel. De airbag aan bijrijderszijde bevindt zich in het dashboard boven het handschoenenkastje.

De airbags aan bestuurders- en bijrijderszijde zijn ontworpen om tegelijk in werking te treden, zelfs als er niemand op de bijrijdersstoel zit.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



G28L079D

Opblazen van airbags

De airbags ZIJN ONTWERPEN OM OPGEBLAZEN TE WORDEN als ...

De airbags zijn ontworpen om opgeblazen te worden bij een middelzware tot zware frontale aanrijding. Typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond:

- 1- Frontale aanrijding met een vaste muur met een snelheid van ongeveer 25 km/h of hoger
- 2- Middelzware tot zware frontale aanrijding waarbij de kracht binnen het gearceerde gebied tussen de pijlen uitgeoefend wordt.

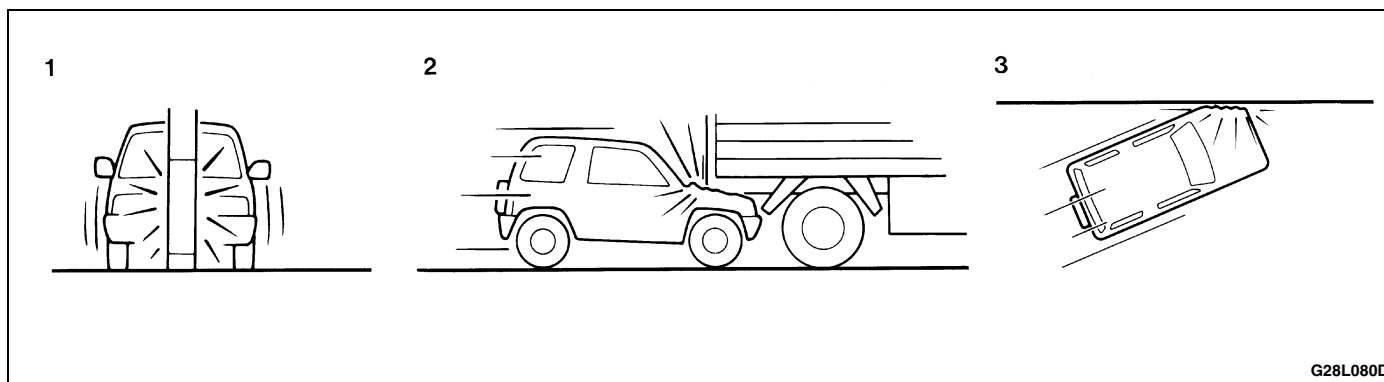
De airbags zullen opgeblazen worden als de kracht van de aanrijding boven een vastgelegde drempelwaarde ligt, vergelijkbaar met een aanrijding met een snelheid van ongeveer 25 km/h recht tegen een vaste muur die niet meegeeft of vervormd wordt. Als de kracht van de aanrijding beneden deze drempelwaarde ligt, is het mogelijk dat de airbags niet opgeblazen wor-

3-32

den. De snelheid waarbij deze drempelwaarde overschreden wordt, ligt echter aanzienlijk hoger als het voertuig een voorwerp raakt dat de kracht absorbeert door vervormd te worden of mee te geven (bijvoorbeeld een stilstaand voertuig, een paal of een vangrail).

Omdat frontale aanrijdingen u gemakkelijk uit uw zitpositie verdrijven, is het belangrijk om de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen. De veiligheidsgordels dragen ertoe bij om een veilige afstand ten opzichte van het stuurwiel en het dashboard te bewaren tijdens de beginfase van het opblazen van de airbags. De kracht van het opblazen van de airbag is het sterkst in de beginfase. Daardoor kan dit ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken. Bovendien zijn de veiligheidsgordels in uw voertuig het eerste beschermingsmiddel bij een aanrijding. De SRS-airbags (Supplemental Restraint System = inzittendenbeveiligingssysteem) zijn ontworpen om bijkomende bescherming te bieden. Daarom moet u voor uw eigen veiligheid en die van alle inzittenden ervoor zorgen dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze gedragen worden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



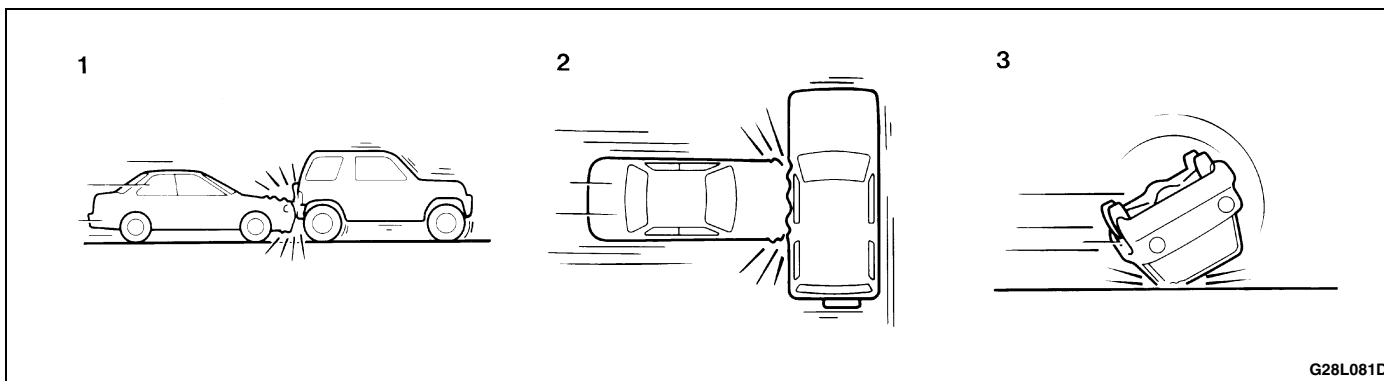
De airbags WORDEN WAARSCHIJNLIJK NIET OPGEBLAZEN als ...

Bij bepaalde soorten frontale aanrijdingen maakt de structuur van de carrosserie het mogelijk om de schok te absorberen, om aldus bij te dragen tot de bescherming van de inzittenden tegen letsel. (De voorzijde van de carrosserie kan aanzienlijk vervormd worden, aangezien deze de kracht opvangt.) In zulke omstandigheden is het mogelijk dat de airbags niet opgeblazen worden, onafhankelijk van de vervorming en schade aan de carrosserie. Voorbeelden van bepaalde typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond:

- 1- Aanrijding met een lantaarnpaal, een boom of een ander smal voorwerp
- 2- Het voertuig schuift onder de achterzijde van een vrachtwagen
- 3- Schuine frontale aanrijdingen

Aangezien de airbags de inzittenden niet bij alle soorten frontale aanrijdingen beschermen, moet u ervoor zorgen dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze gedragen worden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



De airbags **ZIJN ONTWORPEN OM NIET OPGEBLAZEN TE WORDEN** als ...

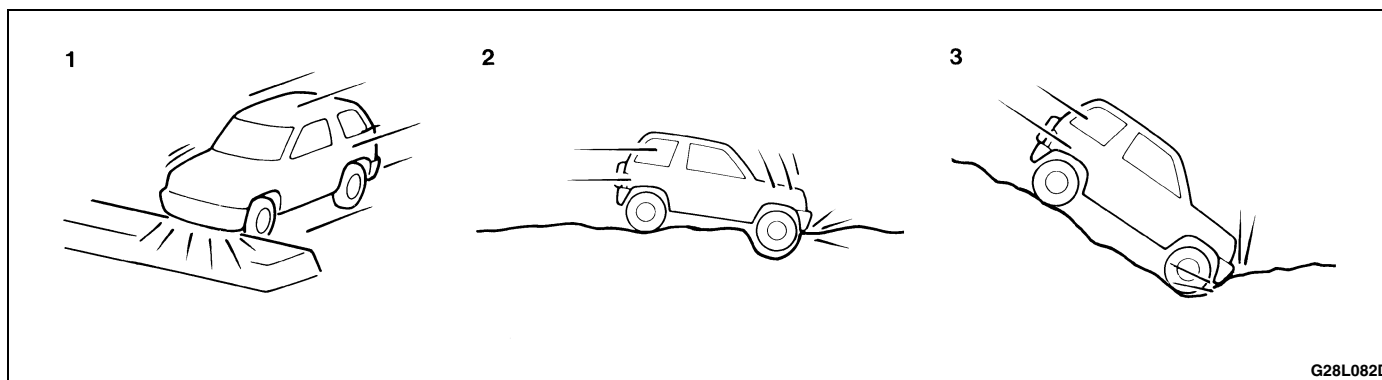
De airbags zijn ontworpen om niet opgeblazen te worden in omstandigheden waarbij ze typisch geen bescherming aan de inzittenden kunnen bieden.

Zulke omstandigheden worden in de afbeelding getoond:

- 1- Aanrijdingen langs achteren
- 2- Zijdelingse aanrijdingen
- 3- Het voertuig kantelt of gaat over de kop

Aangezien de airbags de inzittenden niet bij alle soorten frontale aanrijdingen beschermen, moet u ervoor zorgen dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze gedragen worden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels



De airbags WORDEN MISSCHIEN OPGEBLAZEN als ...

De airbags kunnen opgeblazen worden als de onderzijde van het voertuig een middelzware tot zware aanrijding ondergaat (schade aan chassis of onderstel). Voorbeelden van bepaalde typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond:

- 1- Aanrijding met een verhoogde middenberm, verkeersdrempel of stoep rand
- 2- Het voertuig rijdt over een diep gat of een diepe kuil
- 3- Het voertuig rijdt een steile helling omlaag en raakt daarbij de grond

Aangezien de airbags opgeblazen kunnen worden bij bepaalde soorten onvoorziene aanrijdingen (zie afbeelding), die u gemakkelijk uit uw zitpositie kunnen verdringen, is het belangrijk om de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen. De veiligheidsgordels dragen ertoe bij om een veilige afstand ten opzichte van het stuurwiel en het dashboard te bewaren tijdens de beginfase van het opblazen van de airbags. De kracht van het opblazen van de airbag is het sterkst in de beginfase. Daardoor kunt u ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen als u in dit stadium met de airbag in contact komt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

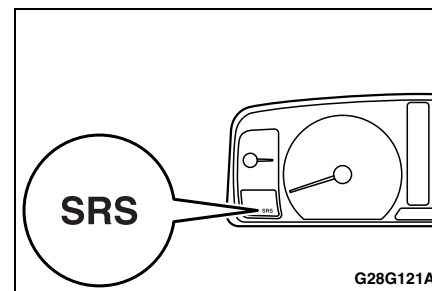


⚠ WAARSCHUWING

- (1) Breng geen extra voorwerpen op het middenstuk van het stuurwiel aan. Deze zouden een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag opgeblazen wordt.
- (2) Zet niets op het dashboard boven het handschoenenkastje en bevestig daar ook niets. Deze voorwerpen zouden immers de inzittenden kunnen raken en verwonden indien de airbag wordt opgeblazen.
- (3) Bevestig of plaats geen accessoires tegen de voorruit of op het dashboard. Deze voorwerpen zouden het opblazen van de airbag kunnen belemmeren of de inzittenden raken bij het opblazen van de airbag.

⚠ WAARSCHUWING

- (4) Plaats geen pakjes, huisdieren of andere voorwerpen tussen de airbags en de bestuurder of de bijrijder. Dit zou de werking van de airbag nadelig kunnen beïnvloeden of letsel veroorzaken wanneer de airbag opgeblazen wordt.
- (5) Onmiddellijk na het opblazen van de airbag zullen bepaalde onderdelen van het systeem erg heet zijn. Raak ze dus niet aan, aangezien u brandwonden zou kunnen oplopen.
- (6) Het airbagsysteem is ontworpen om maar één keer te werken. Na het opblazen van de airbags zal het systeem niet meer werken. Opgeblazen airbags moeten zo snel mogelijk worden vervangen en we raden u aan om het hele airbagsysteem te laten controleren door een officieel MITSUBISHI-servicepunt.
- (7) Als de airbags bij een frontale aanrijding niet worden opgeblazen, raden we u aan om het airbagsysteem te laten controleren door een officieel MITSUBISHI-servicepunt.



Controlelampje van het inzittendenbeveiligingssysteem

EG29F-B

Er is een controlelampje van het inzittendenbeveiligingssysteem ("SRS") in het instrumentenpaneel. Het systeem controleert zichzelf en het controlelampje informeert u als er zich een probleem voordoet. Als het contactslot in de "ON"- of de "START"-stand gedraaid wordt, moet het controlelampje enkele seconden lang gaan branden en daarna uitgaan. Dit betekent dat het systeem in orde is. Het controlelampje van het inzittendenbeveiligingssysteem is gemeenschappelijk voor de bestuurdersairbag en de bijrijdersairbag.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

WAARSCHUWING

Als er zich één van de volgende situaties voordoet, werkt het inzittendenbeveiligingssysteem niet goed. We raden u aan het dan onmiddellijk door een officieel MITSUBISHI-servicepunt te laten controleren.

- Het SRS-controlelampje gaat niet branden wanneer de motor gestart wordt.
- Het SRS-controlelampje gaat niet uit na enkele seconden.
- Het SRS-controlelampje gaat branden tijdens het rijden.

Onderhoud van het inzittendenbeveiligingssysteem

EG29G-Ba

Het hele inzittendenbeveiligingssysteem moet na 10 jaar door een officieel MITSUBISHI-servicepunt worden gecontroleerd.

WAARSCHUWING

- (1) Het verdient aanbeveling om alle onderhoud aan of dicht bij de onderdelen van het inzittendenbeveiligingssysteem te laten uitvoeren door een officieel MITSUBISHI-servicepunt. Gepruts aan onderdelen of bedrading van het inzittendenbeveiligingssysteem kan ertoe leiden dat de airbags op een ongewenst ogenblik opgeblazen worden of kan het gehele systeem zelfs buiten werking stellen. In beide gevallen kan ernstig letsel het gevolg zijn.

WAARSCHUWING

- (2) Breng geen wijzigingen aan in het stuurwiel of enig ander onderdeel van het inzittendenbeveiligingssysteem. Zo kunnen bijvoorbeeld de vervanging van het stuur, of wijzigingen aan de voorbumper of de carrossiestructuur een negatieve invloed hebben op de werking van het inzittendenbeveiligingssysteem en zodoende letsel veroorzaken.
- (3) Indien uw voertuig schade heeft opgelopen aan de voorzijde, laat u best het inzittendenbeveiligingssysteem controleren om er zeker van te zijn dat het goed werkt.

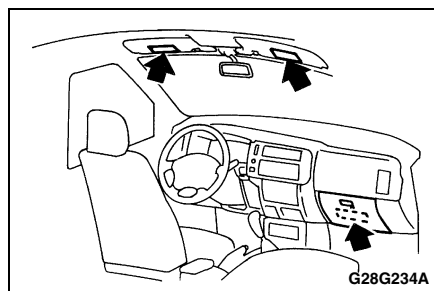
OPMERKING

- (1) Als u het voertuig verkoopt, verzoecken wij u dringend de nieuwe eigenaar erop attent te maken dat het met het inzittendenbeveiligingssysteem uitgerust is en er bij hem op aan te dringen dat hij zich van de informatie hieromtrent in de gebruikershandleiding op de hoogte stelt.



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

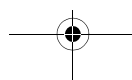
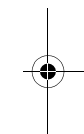
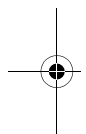
- (2) Bij het afdanken of tot schroot verwerken van het voertuig verzoeken wij u dringend het eerst naar een officieel MITSUBISHI-servicepunt te brengen, zodat het inzittendenbeveiligingssysteem op veilige wijze kan worden verwijderd.



Veiligheidslabel

EG29H-A

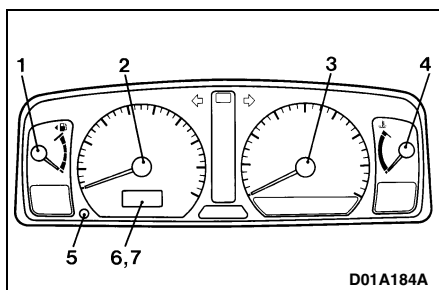
Op de in de bovenstaande afbeelding aangeduide plaatsen zijn waarschuwingsveiligheidslabels in verband met het inzittendenbeveiligingssysteem aangebracht.



Instrumenten en bedieningsorganen

Instrumentenpaneel.....	4- 2
Snelheidsmeter	4- 2
Kilometerteller/Dagteller	4- 3
Toerenteller	4- 4
Brandstofmeter	4- 4
Temperatuurmeter koelvloeistof	4- 5
Oliedrukmeter*	4- 5
Thermometer*	4- 6
Elektronisch kompas*	4- 6
Voltmeter*	4-11
Controlelampjes en verklikkerlichten	4-13
Combinatieschakelaar voor koplampen, dimlicht en richtingaanwijzers	4-20
Koplamphoogteregelaar	4-22
Schakelaar voor ruitenwissers en -sproeier	4-23
Schakelaar voor achterrauitwisser en -sproeier	4-25
Koplampsproeierschakelaar*	4-26
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten..	4-26
Schakelaar achterrauitontwaseming	4-27
Schakelaar mistlampen vóór*	4-28
Schakelaar mistachterlicht	4-28
Schakelaar voor de ruitenwisser -ontdooier*	4-29
Dimschakelaar voor instrumentenpaneelverlichting	4-29
Schakelaar voor de claxon.....	4-29
Interieurverlichting	4-30
Bagageruimteverlichting.....	4-31

Instrumenten en bedieningsorganen

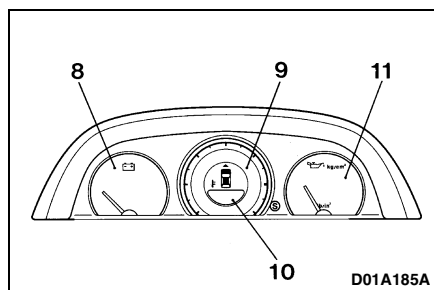


D01A184A

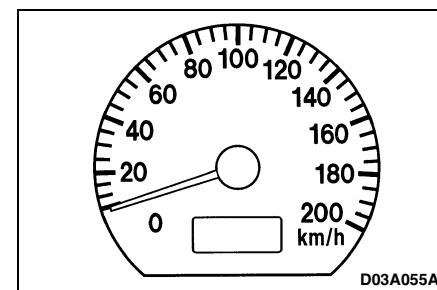
ED01APM

Instrumentenpaneel

- 1- Brandstofmeter
- 2- Snelheidsmeter
- 3- Toerenteller
- 4- Temperatuurmeter koelvloeistof
- 5- Nulinstelling dagteller
- 6- Kilometerteller
- 7- Dagteller
- 8- Voltmeter*
- 9- Elektronisch kompas*
- 10- Thermometer*
- 11- Oliedrukmeter*



D01A185A



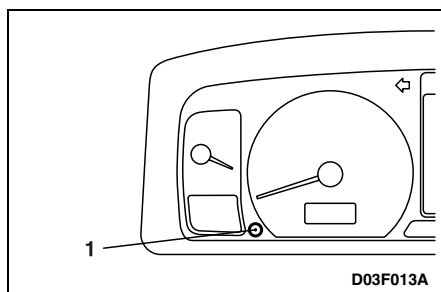
D03A055A

Snelheidsmeter

ED03A-BA

De snelheidsmeter duidt de rijsnelheid van het voertuig aan in kilometers per uur (km/h).

Instrumenten en bedieningsorganen

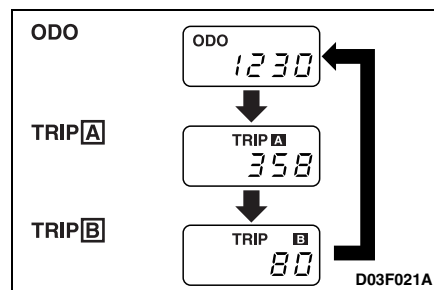


Kilometerteller/Dagteller

ED03FADa

Wanneer het contactslot in de "ON"-stand gedraaid wordt, wordt de kilometerstand of de stand van de dagteller aangegeven.

Telkens als de knop voor de nulinstelling (1) licht (minder dan één seconde) ingedrukt wordt, wordt de aanduiding veranderd.



ODO-kilometerteller

De kilometerteller geeft de totale afstand aan, die het voertuig afgelegd heeft.

TRIP-dagteller

De dagteller geeft de tijdens een bepaalde reis of periode afgelegde afstand aan.

Om de instelling weer op nul te zetten, moet er meer dan 1 seconde op de knop voor de nulinstelling (1) gedrukt worden.

Er zijn twee dagtellerdisplays: **A** en **B**. TRIP **A** kan gebruikt worden om de afstand vanaf het begin van de huidige reis te meten. Tegelijkertijd kan dagteller **B** gebruikt worden om de afstand vanaf een tussengelegen plaats te meten.

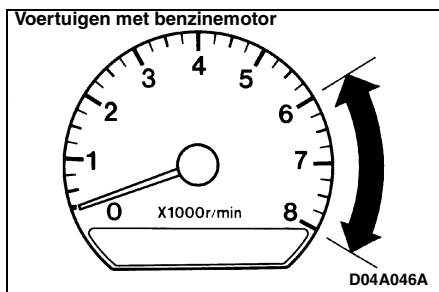
Om de display weer op nul te zetten, moet er meer dan één seconde op de knop voor de nulinstelling (1) gedrukt worden. Alleen de op dit ogenblik getoonde waarde wordt op nul ingesteld.

Als bij voorbeeld dagteller **A** weergegeven wordt, wordt alleen dagteller **A** weer op nul ingesteld.

OPMERKING

- (1) Dagteller **A** en dagteller **B** hebben elk een maximale afstands-aanduiding van 9999,9 km.
- (2) Bij het loskoppelen van de accuklem, worden de geheugens van de dagtellers **A** en **B** gewist en keert het display terug naar "0".

Instrumenten en bedieningsorganen



Toerenteller

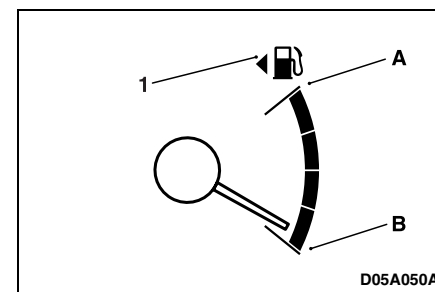
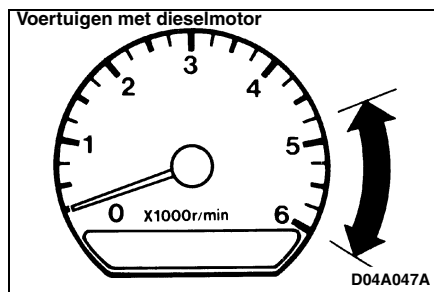
ED04A-Ac

De toerenteller duidt het motortoerental aan (omw/min). De toerenteller kan u helpen om zuiniger te rijden en waarschuwt u ook als het motortoerental te hoog is.



OPGELET

Houd tijdens het rijden de toerenteller in het oog om te controleren dat wijzer niet in de rode zone (te hoog motortoerental) komt.



Brandstofmeter

ED15AAB

De brandstofmeter geeft het brandstofpeil in de brandstoftank aan, ongeacht de stand van de contactsleutel.

De pijl (1) geeft aan dat de tankdop (vulopening) zich aan de linkerkant van de carrosserie bevindt. (Zie "Brandstofkeuze" op bladzijde 5-3.)

OPMERKING

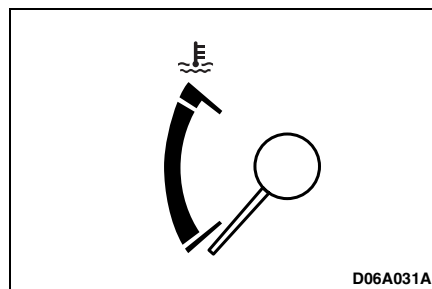
Wanneer na het tanken het contact wordt ingeschakeld, duurt het even voordat het juiste brandstofpeil aangegeven wordt.

A-Vol
B-Leeg

Instrumenten en bedieningsorganen

! OPGELET

Rij bij voertuigen met katalysator niet met erg weinig brandstof in de tank; als de brandstof opraakt, kan dit de katalysator beschadigen.



Temperatuurmeter koelvloeistof

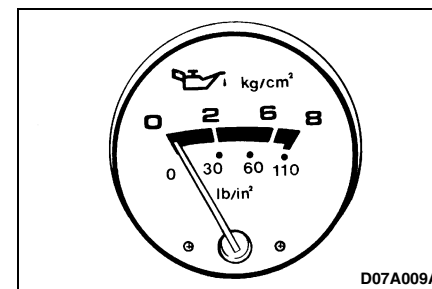
ED06A-DD

De temperatuurmeter voor de koelvloeistof geeft de temperatuur van de motor-koelvloeistof aan, wanneer het contactslot op "ON" staat.

! OPGELET

Als de wijzer bij draaiende motor in de rode zone komt, is de motor waarschijnlijk oververhit. Parkeer het voertuig dan onmiddellijk op een veilige plaats en neem de nodige maatregelen. (Zie "Oververhitting van de motor" op bladzijde 8-22.)

Tijdens het rijden moet de normale bedrijfstemperatuur altijd behouden blijven.



Oliedrukmeter*

DD07A-F

De oliedrukmeter geeft de oliedruk bij draaiende motor en bij normale bedrijfstemperatuur aan.

De aanduiding moet binnen het bereik vallen dat in de tabel aangegeven wordt.

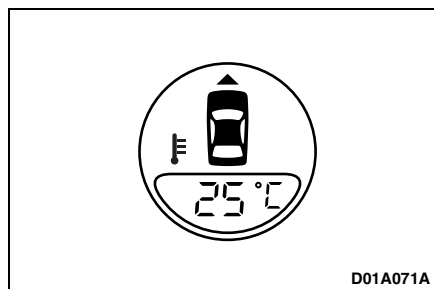
Motortoerental	Druk motorolie
Stationair draaiende motor	0,5 - 1,5 cm ²
3000 omw/min	3 - 6 cm ²

Als er een lage oliedruk of geen oliedruk aangegeven wordt, zet dan de motor zo snel mogelijk af en rij niet tot de oorzaak voor de lage oliedruk opgeheven is.

Instrumenten en bedieningsorganen

! OPGELET

- (1) Blijf niet rijden met lage olie-druk. Als u dit toch doet, kan de motor zo warm worden dat hij in brand slaat.
- (2) Deze meter geeft niet de hoeveelheid olie in het carter aan. Deze moet bepaald worden door het oliepeil met de peilstok te controleren terwijl de motor afgezet is.



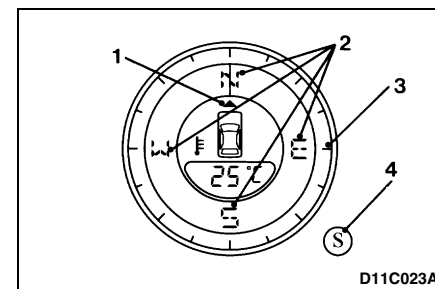
Thermometer*

ED10A-V

De thermometer geeft de buitentemperatuur weer wanneer het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat.

OPMERKING

- (1) De weergegeven buitentemperatuur kan van de werkelijke temperatuur afwijken als gevolg van de toestand van de omgeving, de rij-omstandigheden, enz.
- (2) Bij buitentemperaturen onder $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ of boven $70\text{ }^{\circ}\text{C}$ zal een foutbericht worden weergegeven (EO, ES). Indien een foutbericht wordt weergegeven terwijl de werkelijke temperatuur zich binnen het bereik van $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ tot $70\text{ }^{\circ}\text{C}$ bevindt, raden we u aan de warmtesensor van de thermometer te laten controleren.



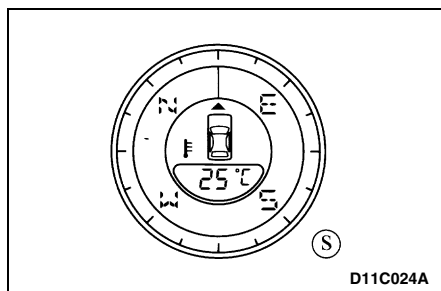
Elektronisch kompas*

ED11C-Lc

Het elektronische kompas toont de richting van het voertuig volgens het 16 azimuth-systeem met de contact sleutel in de "ON"-stand.

- 1- De azimuth-symbolen (E, W, S en N) staan respectievelijk voor oost, west, zuid en noord.
- 2- Aanduiding van de rijrichting
- 3- Schaal (elke onderverdeling is gelijk aan $22,5$ graden.)
- 4- Instellingsschakelaar.

Instrumenten en bedieningsorganen



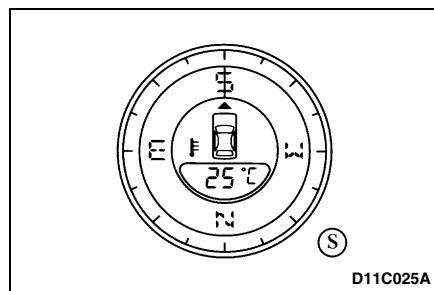
Aflezen van het elektronische kompas

1. Aanduiding wanneer het voertuig noordwaarts rijdt.

Bovenstaande afbeelding toont dat het voertuig in noordoostelijke richting wijst.

2. Aanduiding wanneer het voertuig zuidwaarts rijdt.

De volgende afbeelding toont dat het voertuig recht in zuidelijke richting wijst.



OPMERKING

De ventilator van de verwarming/airconditioning op maximale snelheid instellen, kan afwijkingen in de richtingaanduiding veroorzaken. Dit komt doordat de aardmagnetische sensor in het elektronische kompas negatief beïnvloed wordt door het magnetische veld van de motor van de aanjager. Dit is geen defect. Stel de ventilatorsnelheid lager in en het kompas wijst weer de juiste richting aan.

Afstelling van de aanduiding

Dit elektronische kompas heeft twee afstel-functies: azimuthafstelling en afstelling van de afwijkingshoek.

OPMERKING

- (1) Voer geen afstellingen uit aan het elektronische kompas wanneer u zich in een aardmagnetische storm bevindt.
- (2) Als de accu werd losgemaakt tijdens herstelling, inspectie enz. moet u nadien het azimuth en de afwijkingshoek afstellen.
- (3) Als u bij het regelen van het elektronische kompas een fout maakt, stop het voertuig dan op een veilige plaats en zet de motor af. Start de motor opnieuw. Het elektronische kompas keert nu terug naar zijn oorspronkelijke azimuthaanduiding.
- (4) Installeer geen ski-imperiaal, antenne enz. met magnetische bevestiging. Dit beïnvloedt de werking van de aanwijzer.
- (5) Als het elektronische kompas reeds snel na herhaalde afstellingen afwijkt van de correcte aanduiding, raden we u aan de aanwijzer te laten nakijken.

Instrumenten en bedieningsorganen

! OPGELET

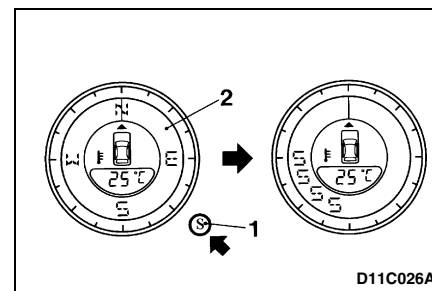
Het is gevaarlijk met het elektronische kompas te werken terwijl u rijdt. Bedien het elektronische kompas wanneer het voertuig niet rijdt of laat het doen door de bijrijder.

Azimutafstelling

Het is mogelijk dat het elektronische kompas op de onderstaande plaatsen niet de juiste azimut aanwijst, indien het elektronische kompas zich in een aardmagnetische storm bevindt. Het elektronische kompas keert terug naar een correcte azimutaanduiding als het voertuig naar een zone rijdt waar het aardmagnetisme stabiel is.

- (1) Tunnel
- (2) Zones langs de spoorweg
- (3) Onderdoorgang
- (4) Transformatorhuisje of -station
- (5) Zone met veel kantoorgebouwen
- (6) Zone boven metrolijnen

Als het elektronische kompas het azimut niet correct aanwijst, voer dan azimutafstellingen uit volgens de hierna volgende procedure.

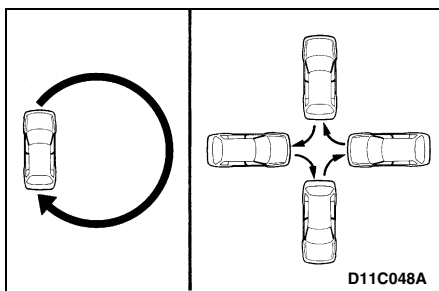


1. Druk op de afstellingsknop (1) gedurende ongeveer 1 seconde en het displayvenster (2) duidt het symbool "E" aan op alle onderverdelingen van de schaal. Blijf de schakelaar indrukken en op één na zullen alle "E"-symbolen verdwijnen en zal de overblijvende "E" langs de schaal beginnen draaien, eerst in de richting van de wijzers van de klok en dan in tegenovergestelde richting.

OPMERKING

De rotaties van "E" in de richting van de wijzers van de klok en tegen de richting van de wijzers van de klok worden afwisselend herhaald.

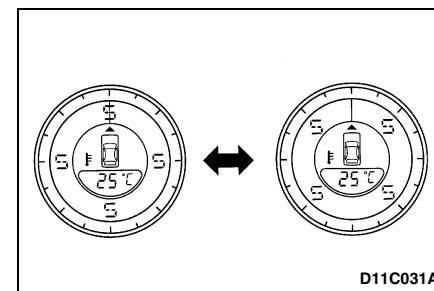
Instrumenten en bedieningsorganen



2. In deze toestand draait u het voertuig langzaam in een volle cirkel van 360°, in een veilige, open ruimte zonder voertuigen of gebouwen in de buurt. Hierdoor wordt de afstelling automatisch uitgevoerd, en wordt het azimut correct aangewezen op het elektronische kompas. Als er onvoldoende ruimte is om het voertuig te draaien, geef dan één draai aan het stuur, in de richting van de wijzers van de klok, en dan in tegenovergestelde richting, of omgekeerd. (De azimut-afstelling kan worden gemaakt door het voertuig ofwel in de richting van de wijzers van de klok of in tegenovergestelde richting te draaien.)

OPMERKING

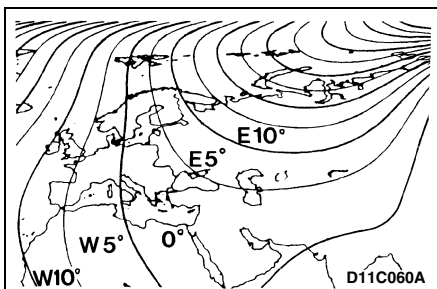
Bij de voltooiing van de azimutafstelling, verandert in het displayvenster de display met de ronddraaiende "S" naar een display met dezelfde vorm als die voordat u de afstellingsknop indrukte.



OPMERKING

Als de accupool wordt losgekoppeld, wordt het geheugen gewist en verschijnen afwisselend de hierboven afgebeelde displays. In dit geval moet u de azimutafstelling weer afstellen overeenkomstig de procedure in Stap 1 en 2.

Instrumenten en bedieningsorganen

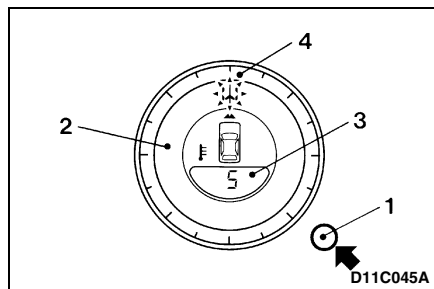


Afstelling van de afwijkingshoek

In sommige gebieden wijkt het noorden op het elektronische kompas (magnetische noorden) af van het noorden op de kaart ten gevolge van de helling van de aardas. Deze afwijkingshoek wordt miswijzing genoemd en de miswijzing tussen 20° west en 20° oost kan afgesteld worden in stappen van 5°.

OPMERKING

De miswijzing verschilt van gebied tot gebied en is min of meer verspreid zoals getoond in bovenstaande afbeelding.

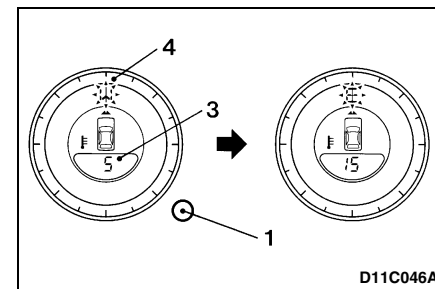


Voorbeelden

Wanneer de afwijking van het noorden op de aanwijzer (magnetische noorden) ten opzichte van het noorden op de kaart gelijk is aan 15° oost:

1. Druk op de afstellingsknop (1) en het displayvenster (2) duidt het symbool "E" aan op alle onderverdelingen van de schaal. Blijf de knop indrukken gedurende meer dan 5 seconden. De huidige mate van correctie van de miswijzing wordt aangeduid in het venster (3) van de temperatuurdisplay en het symbool "W" (west) of "E" (oost) zal knipperen in het displayvenster (4) van het kompas om de richting van de correctie aan te duiden.

<Voorbeeld: W S in de afbeelding toont dat de correctie van de miswijzing ingesteld is op 5° westen.>



2. Telkens als u de afstellingsknop (1) indrukt, verandert de correctiemate in stappen van 5 graden. Stel in op 15 (15° oost) terwijl u het azimuthdisplayvenster (4) en de temperatuurdisplay (3) bekijkt.

OPMERKING

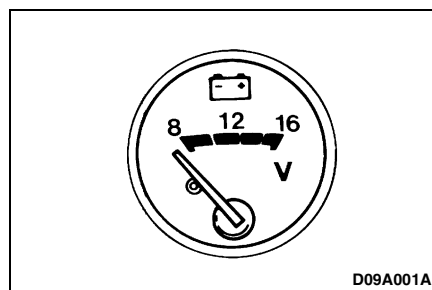
Het displayvenster verandert zijn aanduiding automatisch in stappen van 5 graden als u de afstellingsknop (1) ingedrukt houdt en stopt met veranderen als u de knop loslaat.

Instrumenten en bedieningsorganen

3. Draai de contactsleutel in de "ACC"- of de "LOCK"-stand en de afstelling van de miswijzing is voltooid. Draai de contactsleutel in de "ON"-stand om opnieuw de normale display te zien.

OPMERKING

Door de accupool los te koppelen wordt het geheugen gewist. Indien de accupool losgekoppeld werd, stelt u de mate van correctie van de miswijzing af op de in (1) tot en met (3) gegeven procedure.



Voltmeter*

ED09A-F

De voltmeter geeft de accuspanning aan. De voltmeter moet een waarde tussen 12V en 16V aangeven terwijl de motor draait.

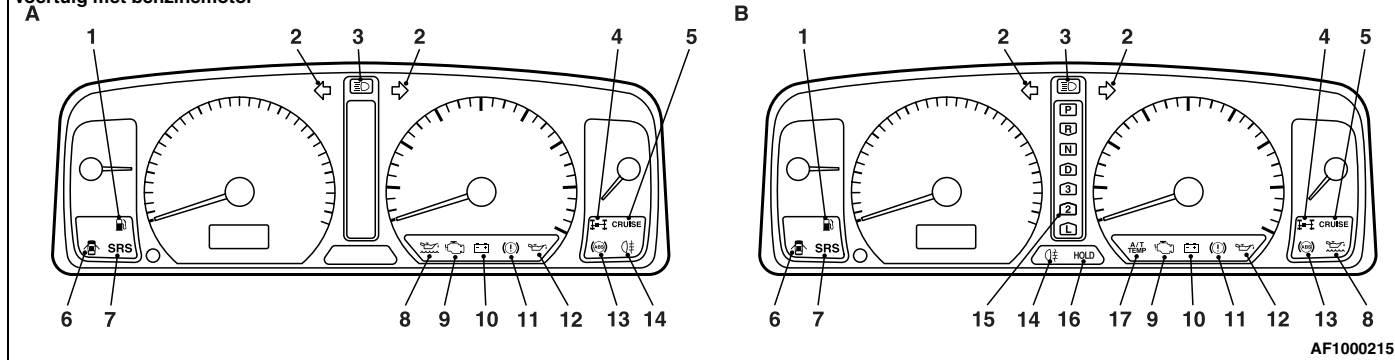
Als de naald van de voltmeter constant onder 11V blijft of zich boven 16V bevindt, is er een probleem met ofwel de accu of het laadsysteem. We bevelen aan dat u dit laat nakijken.

OPMERKING

De voltmeternaald kan onder 11V zakken tijdens het starten van de motor. Dat is echter normaal en wijst niet op een storing.

Instrumenten en bedieningsorganen

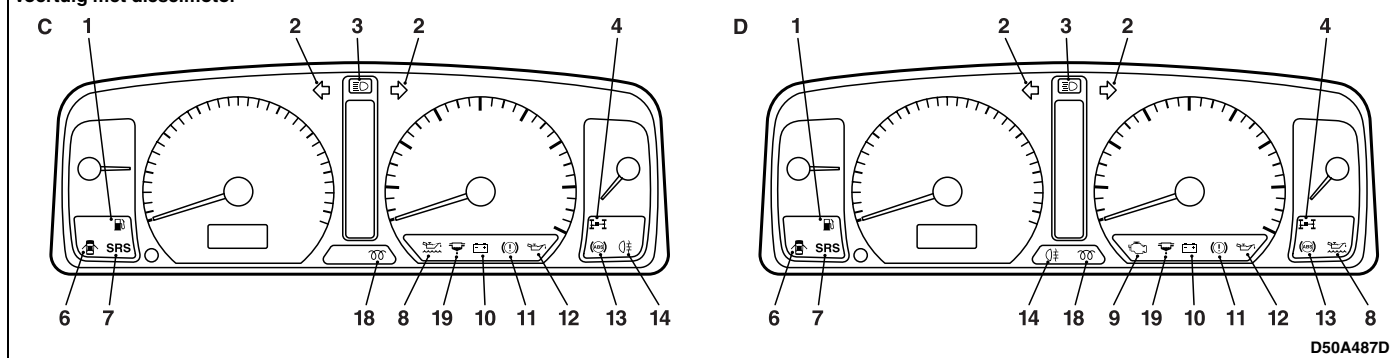
Voertuig met benzinemotor



A: Voor handgeschakelde transmissie
B: Voor automatische transmissie

C: Uitgezonderd voor voertuigen met katalysator
D: Voertuigen met katalysator

Voertuig met dieselmotor



Instrumenten en bedieningsorganen

Controlelampjes en verklikkerlichten

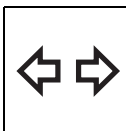
ED50APMc

- 1- Controlelampje brandstofpeil
- 2- Verklikkerlichten richtingaanwijzers/
Verklikkerlichten waarschuwingsknipperlichten
- 3- Verklikkerlicht grootlicht
- 4- Verklikkerlicht vierwielaandrijving → Blz. 5-25
- 5- Verklikkerlicht Cruise control* → Blz. 5-44
- 6- Waarschuwinglampje open portier
- 7- Controlelampje inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)
→ Blz. 3-30
- 8- Waarschuwinglampje motoroliepeil
- 9- Controlelampje motorcontrole*
- 10- Waarschuwinglampje laadstroom
- 11- Waarschuwinglampje remsysteem
- 12- Waarschuwinglampje oliedruk*
- 13- Controlelampje antiblokkeerremstelsel (ABS) → Blz. 5-35
- 14- Controlelampje mistachterlicht
- 15- Verklikkerlicht automatische transmissie
("N"-verklikkerlicht doet ook dienst als A/T-verklikkerlicht,
alleen voor voertuig met automatische transmissie) →
Blz. 5-16
- 16- HOLD-verklikkerlicht
(alleen voor voertuig met automatische transmissie) →
Blz. 5-21
- 17- Waarschuwinglampje van de A/T (automatische transmis-
sie)-vloei-temperatuur
(Alleen voertuig met automatische transmissie)
- 18- Controlelampje voorgloeien diesel
(Alleen voertuigen met dieselmotor)
- 19- Controlelampje brandstoffilter
(Alleen voertuigen met dieselmotor)

OPMERKING

Raadpleeg de aangeduide bladzijden voor nadere informatie over verklikkerlichten en controlelampjes die door "→Blz. XX", gevolgd worden. De overige verklikkerlichten en controlelampjes worden op de hieronder volgende bladzijden besproken.

Instrumenten en bedieningsorganen



Verklikkerlichten richtingaanwijzers - groen

ED52A-BB

Deze verklikkerlichtjes knipperen aan en uit wanneer een richtingaanwijzer ingeschakeld is.

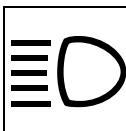
OPMERKING

Als het knipperen te snel is, kan dit te wijten zijn aan een defecte richtingaanwijzeraansluiting of een gesprongen gloeilamp.

Controlelampjes van de waarschuwingsknipperlichten - groen

ED30A-A

Bij het indrukken van de schakelaar van de waarschuwingsknipperlichten gaan alle richtingaanwijzers continu knipperen.



Controlelampje grootlicht - blauw

ED51A-AA

Dit controlelampje brandt wanneer het grootlicht ingeschakeld is.



Controlelampje brandstofpeil - oranje

ED63AAPa

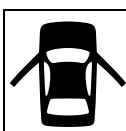
Dit controlelampje gaat branden wanneer het brandstofpeil in de brandstoftank laag (vanaf ongeveer 9 l) wordt. De tank moet dan zo spoedig mogelijk worden bijgevuld.

! OPGELET

Rij bij voertuigen met katalysator niet met erg weinig brandstof in de tank; als de brandstof opdraakt, kan dit de katalysator beschadigen.

OPMERKING

Op hellingen of in bochten is het mogelijk dat het controlelampje brandstofpeil een foute aanduiding geeft, als gevolg van de beweging van de brandstof in de tank.



Waarschuwinglampje open portier - rood

ED56A-Ca

Dit lampje brandt wanneer een portier of de achterklep open of niet volledig dicht is.

! OPGELET

Controleer of het controlelampje UIT is alvorens met uw voertuig te rijden.

Instrumenten en bedieningsorganen

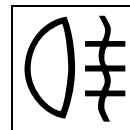
**A/T
TEMP**

**Waarschuwinglampje van de A/T
(automatische transmissie)-
vloeistoftemperatuur - rood
(Alleen voertuig met automatische
transmissie)**

ED73AABb

Het controlelampje voor de temperatuur van de vloeistof van de automatische transmissie gaat branden wanneer de temperatuur van de vloeistof van de automatische transmissie abnormaal hoog wordt. Normaal gesproken gaat dit controlelampje branden wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt en gaat dan na enkele seconden uit.

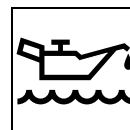
Als het lampje gaat branden, verminder dan het motortoerental en breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand. Zet dan de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN) en laat de motor stationair draaien tot het controlelampje uitgaat. Wanneer het controlelampje uitgaat, kan er weer normaal met het voertuig gereden worden. Indien het controlelampje niet uitgaat, raden we u aan om uw voertuig te laten nakijken.



Controlelampje mistachterlicht - oranje

ED74A-B

Dit controlelampje brandt wanneer het mistachterlicht ingeschakeld is.



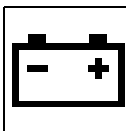
Waarschuwinglampje motoroliepeil - oranje

ED26A-D

Dit controlelampje brandt wanneer het contactslot in de ON-stand staat en gaat uit nadat de motor gestart is. Als het brandt terwijl de motor draait, is het oliepeil te laag.

Als het controlelampje gaat branden terwijl de motor draait, zet dan de motor af en vul motorolie bij tot aan het voorgeschreven peil. (Zie "Motorolie" op bladzijde 9-2.)

Instrumenten en bedieningsorganen



Waarschuwinglampje van de laadstroom - rood

ED54A-La

Dit waarschuwinglampje brandt wanneer het contactslot in de ON-stand staat en gaat uit nadat de motor gestart is.

OPGELET

Als het lampje brandt terwijl de motor draait, is er een probleem met het laadsysteem. Breng in dit geval onmiddellijk uw voertuig tot stilstand op een veilige plaats. We raden u aan om het te laten controleren.

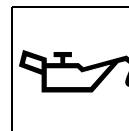
[Voertuig met benzinemotor]

Storing in het laadsysteem

[Voertuig met dieselmotor]

Gebroken dynamoriem of storing in het laadsysteem. Een gebroken dynamoriem heeft een slechte remwerking tot gevolg.

Trap het rempedaal harder in dan gewoonlijk om het voertuig op een veilige plaats tot stilstand te brengen.



Waarschuwinglampje oliedruk* - rood

ED25A-Ah

Dit waarschuwinglampje brandt wanneer het contactslot in de ON-stand staat en gaat uit nadat de motor gestart is. Als het brandt terwijl de motor draait, is de oliedruk te laag.

Als het controlelampje brandt terwijl de motor draait, zet de motor dan af en laat hem controleren.

OPGELET

- (1) Als dit lampje brandt wanneer het motoroliepeil niet laag is, laat het dan controleren.
- (2) Dit controlelampje geeft niet de hoeveelheid olie in het carter aan. Deze moet bepaald worden door het oliepeil met de peilstok te controleren terwijl de motor afgezet is.
- (3) Als u blijft rijden met een laag motoroliepeil of terwijl dit controlelampje brandt, kan de motor vastlopen.

OPMERKING

Het oliedruk-controlelampje moet niet beschouwd worden als een aanduiding van het motoroliepeil. Het oliepeil moet met de peilstok gecontroleerd worden.

Instrumenten en bedieningsorganen



Waarschuwinglampje van het remsysteem - rood

ED23A-Ig

Wanneer de contactsleutel op "ON" staat, gaat het waarschuwinglampje van het remsysteem in de volgende gevallen branden:

- (1) Als de handrem aangetrokken is.
- (2) Wanneer er niet voldoende remvloeistof in het reservoir is.
- (3) Als er een defect in het rembekrachtigingssysteem optreedt. (Alleen voertuigen met dieselmotor)
- (4) Als het waarschuwinglampje van het remsysteem en het laadstroomcontrolelampje bij draaiende motor tegelijk gaan branden, is het mogelijk dat de dynamoriem gebroken is. (Alleen voertuigen met dieselmotor)

OPGELET

- (1) In de hieronder opgesomde situaties kunnen de remprestaties in gevaar gebracht worden als de remmen plotseling worden gebruikt; bijgevolg moet het rijden met hoge snelheid of het plotseling indrukken van de remmen vermeden worden. Bovendien moet het voertuig op een veilige plaats tot stilstand worden gebracht om het te laten nakijken.
 - Het waarschuwinglampje van het remsysteem gaat niet branden wanneer de handrem aangetrokken wordt of gaat niet uit wanneer de handrem ontkoppeld wordt.
 - Het waarschuwinglampje van het remsysteem blijft tijdens het rijden branden.
- (2) Als de remprestaties verminderd zijn, moet het voertuig op de volgende wijze tot stilstand gebracht worden.
 - Druk het rempedaal harder dan normaal in.
 - Als de remmen in het geheel niet werken, verminder dan de snelheid door op de motor af te remmen en trek de handrem langzaam aan om het voertuig tot stilstand te brengen.

Druk tevens het rempedaal in, zodat de remlichten gaan branden en het achteropkomend verkeer weet dat u afremt.

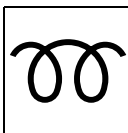
Instrumenten en bedieningsorganen



Controlelampje brandstoffilter - oranje (Alleen voertuigen met dieselmotor)

ED59A-BC

Dit controlelampje brandt wanneer het contactslot in de ON-stand staat en gaat uit nadat de motor gestart is. Als het lampje brandt terwijl de motor draait, betekent dit dat er zich water heeft opgehoopt binnenin de brandstoffilter. Als dit gebeurt, moet het water uit de filter worden verwijderd. Als het lampje uitgaat, kunt u weer rijden. Als het niet uitgaat of af en toe gaat branden, bevelen we u aan om het voertuig te laten nakijken.



Controlelampje voorgloeien diesel - oranje (Alleen voertuigen met dieselmotor)

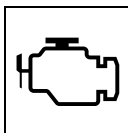
ED58A-Hb

Het controlelampje gaat branden wanneer de contactsleutel in de stand "ON" wordt gedraaid. Wanneer de gloeibougie heet wordt, gaat het lampje uit en kan de motor worden gestart.

OPMERKING

- (1) Bij koude motor brandt het controlelampje voorgloeien diesel langer.
- (2) Als de motor niet gestart wordt binnen ongeveer 5 seconden nadat het controlelampje voorgloeien diesel uitgaat, draai de contactsleutel dan weer in de "LOCK"-stand. Draai de sleutel vervolgens weer in de "ON"-stand om opnieuw voor te gloeien.
- (3) Als de motor warm is, gaat het controlelampje voorgloeien diesel niet branden, zelfs wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt.

Instrumenten en bedieningsorganen



Controlelampje motorcontrole* - oranje

ED85APMa

Deze lamp is een deel van het diagnosesysteem aan boord van het voertuig, dat de controlesystemen voor de uitstoot van uitlaatgassen, de motor en de automatische transmissie bestuurt.

Deze lamp gaat branden als er een probleem in één van deze systemen opgespoord wordt. Hoewel er normaal gesproken nog met uw voertuig gereden kan worden en wegslepen niet nodig is, raden we u aan het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.

Ook als de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt, gaat deze lamp enkele seconden lang branden. Als het na enkele seconden niet uitgaat, raden we u aan om het voertuig te laten controleren.

OPGELET

- (1) Als u blijft rijden terwijl het lampje aan is, kan dit het systeem voor de controle van de uitlaatgassen nog meer beschadigen. Dit kan ook het brandstofverbruik en de bestuurbaarheid nadelig beïnvloeden.
- (2) Als het lampje niet gaat branden wanneer het contactslot in de ON-stand wordt gezet, raden we u aan om het systeem te laten controleren.

OPGELET

- (3) Als bij voertuigen met dieselmotor met katalysator de lamp bij draaiende motor gaat branden of knipperen, rijdt dan niet met hoge snelheid en laat het systeem nakijken.

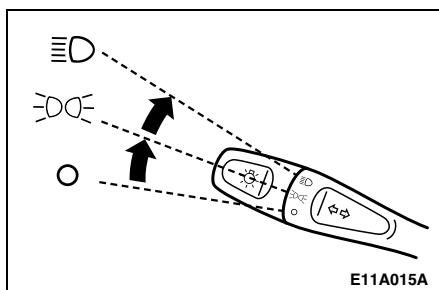
Bij gebruik van het voertuig terwijl de lamp brandt of knippert, is het mogelijk dat de snelheid van het voertuig niet stijgt als u het gaspedaal indrukt.

Als het voertuig stilstaat terwijl de lamp brandt of knippert, moet u het rempedaal dieper dan normaal indrukken, aangezien het stationaire toerental hoger dan normaal is en de voertuigen met automatische transmissie een sterkere neiging tot langzaam vooruit weggrijden vertonen.

OPMERKING

In de elektronische motorcontrolemodule die het diagnosesysteem aan boord bevat, zijn verschillende gegevens met betrekking tot fouten opgeslagen, in het bijzonder wat de uitlaatgassen betreft. Deze gegevens zullen gewist worden als een accukabel wordt losgemaakt. Daardoor zal een snelle diagnose bemoeilijkt worden. Maak geen accukabel los wanneer het verklikkerlicht motorcontrole brandt.

Instrumenten en bedieningsorganen



Combinatieschakelaar voor koplampen, dimlicht en richtingaanwijzers

EE11AABI

Koplampen

Draai aan de schakelaar om de lichten in te schakelen.

- - Alle lichten uit
- ⌂ - Stadslicht, achterlicht, nummerplaatverlichting en instrumentenpaneelverlichting aan
- ≡D - Koplampen aan en andere lampen blijven aan

Monitorsysteem lichten

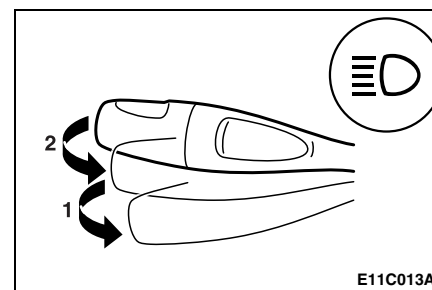
Als het bestuurdersportier geopend wordt terwijl de contactsleutel in de "LOCK"- of "ACC"-stand staat of uit het contactslot verwijderd wordt terwijl de lichtschakelaar in de stand "⌂" of "≡D" staat, zal een zoemer de bestuurder waarschuwen om de verlichting uit te doen.

Draai de lichtschakelaar terug en de zoemtoon houdt op.

[Voertuigen die met een systeem voor het voeren van dimlicht overdag uitgerust zijn] Wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand staat en de lichtschakelaar in de "○"-stand staat, worden de dimlichten, de achterlichten enz. ingeschakeld.

OPMERKING

- (1) Laat de koplampen en andere lichten niet te lang branden terwijl de motor niet draait. De accu zou zich kunnen ontladen.
- (2) Als het regent of als het voertuig gewassen is, kan de binnenzijde van het lampglas beslaan. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een dag met hoge luchtvochtigheid beslaat en wijst niet op een functioneel probleem. Als de lamp ingeschakeld wordt, zal de hitte de damp verwijderen. Als er echter water ophoopt binnen de lamp, raden we u aan om ze te laten controleren.



Dimschakelaar (schakelen tussen grootlicht en dimlicht)

EE11B-Dd

Wanneer de lichtschakelaar in de "≡D"-stand staat, wordt er over en weer geschakeld tussen grootlicht en dimlicht telkens als de hendel naar (1) wordt getrokken. Wanneer het grootlicht brandt, gaat in het instrumentenpaneel het verklikkerlichtje voor het grootlicht branden.

Grootlichtsignaalschakelaar

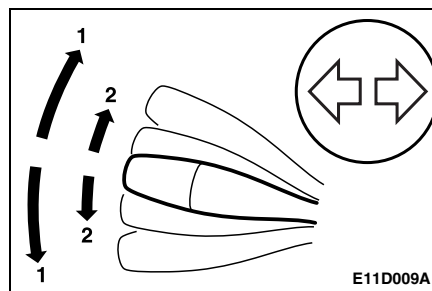
EE11C-Fc

De grootlichten lichten op wanneer de hendel lichtjes naar (2) wordt getrokken en gaan uit bij het loslaten van de hendel. Wanneer het grootlicht brandt, gaat in het instrumentenpaneel het verklikkerlichtje voor het grootlicht branden.

Instrumenten en bedieningsorganen

OPMERKING

Deze signaalfunctie werkt ook wanneer de lichtschakelaar op OFF staat.



- 2- Rijvakveranderingen signaleren
Gebruik stand (2) bij het inhalen. De hendel zal terugkeren naar de neutrale stand wanneer u hem loslaat.

OPMERKING

Als de lamp ongewoon snel knippert, is mogelijk de gloeilamp in een richtingaanwijzer doorgebrand. We raden u aan om het voertuig te laten controleren.

Verklikkerlichtjes richting/ rijbaanverandering

DE11D-Af

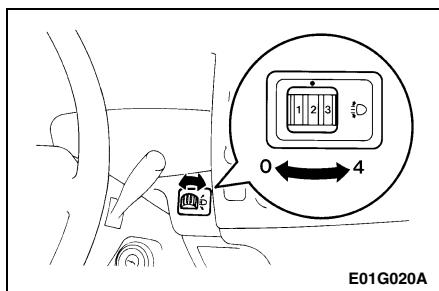
De richtingaanwijzerlichten knipperen wanneer de hendel wordt bediend (met het contactslot in de "ON"-stand). Tegelijkertijd knippert ook het verklikkerlichtje van de richtingaanwijzers.

1- Richtingaanwijzers

Bij het normale afslaan plaatst u de hendel in stand (1). De hendel keert automatisch terug na deze manoeuvre.

In sommige gevallen keert de hendel niet automatisch terug na het afslaan. Dit gebeurt wanneer het stuur slechts lichtjes werd gedraaid. Breng in dit geval de hendel met de hand terug in de neutrale stand.

Instrumenten en bedieningsorganen



Koplamphoogteregelaar

EE01GPMb

De hoek van de lichtstraal van de koplampen verandert naar gelang de belading van het voertuig.

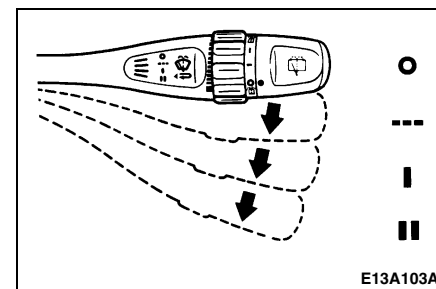
De koplamphoogteregelaar kan gebruikt worden om de afstand van de lichtstraal (bij dimlicht) bij te stellen, zodat tegenligers niet door de koplampen verblind worden.

Zet de regelaar overeenkomstig de belading (aantal inzittenden plus bagage) in de vereiste stand (zie onderstaande tabel).

Instrumenten en bedieningsorganen

Belading van het voertuig				
Regelaarstand	"0"	"1"	"2"	"3"

●: 1 persoon : volledige belading met bagage
 Regelaarstand 0 - Alleen bestuurder / Bestuurder + 1 passagier voorin
 Regelaarstand 1-5 passagiers (waaronder de bestuurder)
 Regelaarstand 2-5 passagiers (waaronder de bestuurder) + volledige belading met bagage
 Regelaarstand 3 - Bestuurder + volledige belading met bagage



Schakelaar voor ruitenwissers en -sproeier

EE13APMa

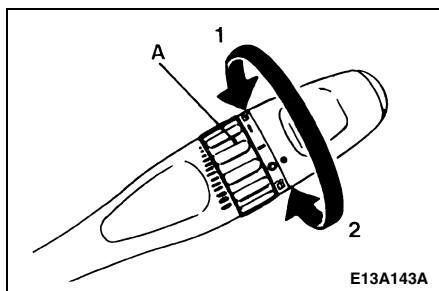
De ruitenwisser en de sproeier van de voorruit kunnen bediend worden wanneer de contactsleutel in de "ON"- of de "ACC"-stand staat.

Beweeg de schakelaarhendel om de ruitenwissers te bedienen of sproeivloeistof te sproeien.

Ruitenwissers

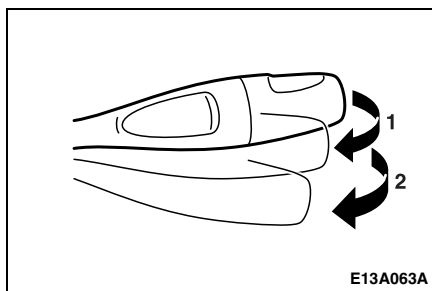
- Uit
- Intervalwerking
- I Langzaam
- II Snel

Instrumenten en bedieningsorganen



De intervaltijden zijn regelbaar van ongeveer 2 tot 16 seconden door aan de regelknop (A) te draaien. Draai deze knop naar u toe om de intervaltijden te verlengen.

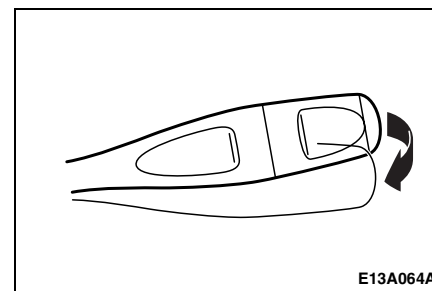
- 1- Snel
- 2- Langzaam



Wissen bij motregen

Door de hendel naar u toe (1) te trekken en dan los te laten werken de ruitenwissers één keer. Deze functie kan gebruikt worden tijdens het rijden in motregen en mist of nevel.

Als er verder aan de hendel getrokken wordt (2), gaat de sproeier werken en bewegen ook de wissers enkele keren.



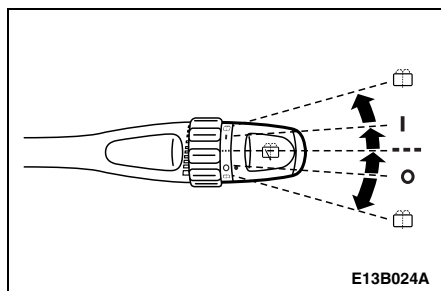
Ruitensproeier van de voorruit

Door de hendel naar u toe te trekken wordt er sproeivloeistof op de voorruit gesproeid. De ruitenwissers worden automatisch in werking gesteld wanneer er sproeivloeistof op de voorruit wordt gesproeid.

⚠ OPGELET

Als de ruitensproeier bij koud weer gebruikt wordt, kan de sproeivloeistof tegen het glas vastvriezen en daardoor het zicht beperken. Verwarm de voorruit met de voorruitverwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.

Instrumenten en bedieningsorganen



Schakelaar voor achterrauitwischer en -sproeier

EE13B-Ud

De achterrauitwischer en -sproeier werken wanneer de contactsleutel in de "ON"- of de "ACC"-stand staat.

Ruitenwischer van de achterrait

Draai aan de knop om de ruitenwischer te bedienen.

- I Ruitenwischer aan
- Intervalwerking
- Uit
- ☐ Zolang de knop volledig naar links of rechts gedraaid wordt, wordt er sproeivloeistof op de achterrait gesproeid. De ruitenwissers worden automatisch in werking gesteld wanneer er sproeivloeistof op de voorruit wordt gesproeid.

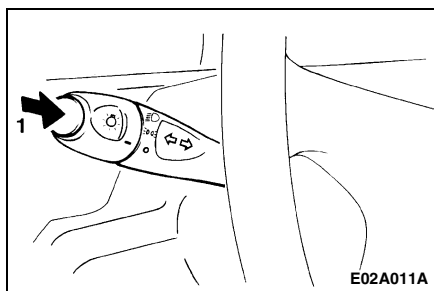
Noodzakelijke voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en -sproeiers

EE13C-I

- (1) Als de bewegende ruitenwissers geblokkeerd geraken door ijs of iets anders op de ruit, kan de ruitenwissermotor verbranden, zelfs wanneer de ruitenwisserschakelaar op OFF staat. Mochten de ruitenwissers blokkeren, breng uw voertuig dan tot stilstand op een veilige plaats, zet de motor af en reinig de ruit, zodat de ruitenwissers vlot kunnen werken.
- (2) Gebruik de ruitenwissers niet wanneer de ruit droog is. Ze zouden het glas kunnen krassen of de ruitenwisserbladen kunnen voortijdig verslijten.
- (3) Controleer bij koud weer eerst of de ruitenwissers niet aan de ruit zijn vastgevroren alvorens ze te gebruiken. De ruitenwissermotor kan verbranden als de ruitenwissers worden ingeschakeld terwijl de bladen aan de ruit vastgevroren zijn.
- (4) Vermijd de sproeier langer dan 20 seconden lang te gebruiken. Gebruik de sproeier niet wanneer het sproeivloeistofreservoir leeg is. De sproeiermotor zou hierdoor kunnen verbranden.

Instrumenten en bedieningsorganen

- (5) Controleer regelmatig het peil van de sproeiervloeistof in het reservoir en vul bij indien nodig. Gebruik bij koud weer een aanbevolen sproeieroplossing die niet bevriest in het reservoir. Zoniet, kan het zijn dat de sproeierfunctie niet beschikbaar is en dat de systeemonderdelen vorstschade oplopen.



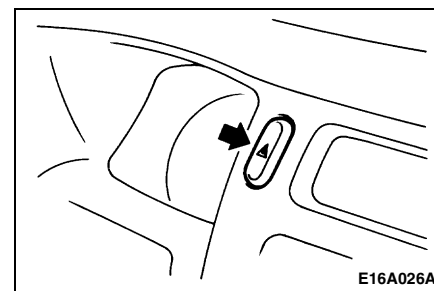
Koplampsproeierschakelaar* EE02A-Hb

De koplampsproeier werkt wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand staat en de lichtschakelaar op "☞☞" of "☞☞".

- 1- Druk de knop éénmaal in. Er wordt dan sproeivloeistof op de koplampen gesproeid.

OPMERKING

Controleer regelmatig de werking van de koplampsproeiers om ervoor te zorgen dat de sproeivloeistof op de juiste wijze op de koplampen gesproeid wordt.



Schakelaar waarschuwingsknipperlichten EE16A-Dd

Gebruik de schakelaar voor de waarschuwingsknipperlichten wanneer het voertuig op de weg moet worden geparkeerd in een noodgeval.

De waarschuwingsknipperlichten kunnen altijd worden ingeschakeld, ongeacht de stand van het contactslot.

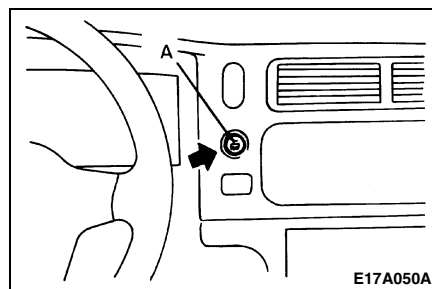
Druk op de schakelaar om de waarschuwingsknipperlichten in te schakelen en druk nogmaals op de schakelaar om ze uit te schakelen.

Wanneer deze schakelaar ingedrukt is, knipperen alle richtingaanwijzers tegelijkertijd, net als hun respectieve verkliekerlichtjes in het instrumentenpaneel.

Instrumenten en bedieningsorganen

OPGELET

Als de waarschuwingsknipperlichten lang ingeschakeld blijven, zullen ze de accu ontladen en wordt het moeilijk of zelfs onmogelijk om de motor te starten.



Schakelaar achterruintontwaseming

EE17AAWc

De schakelaar van de achterruintontwaseming kan gebruikt worden als de contactsleutel in de "ON"-stand staat.

Druk op de schakelaar om de achterruintontwaseming in werking te stellen. Na ongeveer 11 minuten wordt de verwarming automatisch uitgezet.

Druk nog eens op de schakelaar om de achterruintontwaseming binnen de 11 minuten uit te schakelen.

Het verknipperlicht (A) gaat branden wanneer de achterruintontwaseming werkt.

Als uw voertuig met buitenspiegelverwarming uitgerust is, zullen ook damp en vorst van de buitenspiegel verwijderd worden als u deze schakelaar indrukt.

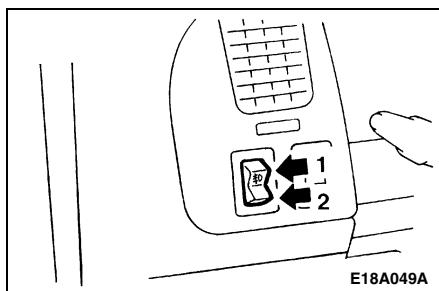
Zie "Buitenspiegels met elektrische afstandsbediening*" op bladzijde 5-40.

Als uw voertuig uitgerust is met een circuit voor ruitenwischer-ontdooiing en de schakelaar van de achterruintontwaseming in de "ON"-stand staat, verwarmen de draden op de ruit de ruit en zorgen er aldus voor dat de wissers kunnen werken als ze dreigen vast te vriezen.

OPGELET

- (1) De achterruintontwaseming dient niet om sneeuw te doen smelten, maar om damp van de achterruint te verwijderen. Veeg de sneeuw weg voordat u de achterruintontwaseming gebruikt.
- (2) Gebruik de achterruintontwaseming niet tijdens het starten van de motor of wanneer de motor niet draait. Zo voorkomt u dat de accu onnodig ontladen wordt. Schakel de achterruintontwaseming onmiddellijk uit als de damp van de ruit verdwenen is.
- (3) Gebruik bij het schoonmaken van de binnenkant van de achterruint een zachte doek en wrijf zachtjes in de lengterichting van de verwarmingsdraden om te voorkomen dat de draden worden beschadigd.
- (4) Zorg ervoor, dat er geen voorwerpen de binnenkant van de achterruint raken, aangezien dit tot beschadigde of gebroken draden kan leiden.

Instrumenten en bedieningsorganen



Schakelaar mistlampen vóór*

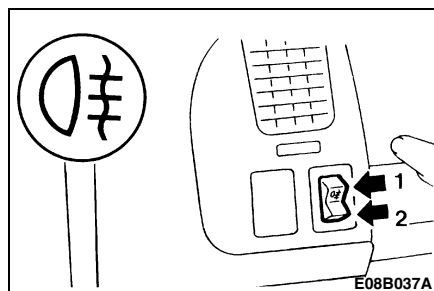
EE18AAH

Druk de bovenkant (1) van de schakelaar in om de mistlampen vóór in te schakelen en druk de onderkant (2) van de schakelaar in om ze uit te schakelen.

Bij voertuigen met een systeem voor het voeren van dimlicht overdag kunnen de mistlampen vóór ingeschakeld worden als de contactsleutel in de "ON"-stand staat en de lichtschakelaar in de "OFF"-stand staat.

OPMERKING

Als de mistlampschakelaar wordt ingeschakeld, gaan de stadslichten, de achterlichten, de nummerplaatverlichting en de verlichting van het instrumentenpaneel eveneens branden.



Schakelaar mistachterlicht

EE08B-Uc

Het mistachterlicht kan ingeschakeld worden als de koplampen of de mistlampen vóór (indien met mistlampen uitgerust) branden.

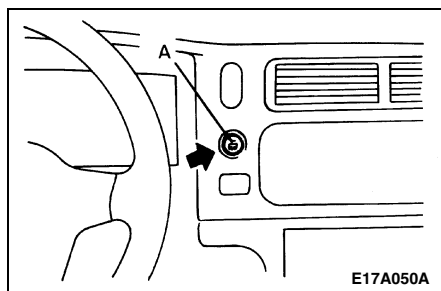
- 1- Mistachterlicht aan.
- 2- Mistachterlicht uit.

Wanneer het mistachterlicht aan is, brandt ook het verklikkerlicht in het instrumentenpaneel.

OPMERKING

- (1) Het mistachterlicht wordt automatisch uitgeschakeld als de koplampen en de mistlampen voor (indien met mistlampen uitgerust) uitgeschakeld worden.
- (2) Om het mistachterlicht opnieuw in te schakelen, moet u nogmaals op de bovenkant van de schakelaar (1) drukken wanneer de koplampen of de mistlampen vóór (indien met mistlampen uitgerust) branden.
- (3) In het geval van voertuigen met een systeem voor het voeren van dimlicht overdag kan het achtermistlicht worden ingeschakeld zelfs als de schakelaar in de stand "●" (OFF) staat, omdat de dimlichten en de achterlichten, enz. gaan branden wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand staat.

Instrumenten en bedieningsorganen



Schakelaar voor de ruitenwischer-ontdooier*

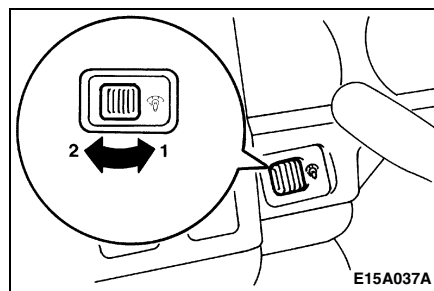
EE20A-C

De schakelaar van de ruitenwischer-ontdooier kan gebruikt worden als de contactsleutel in de "ON"-stand staat.

Als de ruitenwissers van de voorruit in de laagste stand vastgevroren zijn, wordt de ruit verwarmd als deze schakelaar aanzet wordt, zodat de ruitenwissers gebruikt kunnen worden. Druk de schakelaar in om de ijsbestrijder te doen werken. Het verklikkerlicht (A) gaat dan branden.

OPMERKING

Na ongeveer 20 minuten wordt de ont-dooiing automatisch uitgezet. Druk nog eens op de schakelaar om de werkende ont-dooiing uit te schakelen.



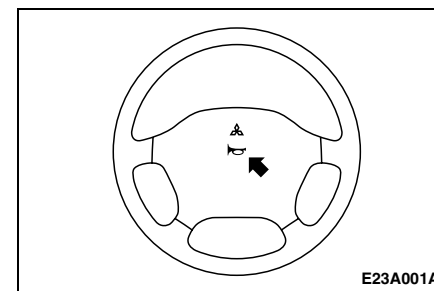
Dimschakelaar voor instrumentenpaneelverlichting

EE15A-Ma

De dimschakelaar kan gebruikt worden wanneer de lichtschakelaar op "ON" of "ACC" staat.

Draai aan de draaiknop om de instrumentenpaneelverlichting op de gewenste helderheid af te stellen.

- 1- Helderder
- 2- Donkerder

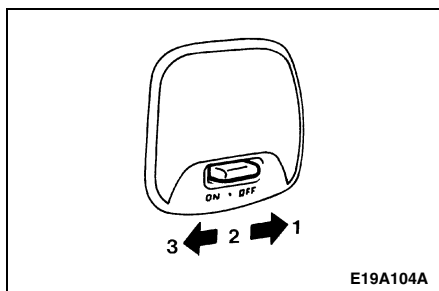


Schakelaar voor de claxon

EE23A-Ac

Door op de "H"-markering op het stuurwiel te drukken terwijl de contactsleutel in de stand "ON" of "ACC" staat, weerklinkt de claxon.

Instrumenten en bedieningsorganen



E19A104A

Interieurverlichting

EE19AAKb

Interieurlamp

- 1(OFF) - De lamp gaat uit.
 2(●) - [Voertuigen zonder centrale portiervergrendeling met afstandsbediening]
 De lamp gaat branden wanneer een portier of de achterklep geopend wordt en gaat uit zodra alle portieren en de achterklep gesloten worden.

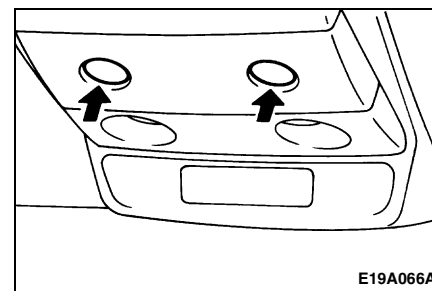
[Voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening]
 De interieurverlichting gaat branden wanneer een portier of de achterklep geopend wordt. Wanneer alle portieren gesloten worden, blijft de interieurverlichting branden en gaat dan gedurende 30 seconden geleidelijk uit. In de volgende gevallen gaat de lamp echter onmiddellijk uit, zonder dat er gedimd wordt:

- De contactsleutel wordt in de "ON"-stand gedraaid.
- Alle portieren en de achterklep zijn vergrendeld met behulp van het slot van het bestuurdersportier, de vergrendelknop van het bestuurdersportier of de afstandsbedieningsschakelaar.

OPMERKING

Als de contactsleutel verwijderd wordt terwijl de portieren gesloten zijn, gaat de lamp gedurende 30 seconden branden en gaat dan uit.

3 (ON) -De lamp gaat branden.



E19A066A

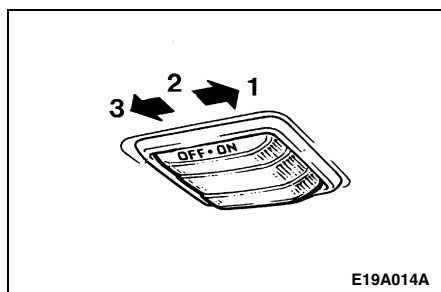
Kaartleeslampen

Druk op de knop om de lamp in te schakelen. Druk nog eens op de armatuur om de lamp uit te schakelen.

OPMERKING

Als u de lampen ingeschakeld laat zonder dat de motor draait, wordt de accu ontladen. Schakel daarom alle interieurlampen uit voordat u de auto verlaat.

Instrumenten en bedieningsorganen



Bagageruimteverlichting

EE09B-Wa

- 1(OFF) - De lamp gaat uit.
- 2(●) - [Voertuigen zonder centrale portiervergrendeling met afstandsbediening] De lamp gaat branden wanneer een portier of de achterklep geopend wordt en gaat uit zodra alle portieren en de achterklep gesloten worden.

[Voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening] De interieurverlichting gaat branden wanneer een portier of de achterklep geopend wordt. Wanneer alle portieren gesloten worden, blijft de interieurverlichting branden en gaat dan gedurende 30 seconden geleidelijk uit. In de volgende gevallen gaat de lamp echter onmiddellijk uit, zonder dat er gedimd wordt:

- De contactsleutel wordt in de "ON"-stand gedraaid.
- Alle portieren en de achterklep zijn vergrendeld met behulp van het slot van het bestuurdersportier, de vergrendelknop van het bestuurdersportier of de afstandsbedieningsschakelaar.

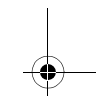
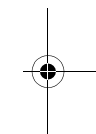
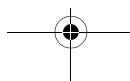
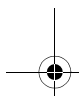
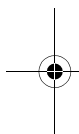
OPMERKING

Als u de lamp ingeschakeld laat zonder dat de motor draait, wordt de accu ontladen. Schakel daarom de lamp uit voordat u de auto verlaat.

OPMERKING

Als de contactsleutel verwijderd wordt terwijl de portieren gesloten zijn, gaat de lamp gedurende 30 seconden geleidelijk uit.

- 3 (ON) -De lamp gaat branden.



Starten en rijden

Inrijvoorschriften	5- 2
Brandstofkeuze.....	5- 3
De brandstoftank vullen	5- 3
Katalysator*	5- 5
Zuinig rijden	5- 6
Rijden met aanhangwagen	5- 7
Contactsloot	5- 9
Starten van de motor	5-11
Handgeschakelde versnellingsbak	5-14
Automatische transmissie INVECS—II 4A/T (Intelligent & Innovative Vehicle Electronic Control System II)	5-16
Keuzeschakelaar overbrenging.....	5-22
Correct gebruik van de vierwielaandrijving	5-25
Veiligheidsoptmerkingen voor 4-wielaangedreven voertuigen.....	5-30
Lamp om veilig achteruit te rijden	5-31
Handrem	5-32
Parkeren	5-32
Remmen.....	5-33
Antiblokkeerremstelsel (ABS)*	5-34
Sperddifferentieel*	5-37
Verstelling stuurwielhoogte	5-37
Stuurbekrachtiging.....	5-38
Achteruitkijkspiegel binnen	5-38
Buitenspiegel	5-39
Buitenspiegels met bijstelling met de hand*	5-39
Buitenspiegels met elektrische afstandsbediening*	5-40
Automatische snelheidsregeling (cruise control)*	5-42

Starten en rijden

Inrijvoorschriften

EA01AZG

Gedurende de inrijperiode van de eerste 1000 km is het aan te bevelen de onderstaande aanwijzingen op te volgen om de levensduur van uw nieuwe auto te verlengen en de zuinigheid en het prestatievermogen te waarborgen.

- (1) Het toerental van de motor niet te hoog opvoeren.
- (2) Voorkom snel optrekken, te veel gas geven, te hard remmen en te lang met een hoge snelheid rijden.
- (3) Tijdens het inrijden de onderstaande snelheden aanhouden.
U moet zich natuurlijk wel aan de wettelijk voorgeschreven snelheidsbeperkingen houden.
- (4) De toelaatbare belasting van het voertuig niet overschrijden.
- (5) Geen aanhangwagen e.d. trekken.

Voertuig met handgeschakelde versnellingsbak

km/h

Versnelling	Maximumsnelheid					
	Voertuigen met benzinemotor		Voertuigen met dieselmotor			
			INSTYLE		INTENSE	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1ste	30	15	20	10	20	10
2de	50	25	40	20	35	20
3de	80	40	65	30	60	30
4de	115	60	90	45	85	45
5de	140	70	110	55	105	55

Voertuig met automatische transmissie

km/h

Versnelling	Maximumsnelheid	
	2H, 4H	4L
L (LOW, LAAG)	25	10
2 (SECOND, TWEDE)	75	40
3 (THIRD, DERDE)	115	60
D (DRIVE, RIJDEN)	160	—

OPMERKING

Bij voertuigen met automatische transmissie wordt niet naar de overdrive geschakeld als de tussenbakkeuzehendel in de "4L"-stand staat.

Starten en rijden

Brandstofkeuze

EC20CPD

Model	Voertuigen met benzinemotor	Voertuigen met dieselmotor
Aanbevolen brandstof	Loodvrije benzine octaangetal 91RON of hoger (Normaal)	Cetaangetal 51 of hoger

OPMERKING

Voor voertuigen met dieselmotor kan ook dieselbrandstof met een cetaangetal van 45 of hoger worden gebruikt wanneer er geen dieselbrandstof met een cetaangetal van 51 of hoger verkrijgbaar is.

OPGELET

Bij voertuigen met dieselmotor kunnen toevoegingen aan de brandstof onderdelen van de ontsteking beschadigen. Gebruik ze daarom nooit.

De brandstoftank vullen

DC20DPT

WAARSCHUWING

- (1) Benzine is licht ontvlambaar en explosief. Bij het omgaan met brandstof kunt u brandwonden oplopen en ernstig gewond geraken.
Zet tijdens het bijvullen van de tank altijd de motor af en houd open vuur, vonken en smeulend materiaal uit de buurt. Ga alleen met brandstof om op goed geventileerde plaatsen buitenshuis.
- (2) Zorg ervoor dat u, voordat u de tankvuldop verwijdert, de statische elektriciteit van uw lichaam verliest door een metaal onderdeel van het voertuig of van de brandstofpomp aan te raken. Statische elektriciteit op uw lichaam zou een vonk kunnen veroorzaken, die brandstof-damp ontsteekt.

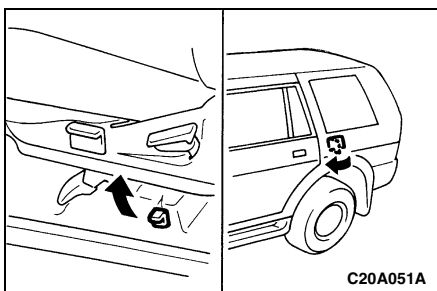
WAARSCHUWING

- (3) Voer alle tankhandelingen (openen van de brandstoftankklep, verwijderen van de tankvuldop, enz.) zelf uit. Sta niet toe dat iemand anders in de buurt van de brandstoftankklep komt. Als u iemand toestaat u te helpen en die persoon is met statische elektriciteit geladen, kan brandstofdamp ontstoken worden.
- (4) Ga niet uit de buurt van de brandstoftankklep tot het tanken afgelopen is. Als u uit de buurt ging en iets anders deed (bijvoorbeeld, ergens gaan zitten) tijdens een deel van het tankproces, zou u opnieuw met statische elektriciteit geladen kunnen worden.
- (5) Wees voorzichtig, dat u geen brandstofdamp inademt. Brandstof bevat giftige stoffen.
- (6) Houd tijdens het tanken de portieren en ruiten gesloten. Als deze open zouden zijn, zou brandstofdamp in het interieur kunnen binnendringen.

Capaciteit brandstoftank

74 liter

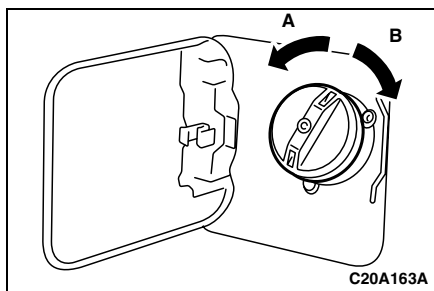
Starten en rijden



C20A051A

Tanken

1. Zet de motor af alvorens te tanken.
2. De tankdop bevindt zich aan de linkerkant van uw voertuig. De brandstoftankklep kan van binnenuit geopend worden met de daarvoor bestemde ontgrendelingshendel (naast de bestuurdersstoel).



C20A163A

A - Verwijderen
B - Sluiten

3. Open de vulopening van de brandstoftank door de dop langzaam tegen de wijzers van de klok in te draaien.

! OPGELET

Aangezien het bedrijfstoestand onder druk kan staan, moet de brandstoftankdop langzaam verwijderd worden. Hierdoor worden de eventueel in de brandstoftank opgebouwde druk of vacuüm opgeheven. Als er damp door de dop ontsnapt of als u een sissend geluid hoort, wacht dan tot dit ophoudt, alvorens de dop te verwijderen. Anders kan er brandstof naar buiten sproeien, waardoor u of anderen verwond kunnen worden.

4. Juist tanken hangt voornamelijk af van de wijze waarop het brandstofpompvulpistool gehanteerd wordt. Steek het pistool zo ver mogelijk in de vulopening.

! OPGELET

Bij voertuigen met benzinemotor is er aan de binnenzijde van de brandstoftankklep een label met het opschrift "ALLEEN LOODVRIJE BENZINE" aangebracht. Om vergissingen te voorkomen is het voertuig uitgerust met een speciaal ontworpen nauwe vulopening, die alleen geschikt is voor de kleinere doorsnede van een vulpistool voor loodvrije benzine.

Starten en rijden

- Als het vulpistool automatisch afslaat, verwijder het dan tot halfweg de vulopening. Stop met tanken nadat het voor de tweede keer automatisch afgeslagen is.

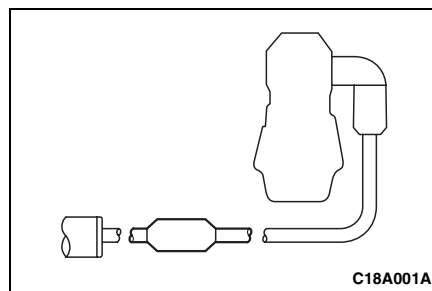
! OPGELET

Vul de brandstoftank niet tot aan de rand, om morsen van brandstof en te vol doen van de tank te vermijden.

- Draai de brandstoftankdop langzaam met de wijzers van de klok mee om hem te sluiten, tot u een klikkend geluid hoort. Druk daarna de brandstoftankklep zachtjes dicht.

! OPGELET

Als de brandstoftankdop vervangen moet worden, gebruik dan alleen de dop die voor het model van uw voertuig voorgeschreven is.



Katalysator*

EC18A-T

Voor gewoon gebruik zijn er geen bijzondere voorzorgsmaatregelen in acht te nemen, tenzij het gebruik van loodvrije benzine.

Het uitlaatgasreinigingsmechanisme met katalysator is uiterst doeltreffend voor de vermindering van de hoeveelheid schadelijke gassen. De katalysator is in het uitlaatsysteem geïnstalleerd.

Het is belangrijk dat de motor juist afgesteld blijft, om er zeker van te zijn dat de katalysator goed werkt en eventuele schade aan de katalysator te vermijden.

! OPGELET

Als uw voertuig niet in goede bedrijfstoestand wordt gehouden, kan de katalysator hiervan schade ondervinden. Bij een motordefect, in het bijzonder als de motor overslaat of bij andere prestatievermindering, moet uw voertuig onmiddellijk worden nagekeken. Met oververhitte motor blijven rijden kan de katalysator en het voertuig beschadigen.

! WAARSCHUWING

- Net als met alle andere voertuigen mag ook dit voertuig niet worden geparkeerd of gebruikt in zones waar brandbare materialen zoals droog gras of bladen in contact kunnen komen met een hete uitlaat, want dit zou tot brand kunnen leiden.
- Er mag geen grondverf op de katalysator worden gebruikt.

Starten en rijden

De katalysator zelf wordt snel heet en kan beschadigd geraken bij oververhitting. Ter voorkoming van ontsteking van onverbrande benzine binnenin de katalysator moeten de volgende punten worden in acht genomen.

- (1) Voor voertuigen met benzinemotor **ALLEEN LOODVRIJE BENZINE** gebruiken, van het type dat wordt aanbevolen in "Brandstofkeuze" op bladzijde 5-3.
- (2) Rij niet met erg weinig brandstof in de tank; als de brandstof opraakt, kan dit de katalysator beschadigen.
- (3) Draai de contactsleutel niet in de OFF-stand tijdens het rijden.
- (4) Probeer niet de motor te starten door het voertuig te duwen. Als de accu zwak of ontladen is, gebruik dan een andere accu om de motor te starten.
- (5) Laat bij voertuigen met benzinemotor de motor niet stationair draaien terwijl er bougiekabels losgekoppeld of verwijderd zijn, zoals bij het uitvoeren van diagnosetests.
- (6) Laat de motor niet gedurende lange tijd stationair draaien als hij erg ruw draait of er een storing is.
- (7) Draai het contactslot niet op OFF terwijl de motor met een hoog toerental draait. Dit voorkomt dat de katalysator beschadigd kan geraken door onverbrande brandstof.

5-6

- (8) Stop met het voertuig te rijden indien u denkt dat de prestaties opmerkelijk lager dan normaal liggen, of dat de motor onnodig draait of bij alle andere motorproblemen, zoals met de ontsteking enz.

Als de situatie niet toelaat om onmiddellijk het voertuig tot stilstand te brengen, verminder dan de snelheid en rijd slechts een korte afstand. We bevelen aan dat u uw voertuig zo snel mogelijk laat nakijken.

- (9) In ongewone omstandigheden waarin de motor erg slecht werkt, kan een verbrandingsgeur wijzen op ernstige en abnormale oververhitting van de katalysator.

Als dit gebeurt, moet u het voertuig op een veilige plaats tot stilstand brengen, de motor afzetten en het voertuig laten afkoelen. Wanneer de motor is afgekoeld, moet de motor onmiddellijk worden gecontroleerd en volgens de fabrieksspecificaties worden afgesteld.

Zuinig rijden

EC19AAFa

Aan zuinig rijden zijn enkele technische voorwaarden verbonden. De eerste vereiste voor een laag brandstofverbruik is een goed afgestelde motor. Laat het voertuig regelmatig controleren overeenkomstig de onderhoudsvoorschriften om de levensduur ervan te verlengen en het brandstofverbruik zo laag mogelijk te houden.

Het brandstofverbruik en de ontwikkeling van uitlaatgassen en lawaai worden in sterke mate beïnvloed door de persoonlijke rijstijl en de gebruiksomstandigheden. Om de slijtage van remmen, banden en motor en ook de milieuvervuiling tot een minimum te beperken, moeten de volgende punten in acht genomen worden.

(1) Starten van de motor

Vermijd snel optrekken en plankgas geven. Een dergelijk rijgedrag leidt tot een hoger brandstofverbruik.

(2) Schakelen

Schakel alleen bij de juiste snelheid en het juiste motortoerental. Gebruik altijd de hoogst mogelijke versnelling.

Met het oog op een optimaal brandstofverbruik zet u de tussenbakkeuzehendel best in de stand "2H" wanneer u op normale wegen en snelwegen rijdt.

Starten en rijden

(3) Stadsverkeer

Veelvuldig optrekken en stoppen verhoogt het gemiddelde brandstofverbruik. Gebruik zoveel mogelijk wegen waar het verkeer vlot doorstroomt. Vermijd op drukke wegen het gebruik van lage versnellingen bij een hoog toerental.

(4) Stationair draaiende motor

Ook als de motor stationair draait, verbruikt het voertuig brandstof. Vermijd in de mate van het mogelijke langdurig stationair draaien.

(5) Snelheid

Hoe sneller het voertuig rijdt, des te hoger is het brandstofverbruik. Vermijd daarom hoge snelheden. Door uw voet een beetje van het gaspedaal op te lichten, kunt u al een aanzienlijke hoeveelheid brandstof besparen.

(6) Bandenspanning

Controleer regelmatig de bandenspanning. Een lage bandenspanning verhoogt de rolweerstand en het brandstofverbruik. Bovendien heeft een te lage bandenspanning een nadelige invloed op de levensduur van de banden en op de wegligging van het voertuig.

(7) Bagage

Laat geen onnodige bagage in de bagageruimte liggen. Vooral in het stadsverkeer, met veelvuldig optrekken en stoppen, zal het verhoogde gewicht van het voertuig het brandstofverbruik sterk nadelig beïnvloeden. Plaats ook geen bagage op het dak als dit niet nodig is. Door de verhoogde luchtweerstand zal het brandstofverbruik stijgen.

(8) Starten van een koude motor

Een koude motor verbruikt meer brandstof bij het starten. Een motor laten warmdraaien veroorzaakt ook een onnodig hoog brandstofverbruik. Begin zo snel mogelijk te rijden na het starten van de motor.

(9) Airconditioning*

Door het gebruik van de airconditioning zal het brandstofverbruik stijgen.

Rijden met aanhangwagen

EC21APMa

Voor het rijden met aanhangwagen moet u een trekhaak op uw voertuig laten monteren, die beantwoordt aan de wettelijke voorschriften. U kunt hiervoor terecht bij uw officiële MITSUBISHI-servicepunt. De voorschriften met betrekking tot het rijden met aanhangwagen kunnen van land tot land verschillen. Het is raadzaam de voorschriften van het betreffende land in acht te nemen.



OPGELET

Ongevalsrisico!

**De trekhaak moet worden gemon-
teerd overeenkomstig de MITSU-
BISHI-richtlijnen.**

OPMERKING

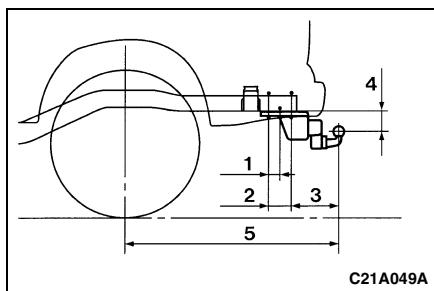
Let op de onderstaande punten als u een aanhangwagen wilt trekken.

Starten en rijden

Maximumgewicht van een geremde aanhanger en maximale verticale trekhaakbelasting

Overschrijd nooit de maximale verticale trekhaakbelasting, zoals die in het hoofdstuk Specificaties vermeld wordt. (Zie bladzijde 10-7)

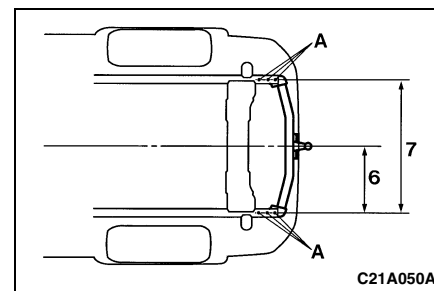
Bij het rijden met een aanhanger op een hoogte van 1000 m of meer boven de zeespiegel moet het maximumgewicht met 10 % van het toegelaten maximumgewicht op de trein verminderd worden voor iedere 1000 m stijging. Dit in verband met de vermindering van het motorvermogen als gevolg van de lagere luchtdruk.



C21A049A

Specificaties voor het aanbrengen van de trekhaak.

Zie de volgende tabel voor de bevestigingspunten (A) van de trekhaak.



C21A050A

mm

1	60
2	120
3	248
4	47
5	1125
6	502.5
7	1005

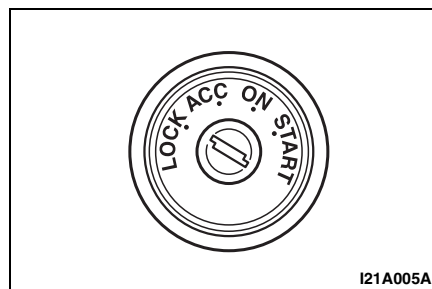
Starten en rijden

Tips voor het rijden

- (1) Laat de koppeling bij het weggrijden niet slippen (alleen voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak) en voer het toerental bij het optrekken niet hoger op dan nodig is.
- (2) Let erop dat u de 100 km/h voor het trekken van aanhangwagens niet overschrijdt.

Het is ook raadzaam om de plaatselijke wetgeving in acht te nemen als de maximumsnelheid voor het rijden met aanhangwagen tot minder dan 100 km/h beperkt is.

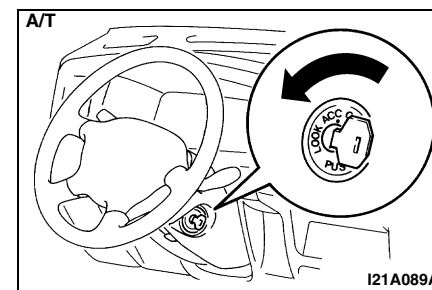
- (3) Druk het rempedaal eerst zacht en daarna harder in, om te voorkomen dat de oploopprem schokken veroorzaakt.
- (4) Schakel bij het afrijden van een helling naar een lagere versnelling terug, om zoveel mogelijk op de motor af te remmen.
- (5) Carrosserie, remmen, koppeling en chassis worden bij het trekken van een aanhangwagen extra belast.
- (6) Door het hogere gewicht en de grotere rol- en luchtweerstand zal het brandstofverbruik toenemen.



Contactslot

E121AAXC

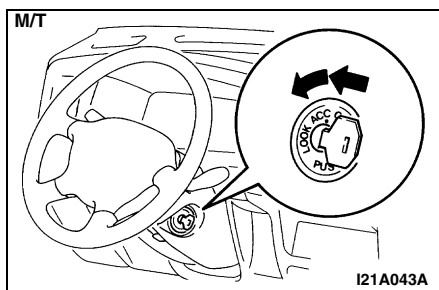
- 1- De motor is afgezet en het stuurwiel is vergrendeld. De sleutel kan alleen maar in het slot gestoken worden en eruit verwijderd worden als het contactslot in deze stand staat.
- 2- De motor is uitgezet, maar de radio, de sigarettenaansteker en andere elektrische systemen kunnen worden gebruikt.
- 3- De motor draait en alle elektrische systemen van het voertuig kunnen worden gebruikt.
- 4- De startmotor werkt. Laat na het starten de sleutel los, zodat deze automatisch naar de "ON"-stand terugkeert.



OPMERKING

- (1) Draai bij voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak de sleutel in de "ACC"-stand om hem te verwijderen. Houd hem ingedrukt tot hij in de "LOCK"-stand gedraaid is en trek hem dan uit het slot.
Zet bij voertuigen met automatische transmissie eerst de keuzehendel in de "P" (PARKEREN)-stand en draai dan de sleutel in de "LOCK"-stand (vergrendelen) om hem te verwijderen.

Starten en rijden



- (2) Dit voertuig is uitgerust met contactslotverlichting.

De contactslotverlichting gaat branden wanneer het bestuurdersportier wordt geopend en blijft na het sluiten van het portier nog ongeveer 15 seconden branden (bij portiervergrendeling met afstandsbediening ongeveer 30 seconden).

De verlichting gaat echter na minder dan 15 seconden uit (bij portiervergrendeling met afstandsbediening na minder dan 30 seconden) als het contactslot binnen die tijd op "ON" wordt gezet.

[Voertuigen met afstandsbediening]

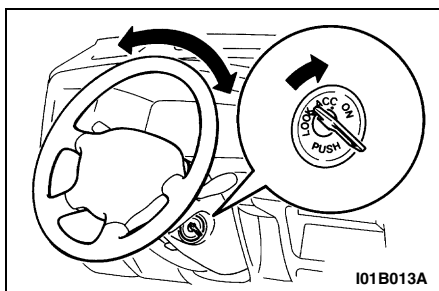
Als u het voertuig verlaat en de contactsleutel uit het slot verwijdt, wordt het slot ongeveer 30 seconden lang verlicht.

- (3) Om de motor te starten moet de identificatiecode die de zender in de sleutel uitzendt, overeenkomen met de vooraf in de startonderbrekingscomputer geprogrammeerde code. (Zie bladzijde 2-2 .)
- (4) Bij voertuigen die met een motorvoertuigverlichting voor overdag zijn uitgerust, wordt het dimlicht ingeschakeld zodra de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt. (Zie "Koplampen" op bladzijde 4-20.)

OPGELET

- (1) Verwijder de contactsleutel nooit tijdens het rijden uit het contactslot. Hierdoor wordt het stuur vergrendeld en zult u het voertuig niet meer kunnen besturen.
- (2) Als de motor tijdens het rijden wordt afgezet, werkt de rembrekorting niet meer, zodat het remvermogen vermindert. Verder zal ook de stuurbekrachting niet meer werken, waardoor het besturen van het voertuig een grotere krachtsinspanning zal vergen.
- (3) Laat de sleutel niet te lang in de "ON"-stand staan wanneer de motor niet draait. Zo voorkomt u dat de accu ontladen wordt.
- (4) Draai de sleutel niet in de "START"-stand terwijl de motor draait. Dit om de startmotor niet te beschadigen.

Starten en rijden



I01B013A

Vergrendeling en ontgrendeling van het stuurwiel

EI01B-K

Vergrendelen

Verwijder de sleutel in de "LOCK"-stand. Draai aan het stuurwiel tot het vergrendeld is.

Ontgrendelen

Draai de sleutel naar de "ACC"-stand terwijl u zachtjes aan het stuurwiel draait.

! OPGELET

Verwijder de sleutel wanneer u het voertuig verlaat.

OPMERKING

Als de voorwielen gedraaid (niet rechtuit) staan, maakt de diefstalpreventievergrendeling het soms moeilijk om de contactsleutel van de "LOCK"- in de "ACC"-stand te draaien. Draai het stuurwiel dan krachtig naar links of naar rechts terwijl u de sleutel draait.

Starten van de motor

EI02FAXc

Tips voor het starten

- (1) De startmotor niet langer dan 10 seconden onafgebroken laten werken; anders kan de accu ontladen worden. Als de motor niet start, de contactsleutel opnieuw in de "LOCK"-stand draaien, enkele seconden wachten en opnieuw proberen.
Als u dit herhaaldelijk probeert terwijl de startmotor nog draait, zal het startmechanisme beschadigd worden.
- (2) Als de motor niet kan worden gestart omdat de accu geheel of gedeeltelijk ontladen is, het hoofdstuk "Starten in noodgevallen" raadplegen.
- (3) De motor is voldoende opgewarmd als de wijzer van de temperatuurmeter van de koelvloeistof begint te bewegen (het toerental van de motor daalt). Te lang opwarmen van de motor leidt tot een te hoog brandstofverbruik.

! WAARSCHUWING

Laat de motor in een gesloten of slecht geventileerde ruimte nooit langer draaien dan nodig is om uw voertuig uit de ruimte te brengen. Koolmonoxidegassen zijn reukloos en kunnen dodelijk zijn.

Starten en rijden

OPGELET

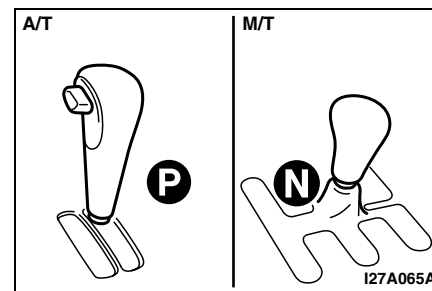
- (1) **Probeer nooit de motor te starten door het voertuig te duwen of te slepen. In het bijzonder bij een automatische transmissie is het niet mogelijk om de motor met behulp van deze techniek te starten, omdat de structuur verschilt van een handgeschakelde versnellingsbak. Probeer dit nooit, of u zou de automatische transmissie kunnen beschadigen.**
- (2) **Motortoerental en snelheid niet te hoog opvoeren zolang de motor niet opgewarmd is.**
- (3) **Laat de contactsleutel los zodra de motor draait; dit om beschadiging van de startmotor te voorkomen.**
- (4) **Als uw voertuig met een turbolader uitgerust is, zet dan de motor niet onmiddellijk af nadat het voertuig met hoge snelheid gereden heeft. Laat de motor ongeveer 60 seconden of langer stationair draaien om de turbolader te laten afkoelen.**

OPMERKING

Na het vervangen van de accu zullen de gegevens van de elektronische besturing voor de motor gewist worden. Daardoor kan het motortoerental gaan schommelen.

Als het motortoerental gaat schommelen, moet de motor opnieuw afgesteld worden.

Zie "Wat u moet doen als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt" op bladzijde 8-28.



Starten (voertuigen met benzinemotor)

Dit voertuig is uitgerust met een elektronisch gestuurd injectiesysteem, dat automatisch de hoeveelheid brandstof regelt. Bij het starten van de motor mag het gaspedaal dan ook niet worden ingedrukt.

Starten en rijden

In normale omstandigheden

De motor moet als volgt gestart worden:

1. Steek de contactsleutel in het slot en maak de veiligheidsgordel vast.
2. Trek de handrem aan.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Breng de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) in de "N"-stand (neutrale stand) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de "P"-stand (PARKEREN).
5. Druk het koppelingspedaal helemaal in. (handgeschakelde versnellingsbak)
6. Draai de contactsleutel in de "ON"-stand en controleer of alle controlelampjes juist werken, voordat u de motor start.
7. Draai de contactsleutel in de "START"-stand zonder het gaspedaal in te drukken en laat de sleutel los zodra de motor start.

OPMERKING

Na het starten van de motor kan een tikkend geluid hoorbaar zijn. Dit is geen abnormale toestand. Het geluid zal verdwijnen nadat de motor enige tijd gedraaid heeft.

Als het tikkende geluid hoorbaar blijft nadat de motor is opgewarmd, raden we u aan om uw voertuig te laten nakijken.

Verdronken motor

Als er bij het starten te veel brandstof aan de motor werd gegeven, start dan gedurende 5 tot 6 seconden terwijl het gaspedaal volledig ingetrapt wordt. Start daarna de motor zonder het gaspedaal in te drukken.

Bij uiterst lage omgevingstemperatuur

Trap tijdens het starten van de motor het gaspedaal ongeveer voor de helft in, als de motor niet aanslaat. Laat het gaspedaal los zodra de motor aanslaat.



OPGELET

Zorg er bij het starten van de motor voor, dat het rempedaal ingedrukt is. Verplaats bij uiterst koude buitentemperaturen uw voet onmiddellijk na het starten van de motor naar het rempedaal.

Starten van de motor (Voertuigen met dieselmotor)

DI02BAG

1. Steek de contactsleutel in het slot en maak de veiligheidsgordel vast.
2. Trek de handrem aan.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Breng de versnellingspook in de "N"-stand (VRIJSTAND).
5. Druk het koppelingspedaal helemaal in.
6. Draai de contactsleutel in de "ON"-stand.

Het controlelampje voorgloeien diesel gaat eerst branden en gaat dan na korte tijd uit. Dit betekent dat het voorgloeien afgelopen is.

OPMERKING

- (1) Bij koude motor brandt het controlelampje voorgloeien diesel langer.
- (2) Als de motor niet gestart wordt binnen ongeveer 5 seconden nadat het controlelampje voorgloeien diesel uitgaat, draai de contactsleutel dan weer in de "LOCK"-stand. Draai de sleutel vervolgens weer in de "ON"-stand om opnieuw voor te gloeien.

Starten en rijden

- (3) Als de motor warm is, gaat het controlelampje voorgloeien diesel niet branden, zelfs wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt.
Start de motor door de contactsleutel onmiddellijk in de "START"-stand te draaien.

7. Bedien het gaspedaal zoals hieronder beschreven is, in overeenstemming met de buitentemperatuur en/of toestand van de motor, en start de motor vervolgens.

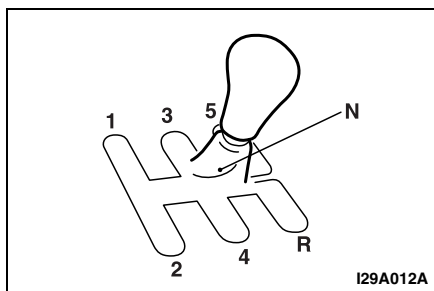
- (1) Als de buitentemperatuur gematigd of de motor warm is, start dan de motor zonder het gaspedaal in te trappen.
(2) Als de buitentemperatuur laag of de motor koud is, start de motor dan als volgt:

Voertuigen met katalysator:

Start de motor zonder het gaspedaal in te drukken.

Voertuigen zonder katalysator:

Start de motor terwijl u het gaspedaal indrukt.



Handgeschakelde versnellingsbak

EI29A-Af

De versnellingsstanden zijn afgebeeld op de versnellingshendel. Zorg ervoor het koppelpedaal altijd volledig in te drukken alvorens te schakelen.

⚠ OPGELET

- (1) **Schakel de versnellingshendel niet in achteruit terwijl het voertuig zich vooruit beweegt, hierdoor zal de transmissie worden beschadigd.**
(2) **Laat uw voet tijdens het rijden niet op het koppelpedaal rusten, dit zal een vroegtijdige slijtage of schade veroorzaken aan de koppeling.**

OPMERKING

- (1) Als het moeilijk schakelen is naar 1ste, druk dan het koppelpedaal nog een keer in, de schakeling zal nu gemakkelijker zijn.
(2) Om vanuit de 5de versnelling naar de achteruitversnelling te schakelen moet u de keuzehendel naar de "N"-stand (VRIJSTAND) bewegen en dan naar de achteruitversnelling schakelen.

Starten en rijden

Schakelen

EI03CPMc

Probeer altijd de versnelling zo te kiezen dat het toerental van de motor aan de snelheid van het voertuig aangepast is. Juist schakelen draagt bij tot de levensduur van de motor.

Schakel niet bij hoge snelheid terug, omdat dit tot een te hoog toerental kan leiden (de naald van de toerenteller is dan in de rode zone), wat de motor kan beschadigen.

Mogelijke rijsnelheid

km/h

Versnelling	Maximumsnelheid					
	Voertuigen met benzinemotor		Voertuigen met dieselmotor			
			INSTYLE		INTENSE	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1ste	45	20	35	15	30	15
2de	75	40	60	30	55	30
3de	125	65	95	50	90	45
4de	175	90	135	70	130	65

De vijfde versnelling is een overdrive. Door het gebruik ervan daalt het toerental tot beneden dat van de vierde versnelling. Gebruik de vijfde versnelling zodra de snelheid van het voertuig dit mogelijk maakt, om zo een maximum aan brandstof te besparen.

Starten en rijden

Automatische transmissie INVECS—II 4A/T (Intelligent & Innovative Vehicle Electronic Control System II)

EI28AHDa

De elektronisch bestuurd transmissie is ontworpen om een optimale bediening te bereiken en beschikt over de mogelijkheid om zich aan te passen. Zo kiest ze de versnelling die optimaal bij bijna alle rij- en wegomstandigheden past.

⚠ OPGELET

Dit systeem is alleen als aanvulling bedoeld. Als er in bepaalde omstandigheden of onmiddellijk na het wegrijden met koude automatische transmissie bergafwaarts wordt gereden, is het mogelijk dat er niet automatisch naar een lagere versnelling geschakeld wordt. De bestuurder moet dan met de hand naar de 3de of de 2de versnelling terugschakelen om op de motor af te remmen. Probeer altijd veilig te rijden.

OPMERKING

Tijdens de inrijperiode of onmiddellijk nadat de accukabel weer aangesloten werd, kan het gebeuren dat het schakelen niet soepel verloopt. Dit wijst niet op een fout in de overbrenging.

Het schakelen zal soepel verlopen nadat de elektronisch bestuurd transmissie verschillende keren gebruikt is.

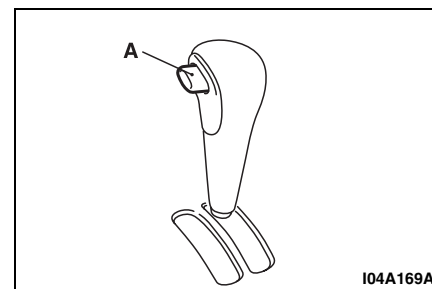
Bediening van de keuzehendel

Uit bijkomende veiligheidsoverwegingen hebben de met een automatische transmissie uitgeruste modellen een vergrendelingsmechanisme dat de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN) vasthoudt. Om de keuzehendel vanuit de "P" (PARKEREN)-stand naar andere standen te bewegen, moeten de onderstaande stappen gevolgd worden.

1. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
2. Schakel de keuzehendel naar de gewenste stand.

OPMERKING

De keuzehendel kan niet vanuit de "P"-stand naar een andere stand bewogen worden als de contactsleutel in de "LOCK"-stand staat of verwijderd is, of als het rempedaal niet ingedrukt is en ingedrukt gehouden wordt.

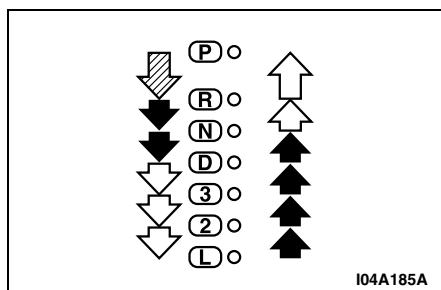


De transmissie heeft vier vooruit- en één achteruitversnelling.

De afzonderlijke versnellingen worden automatisch gekozen, afhankelijk van de stand van de versnellingskeuze-hendel, de snelheid van het voertuig en de stand van het gaspedaal.

De keuzehendel heeft zeven standen en is uitgerust met een vergrendelingsknop (A) die ongewild schakelen naar de verkeerde versnelling voorkomt.

Starten en rijden



- ⬇ Druk het rempedaal in en druk op de knop.
- ⬇ De knop moet ingedrukt worden om de keuzehendel te bewegen.
- ⬇ De knop moet niet ingedrukt worden om de keuzehendel te bewegen.

! WAARSCHUWING

- (1) Als de knop altijd ingedrukt wordt om de keuzehendel te bedienen, is het mogelijk dat de hendel onbedoeld naar de "P"-, de "R"-, de "3"-, de "2"- of de "L"-stand geschakeld wordt. Zorg ervoor dat u de knop niet indrukt bij het uitvoeren van de verrichtingen die in de afbeelding met ⬇ aangeduid worden.

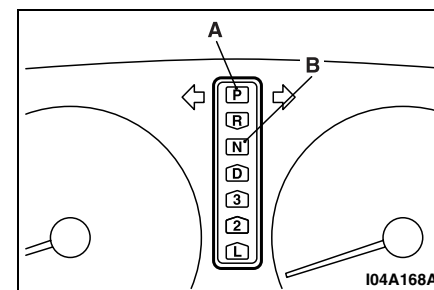
! WAARSCHUWING

- (2) Trap altijd het rempedaal in wanneer u de keuzehendel van de stand "P"- (PARKEREN) of "N" (VRIJSTAND) naar een versnelling beweegt.

Als u begint te rijden, schakel dan niet de keuzehendel vanuit de "P"-stand (PARKEREN) of de "N"-stand (VRIJSTAND) terwijl u het gaspedaal indrukt. Dit is gevaarlijk omdat het voertuig naar voor of naar achter zal "springen".

OPMERKING

Als het rempedaal niet ingedrukt en vastgehouden wordt, treedt het vergrendelingsmechanisme in werking, om ervoor te zorgen dat de keuzehendel niet vanuit de "P" (PARKEREN)-stand naar een andere stand bewogen kan worden.



Verklikkerlichten

- A- Verklikkerlichten stand van de keuzehendel
- B- Verklikkerlicht "N"

De verklikkerlichten in het instrumentenpaneel tonen de stand van de keuzehendel en één ervan gaat branden wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt.

Starten en rijden

OPGELET

Als het verklikkerlicht "N" (VRIJSTAND) in de verklikkerlichten voor de stand van de keuzehendel tijdens het rijden knippert, kan de beveiliging van de automatische transmissie in werking zijn getreden als gevolg van een storing. (Als de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN), "R" (ACHTERUIT) of "N" (VRIJSTAND) staat, knippert het verklikkerlicht niet.)

We bevelen aan dat u uw voertuig zo snel mogelijk laat nakijken.

Standen van de keuzehendel

EI04BPDa

P-PARKEREN

De stand "P" (PARKEREN) vult de werking van de handrem aan door de versnellingsbak te vergrendelen terwijl het voertuig geparkeerd staat.

In deze stand kan de motor gestart worden.

Trek de handrem aan alvorens het voertuig bij deze stand van de keuzehendel te verlaten.

R - ACHTERUIT

Plaats de hendel alleen maar in deze stand nadat het voertuig volledig tot stilstand is gekomen.

OPGELET

Plaats de hendel nooit in de "P" (PARKEREN)- of de "R" (ACHTERUIT)-stand terwijl het voertuig in beweging is. Als de hendel naar de "P" (PARKEREN)- of de "R" (ACHTERUIT)-stand geschakeld wordt terwijl het voertuig in beweging is, kan de versnellingsbak beschadigd worden.

N - VRIJSTAND

In deze stand is de versnellingsbak ontkoppeld. Dit is hetzelfde als de vrijstand bij een handgeschakelde versnellingsbak. Deze stand moet gebruikt worden wanneer het voertuig voor langere tijd met draaiende motor stilstaat, bijvoorbeeld in een file.

WAARSCHUWING

- (1) Schakel de keuzehendel nooit naar de "N"-stand (VRIJSTAND) terwijl u aan het rijden bent. Als u per ongeluk de hendel naar de "P" (PARKEREN)- of de "R" (ACHTERUIT)-stand beweegt, kan er zich een ernstig ongeval voordoen en afremmen op de motor is dan niet meer mogelijk.
- (2) Bij het starten op een helling moet de hendel in de "P" (PARKEREN)-stand en niet in de "N"-stand (VRIJSTAND) staan, om te vermijden dat het voertuig wegrolt.
- (3) Om het gevaar van verlies van de controle over het voertuig zo gering mogelijk te maken moet u het rempedaal altijd met uw rechterschoon getrapt houden wanneer het voertuig in de "N"-stand (VRIJSTAND) staat of wanneer u vanuit of naar de "N"-stand (VRIJSTAND) schakelt.

D - RIJDEN

Deze stand wordt voor normaal rijden gebruikt.

De transmissie kiest automatisch een geschikte versnelling voor uw snelheid en snelheidsvermeerdering.

Afhankelijk van de toestand van de weg

Starten en rijden

wordt er automatisch op de motor afgeremd. Zie "Bergopwaarts/bergafwaarts rijden" op bladzijde 5-20.

3 - DERDE/2 - TWEEDE

Deze stand wordt gebruikt voor extra trekkracht bij het beklimmen van een niet te steile helling en voor het afremmen op de motor bij het afdalen van zo'n helling.

L - LAAG

Deze stand moet gebruikt worden bij het beklimmen van erg steile hellingen en voor het afremmen op de motor met lage snelheden bij het afdalen van zulke hellingen.

WAARSCHUWING

Deze stand kan voor maximaal afremmen op de motor gebruikt worden.

Zorg ervoor dat u niet plotseling naar de "L"-stand (LAAG) schakelt. Door plotseling af te remmen op de motor kunnen de banden doorslippen.

Kies deze stand volgens de wegomstandigheden en de snelheid van het voertuig.

OPMERKING

De automatische transmissie beschikt over een controlefunctie die te hoge motortoerentallen voorkomt. Daardoor is het mogelijk dat er niet geschakeld wordt, als de keuzehendel naar de "3" (DERDE)-, "2" (TWEEDE)-, of "L" (LAAG)-stand bewogen wordt.

Bediening van de automatische transmissie INVECS-II 4A/T

EI04D-S

OPGELET

- (1) Alvorens een versnelling te kiezen terwijl de motor stationair draait, het rempedaal volledig intrappen om te vermijden dat het voertuig langzaam weggrijdt. Het voertuig zet zich in beweging zodra de versnelling is ingeschakeld, zeker als de motor tijdens het rijden of in de vrijstand met een hoog toerental draait of als de airconditioning is ingeschakeld. Laat daarom de rem pas los als u klaar bent om weg te rijden.
- (2) Trap het rempedaal altijd met de rechtermoot in. De linkervoet hiervoor gebruiken kan voor trager reactievermogen leiden in geval van nood.
- (3) Om plotse versnelling te vermijden mag u de motor nooit in de hoge toerentallen jagen wanneer u schakelt vanuit de stand "P" (PARKEREN) of "N" (VRIJSTAND).

Starten en rijden

OPGELET

- (4) **Het gaspedaal intrappen terwijl de andere voet op het rempedaal rust zal negatieve gevolgen hebben voor de remefficiëntie en kan voortijdige slijtage van de remblokken veroorzaken. Voer het motortoerental niet te hoog op terwijl het rempedaal ingedrukt is. Dit kan de transmissie beschadigen.**

Inhaalversnelling

EI04F-Hb

Om snel in te halen kunt u het gaspedaal volledig intrappen. Hierdoor zal de transmissie automatisch van 4de naar 3de versnelling overschakelen, of van 3de naar 2de of van 2de naar 1ste, naargelang van de rijsnelheid, zonder dat de keuzehendel moet worden verplaatst vanuit de standen "D" (RIJDEN), "3" (DERDE) of "2" (TWEEDE).

Bergopwaarts/bergafwaarts rijden

EI04O-Ia

BERGOPWAARTS RIJDEN

Het is mogelijk dat de transmissie niet naar een hogere versnelling schakelt als de computer bepaalt dat de huidige snelheid in een hogere versnelling toch niet kan worden aangehouden.

Met het oog op soepeler rijprestaties is het mogelijk dat de transmissie niet naar een hogere versnelling schakelt als bij het oprijden van een steile helling het gaspedaal losgelaten wordt. Dit is normaal omdat de computer het schakelen tijdelijk onmogelijk maakt. Nadat u de top van de heuvel hebt bereikt, worden de normale versnellingsfuncties weer in werking gesteld.

BERGAFWAARTS RIJDEN

Als u een steile helling afrijdt, is het mogelijk dat de computer automatisch een lagere versnelling kiest. Deze functie ondersteunt het afremmen op de motor en vermindert de noodzaak om de remmen te gebruiken.

Wachten

EI04G-Bh

Voor korte wachttijden, bijvoorbeeld bij verkeerslichten, kan de transmissie ingeschakeld blijven en het voertuig ter plaatse gehouden worden met de voetrem.

Voor langere wachttijden, terwijl de motor draait, moet de keuzehendel in de stand "N" (VRIJSTAND) worden geplaatst.

OPGELET

- (1) **Houd het voertuig nooit ter plaatse met het gaspedaal terwijl het voertuig op een helling staat met de transmissie ingeschakeld.**
- (2) **Het motortoerental kan plots versnellen als de keuzehendel in een andere stand dan "P" (PARKEREN) of "N" (VRIJSTAND) staat. Als u vanuit stilstand opnieuw wil vertrekken, zet dan de keuzehendel in de stand "D" (RIJDEN).**

Starten en rijden

Parkeren

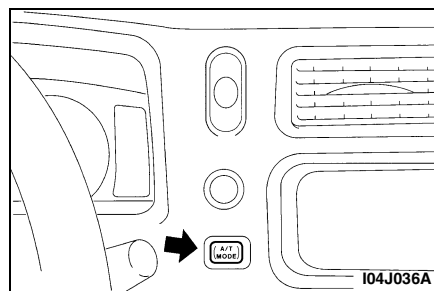
EI04H-Be

Om het voertuig te parkeren dient het eerst volledig tot stilstand te worden gebracht. Trek daarna de handrem aan en plaats de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN).

Altijd de motor afzetten en de sleutel uit het contactslot verwijderen indien u het voertuig onbeheerd wilt achterlaten.

OPMERKING

Gebruik op een helling altijd de handrem alvorens de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN) te plaatsen. Als u de keuzehendel naar de stand "P" (PARKEREN) beweegt zonder eerst de handrem aan te trekken, kunt u aan de keuzehendel meer weerstand dan gebruikelijk voelen. Verplaats in dat geval de keuzehendel met meer kracht wanneer u wilt rijden.

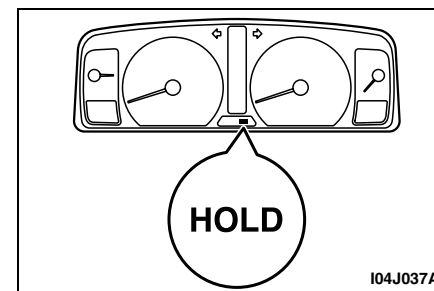


A/T-schakelaar (Voertuigen met automatische transmissie)

EI04JACa

Er kunnen twee rijstanden gekozen worden: NORMAL en HOLD.

Druk op de schakelaar om de HOLD-stand te kiezen; druk nogmaals op de schakelaar om de NORMAL-stand te kiezen. Als de HOLD-stand gekozen wordt, gaat het verknipperlicht "HOLD" in het instrumentenpaneel branden.



NORMAL

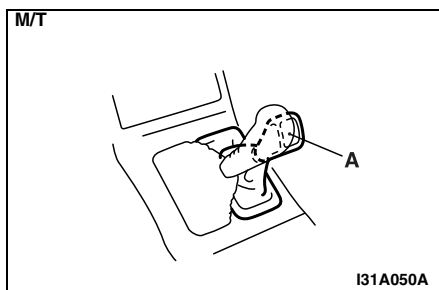
Kies deze stand voor normaal rijden. In deze stand rijdt uw voertuig zuinig als het gaspedaal niet te sterk ingedrukt wordt, en rijdt het pittig als het pedaal diep ingedrukt wordt.

HOLD

Kies de HOLD-stand om op gladde wegen te starten, bijvoorbeeld bij sneeuw, en het voertuig zal vlot optrekken.

Als u niet met de keuzehendel in de "L"-stand (LAAG) start, trekt het voertuig in de tweede versnelling op.

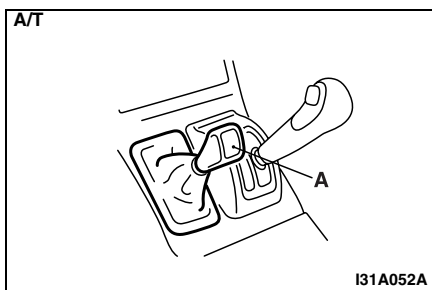
Starten en rijden



Keuzeschakelaar overbrenging

EI03BADa

Met de keuzeschakelaar (A) kunt u overschakelen naar achterwiel- of vierwielaandrijving. Zet de hendel in de stand die aan de rijomstandigheden aangepast is. Bovendien geeft het verklikkerlicht vierwielaandrijving aan in welke stand de hendel staat. Zie "Verklikkerlicht vierwielaandrijving" op bladzijde 5-25.



De versnellingsstanden staan afgebeeld op de hendel.

Stand van de keuzeschakelaar

2H (achterwielaandrijving)
Voor normale wegen en autosnelwegen.

4H (high range vierwielaandrijving)
Voor normale snelheden op sterk besneeuwde, zanderige of oneffen wegen.

4L (low range vierwielaandrijving)
Voor steile hellingen bergop of bergaf of oneffen wegen zoals modderige wegen (vooral als er meer vermogen nodig is).

OPMERKING

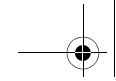
Bij voertuigen met automatische transmissie wordt niet naar de overdrive geschakeld als de tussenbakkeuzehendel in de "4L"-stand staat.

⚠ OPGELET

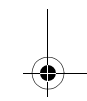
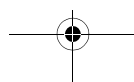
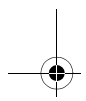
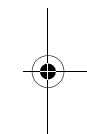
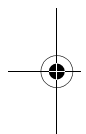
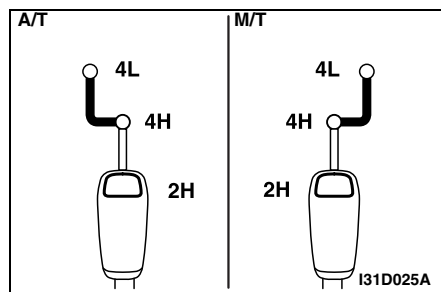
Bij voertuigen met automatische transmissie levert de stand 4L het maximumkoppel op bij het rijden op steile hellingen en zanderige, modderige of andere moeilijke wegoppervlakken. Rij in de "4L"-stand niet sneller dan ongeveer 70 km/h. Bij snelheden van meer dan ongeveer 70 km/h wordt de snelheid automatisch beperkt om de versnellingsbak te beschermen.

⚠ OPGELET

- (1) Gebruik de 1ste versnelling om in de stand "4L" erg traag door ruige terreinen te rijden.
- (2) Als het motoroliepeil beneden de MIN-markering op de peilstok staat, mag de motor nooit gebruikt worden. Als er in een ruig terrein vierwielaandrijving nodig is, controleer dan altijd eerst of het motoroliepeil boven de MIN-markering op de peilstok staat.



Starten en rijden



Starten en rijden

Bediening van de tussenbakkeuzehendel

EI31D-Qb

Om de krachto- verbrengings- bak te schakelen van	Naar	Werkwijze	
		Voertuigen met handgeschakelde transmissie	Voertuigen met automatische transmissie
2H	4H	De tussenbakkeuzehendel kan bediend worden als het voertuig rijdt of als de motor stationair draait. Als de keuzehendel bediend moet worden terwijl het voertuig rijdt, stuur het voertuig dan rechthout en trap het koppelpedaal helemaal in alvorens de hendel te bedienen.	De tussenbakkeuzehendel kan bediend worden als het voertuig rijdt of als de motor stationair draait. Als het voertuig niet rijdt, schakel dan de keuzehendel naar de "N"-stand (VRIJSTAND) alvorens de versnellingspook te bedienen. Als het voertuig rijdt, stuur het voertuig dan rechthout en laat het gaspedaal los alvorens de versnellingspook te bedienen.
4H	2H		
4H	4L	Breng het voertuig tot stilstand, trap het koppelpedaal helemaal in en bedien de tussenbakkeuzehendel.	Breng het voertuig tot stilstand, schakel dan de keuzehendel naar de "N"-stand (VRIJSTAND) en bedien de versnellingspook. Als de bediening gebeurt terwijl de keuzehendel zich in een andere stand dan de "N"-stand (VRIJSTAND) bevindt, is het mogelijk dat de versnellingsbak een vreemd geluid maakt en dat het schakelen naar de juiste versnelling niet kan plaatsvinden.
4L	4H		

OPMERKING

- (1) Het overschakelen van de hendel tussen "2H" ↔ "4H" mag enkel gebeuren bij snelheden lager dan 100 km/h.
- (2) Probeer tijdens het rijden nooit van "4H" naar "4L", of omgekeerd, te schakelen.

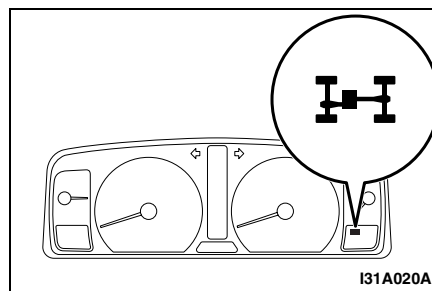
OPGELET

- (1) Bedien de tussenbakkeuzehendel niet terwijl de achterwielen van het voertuig doorslippen op een besneeuwd wegdek.
- (2) Rij niet met het voertuig in de stand "4H" of "4L" op geplaveide wegen en autosnelwegen. Dit zou immers leiden tot vroegtijdige slijtage van de banden, hoger brandstofverbruik en mogelijke lawaaihinder. Bovendien stijgt de olietemperatuur in het differentieel, wat de onderdelen van het aandrijvingssysteem kan beschadigen. Bij het rijden in deze omstandigheden is het noodzakelijk om de hendel in de "2H"-stand te zetten.

Starten en rijden

OPMERKING

- (1) Wanneer de tussenbakkeuzehendel kort na het rijden in koud weer overgeschakeld wordt van "2H" naar "4H", kan de overbrenging lawaai maken. Probeer dan te schakelen terwijl het voertuig stilstaat.
- (2) Het verklikkerlicht vierwielaandrijving gaat tijdelijk uit tijdens het overschakelen van "4H" naar "4L" of omgekeerd, aangezien de versnellingspook door de vrijstand gaat. Zorg ervoor dat u de versnellingspook bedient tot het verklikkerlicht vierwielaandrijving opnieuw gaat branden.
- (3) Het kan gebeuren dat de tussenbakkeuzehendel zwaar aanvoelt bij het schakelen van "4H" naar "2H" terwijl het stuurwiel gedraaid staat. Dit is normaal en geen aanwijzing van een storing.



Verklikkerlicht vierwielaandrijving

EI48BXSa

Als het contactslot in de "ON"-stand staat, gaat het verklikkerlicht van de vierwielaandrijving in het instrumentenpaneel branden in het geval dat de tussenbakkeuzehendel in de stand vierwielaandrijving gezet wordt (ofwel de "4H"- ofwel de "4L"-stand).

OPMERKING

In het geval dat het verklikkerlicht niet snel verandert ook al wordt de keuzehendel van de "4H"-stand in de "2H"-stand gezet, moet het gaspedaal enkele keren langzaam ingetrapt worden terwijl het voertuig rechttuit rijdt.

Correct gebruik van de vierwielaandrijving werking

EI32AANc

Bij het inschakelen van de vierwielaandrijving (4H, 4L) worden beide assen van het voertuig stevig met elkaar verbonden. Dit verbetert de tractie. Als u scherpe bochten neemt of herhaaldelijk vooruit en achteruit rijdt, wordt de aandrijving echter belast. Dit voelt aan als een rem. Een voertuig met vierwielaandrijving kan sneller en gelijkmatiger optrekken.

De remafstand is echter niet korter dan bij een voertuig met achterwielaandrijving.

Als u de vierwielaandrijving op slechte wegen (sneeuw, modder, zand, enz.) gebruikt, is het belangrijk om het voertuig juist te besturen.

OPMERKING

- (1) De zithouding tijdens het rijden moet rechter en dichter bij het stuurwiel dan gewoonlijk zijn; stel de stoel in een goede stand om gemakkelijk te sturen en de pedalen goed te bedienen. Draag steeds uw veiligheids gordel.

Starten en rijden

- (2) Als u op slechte wegen gereden hebt, moet u telkens alle onderdelen van het voertuig controleren en het voertuig grondig met water afspoeien. Zie de hoofdstukken "Onderhoud van het voertuig" en "Controle en onderhoud na het rijden op slechte wegen".

Rijden op geplaveide wegen en autosnelwegen

Kies de stand 2WD (2H) voor een geplaveide wegdek. Vooral op snelwegen mag nooit de stand 4WD (4H of 4L) gekozen worden.

OPGELET

Als u vierwielaandrijving op een geplaveide weg kiest, stijgen het brandstofverbruik, de mogelijke lawaaihinder en de bandenslijtage. Bovendien stijgt de olietemperatuur in het differentieel, wat het aandrijvingsysteem kan beschadigen. Verder wordt het aandrijfsysteem overbelast, waardoor mogelijk olie-lekkages, het vastlopen van onderdelen of andere ernstige defecten kunnen optreden.

Rijden op besneeuwde of gladde wegen

Zet de tussenbakkeuzehendel in de "4H"- of de "4L"-stand, afhankelijk van de wegomstandigheden, en druk geleidelijk het gaspedaal in om langzaam weg te rijden.

OPMERKING

- (1) Het gebruik van sneeuwbanden en/of -kettingen wordt aanbevolen.
- (2) Bewaar een veilige afstand tot andere voertuigen, vermijd plotseling remmen en rem op de motor af (terugschakelen).

OPGELET

Vermijd plotseling remmen, te snel optrekken en het nemen van scherpe bochten. Dit om slippen en uit de bocht vliegen te voorkomen.

Rijden op zandwegen of modderige wegen

Zet de tussenbakkeuzehendel in de "4H"- of de "4L"-stand en druk geleidelijk het gaspedaal in om langzaam weg te rijden. Houd de druk op het gaspedaal zo gelijkmatig mogelijk en rij met lage snelheid.

Starten en rijden

OPGELET

- (1) Forceer het voertuig niet en rij niet roekeloos over zanderige oppervlakken. In vergelijking met het rijden over een normaal wegdek worden de motor en andere onderdelen van het aandrijvingssysteem onder zeer zware druk gezet bij het rijden over zo'n oppervlak. Dit zou tot ongevallen kunnen leiden.
- (2) Als één van de volgende omstandigheden zich voordoet terwijl u rijdt, breng het voertuig dan onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand.
 - De wijzer van de temperatuurmeter van de koelvloeistof nadert de oververhittingszone.
→ Zie "Oververhitting van de motor" op bladzijde 8-22.
 - Het controlelampje temperatuur vloeistof automatische transmissie gaat branden [Voertuigen met automatische transmissie]
→ Zie "Controlelampje temperatuur vloeistof automatische transmissie" op bladzijde 4-15.

WAARSCHUWING

Als u probeert om uw vastzittend voertuig door schommelende bewegingen te bevrijden, zorg er dan voor dat er geen mensen of voorwerpen rond het voertuig zijn. De schommelende beweging kan het voertuig plotseling naar voren of achteren doen schieten, waarbij mensen of voorwerpen in de omgeving gewond of beschadigd kunnen worden.

OPMERKING

- (1) Vermijd plotseling remmen, optrekken en scherpe bochten nemen. Hierdoor zou het voertuig in het zand vast kunnen komen te zitten.
- (2) Als het voertuig op besneeuwde of modderige wegen vastzit, kan het vaak met een schommelende beweging bewogen worden. Beweeg de keuzehendel afwisselend heen en weer tussen de standen "D" (RIJDEN) en "R" (ACHTERUIT) (met handgeschakelde versnellingsbak tussen de eerste en de achteruitversnelling) en oefen daarbij een lichte druk op het gaspedaal uit.
- (3) Het is aanbevolen om het voertuig te starten terwijl de handrem gedeeltelijk, maar niet volledig, aangetrokken is door lichtjes aan de hefboom te trekken.
Vergeet niet de handrem los te maken nadat het voertuig vrijgekomen is.
- (4) Als het noodzakelijk is om door heel veel modder te rijden, wordt het gebruik van sneeuwkettingen aanbevolen.
Omdat het soms van te voren moeilijk te beoordelen is hoe modderig een weg is en het voertuig heel diep zou kunnen wegzakken, moet u met lage snelheid rijden. Controleer indien mogelijk eerst de toestand van de weg verderop voordat u verder rijdt.
- (5) Het rijden over wegen in kustgebieden en wegen die met zout en andere chemicaliën bestrooid zijn, kan roest veroorzaken. Was het voertuig na een dergelijk gebruik daarom zo snel mogelijk en grondig.

Starten en rijden

Steile hellingen oprijden

Zet de tussenbakkeuzehendel in de "4L"-stand voor een maximaal motorkoppel.

WAARSCHUWING

- (1) Rij steeds rechtdoor naar boven. Probeer niet om een steile helling dwars over te steken.
- (2) Als het voertuig tractie begint te verliezen, moet u het gaspedaal een beetje loslaten en het stuurwiel voorzichtig naar links en naar rechts bewegen, tot het voertuig weer voldoende tractie heeft.

OPMERKING

- (1) Kies een zo vlak mogelijke helling met weinig stenen of andere hindernissen.
- (2) Het klimvermogen bedraagt ongeveer 35 ° graden op droge ondergrond.
- (3) Alvorens te proberen de helling op te rijden, moet u eerst de helling oplopen om te controleren of het voertuig in staat is om de helling op te rijden.

Steile hellingen afdalen

Zet de tussenbakkeuzehendel in de "4L"-stand, rem op de motor af (terugschakelen) en daal langzaam af.

WAARSCHUWING

Rij een steile helling nooit zigzaggend af. Rij de helling zo recht mogelijk af.

OPMERKING

- (1) Wanneer bij het afdalen van een steile helling de remmen plotseling worden gebruikt vanwege een hindernis, bestaat de kans dat u de macht over het stuur verliest. Alvorens de helling af te dalen, moet u daarom de helling eerst aflopen en de weg beoordelen.
- (2) Het is noodzakelijk om de passende versnelling te kiezen alvorens u een helling afdaalt. Tijdens het afdalen niet schakelen of het koppelingspedaal (handgeschakelde versnellingsbak) indrukken.

- (3) MITSUBISHI is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het oneigenlijke en onachtzame gebruik van een voertuig. Alle in deze handleiding beschreven bedieningstechnieken hangen af van de vaardigheid en de ervaring van de bestuurder en andere personen. Elke afwijking van de aanbevolen instructies gebeurt op eigen risico.

Starten en rijden

Nemen van scherpe bochten

Bij het maken van een scherpe bocht in de stand "4H" of "4L" met lage snelheid, kan het zijn dat het sturen lichtjes anders aanvoelt, te vergelijken met wanneer de remmen worden gebruikt. Dit komt door dat elk van de vier banden zich op een andere afstand van de bocht bevindt.

Dit verschijnsel is typisch voor voertuigen met vierwielaandrijving. Als dit gebeurt, moet u het stuurwiel recht draaien of op achterwielaandrijving overschakelen.

Rijden door een waterloop

Voertuigen met vierwielaandrijving zijn niet noodzakelijk waterdicht. Als de elektrische circuits nat worden, zal het voertuig niet langer rijden. Vermijd daarom het rijden door waterlopen, behalve als dit absoluut noodzakelijk is. Als het rijden door een waterloop onvermijdelijk is, gebruik dan de volgende procedure:

- (1) Steek de waterloop over op een plaats waar het water minder dan 50 cm diep is.
- (2) Plaats de tussenbakkeuzehendel in de "4L"-stand.
- (3) Rij langzaam, met een snelheid van ongeveer 5 km/h, om het overmatig opspatten van water te voorkomen.

OPGELET

Probeer niet de waterloop over te steken op een plaats waar het water meer dan 50 cm diep is.

Schakel niet tijdens het rijden door een waterloop.

Veelvuldig rijden door waterlopen kan de levensduur van het voertuig nadelig beïnvloeden. We bevelen u aan om de nodige maatregelen te nemen om het voertuig voor te bereiden, te controleren en te repareren.

Na het rijden door een waterloop moeten de remmen worden geprobeerd om u ervan te gewisselen dat ze goed functioneren. Als de remmen nat zijn en niet goed functioneren, laat deze dan drogen door langzaam te rijden en daarbij licht op het rempedaal te drukken.

Controleer elk onderdeel van het voertuig zorgvuldig. Zie het hoofdstuk "Controle en onderhoud na het rijden op slechte wegen".

Controle en onderhoud na het rijden op slechte wegen

Na het rijden over slechte wegen moeten de volgende punten in verband met controle en onderhoud uitgevoerd worden:

- (1) Controleer of het voertuig niet door stenen, rotsen, enz. beschadigd is.
- (2) Spoel het voertuig voorzichtig met water af.
Rij langzaam na het wassen van het voertuig en druk daarbij het rempedaal licht in, zodat de remmen tijdens het rijden drogen. Als de remmen hierna nog niet goed werken, bevelen we u aan om de remmen zo snel mogelijk te laten controleren.
- (3) Verwijder insecten, droog gras enz. die de radiator kunnen verstopen.
- (4) Controleer de motor, de transmissie, de differentieelolie en het vet van de aandrijfas na het rijden door een waterloop. Als de olie of het vet er melkachtig of troebel uitzien door vermenging met water moeten de olie en het vet vervangen worden.
- (5) Controleer het interieur van het voertuig. Als er water binnengedrongen is, moet u de vloerbekleding drogen.
- (6) Controleer de koplampen. Als er water in de koplamp zit, raden we u aan om het water eruit te laten verwijderen.

Starten en rijden

- (7) We bevelen aan om opnieuw vet in de wiellagers aan te brengen.

Veiligheidsoptmerkingen voor 4-wielaangedreven voertuigen

E149AAA

Wielen en banden

Aangezien de aandrijfkraft op de 4 wielen overgebracht kan worden, worden de prestaties van het voertuig bij gebruik van de vierwielaandrijving sterk beïnvloed door de toestand van de banden. Let daarom erg goed op de banden.

- Gebruik op alle wielen de voorgeschreven banden. Zie hiervoor "Wielen en banden" op bladzijde 10-7.
- Zorg ervoor dat de vier wielen en banden van hetzelfde formaat en type zijn. Als één band of wiel vervangen moet worden, moeten ze allemaal vervangen worden.
- Alle banden moeten onderling verwisseld worden, wanneer er een verschil in slijtage tussen de banden voor en achter merkbaar is.

U mag geen goede prestaties van het voertuig verwachten als de banden een verschil in slijtage vertonen. Zie "Onderling verwisselen van de banden" op bladzijde 9-15.

- Controleer de bandenspanning regelmatig.

OPGELET

Gebruik altijd banden van hetzelfde formaat, hetzelfde type, hetzelfde merk en zonder verschillen in slijtage. Het gebruik van banden met verschillen in formaat, type, merk of slijtagegraad zal de temperatuur van de differentieelolie doen stijgen, waardoor het aandrijfsysteem schade kan oplopen. Verder wordt het aandrijvingssysteem overbelast, waardoor mogelijk olie lekages, het vastlopen van onderdelen of andere ernstige defecten kunnen optreden.

Een voertuig met vierwielaandrijving opkrikken

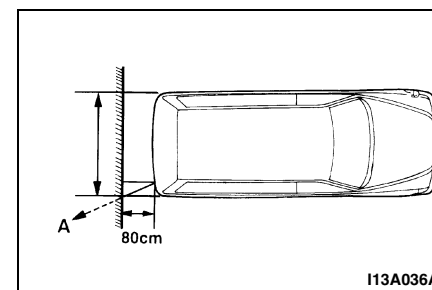
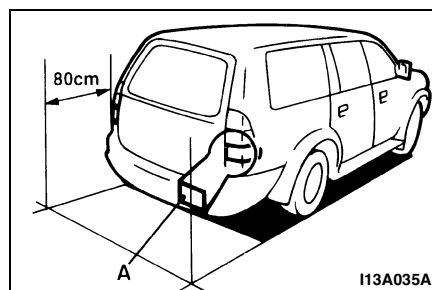
WAARSCHUWING

Start de motor niet terwijl het voertuig opgekrikt wordt. Het wiel op de grond zou kunnen draaien en het voertuig zou van de krik kunnen rollen.

Starten en rijden

Gebruik het koppelingspedaal langzaam en zelfverzekerd

Als u het koppelingspedaal snel of een beetje indrukt terwijl de motor met een hoog toerental draait, zullen de koppeling en de transmissie beschadigd worden omdat de aandrijfkracht erg groot is. Gebruik het pedaal langzaam en zelfverzekerd.



Lamp om veilig achteruit te rijden

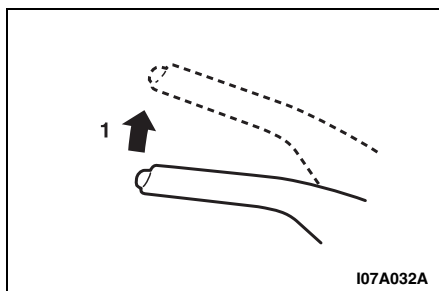
EI13A-MA

Bij het achteruit rijden in een beperkte ruimte kan de afstand nauwkeurig geschat worden door voorwerpen aan de achterzijde van het voertuig te verlichten. De weerkaatste stralen (A) verdwijnen uit het zicht van de buitenspiegel als het voertuig de hindernis tot op ongeveer 80 cm nadert.

WAARSCHUWING

Wees voorzichtig bij het achteruit rijden in verband met de omstandigheden rond het voertuig en zorg ervoor dat de veiligheid niet in het gedrang komt.

Starten en rijden



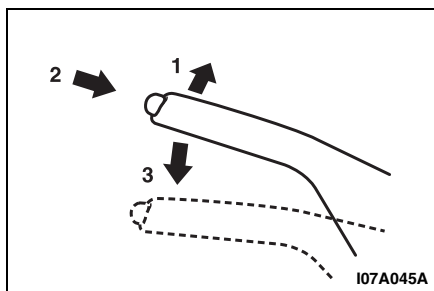
Handrem

EI07AAEc

Om te parkeren moet het voertuig eerst geheel tot stilstand gebracht worden. Trek de handrem volledig aan en schakel dan de versnellingspook in de eerste versnelling (in helling omhoog) of in de achteruitversnelling (in helling omlaag). Bij voertuigen met automatische transmissie moet u de keuzehendel in de "P"-stand (PARKEREN) plaatsen.

De handrem aantrekken

- 1- Trek de hefboom omhoog zonder de knop aan het uiteinde van de handgreep in te drukken.



De handrem ontkoppelen

- 1- Trek de hendel lichtjes omhoog.
- 2- Druk de knop aan het uiteinde van de handgreep in.
- 3- Druk de hendel omlaag.

Bij het parkeren op een helling de handrem aantrekken en op een helling omlaag de voorwielen naar de stoeprand draaien; op een helling omhoog de voorwielen van de stoeprand weg draaien.

OPGELET

Zorg ervoor dat de handrem volledig ontkoppeld is alvorens weg te rijden en het controlelampje van de handrem uit is.

Als er met een voertuig gereden wordt terwijl de handrem aangetrokken is, kan de rem oververhit raken, waardoor het remvermogen afneemt en de rem defect kan raken.

Parkeren

EI22A-He

Parkeren op een helling

Trek de handrem volledig aan en plaats dan bij voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak de versnellingspook in de eerste versnelling (bergopwaarts) of de achteruitversnelling (bergafwaarts). Bij voertuigen met automatische transmissie moet u de keuzehendel in de "P"-stand (PARKEREN) plaatsen.

Als u op een helling parkeert, kunt u ook blokken achter de wielen plaatsen. Dat is nog veiliger.

Parkeren met draaiende motor

Laat de motor niet te lang draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte. Koolmonoxidegas is reukloos en uiterst giftig en gevaarlijk.

Let op waar u parkeert

Omdat het uitlaatsysteem erg heet wordt, moet parkeren op plaatsen met brandbare stoffen zoals droog gras, bladeren enz. vermeden worden. Dit zou immers brand kunnen veroorzaken.

Starten en rijden

Bij het achterlaten van het voertuig

Verwijder altijd de sleutel uit het contactslot en vergrendel alle portieren wanneer u het voertuig onbeheerd achterlaat. Probeer zoveel mogelijk op goed verlichte plaatsen te parkeren.

Remmen

DI23AAK

Alle onderdelen van het remsysteem zijn van vitaal belang voor uw veiligheid. We raden aan dat u het voertuig op regelmatige tussenpozen laat controleren overeenkomstig het onderhoudsboekje.

Remsysteem

- (1) De voetrem bestaat uit twee remcircuits, zodat bij weigering van het ene circuit het andere beschikbaar blijft om uw voertuig tot stilstand te brengen. In dat geval moet u het rempedaal echter dieper dan gewoonlijk indrukken. Stop zo snel mogelijk met rijden en laat het remsysteem herstellen.
- (2) Als u met afgezette motor één of twee keer het rempedaal indrukt, valt de rembekrachtiging uit. In dat geval moet u het rempedaal harder indrukken. Dit is vooral belangrijk bij het slepen van het voertuig.

- (3) Bij voertuigen met dieselmotor werkt de rembekrachtiging niet als de V-riem gebroken is. Het waarschuwingsslampje van de remmen brandt dan om de bestuurder te informeren. Als dit gebeurt, moet u afremmen op de motor (terugschakelen) om de snelheid van het voertuig te verminderen. Druk daarna het rempedaal dieper dan gewoonlijk in om het voertuig op een veilige plaats tot stilstand te brengen. Laat het remsysteem controleren.

Waarschuwingsslampje

Het verklikkerlicht geeft aan of het remsysteem goed werkt. Zie "Waarschuwingsslampje van het remsysteem" op bladzijde 4-17.

Natte remmen

Controleer het remsysteem onmiddellijk na het wegrijden en bij lage snelheid, vooral wanneer de remmen nat zijn, om te zien of ze normaal werken.

Wanneer u in de regen of door plassen rijdt, of na een wasbeurt, kan een dun laagje water op de remschijven de normale werking van de remmen belemmeren. Rijd in dat geval langzaam en druk het rempedaal licht in, zodat de remmen tijdens het rijden drogen.

Bergaf rijden

Bij het afdalen van een steile helling voorkomt u oververhitting van de remmen door naar een lagere versnelling terug te schakelen en op de motor af te remmen.

Starten en rijden

Remblokken

- (1) Als u de remblokken heeft laten vervangen, vermijd dan het rempedaal de eerste 200 km bruusk in te trappen.
- (2) De schijfremmen zijn uitgerust met een waarschuwingsmechanisme dat tijdens het remmen een scherp metaalachtig geluid voortbrengt als de remblokken versleten zijn. Als u dit geluid hoort, moet u de remblokken zo snel mogelijk laten vervangen.

OPGELET

- (1) **Leg geen dikke vloermatten of andere voorwerpen onder of in de buurt van het rempedaal. Dit kan de pedaalslag verminderen, wat in noodgevallen uiterst gevaarlijk is. Zorg ervoor dat het pedaal altijd vrij kan worden bediend.**
- (2) **Neem geen rijstijl aan met veel en plotseling remmen en laat ook nooit uw voet op het rempedaal rusten tijdens het rijden. Hierdoor kunnen de remmen oververhit en versleten geraken.**

Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)*

DI24ALE

Milieufactoren kunnen gevolgen voor het remmen hebben. Bij een noodstop of wanneer er sneeuw, ijs, olie, water, enz. op het wegoppervlak ligt, kan het voertuig gaan slippen. Als dit gebeurt, worden de bestuurbaarheid en het remvermogen verminderd en de remweg vergroot. Het voertuig kan dan gaan slippen of over de weg ronddraaien, waardoor de bestuurder de controle over het stuur verliest. Het ABS-systeem helpt voorkomen dat de wielen tijdens het remmen blokkeren, zodat de wagen bestuurbaar en stabiel blijft en het optimale remvermogen wordt behouden.

Tips voor het rijden

- (1) Bij voertuigen met ABS-systeem verschildt de besturing bij plotseling remmen (als het ABS-systeem dus werkt) een beetje van de besturing wanneer er niet geremd wordt. Stuur daarom voorzichtig.

- (2) Bewaar altijd dezelfde afstand ten opzichte van het voertuig dat voor u rijdt, als wanneer u een voertuig zonder ABS-systeem zou besturen. In vergelijking met voertuigen die niet met een ABS-systeem uitgerust zijn, heeft uw voertuig in de volgende gevallen misschien een langere remweg nodig:
 - Bij het rijden op grindwegen of besneeuwde wegen.
 - Bij het rijden met sneeuwkettingen.
 - Bij het rijden op wegen met kuilen of andere hoogteverschillen.
 - Bij het rijden op hobbelige wegen of andere slechte wegoppervlakken.
- (3) De werking van het ABS-systeem is niet beperkt tot toestanden waarin de remmen plotseling worden ingedrukt. Het systeem kan ook in werking treden bij het rijden over mangaten, stalen wegplaten of als het voertuig rijdt over trappen of hoogteverschillen in de weg, wegmarkeringen of andere oppervlakken waarop de wielen weinig grip hebben.

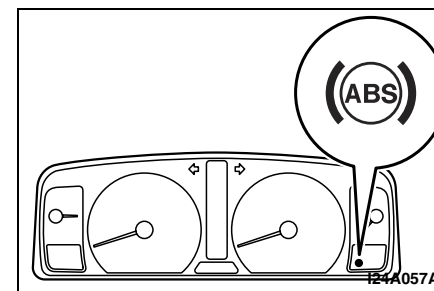
Starten en rijden

- (4) Wanneer het ABS-systeem in werking treedt, is het mogelijk dat het rempedaal gaat trillen, waarbij er een karakteristiek geluid gehoord wordt. Op dat ogenblik krijgt u misschien ook het gevoel dat het rempedaal bij het indrukken weerstand probeert te bieden.

In deze toestand moet u het rempedaal alleen maar steviger ingedrukt houden om het ABS-systeem voor u te laten werken. Rem niet pompend. Dan zouden de remprestaties verminderen.

OPGELET

- (1) **Zelfs het ABS-remsysteem kan niet verhinderen dat de natuurwetten op het voertuig inwerken. Het kan bijvoorbeeld geen ongevallen voorkomen die het gevolg zijn van te hoge snelheid in een bocht, het te dicht op een ander voertuig rijden of van aquaplaning. Het blijft de taak van de bestuurder om de veiligheid in acht te nemen en de snelheid en het remvermogen in zulke omstandigheden te beoordelen.**
- (2) **Zorg ervoor dat u banden van hetzelfde type en formaat op de vier wielen gebruikt. Als verschillende bandentypes of -formaten gemengd worden, kan het ABS-systeem niet normaal werken.**
- (3) **Monteer nooit een sperddifferentieel dat geen origineel MITSUBISHI-onderdeel is, aangezien het ABS-systeem dan niet normaal kan werken. We bevelen aan om een officieel MITSUBISHI-servicepunt te raadplegen.**



Waarschuwinglampje

Het ABS-verklikkerlicht moet gaan branden wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt en moet na enkele seconden uitgaan.

OPGELET

Als het verklikkerlicht blijft branden of niet gaat branden wanneer u de motor start, betekent dit dat het ABS-systeem niet werkt en dat alleen het standaardremsysteem werkt. (In dit geval zal het standaardremsysteem nog altijd werken.) We bevelen aan dat u uw voertuig zo snel mogelijk laat nakijken.

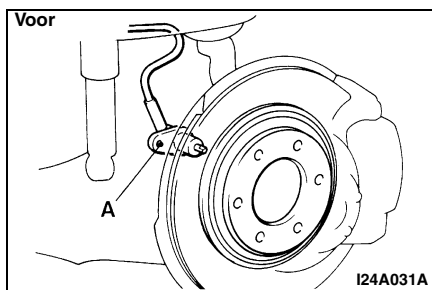
Starten en rijden

Als het verklikkerlicht tijdens het rijden gaat branden

- (1) Aangezien het altijd mogelijk is dat het voertuig onstabiel wordt als de remmen snel ingedrukt worden, moet u ervoor zorgen dat de remmen voorzichtig ingedrukt worden en dat u niet te snel rijdt. Bovendien moet u het voertuig op een veilige plaats tot stilstand kunnen brengen. Start de motor opnieuw en controleer of het verklikkerlicht na enkele minuten rijden uitgaat. Als het dan tijdens het rijden uit blijft, is er geen probleem.

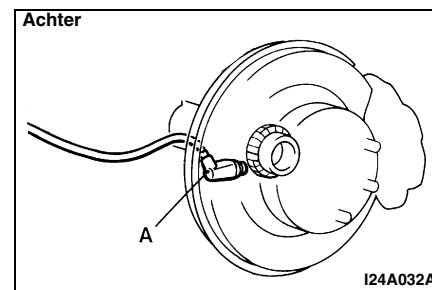
Als het licht echter niet uitgaat of als het weer gaat branden als het voertuig rijdt, laat dan het voertuig zo snel mogelijk nakijken.

- (2) Als u na het starten met startkabels het voertuig wilt gebruiken voordat de accu voldoende opgeladen is, zal de motor onregelmatig lopen en het ABS-verklikkerlicht gaan branden om aan te geven dat er niet met het voertuig mag worden gereden. Deze toestand wordt echter veroorzaakt door een te lage accuspanning en wijst niet op een storing. Als er zich zo'n situatie voordoet, laat dan de motor een tijdje stationair draaien tot de accu voldoende opgeladen is.



OPMERKING

- (1) Wanneer het voertuig direct na het starten van de motor begint te rijden, hoort u een gierend geluid van een motor uit de motorruimte. Als het rempedaal op dat ogenblik ingedrukt wordt, is een trilling in het rempedaal voelbaar. Dit geluid en de schok worden veroorzaakt door de automatische controle van het ABS-systeem en wijzen niet op een storing.



- (2) Verwijder na het rijden op besneeuwde wegen sneeuw en ijs van de wielen. Let er daarbij op, dat u de snelheidsensors (A) en de kabels niet beschadigt, die zich bij de wielen bevinden van voertuigen die met een ABS-systeem uitgerust zijn.
- (3) Het ABS-systeem gaat werken na een snelheidsverhoging tot meer dan ongeveer 10 km/h. Het systeem stopt met werken als de snelheid tot minder dan ongeveer 5 km/h teruggevallen is.

Starten en rijden

Sperddifferentieel*

EC17A-Ha

Enkel voor het achterwielfifferentieel wordt een sperddifferentieel gebruikt. Het sperddifferentieel heeft de volgende eigenschappen:

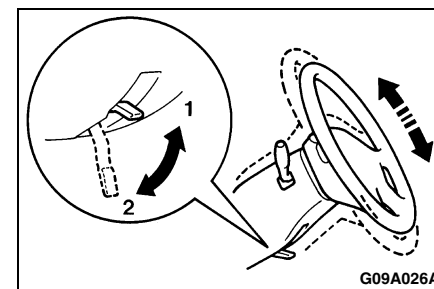
Net als bij een conventioneel differentieel kan het wiel aan de ene zijde met een andere snelheid draaien dan het wiel aan de andere zijde bij het maken van een bocht. Het sperddifferentieel verschilt echter van een conventioneel differentieel op het volgende punt: indien het wiel aan de ene zijde grip verliest, wordt een groter koppel uitgeoefend op het achterwiel aan de andere zijde, ter verbetering van de grip.

OPMERKING

Zelfs als de wielen een verschillende mate van grip hebben, als beide wielen draaien, heeft het sperddifferentieel geen nut.

OPGELET

- (1) **Start nooit de motor terwijl een van de achterwielen opgekrikt is en het andere in contact is met de grond. Het voertuig zou plots naar voren kunnen springen.**
- (2) **Wanneer u het voertuig tracht los te maken uit sneeuw, modder enz. en u de motor constant op een hoog toerental laat draaien, zal dit de werking van het sperddifferentieel negatief beïnvloeden.**



Verstelling stuurwielhoogte

EG09A-Ci

Om de stuurwielhoogte te verstellen, maakt u de kantelgrendel die het stuur vasthoudt met de hand los, en laat u het stuurwiel stijgen of zakken tot op de gewenste hoogte.

Na bijstelling van het stuurwiel, de kantelgrendel opnieuw vergrendelen door deze omhoog te duwen.

- 1- Vergrendeld
- 2- Vrijgeven

Starten en rijden

WAARSCHUWING

- (1) Als het stuurwiel tot de juiste positie is bijgesteld, controleert u of de hendel is vergrendeld.
- (2) Probeer het stuurwiel niet bij te stellen terwijl u met het voertuig rijdt.
- (3) Bij het losmaken van de kantelhendel, zet u deze in de vrijgavestand (2) en houdt u het stuurwiel met de hand vast om te voorkomen dat het naar de laagste stand zakt.

Stuurbekrachtiging

EC13A-AH

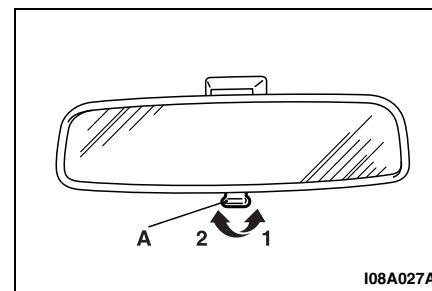
De stuurbekrachtiging werkt niet als de motor niet draait. Dan is er dus meer kracht vereist om het stuurwiel te draaien. Houd hier vooral rekening mee bij het slepen van het voertuig. Zet de motor nooit af tijdens het rijden.

Controleer het vloeistofpeil van de stuurbekrachtiging regelmatig.

OPGELET

Bij voertuigen met stuurbekrachtiging mag het stuurwiel niet langer dan 10 seconden volledig naar rechts of links gedraaid blijven staan.

De stuurbekrachtigingspomp zou dan beschadigd kunnen worden als gevolg van onvoldoende smering.



Achteruitkijkspiegel binnen

EI04H-Be

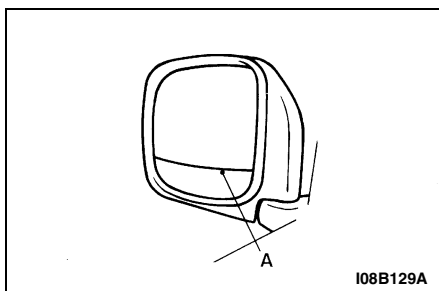
De hendel (A) onderaan de spiegel kan worden gebruikt om de spiegel bij te stellen om de verblinding van koplampen van voertuigen achter u tijdens het rijden 's nachts te verminderen.

- 1- Normaal
- 2- Tegen verblinding

WAARSCHUWING

Probeer niet de achteruitkijkspiegels tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn. Stel de spiegels altijd bij voor u wegrijdt.

Starten en rijden



Buitenspiegel

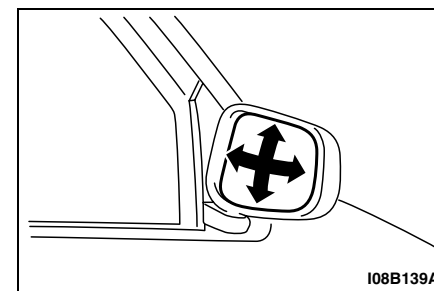
D108BAK

De buitenspiegel heeft twee oppervlakken met verschillende kromming aan beide kanten van de scheidingslijn (A). Het spiegelvlak boven de scheidingslijn levert hetzelfde zicht op als dat van een gewone buitenspiegel. Het spiegelvlak onder de scheidingslijn daarentegen levert een breder zicht op dan dat van een gewone buitenspiegel.

⚠ WAARSCHUWING

Het afstandsgevoel dat u hebt met betrekking tot een voorwerp dat u aan de bovenzijde van de scheidingslijn ziet, verschilt van het afstandsgevoel dat u hebt met betrekking tot een voorwerp dat u aan de onderzijde ziet.

Een voorwerp dat u aan de onderzijde van de scheidingslijn in de spiegel ziet, lijkt verder weg dan het in werkelijkheid is (verder weg dan wanneer u in een normale buitenspiegel kijkt), in vergelijking met een voorwerp dat u aan de bovenzijde van de spiegel ziet.

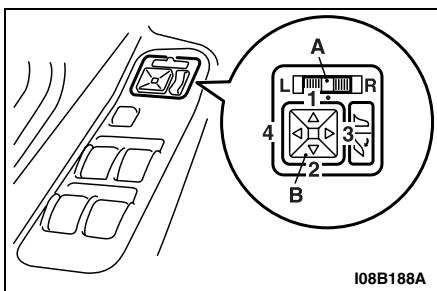


Buitenspiegels met bijstelling met de hand*

E108BAEa

Stel de spiegels met de hand bij zoals door de pijlen aangegeven wordt.

Starten en rijden



Buitenspiegels met elektrische afstandsbediening*

EI08BBV

De buitenspiegels kunnen bijgesteld worden wanneer de contactsleutel in de "ON"- of de "ACC"-stand staat. Schuif de hendel (A) naar dezelfde kant als de spiegel die u wilt bijstellen.

- L- Bijstellen van de linkerbuitenspiegel
- R- Bijstellen van de rechterbuitenspiegel

OPMERKING

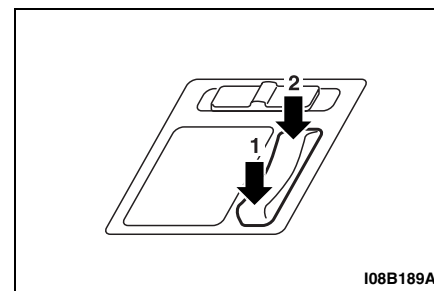
Na het bijstellen moet de hendel weer in stand (•) gezet worden.

Druk schakelaar (B) naar links, rechts, omhoog of omlaag om de spiegel overeenkomstig bij te stellen.

- 1- Omhoog
- 2- Omlaag
- 3- Naar rechts
- 4- Naar links

⚠ WAARSCHUWING

- (1) **Probeer niet de buitenspiegels tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn. Stel de spiegels altijd bij voor u wegrijdt.**
- (2) **Uw voertuig is met bolle buitenspiegels uitgerust. Houd hier rekening mee. Voorwerpen die u in de spiegel ziet, lijken kleiner en verder weg in vergelijking met een normale vlakke spiegel. Gebruik deze spiegel bij het inhalen dan ook niet om de afstand tot achteroprijdend verkeer te schatten.**

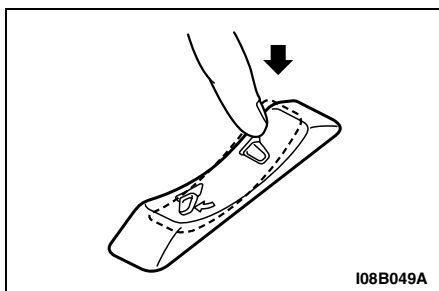


Spiegelinklapschakelaar

De spiegelinklapschakelaar kan bediend worden wanneer de contactsleutel in de "ON"- of de "ACC"-stand staat.

1. Druk kant (1) van de inklapschakelaar in om de spiegels in te klappen.
2. Om de spiegels opnieuw uit te klappen, drukt u kant (2) van de schakelaar in.

Starten en rijden



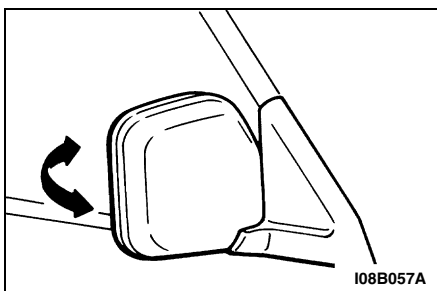
3. Druk na het inklappen of uitklappen van de spiegels de schakelaar lichtjes naar de andere kant om hem opnieuw in de neutrale stand te zetten.

OPMERKING

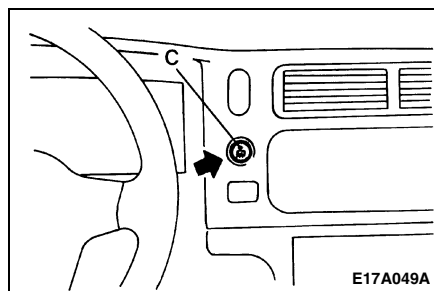
- (1) Zet het contactslot niet in de "LOCK"-stand terwijl de spiegels in beweging zijn.
- (2) Controleer voordat u de spiegels met de hand beweegt of de inklapschakelaar in de neutrale stand staat. Met het contactslot in de stand "ON" of "ACC" reageert de spiegel wanneer hij met de hand wordt bewogen als de inklapschakelaar naar één van de kanten is gedrukt.
Als een spiegel bijvoorbeeld met de hand wordt ingeklapt terwijl de "uitklap"-kant van de schakelaar is ingedrukt, zal hij automatisch opnieuw worden uitgeklaapt.
In het omgekeerde geval, als een spiegel met de hand wordt uitgeklaapt terwijl de "inklap"-kant van de schakelaar is ingedrukt, zal hij automatisch opnieuw worden ingeklapt.
- (3) Het is mogelijk dat de spiegels niet met de inklapschakelaar kunnen worden bediend nadat ze met de hand zijn bewogen of nadat ze tegen een persoon of een voorwerp zijn aangebots. Druk in dit geval de inklapschakelaar enkele keren van de ene in de andere stand.

- (4) Als de spiegels niet meer kunnen worden bewogen (bijvoorbeeld, als ze zijn vastgevroren), probeer ze dan niet te bedienen door de inklapschakelaar herhaaldelijk in te drukken; dit kan verbranding van de motoren veroorzaken.

Starten en rijden

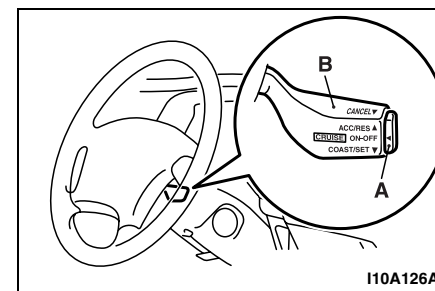


De buitenspiegel kan tegen de zijruit worden geklapt om schade te voorkomen bij het parkeren in een enge ruimte.



Spiegelverwarming*

Als de schakelaar van de achterraitverwarming (C) in de "ON"-stand staat, worden de buitenspiegels van condens en rijp ontdaan. Er gaat stroom door het verwarmingselement in de spiegels en zo worden rijp en condens verwijderd. Het verlichterlicht (C) gaat branden wanneer de achterraitverwarming werkt. Na ongeveer 11 minuten wordt de verwarming automatisch uitgeschakeld.



Automatische snelheidsregeling (cruise control)*

DI10AAL

Cruise control is een systeem om de snelheid automatisch te controleren. Cruise control stelt u in staat om dezelfde rijsnelheid aan te houden en kan gebruikt worden bij snelheden van 40 km/h of meer. Dit is bijzonder handig voor het rijden op de autoweg. Cruise control werkt niet bij snelheden beneden ongeveer 40 km/h.

A- Hoofdschakelaar
B- Automatische-snelheidsregelingshendel

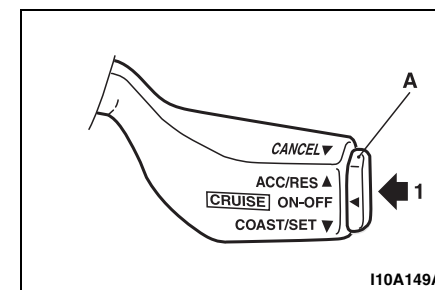
Starten en rijden

! OPGELET

- (1) Uit veiligheidsoverwegingen moet de hoofdschakelaar (A) in de "OFF"-stand gezet worden, als de cruise control niet gebruikt wordt.
- (2) Het gebruik van de cruise control wordt niet aanbevolen als de rijomstandigheden u niet in staat stellen om dezelfde snelheid aan te houden, zoals druk verkeer, bochtige, met ijs of sneeuw bedekte, natte of gladde wegen of in een steile helling omhoog.
- (3) Als er bij voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak bij ingeschakelde cruise control naar de "N"-stand (VRIJSTAND) geschakeld wordt zonder eerst het koppelingspedaal in te drukken, zal het motortoerental te hoog oplopen en kan de motor beschadigd worden.

OPMERKING

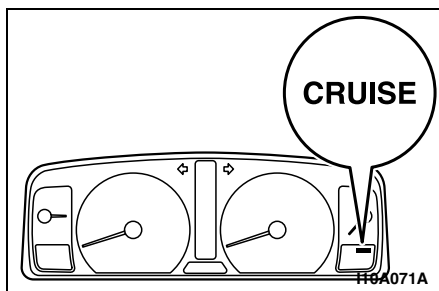
- (1) Het is mogelijk dat de cruise control de snelheid op hellingen bergop of bergaf niet kan aanhouden.
- (2) Bij het beklimmen van een steile helling kan de snelheid dalen. Als u de ingestelde snelheid wilt aanhouden, moet u het gaspedaal indrukken.
- (3) Bij het afrijden van een steile helling kan de ingestelde snelheid overschreden worden. U moet dan de rem gebruiken om de snelheid onder controle te houden. Als de snelheid te hoog oploopt, moet de cruise control uitgeschakeld worden. (Zie "Cruise control uitschakelen" op bladzijde 5-46.)



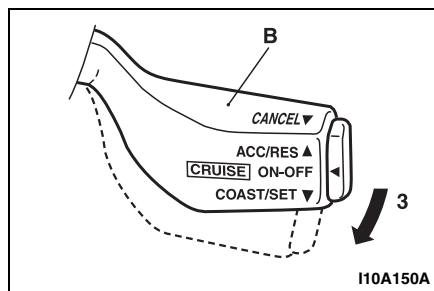
Cruise control inschakelen

1. Druk op de hoofdschakelaar (A) aan het einde van de cruise control instelschakelaar.

Starten en rijden



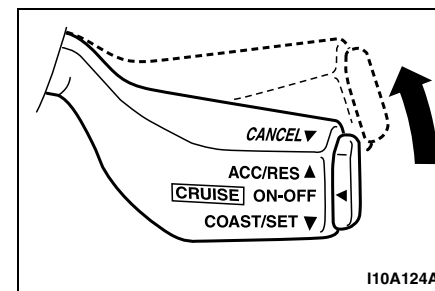
2. Als de hoofdschakelaar (A) ingedrukt is, gaat het "CRUISE"-verkliekerlicht in het instrumentenpaneel branden.



3. Trek de hendel (B) omlaag terwijl u met de gewenste snelheid rijdt.

OPMERKING

Als het contactslot in de "OFF"-stand gedraaid wordt, wordt ook de hoofdschakelaar automatisch uitgeschakeld. Als u tijdens het rijden een constante snelheid wilt aanhouden, zorg er dan voor dat de hoofdschakelaar weer aangezet is.



Verhogen van de ingestelde snelheid

De ingestelde snelheid kan op twee manieren verhoogd worden.

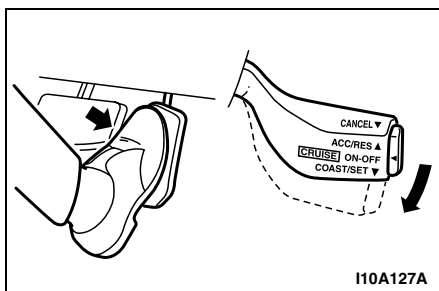
Met de Cruise control-instelschakelaar

Trek de instelschakelaar omhoog en houd hem in die stand. De snelheid zal dan geleidelijk stijgen.

Laat de schakelaar los zodra de gewenste snelheid bereikt is. De kruissnelheid is nu ingesteld.

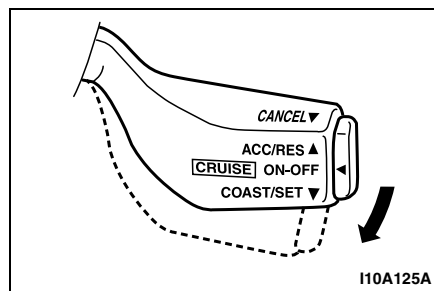
Om de snelheid in kleine stapjes te verhogen moet u de instelschakelaar minder dan 1 seconde omhoogtrekken en dan loslaten. Telkens als u de schakelaar omhoog trekt, neemt de snelheid met ongeveer 1,6 km/h toe.

Starten en rijden



Met het gaspedaal

Gebruik het gaspedaal om de gewenste snelheid te bereiken en trek dan de cruise control-instelschakelaar omlaag.



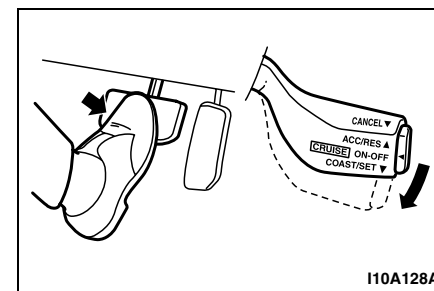
Verlagen van de ingestelde snelheid

De ingestelde snelheid kan op twee manieren verlaagd worden.

Met de Cruise control-instelschakelaar

Trek de cruise control instelschakelaar omlaag en houd hem in deze stand vast terwijl u met de gewenste snelheid rijdt. De snelheid zal dan geleidelijk dalen. Laat de schakelaar los zodra de gewenste lagere snelheid bereikt is.

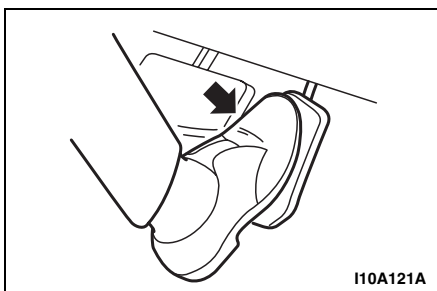
Om de snelheid in kleine stapjes te verlagen moet u de cruise control instelschakelaar minder dan 1 seconde omlaagdrukken en dan loslaten. Telkens als u de schakelaar omlaagdrukt, daalt de snelheid met ongeveer 1,6 km/h.



Met het rempedaal

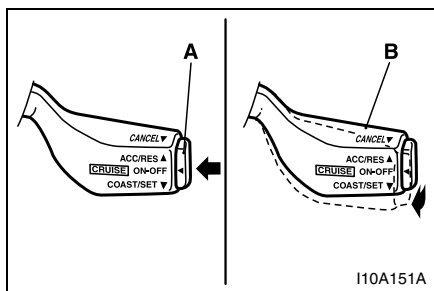
Gebruik het rempedaal en trek dan de cruise control-instelschakelaar omlaag.

Starten en rijden



Snelheidsverhoging om in te halen

Druk het gaspedaal zoals gewoonlijk in. Bij het loslaten van het gaspedaal wordt er met de ingestelde snelheid verdergereden.



Cruise control uitschakelen

De cruise control kan als volgt uitgeschakeld worden:

- (1) Druk de hoofdschakelaar (A) aan het einde van de instelschakelaar in. (Hoofdschakelaar in de "OFF"-stand)
- (2) Trek de cruise control-instelschakelaar (B) naar u toe.

De cruise control kan ook op één van de volgende manieren automatisch uitgeschakeld worden.

- (3) Door het rempedaal even aan te raken of in te drukken om de snelheid te verlagen.
- (4) Door het koppelingspedaal in te drukken (bij voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak).

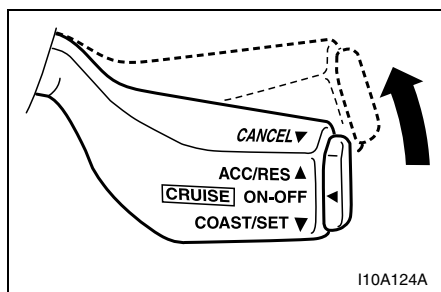
- (5) Door de keuzehendel naar de "N"-stand (VRIJSTAND) te bewegen (bij voertuigen met automatische transmissie).
- (6) Als de snelheid tot 15 km/h of meer onder de ingestelde snelheid daalt, als gevolg van een helling, enz.
- (7) Als de snelheid tot 40 km/h of minder daalt.

WAARSCHUWING

Hoewel de cruise control bij voertuigen met automatische transmissie uitgeschakeld kan worden door de keuzehendel naar de "N"-stand (VRIJSTAND) te bewegen, mag u de keuzehendel tijdens het rijden nooit naar de "N"-stand (VRIJSTAND) bewegen.

Afremmen op de motor zou dan onmogelijk zijn en er zou een ernstig ongeval kunnen gebeuren.

Starten en rijden

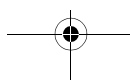
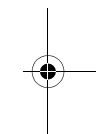
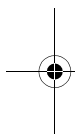


De ingestelde snelheid weer in werking stellen

Als de snelheid in het geheugen niet gewist is, kan de voorheen ingestelde snelheid weer in werking gesteld worden door de cruise control instelschakelaar omhoog te trekken, terwijl het voertuig met een snelheid van 40 km/h of meer rijdt.

In elk van de volgende gevallen kan de voorheen ingestelde snelheid niet opnieuw in werking gesteld worden door de schakelaar te gebruiken. In deze gevallen moet u het instellen van de gewenste snelheid herhalen:

- (1) De contactsleutel wordt in de "OFF"-stand gedraaid.
- (2) De hoofdschakelaar is uitgeschakeld.



Voor aangenaam rijden

Elektronisch afgestemde radio voor UKW/MW/ LW met cassettespeler	6- 2
Procedure voor invoer van beveiligingscode in geluidsinstallatie met diefstalpreventievoorziening	6-15
Dakantenne*	6-18
Elektrische antenne*	6-19
Ventilatieroosters	6-20
Verwarming vóór/Met de hand bediende airconditioning*	6-21
Handgasknop (Voertuigen met dieselmotor)*	6-31
Verwarming achterin*	6-32
Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning	6-33
Zonnekleppen	6-34
Make-upspiegel	6-34
Sigarettenaansteker	6-34
Asbak	6-35
Stekkerdoos voor accessoires*	6-36
Digitale klok	6-37
Opbergvakken	6-37
Opbergplaats voor de eerstehulpdoos en de gevarendriehoek	6-44



Voor aangenaam rijden

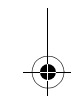
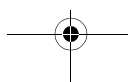
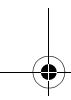
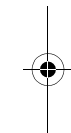
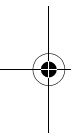
Elektronisch afgestemde radio voor UKW/ MW/LW met cassettespeler*

EH30A-G

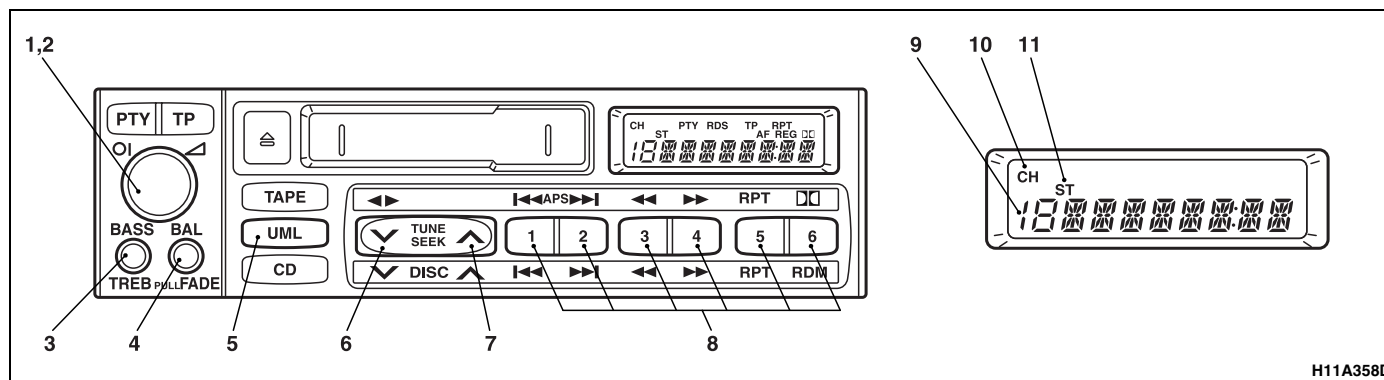
De geluidsinstallatie kan gebruikt worden wanneer de contact-sleutel in de "ON"- of de "ACC"-stand staat.

OPMERKING

- (1) Draai de contactsleutel in de "ACC"-stand om met afgezette motor naar de geluidsinstallatie te luisteren.
- (2) Bij gebruik van een GSM-toestel in het voertuig, kan ruis optreden komende van de geluidsinstallatie. Dit betekent echter niet dat de geluidsinstallatie niet in orde is. In een dergelijk geval moet de GSM zo ver weg mogelijk van de geluidsinstallatie worden gebruikt.
- (3) De originele MITSUBISHI-CD-speler of automatische CD-wisselaar kunnen op deze geluidsinstallatie aangesloten worden.
De CD-speler of automatische CD-wisselaar kan door middel van de schakelaar van de geluidsinstallatie worden bediend. Zie "Een CD beluisteren" op bladzijde 6-14.
- (4) Als vreemde voorwerpen of water in uw geluidsinstallatie terechtkomen, of als er rook of vreemde geuren uit komen, moet u de geluidsinstallatie meteen uitschakelen. We bevelen aan dat u dit laat nakijken. Probeer nooit zelf een reparatie uit te voeren. Vermijd verder gebruik zonder controle door een geschoolde vakman.



Voor aangenaam rijden



H11A358D

Luisteren naar de radio

DH30B-H

- | | |
|---|---|
| 1- PWR (aan-uit)-schakelaar | 7- TUNE/SEEK-toets (opwaartse zoek/afstemtoets) |
| 2- VOL (geluidsterkte)regelaar | 8- Geheugenkeuzetoetsen |
| 3- BASS (regeling lage tonen) (TREKKEN) | 9- Golflengtedisplayvenster |
| TREB (regeling hoge tonen) | 10- Display vooraf ingesteld geheugennummer |
| 4- BAL (balansregeling links/rechts) (TREKKEN) | 11- ST-indicator (stereo) |
| FADE (balansregeling voor/achter) | |
| 5- UML (UKW/MW/LW-keuze)-toets | |
| 6- TUNE/SEEK-toets (neerwaartse zoek/afstemtoets) | |



Voor aangenaam rijden

1. Druk op de PWR-schakelaar (1) om de radio aan te zetten.
Druk nogmaals op de PWR-schakelaar om de radio uit te zetten.
2. Druk op de UML-toets (5) om het gewenste golflengtebereik te kiezen (UKW/MW/LW).
3. Druk op de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) of op één van de geheugenkeuzetoetsen (8) om op een zender af te stemmen.
Zie "Afstemming" of "Opslaan van een zender in het geheugen" op bladzijde 6-5.

Regelen van de geluidsstrekte en de toon

VOL (geluidsstrekte-regelaar)-2

Draai de knop in de richting van de wijzers van de klok om de geluidsstrekte te verhogen.

BASS (regeling lage tonen)-3

Druk op de knop. De knop komt weer naar buiten. Draai de knop in de richting van de wijzers van de klok of er tegenin om de gewenste lage-tonenkwaliteit te kiezen.

TREB (regeling hoge tonen)-3

Druk op de knop. De knop komt weer naar buiten. Trek aan de knop en draai hem tegelijk in de richting van de wijzers van de klok of er tegenin om de gewenste hoge-tonenkwaliteit te kiezen.

BAL (balansregeling links/rechts)-4

Druk op de knop. De knop komt weer naar buiten. Draai de knop in een willekeurige richting om de geluidsstrekte van de luidsprekers links en rechts in evenwicht te brengen.

FADE (balansregeling voor/achter)-4

Druk op de knop. De knop komt weer naar buiten. Trek aan de knop en draai hem tegelijk in de richting van de wijzers van de klok of er tegenin om de geluidsstrekte van de luidsprekers voor en achter in evenwicht te brengen.

OPMERKING

De BASS (3)-, TREB (3)-, BAL (4)-, en FADE (4)-knoppen moeten bijgesteld worden nadat ze weer naar buiten gekomen zijn. Na de bijstelling moeten ze weer ingedrukt worden.

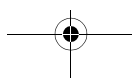
Afstemmen

Automatisch afstemmen

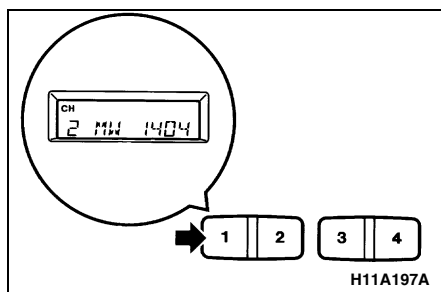
Houd de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) langer dan 1 seconde ingedrukt en laat de toets dan los. De ontvangst van een te ontvangen zender zal beginnen.

Met de hand afstemmen

De golflengte verandert telkens als de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) ingedrukt wordt. Druk op de toets om de gewenste zender te kiezen.



Voor aangenaam rijden



Opslaan van een zender in het geheugen

Er kunnen maximaal 12 UKW-, 6 MW- en 6 LW-zendergolflengten in het geheugen opgeslagen worden.

Volg de hieronder beschreven stappen.

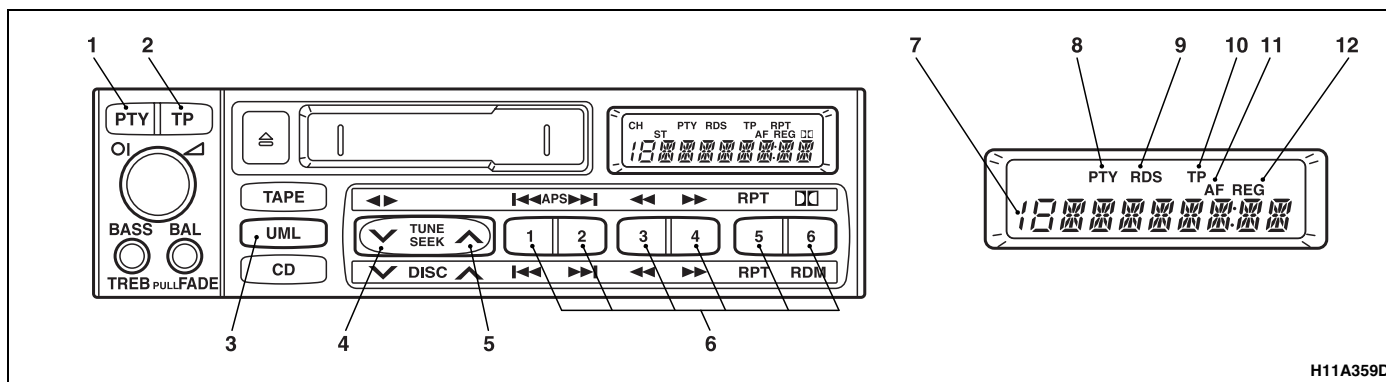
1. Druk op de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) om op de golflengte af te stemmen, die in het geheugen opgeslagen moet worden.

2. Druk ongeveer 2 seconden of langer op één van de geheugenkeuzetoetsen (8). Terwijl de golflengte in het geheugen ingevoerd wordt, wordt het geluid tijdelijk onderbroken. Het nummer van de toets die met de ingang in het geheugen overeenstemt en de golflengte worden op de display getoond.
3. Het vooraf ingestelde geheugennummer wordt weer opgeroepen door de toets in te drukken en binnen 2 seconden weer los te laten.

OPMERKING

Als een accuklem losgemaakt wordt, worden alle in het geheugen opgeslagen zenderinstellingen gewist.

Voor aangenaam rijden



Radiogegevenssysteem (RDS)

DH30C-D

- | | |
|---|---|
| 1- PTY (programmatype)-toets | 7- Frequentiedisplayvenster |
| 2- TP (verkeersinformatie)-toets | 8- PTY (programmatype)-indicator |
| 3- UML (UKW/MW/LW-keuze)-toets | 9- RDS (Radiogegevenssysteem)-indicator |
| 4- TUNE/SEEK-toets (neerwaartse zoek/afstemtoets) | 10- TP (verkeersinformatie)-indicator |
| 5- TUNE/SEEK-toets (opwaartse zoek/afstemtoets) | 11- AF (automatische herafstemming)-indicator |
| 6- Geheugenkeuzetoetsen | 12- REG (regionaal programma)-indicator |

Voor aangenaam rijden

RDS gebruikt het PI (programma-identificatie)-signaal en de AF (alternatieve golflengte)-lijst die als aanvulling op de normale UKW-radioprogramma's uitgezonden worden en haalt er de UKW-zenders uit die hetzelfde programma vanuit AF-lijst uitzenden en stemt automatisch op de zender met het sterkste signaal af. Bij een lange rit kunt u aldus bijvoorbeeld naar hetzelfde programma blijven luisteren, zonder te moeten overschakelen op een andere zender die hetzelfde programma uitzendt, als u het zendbereik van de op dat ogenblik ontvangen zender verlaat.

De RDS-radio wordt ook gekenmerkt door de beperkte ontvangst van de programmatypes, de verkeersinformatie naar het EON (enhanced other network = versterkt ander netwerk) en noodoproepen die de normale uitzendingen onderbreken, en de beperkte/onbeperkte ontvangst van regionale programma's.

Automatische herafstemfunctie

De automatische herafstemfunctie vindt zenders die hetzelfde programma uitzenden en stemt automatisch af op de zender met het sterkste signaal.

Druk meer dan 2 seconden lang op de UML-toets (3). De AF-indicator (11) zal dan in het display (7) gaan branden. Druk meer dan 2 seconden lang opnieuw op de UML-toets om op nul in te stellen.

PI (Programma-identificatie)

Als u luistert naar zenders die met de geheugenkeuzetoetsen (6) geprogrammeerd zijn, kunt u mogelijk naar uitzendingen met dezelfde PI luisteren.

Als de zender die in het geheugen opgeslagen is, niet ontvangen kan worden, wordt er automatisch een zender uit hetzelfde netwerk gekozen, die hetzelfde programma uitzendt. De display (7) vermeldt dan de REG-indicator (12).

PTY (programmatype)

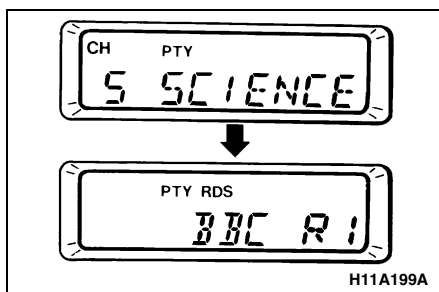
De RDS-uitzendingen worden volgens het programmatype (PTY) als volgt onderverdeeld. Gebruik de TUNE/SEEK-toets (4 of 5) om het gewenste PTY te kiezen.

- 1- *SPEECH (praatprogramma's)
- 2- NEWS (nieuws)
- 3- AFFAIRS (zakennieuws)
- 4- INFO (Informatie)
- 5- SPORT
- 6- EDUCATE (opvoeding/leerprogramma's)
- 7- DRAMA (toneel)
- 8- CULTURE (cultuur)
- 9- SCIENCE (wetenschap)
- 10- VARIED (gevarieerde programma's)
- 11- *MUSIC (muziek)
- 12- POP M (popmuziek)
- 13- ROCK M (rockmuziek)
- 14- M.O.R.M (achtergrondmuziek)
- 15- LIGHT M (licht klassieke muziek)
- 16- CLASSICS (klassieke muziek)
- 17- OTHER M (andere muziek)

OPMERKING

Als "1" of "11" gekozen wordt, wordt er zeer algemeen een programma in de categorieën praatprogramma's of muziek gekozen.

Voor aangenaam rijden



Een uitzending of een gewenst programmatype zoeken:

1. Druk op de PTY-toets (1).
2. Druk telkens minder dan 1 seconde lang op de TUNE/SEEK-toets (4 of 5) om het gewenste programmatype te zoeken.
3. 2 seconden na het kiezen van het gewenste programmatype begint de radio te zoeken naar een uitzending van het betreffende programmatype. Tijdens het zoeken knippert de vermelding "PTY" op de display. Dat betekent dat de radio zoekt naar een uitzending van het betreffende programmatype.
4. Als de radio een zender met het gewenste programmatype opvangt, vermeldt de display de naam van de zender.

OPMERKING

- (1) Als de TUNE/SEEK-toets (4 of 5) langer dan 1 seconde ingedrukt wordt, probeert de radio een andere uitzending van hetzelfde programmatype te vinden, als de uitzending die nu beluisterd wordt.
- (2) Als er geen zender met het gewenste PTY gevonden wordt, zal de display ongeveer 5 seconden lang "EMPTY" vermelden, waarna de radio weer op de vorige zender afstemt.

Opslaan van programmatypes in het geheugen

Er kunnen maximaal 6 programmatypes in het geheugen opgeslagen worden.

Volg de hieronder beschreven stappen.

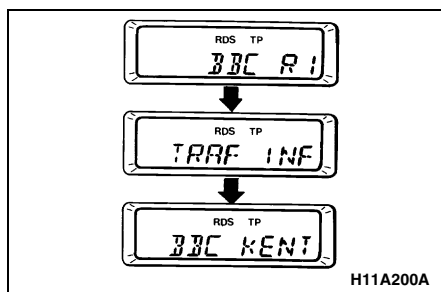
1. Druk op de TUNE/SEEK-toets (4 of 5) om op het programmatype af te stemmen, dat in het geheugen opgeslagen moet worden.
2. Druk ongeveer 2 seconden of langer op één van de geheugenkeuzetoetsen (6). Terwijl het programmatype in het geheugen ingevoerd wordt, wordt het geluid tijdelijk onderbroken. Het nummer van de toets die met de ingang in het geheugen overeenstemt en het programmatype worden op de display getoond.

3. Het vooraf ingestelde geheugennummer wordt weer opgeroepen door de toets in te drukken en binnen 2 seconde weer los te laten.

OPMERKING

Als een accuklem losgemaakt wordt, worden alle in het geheugen opgeslagen programmatypes gewist.

Voor aangenaam rijden

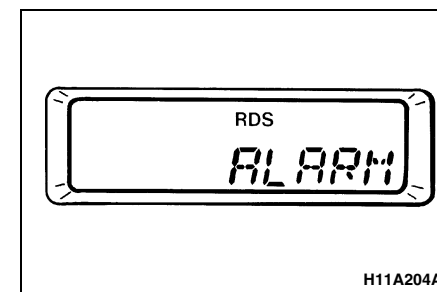


Verkeersinformatie

De radio zal tijdens de ontvangst van UKW-uitzendingen of het afspelen van cassettes of CD's automatisch op verkeersinformatie afstemmen. Volg de onderstaande aanwijzingen om deze functie te kiezen.

1. Druk op de TP-toets (2). De display vermeldt dan "TP" (10). Als er RDS-gegevens gelezen kunnen worden, zal de display "RDS" (9) vermelden. Als dit niet het geval is, zal de display ongeveer 5 seconden lang "NO RDS" vermelden.

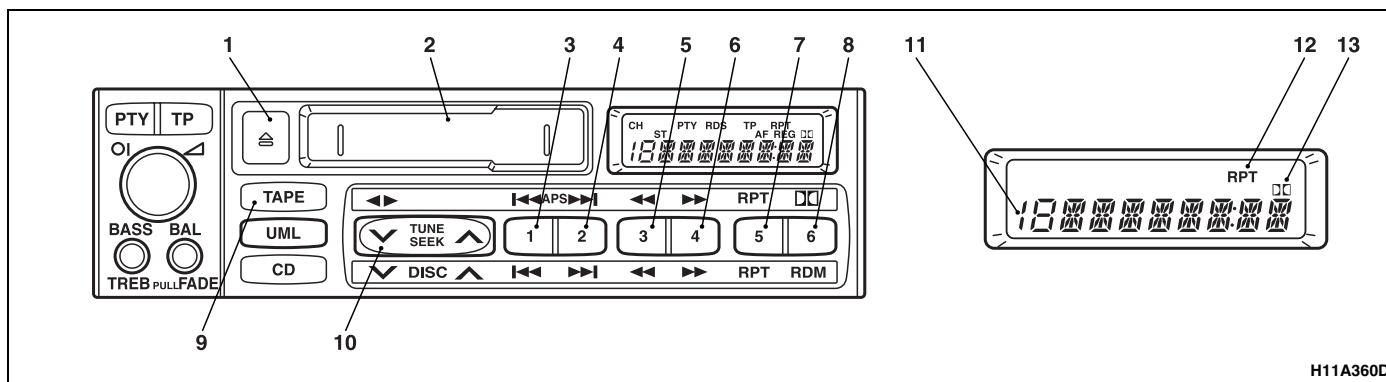
2. Als de radio verkeersinformatie vindt op de zender die nu beluisterd wordt of op een andere zender, zal de display 5 seconden lang "TRAF INF" vermelden, gevolgd door de vermelding van de golflengte gedurende 2 seconden. Daarna vermeldt de display de naam van de zender die de verkeersinformatie uitzendt, waarnaar u zult luisteren. Als de geluidsterkte te laag is om de verkeersinformatie te horen, zal de radio de geluidsterkte automatisch aanpassen. Als de verkeersinformatie afgelopen is, gaat de radio automatisch terug naar het programma dat voorheen ontvangen werd.
3. Druk op de TP-toets (2) om naar de vorige toestand terug te gaan.



Noodoproepen

Als er een uitzending met een noodoproep ontvangen wordt tijdens de ontvangst van een UKW-uitzending of tijdens het afspelen van een cassette of CD met de contactsleutel in de "ACC"- of "ON"-stand, zal de display het programma onderbreken dat nu beluisterd wordt en "ALARM" tonen. Als de geluidsterkte te laag is om de noodoproep te horen, zal de radio de geluidsterkte automatisch aanpassen. Als de uitzending met de noodoproep afgelopen is, gaat de radio automatisch terug naar het programma dat voorheen ontvangen werd.

Voor aangenaam rijden



Luisteren naar een cassette

DH30D-E

- | | |
|---|--|
| 1- Cassette-uitwerptoets | 8- (Dolby-ruisonderdrukings)-toets |
| 2- Cassettegleuf | 9- TAPE-toets |
| 3- APS (automatische programmakeuze terug)-toets | 10- (cassetteafspeelrichting)-toets |
| 4- APS (automatische programmakeuze vooruit)-toets | 11- Displayvenster cassetteafspeelrichting |
| 5- (Snel achteruit)-toets | 12- RPT (herhaalmodus)-indicator |
| 6- (Snel vooruit)-toets | 13- (Dolby-ruisonderdrukings)-indicator |
| 7- RPT (repeat = herhaal)-toets | |

Voor aangenaam rijden

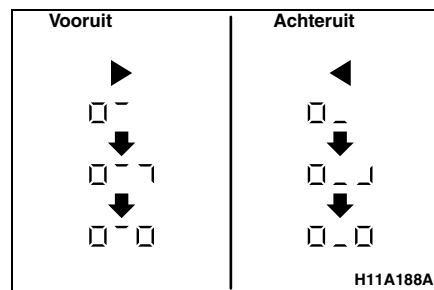
- Controleer eerst of de band in de cassette goed opgerold en strak gespannen is, druk dan een cassette recht in de gleuf. De cassettespeler begint automatisch te werken. Als er een cassette ingevoerd wordt, begint de cassettespeler te spelen, zelfs als de radio of CD-speler op dat ogenblik gebruikt worden. De cassettespeler begint ook te spelen als de TAPE-toets (9) ingedrukt wordt terwijl er een cassette in de speler zit, zelfs als de radio of de CD-speler op dat ogenblik gebruikt wordt.

- Druk op de  (Dolby-ruisonderdrukking)-toets (8) als er met Dolby NR opgenomen cassettes afgespeeld worden. De circuits van de Dolby-ruisonderdrukking verminderen het sissende geluid van de band. Als dit circuit werkt, brandt de indicator (13). Als er een tweede keer op de  (Dolby-ruisonderdrukking)-toets gedrukt wordt, wordt het Dolby-systeem uitgeschakeld.

OPMERKING

De Dolby-ruisonderdrukking wordt vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

"DOLBY" en het dubbele D-symbool  zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.



- Om de geluidssterkte en de toon bij te stellen, zie het deel "Regelen van de geluidssterkte en de toon" op bladzijde 6-4.
- Druk op de toets  (10) om de afspelrichting van de cassette te veranderen, zoals in de display (11) getoond wordt. Als deze toets niet ingedrukt wordt, zal de richting van de band bij het einde van de band automatisch omgekeerd worden.
- Druk op de uitwerptoets (1). De band stopt dan automatisch en de cassette zal uit de gleuf geworpen worden.
- Voor inlichtingen over het hanteren van cassettes, zie het deel "Hanteren van cassettes" op bladzijde 6-16.

Snel vooruit/achteruit spoelen van de cassette

Snel vooruitspoelen

Druk ongeveer 0,5 seconde of langer op de toets  (6). De band wordt dan snel vooruit gespoeld.

Snel achteruitspoelen

Druk ongeveer 0,5 seconde of langer op de toets  (5). De band wordt dan achteruit gespoeld.

Als tijdens het snel vooruit spoelen de toets  (10) of de toets  (6) ingedrukt wordt, wordt de band afgespeeld vanaf de plaats waar op één van beide toetsen gedrukt werd. Op dezelfde manier wordt door het drukken op de  toets (10) of de  toets (5) tijdens het snel terugspoelen de band afgespeeld vanaf de plaats waar op één van beide toetsen gedrukt werd.

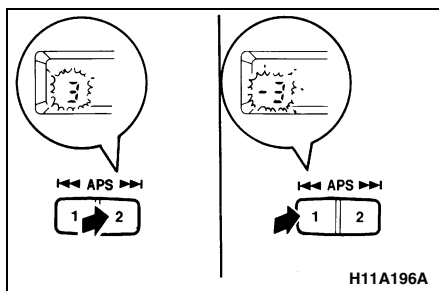
Herhalen van dezelfde keuze

U kunt herhaaldelijk naar dezelfde keuze luisteren door op de RPT-toets (7) te drukken.

Druk op de RPT-toets. De RPT-indicator (12) gaat dan branden.

Druk op de RPT-toets om deze functie uit te schakelen.

Voor aangenaam rijden



Werken met het APS-systeem (automatische programmeuze)

Het begin van elk nummer op een vooraf opgenomen muziekcassette kan worden gevonden door de APS-toetsen (3 of 4) te gebruiken.

Op die manier kunnen maximaal 7 programma's worden overgeslagen.

APS met snel vooruitspoelen:

Druk de toets APS ►► (4) net zo vaak in als het aantal nummers dat overgeslagen moet worden.

Het golflengtedisplayvenster vermeldt het aantal nummers dat op deze manier gekozen werd. De cassette wordt snel vooruitgespoeld tot aan het begin van het nummer en het afspelen begint.

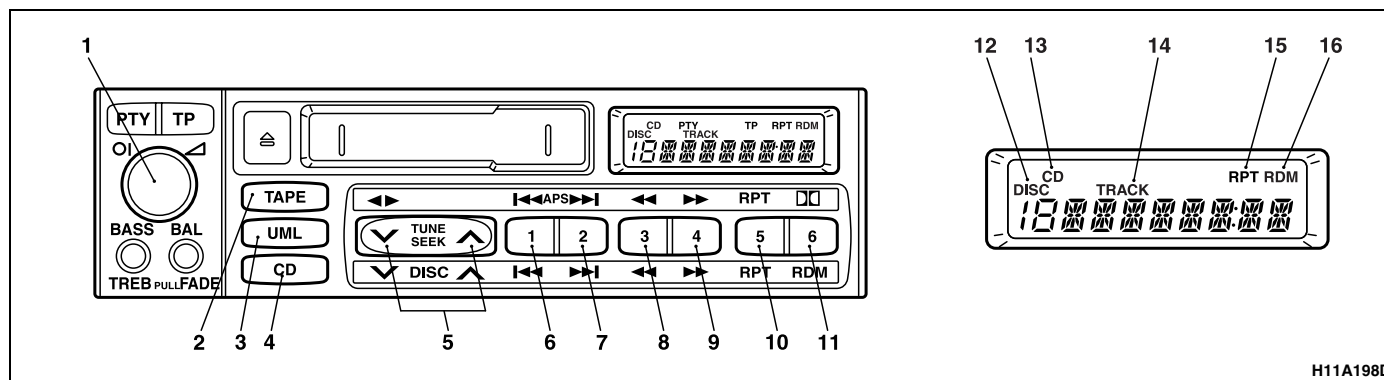
APS met snel terugspoelen:

Druk de toets APS ◄◄ (3) net zo vaak in als het aantal nummers dat overgeslagen moet worden. Vergeet niet om het nummer mee te tellen, dat wordt afgespeeld op het ogenblik dat u drukt. Het golflengtedisplayvenster vermeldt het aantal nummers dat op deze manier gekozen werd. De cassette wordt teruggespoeld tot aan het begin van het nummer en het afspelen begint.

OPMERKING

- (1) Het is mogelijk dat de band niet stopt bij het begin van het nummer als de lege ruimte tussen de verschillende nummers minder dan 4 seconden bedraagt, of als een nummer met zeer veel lawaai, enz. werd opgenomen.
- (2) Het is mogelijk dat de band bij cassettes met gesproken tekst stopt als de spreker een lange pauze houdt, of bij muziekcassettes op plaatsen waar de geluidsterkte van de muziek heel laag is.

Voor aangenaam rijden



Aansluiten van een CD-speler of een automatische CD-wisselaar

DH30E-D

Deze radio kan aangesloten worden op de CD-speler of automatische CD-wisselaar.

Raadpleeg een erkend MITSUBISHI-servicepunt voor meer inlichtingen.

- 1- PWR (aan-uit)-schakelaar
- 2- TAPE-toets
- 3- UML-toets
- 4- CD (CD-omschakelingsmodus)-toets
- 5- DISC (disckeuze)-toets*
- 6- ◀◀ (Terugspoelen en overslaan)-toets
- 7- ▶▶ (Vooruit spoelen en overslaan)-toets
- 8- ◀◀ (Snel terugspoelen)-toets
- 9- ▶▶ (Snel vooruit spoelen)-toets

- 10- RPT (repeat = herhaal)-toets
- 11- RDM (random = willekeurig afspelen)-toets
- 12- DISC-indicator*
- 13- CD-indicator
- 14- TRACK (nummer)-indicator
- 15- RPT (herhaalmodus)-indicator
- 16- RDM (willekeurig afspelen-modus)-indicator

* : Werkt indien uitgerust met een automatische CD-wisselaar.

Voor aangenaam rijden

Een CD beluisteren

1. Druk op de CD-toets (4). De automatische CD-wisselaarmodus wordt dan gekozen en het afspelen begint.

OPMERKING

Wanneer u wilt luisteren naar een andere disc in de automatische CD-wisselaar, druk dan op de DISC-toets (5) om de disc te kiezen. Telkens als er op de **Λ**-kant van de DISC-toets gedrukt wordt, wordt de volgende disc gekozen en telkens als er op de **V**-kant van de toets gedrukt wordt, wordt er naar de vorige disc overgeschakeld.

2. Om de geluidssterkte en de toon bij te stellen, zie het deel "Regelen van de geluidssterkte en de toon" op bladzijde 6-4.
3. Om de CD-speler uit te zetten moet u de PWR-knop (1) omdraaien of op een andere modus overschakelen door op de TAPE- (2) of de UML-toets (3) te drukken.

OPMERKING

Zie "Gebruik van compact discs" op bladzijde 6-17 voor informatie over het gebruik van CD's.

Snel vooruit/achteruit lezen van de CD

Snel vooruitspoelen

De disc wordt alleen snel vooruit gelezen als de **▶▶**-toets (9) ingedrukt gehouden wordt. Laat de toets los. Het afspelen gaat beginnen.

Snel terugspoelen

De disc wordt alleen snel achteruit gelezen als de toets **◀◀** (8) ingedrukt gehouden wordt. Laat de toets los. Het afspelen gaat beginnen.

Herhalen van hetzelfde nummer

U kunt herhaaldelijk naar hetzelfde nummer luisteren door op de RPT-toets (10) te drukken.

Druk op de RPT-toets. De RPT-indicator (15) gaat dan branden. Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen.

De volgorde van de afgespeelde nummers veranderen (voor CD-speler)

Druk op de RDM-toets (11). De RDM-indicator (16) gaat branden en de nummers worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen.

De volgorde van de afgespeelde CD's veranderen (voor automatische CD-wisselaar)

Druk op de RDM-toets (11). De RDM-indicator (16) gaat branden en de nummers van alle discs in de automatische CD-wisselaar worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen.

Het begin van een gewenst nummer vinden

Het begin van elk nummer op een disc kan gevonden worden door de toets **◀◀** of **▶▶** (6 of 7) te drukken.

Nummer omhoog:

Voer met de **▶▶**-toets (7) het aantal nummers in dat overgeslagen moet worden.

De TRACK-indicator (14) vermeldt het nummer van de zo gekozen nummers.

Nummer omlaag:

Voer met de **◀◀**-toets (6) het aantal nummers in dat overgeslagen moet worden.

De TRACK-indicator (14) vermeldt het nummer van de zo gekozen nummers.

Voor aangenaam rijden

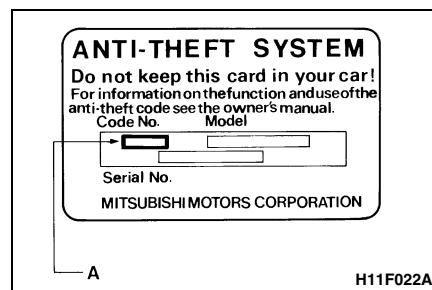
Procedure voor het invoeren van de beveiligingscode in een geluidsinstallatie met diefstalpreventievoorziening

EH11F-Dc

Wanneer de geluidsinstallatie uit het voertuig gestolen is of in een van de volgende gevallen, werkt de geluidsinstallatie met diefstalpreventievoorziening niet, zelfs niet wanneer de stroomtoevoer van de accu wordt hersteld.

- (1) De accu is leeg.
- (2) De zekering is doorgesmolten.
- (3) De stroomtoevoer vanaf de accu werd losgekoppeld.

In deze gevallen moet u beveiligingscode invoeren volgens de hierna beschreven procedure.

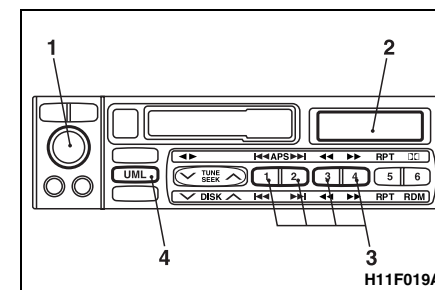


OPMERKING

- (1) De beveiligingscode (A) is vermeld op de kaarten die u werden overhandigd bij de aankoop van het voertuig of bij vervanging van de geluidsinstallatie.
- (2) Neem contact op met het dichtstbijzijnde officiële MITSUBISHI-servicepunt indien u deze kaarten verloren heeft.
- (3) Bij verkoop of inruiling van uw voertuig moet u de kaarten meegeven.

WAARSCHUWING

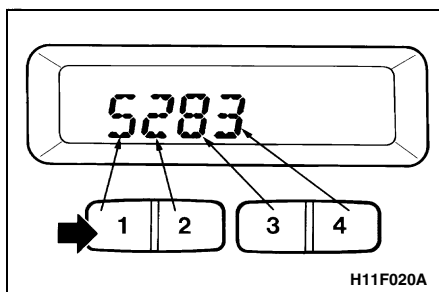
Bij aflevering van het voertuig bevinden zich twee kaarten in het handschoenenkastje. Bewaar deze kaarten gescheiden van elkaar op gepaste plaatsen buiten het voertuig.



Invoerprocedure voor de beveiligingscode

1. Herstel de stroomtoevoer vanaf de accu tot de normale toestand.
2. Draai de contactsleutel in de "ACC"-stand.
3. Druk op de PWR-schakelaar (1) en in het displayvenster (2) zal "CODE" worden weergegeven.

Voor aangenaam rijden



4. Druk de vier geheugenkeuzetoetsen (3) achtereenvolgens in om de op de kaart vermelde viercijferige beveiligingscode in te voeren. Telkens als u op dezelfde toets drukt, veranderen de weergegeven cijfers als volgt:

0 → 1 → 2 9 → 0

5. Druk vervolgens op de UML-toets (4) om de geluidsinstallatie operationeel te maken.
6. Als de beveiligingscode onjuist is, wordt "1 ERROR" in het displayvenster (2) weergegeven. Na enkele seconden verandert dit bericht in "CODE". Herhaal nu de stappen 4 en 5.

OPMERKING

- (1) De diefstalpreventievoorziening geeft u in totaal drie kansen om de correcte code in te voeren.
- (2) Bij een tweede foutieve invoer verschijnt het bericht "2 ERROR". Wanneer ook de derde invoer fout is, verschijnt het bericht "3 ERROR" en schakelt de display uit. In dit geval zal de geluidsinstallatie niet werken. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI-servicepunt voor hulp.

Gebruik van cassettes

EH02B-Ad

! OPGELET

Om ervoor te zorgen dat de cassette-speler altijd in goede staat verkeert, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

- (1) Gebruik geen cassettes van méér dan 90 minuten (C90) omdat de geluidskwaliteit en de duurzaamheid van de band anders sterk dalen.
- (2) Berg de cassettes als ze niet gebruikt worden altijd in de doosjes op om ze tegen stof te beschermen en om te voorkomen dat er speling op de band komt.
- (3) Stel de cassettes niet aan direct zonlicht of warmte bloot en houd ze uit de buurt van magnetische velden zoals bij luidsprekers.
- (4) Controleer of het etiket goed vastzit voordat u de cassette in de gleuf van de cassetlade steekt.
- (5) Als er teveel speling op de band zit, moet u deze eerst spannen.

Voor aangenaam rijden

OPGELET

- (6) Olie geen enkel onderdeel van de cassettespeler en steek geen andere voorwerpen dan cassettes in de gleuf van de cassette-lade, om beschadiging van de speler te vermijden. Steek uw vingers nooit in de gleuf van de cassette-lade. De hete inwendige onderdelen zouden immers uw huid kunnen verbranden.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

H12F004A

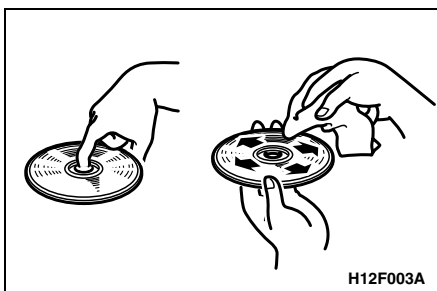
- (3) Wanneer de CD-speler aan zware trillingen onderhevig is, bij voorbeeld bij het rijden over onverharde wegen, kan dit tot het overspringen van nummers leiden.
- (4) Bewaar compact discs altijd in hun eigen doosje.
Stel compact discs nooit aan direct zonlicht bloot en leg ze ook niet op een plaats met hoge temperatuur of luchtvochtigheid.

Gebruik van compact discs

EH12E-Dc

- (1) Gebruik enkel compact discs die de hierboven weergegeven markering dragen. (Het afspelen van CD-R discs kan problemen veroorzaken. CD-RW discs kunnen niet afgespeeld worden.)
Door het gebruik van hartvormige, achthoekige of andere niet ronde CD's wordt de CD-speler beschadigd.
- (2) Wanneer de temperatuur plotseling stijgt, bijvoorbeeld nadat u bij koud weer de verwarming hebt aangezet, kan er zich op de CD of in de speler condens vormen, waardoor de speler niet werkt. Wacht in dit geval een tijdje alvorens de speler te gebruiken.

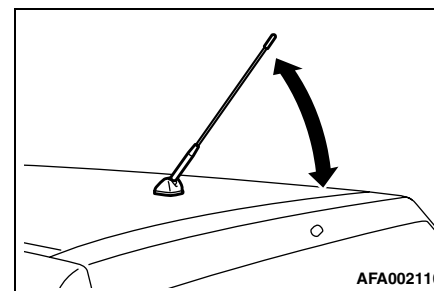
Voor aangenaam rijden



- (5) Zorg ervoor dat u nooit het oppervlak van de disc aanraakt waar geen etiket op zit. Dit zou immers het oppervlak van de disc aantasten en de geluidskwaliteit nadelig kunnen beïnvloeden. Neem een compact disc altijd bij de buitenrand en het gat in het midden vast.
- (6) Gebruik een zachte, schone en droge doek om de disc schoon te maken. Wrijf altijd van het gat in het midden naar de buitenrand, niet in een cirkelvormig patroon.
Gebruik nooit stoffen zoals benzine, verfverdunner, spuitbusreinigers voor discs of antistatische stoffen om de discs te reinigen.
- (7) Gebruik geen gebarsten of verbogen discs. Dit zou immers een defect van de CD-speler kunnen veroorzaken.

- (8) Gebruik geen balpen, viltstift, potlood, enz. om op het etiket van de disc te schrijven en breng er geen andere etiketten, stickers, enz. op aan.

Waarschuwing: laserstraal van de CD-speler
Bedieningswijzen, afstellingen of procedures die van het normale gebruik afwijken, kunnen tot een gevaarlijke blootstelling aan straling leiden. Vermijd rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal.

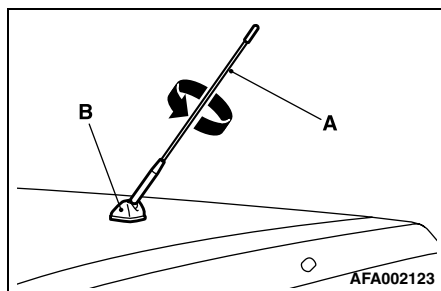


E00710500035

Dakantenne*

Als u naar de radio wilt luisteren, trek dan de antenne omhoog tot u een klikkend geluid hoort.

Voor aangenaam rijden



Verwijderen

Draai de staaf (A) tegen de klok in.

Monteren

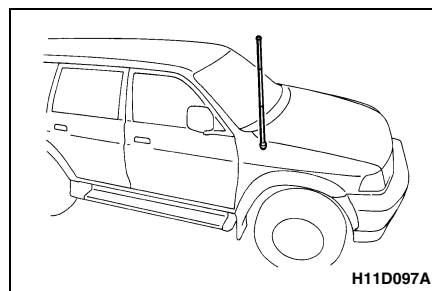
Schroef de staaf (A) met de klok mee in de voet (B) tot hij stevig vastzit.

OPMERKING

Zorg ervoor dat u in de volgende gevallen de dakantenne verwijderd:

- Bij het binnenrijden van een automatische autowasstraat.
- Als er een dekzeil over de auto getrokken wordt.

Alvorens een ruimte met laag plafond binnen te rijden moet u de antenne neerklappen om te voorkomen dat hij het plafond raakt.



Elektrische antenne*

EH11D-BA

Als de radio aangezet wordt, wordt de antenne automatisch uitgeschoven.

Als de radio uitgeschakeld wordt of als de contactsleutel in de "LOCK"-stand gedraaid wordt, wordt de antenne automatisch naar binnen geschoven.

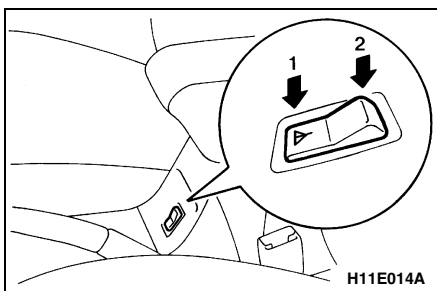
⚠ OPGELET

- (1) Alvorens u de radio aanzet, moet u controleren of er zich niemand in de nabijheid van de antenne bevindt.
- (2) Voordat u een autowasstraat of een garage met een laag plafond binnenrijdt, moet u controleren of de antenne naar binnen geschoven is.

OPMERKING

Houd de antenne schoon. Als de antenne vuil is, kan ze niet op de juiste manier werken.

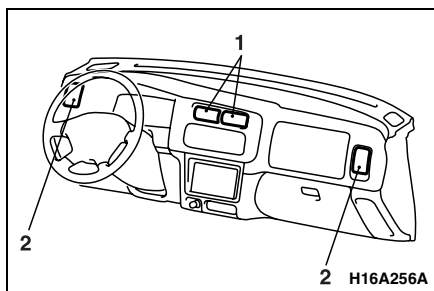
Voor aangenaam rijden



Schakelaar elektrische antenne*
EH11E-A

Als u een parkeergarage met een laag plafond binnenrijdt terwijl u naar de radio luistert, druk dan op deze schakelaar om de antenne voor de helft naar binnen te schuiven.

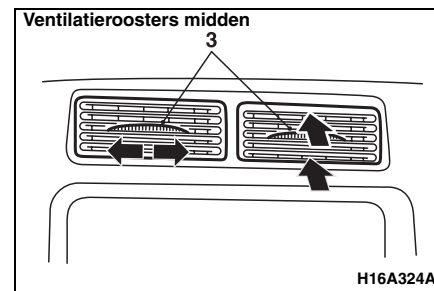
- 1- VOL
De elektrische antenne is volledig uitgeschoven.
- 2- HALF
De elektrische antenne is tot de helft van de lengte uitgeschoven.



Ventilatie-roosters

EH16AAGC

- 1- Ventilatie-roosters midden
- 2- Zijventilatie-roosters

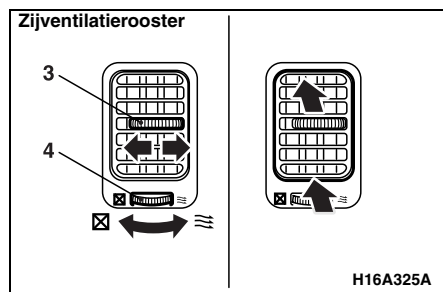


Bijstellen en richten van de luchtstroom

Ventilatie-roosters midden

Stel de richting van de luchtstroom bij door de knop (3) te bewegen. Zo kunt u horizontaal bijstellen. Er kan verticaal bijgesteld worden door op de boven- of de onderzijde van het ventilatie-rooster te drukken.

Voor aangenaam rijden



Zijventilatie-roosters

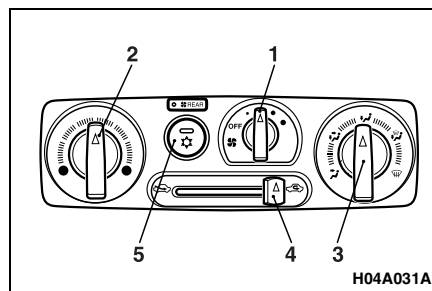
-  -Open
-  -Dicht

Open het ventilatie-rooster (4) met de bijbehorende draaiknop.

Stel de richting van de luchtstroom bij door de knop (3) te bewegen. Zo kunt u horizontaal bijstellen. Er kan verticaal bijgesteld worden door op de boven- of de onderzijde van het ventilatie-rooster te drukken.

OPMERKING

Bij voertuigen met airconditioning kan de koude lucht als damp uit de ventilatie-roosters komen. Dit wordt veroorzaakt door de plotselinge afkoeling van vochtige lucht door de airconditioning. Na enkele ogenblikken verdwijnt dit verschijnsel.



Verwarming vóór/Met de hand bediende airconditioning*

DH04ABQ

De verwarming en de airconditioning werken alleen als de motor draait.

De prestaties van de verwarming hangen van de temperatuur van de motorkoelvloeistof af. Schakel daarom de verwarming pas in nadat de motor opgewarmd is. De sterkte van de luchtstroom kan bijgesteld worden door de snelheid van de aanjager te regelen.

1- Keuzeknop voor de snelheid van de aanjager

Er zijn 4 snelheden van de aanjager om de sterkte van de luchtstroom te regelen.

Regel de snelheid van de aanjager door de keuzeknop in de richting van de wijzers van de klok of er tegenin te draaien.

De instelling voor normaal gebruik zou de eerste of de tweede snelheid moeten zijn.

2- Temperatuurregelknop

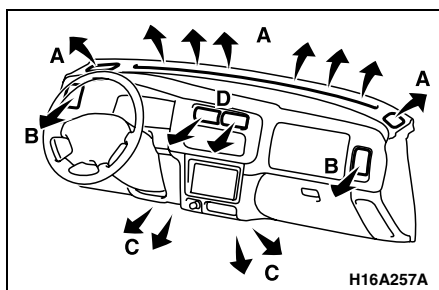
De verwarming werkt niet als de knop helemaal naar links is gedraaid.

De temperatuur van de luchtstroom stijgt geleidelijk als de knop naar rechts gedraaid wordt.

OPMERKING

Als de temperatuur van de koelvloeistof van de motor laag is, verandert de temperatuur van de lucht die de passagiersruimte binnenstroomt niet, zelfs niet als de regelknop helemaal naar rechts gedraaid wordt.

Voor aangenaam rijden



STAND LUCHTSTROOMKNOP	LUCHTOPENINGEN
	B D
	A* B C D*
	A* B* C
	A* B* C*
	A B*

A: Van ruitverwarming aan voor- en zijkant
 B: Van ventilatieroosters aan de zijkanten
 C: Van onder het dashboard
 D: Van ventilatieroosters in het midden
 *: betekent een geringe luchtstroom

3- Luchtstroomknop

Voornaamste luchtstroomrichtingen:

- (gezicht)
De lucht stroomt naar het bovenste deel van de passagiersruimte.
- (voetenruimte/gezicht)
De lucht stroomt naar het bovenste deel van de passagiersruimte en naar de voetenruimte.
- (voetenruimte)
De lucht stroomt naar de voetenruimte.
- (voetenruimte/ruitverwarming)
De lucht stroomt naar de voetenruimte, de voorruit en de portierruiten.
- (ruitverwarming)
De lucht stroomt naar de voorruit en de portierruiten.

OPMERKING

- (1) De lucht stroomt altijd uit de ventilatieroosters aan de zijkanten, onafhankelijk van de stand van de luchtstroomknop.
- (2) In de standen voetenruimte en voetenruimte/gezicht wordt een kleine hoeveelheid lucht naar de voorruit en de portierruiten gestuurd.

4- Luchtstroomhendel

- (stand buitenlucht)
Er stroomt buitenlucht de passagiersruimte binnen.
- (binnenlucht)
De lucht uit de passagiersruimte circuleert.

OPMERKING

Gebruik de stand "" buitenlucht normaal gesproken om de voorruit en de portierruiten vrij van damp te houden en om damp en vorst snel van de voorruit te verwijderen.

Als een groot koelvermogen gewenst is of als de buitenlucht stoffig of vervuild is, gebruik dan de stand "" (binnenlucht). Zet de luchtversershendel regelmatig in de stand "" (buitenlucht) om te zorgen voor een betere ventilatie en te voorkomen dat de ruiten beslaan.

OPGELET

Bij gebruik van de stand "" (binnenlucht) voor langere tijd kunnen de ruiten beslaan.

Voor aangenaam rijden

- 5- Airconditioningschakelaar*
Druk op de schakelaar en de airconditioning (koelende en ontvochtigende werking) zal werken. Het controlelampje van de airconditioning gaat branden.
Druk nogmaals op de schakelaar. De airconditioning wordt uitgeschakeld.

OPMERKING

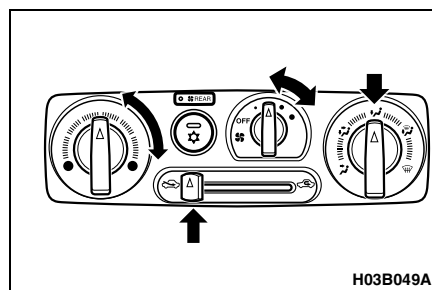
Bij voertuigen met airconditioning kan de koude lucht als damp uit de ventilatieroosters komen.

Dit wordt veroorzaakt door de plotselinge afkoeling van vochtige lucht door de airconditioning.

Na enkele ogenblikken verdwijnt dit verschijnsel.

⚠ OPGELET

Bij gebruik van de airconditioning kan het stationaire toerental een beetje stijgen, aangezien de compressor van de airconditioning automatisch in- en uitgeschakeld wordt. In het bijzonder bij voertuigen met automatische transmissie moet bij stationair draaiende motor het rempedaal volledig ingedrukt worden om te voorkomen dat het voertuig langzaam wegrijdt.



H03B049A

Verwarming van de voetenruimte

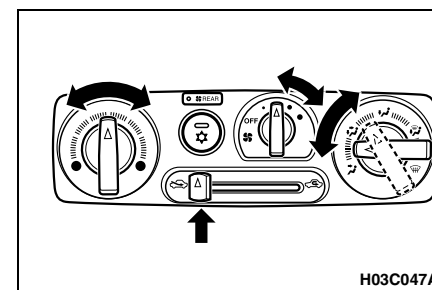
DH03B-Bd

Stel de luchtstroomknop en de luchtversershendel in de standen die in de afbeelding zijn weergegeven.

Regel de temperatuur door de temperatuurregelknop in de richting van de wijzers van de klok of er tegenin te draaien. Kies de gewenste aanjagersnelheid.

OPMERKING

Wanneer er maximaal verwarmd moet worden, zet dan de snelheid van de aanjager in de derde stand.



H03C047A

Combinatie van warme en koude lucht

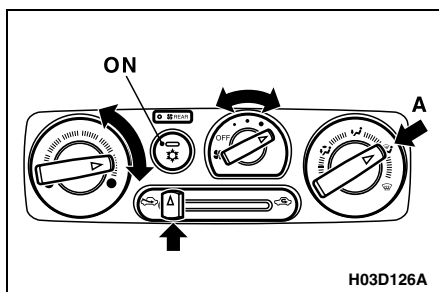
EH03C-CC

Stel de luchtstroomknop en de luchtversershendel in de standen die in de afbeelding zijn weergegeven.

De lucht zal naar de voetenruimte en naar het bovenste deel van de passagiersruimte worden geleid. Kies de gewenste aanjagersnelheid.

Warme lucht stroomt naar de voetenruimte en onverwarmde of lichtjes opgewarmde lucht stroomt naar het bovenste deel van de passagiersruimte.

Voor aangenaam rijden



Ontwasemen van voorruit en portierruiten

DH03D-Ri

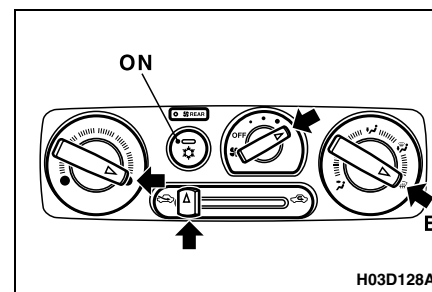
OPGELET

Zorg er om veiligheidsredenen voor dat u door alle ruiten goed zicht hebt.

Gebruik de luchtstroomknop om vorst en damp van de voorruit en de portierruiten te verwijderen ("❄️" of "💧").

– Om de voorruit en de portierruiten vrij van damp te houden en de voetenruimte te verwarmen (bij het rijden in de regen of door de sneeuw).

1. Zet de luchtverseringshendel in de -stand (buitenlucht).
2. Zet de luchtstroomknop in de (A)-stand.
3. Kies de gewenste snelheid van de aanjager door de aanjagerschakelaar te draaien.
4. Kies de gewenste temperatuur door de temperatuurregelknop te draaien.
5. Druk op de schakelaar voor de airconditioning. (voertuigen met airconditioning)



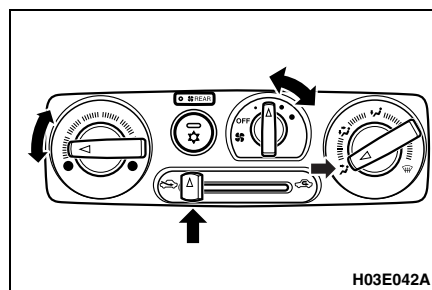
– Voor snelle ruitontwaseming

1. Zet de luchtverseringshendel in de -stand (buitenlucht).
2. Zet de luchtstroomknop in de (B)-stand.
3. Zet de aanjagersnelheid op de maximale stand.
4. Zet de temperatuur op de maximale stand.
5. Druk op de schakelaar voor de airconditioning. (voertuigen met airconditioning)

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- (1) Om de damp doeltreffend te verwijderen, moet u de luchtstroom uit de zij-ventilatioeroosters naar de portier-ruiten richten.
- (2) Zet de regelknop voor de temperatuur niet in of dicht bij de stand voor maximale koeling. Koele lucht zou immers tegen de ruiten geblazen worden en damp erop vormen.



Binnenlaten van buitenlucht

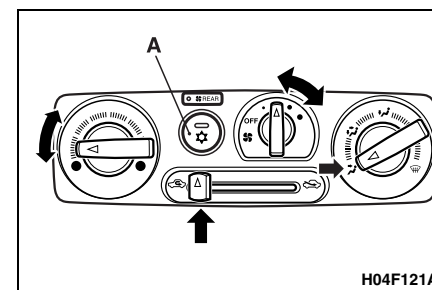
EH03E-Ee

Om bij warm weer lucht in het voertuig te brengen stelt u de luchtverseringshendel en de temperatuurregelknop in de stand die in de afbeelding is weergegeven.

Zorg ervoor dat de temperatuurregelknop helemaal naar links is geschoven. Kies de gewenste aanjagersnelheid.

OPMERKING

Draai de luchtstroomknop met de klok mee en de lucht zal stromen naar de voetenruimte en de voorruit.



Koelen (voertuigen met airconditioning)

EH04F-Rg

Stel de luchtstroomknop en de luchtverseringshendel in de standen die in de afbeelding zijn weergegeven en druk op de schakelaar van de airconditioning (A). Regel de temperatuur door de temperatuurregelknop in de richting van de wijzers van de klok of er tegenin te draaien. Kies de gewenste aanjagersnelheid.

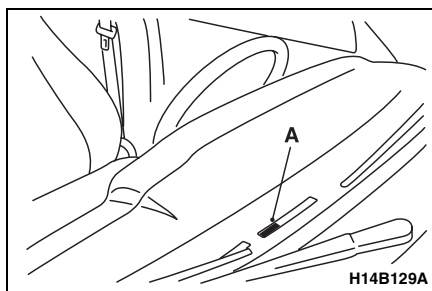
OPMERKING

Als de buitenlucht stoffig of op een andere manier vervuild is, of als er grote koelprestaties gewenst worden, zet dan de luchtverseringshendel in de stand "binnenlucht" en draai de temperatuurregelknop helemaal naar links. Zet de hendel van tijd tot tijd in de stand "buitenlucht" voor meer ventilatie, om te voorkomen dat de ruiten beslaan.

Voor aangenaam rijden

! OPGELET

Bij gebruik van de airconditioning kan het stationaire toerental een beetje stijgen, aangezien de compressor van de airconditioning automatisch in- en uitgeschakeld wordt. In het bijzonder bij voertuigen met automatische transmissie moet bij stationair draaiende motor het rempedaal volledig ingedrukt worden om te voorkomen dat het voertuig langzaam weggrijdt.



Automatische airconditioning*

DH14A-V

Door eenvoudigweg op de "AUTO"-schakelaar te drukken en de gewenste temperatuur in te stellen, zorgt de airconditioning automatisch voor verwarming of verkoeling om de gekozen temperatuur te behouden.

De airconditioning kan ook met de hand bediend worden.

De airconditioning werkt alleen als de motor draait.

! OPGELET

Bij gebruik van de airconditioning kan het stationaire toerental een beetje stijgen, aangezien de compressor van de airconditioning automatisch in- en uitgeschakeld wordt. In het bijzonder bij voertuigen met automatische transmissie moet bij stationair draaiende motor het rempedaal volledig ingedrukt worden om te voorkomen dat het voertuig langzaam weggrijdt.

OPMERKING

- (1) Het voertuig bevat een lichtsensor en een binnenluchttemperatuursensor.

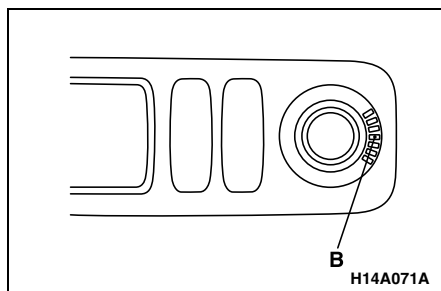
A-Lichtsensor

B-Binnenluchttemperatuursensor

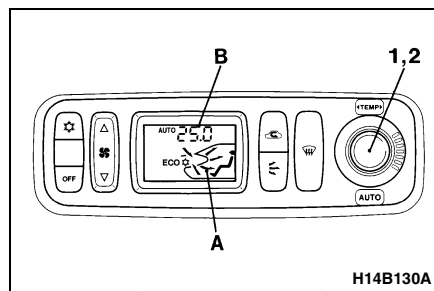
Plaats nooit iets boven op de kap van deze sensoren, want dan zullen ze niet goed kunnen werken.

- (2) De koude lucht kan als damp uit de ventilatieroosters komen. Dit wordt veroorzaakt door de plotse afkoeling van vochtige lucht door de airconditioning. Na enkele ogenblikken verdwijnt dit verschijnsel.

Voor aangenaam rijden



- (3) De temperatuurstelling en de met de schakelaar gekozen airconditioningstanden blijven na het afzetten van de motor in het geheugen bewaard. Wanneer echter de acculeem wordt losgemaakt, gaan alle in het geheugen opgeslagen gegevens verloren en wordt de temperatuur automatisch ingesteld op 25,0° (AUTO).
- (4) De helderheid van de controlelampjes van de airconditioning verandert afhankelijk van het feit of de lichtschakelaar al dan niet is ingeschakeld en of het voertuig zich in het licht of in het donker bevindt. Daardoor is het mogelijk dat bij het uitrijden van een tunnel met de lichtschakelaar ingeschakeld de controlelampjes dof blijven. Dit wijst niet op een storing.



Gebruik van het systeem als automatische airconditioning

DH14BBK

Gebruik het systeem onder normale omstandigheden in de AUTO-stand.

- 1- Druk op de "AUTO"-schakelaar. De "AUTO"-indicator gaat branden en de luchtopening (behalve  en ), de binnenlucht/buitenluchtkeuze, de snelheid van de aanjager en het in- en uitschakelen van de airconditioning worden automatisch geregeld. De werking van de compressor van de airconditioning verandert in  (constante werking van de airconditioning).

A- Luchtstroomindicator

- 2- Draai aan de "TEMP"-knop om de gewenste temperatuur in te stellen. De temperatuur kan tussen 17,0 en 32,0 graden ingesteld worden. De temperatuur stijgt geleidelijk als de knop naar rechts gedraaid wordt.
- B- Temperatuurstellingdisplay

OPMERKING

- (1) Stel de temperatuur in normale bedrijfsomstandigheden op ongeveer 25,0 graden in.
- (2) Wanneer het voertuig stopt of in andere gevallen waarin de buitenluchttemperatuursensor onderhevig is aan beïnvloeding door de warmte in de motorruimte, het door het wegdek weerkaatste zonlicht, enz., kan de aangegeven buitenluchttemperatuur hoger zijn dan de werkelijke temperatuur.
- (3) Wanneer in de AUTO-werking de temperatuur op de hoogste of de laagste stand wordt ingesteld, veranderen de luchtaanvoer en de stand van de airconditioning automatisch als volgt:

Voor aangenaam rijden

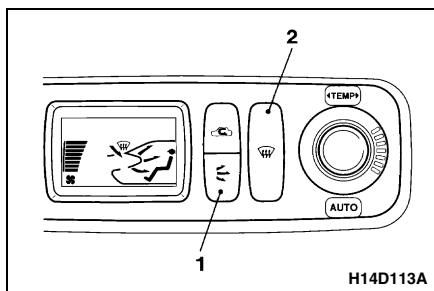
- Snelle verwarming (wanneer de temperatuur op de hoogste stand wordt ingesteld)
Er stroomt buitenlucht naar binnen en de airconditioning stopt.
- Snelle koeling (wanneer de temperatuur op de laagste stand wordt ingesteld)
Er circuleert binnenlucht en de airconditioning werkt.

Als de luchtaanvoer handmatig wordt bediend na een automatische omschakeling, wordt de handmatige bediening gekozen.

Gebruik van het systeem als met de hand bediende airconditioning

DH14CAQ

Wanneer de schakelaar voor de luchtopeningekeuze, de luchtstroom, de aanja-gersnelheid of de ruitverwarming ("🌀") wordt bediend terwijl de AUTO-indicator brandt, gaat de AUTO-indicator uit. Het systeem wordt nog wel automatisch bestuurd, met uitzondering van de functie van de bediende schakelaar (inclusief de temperatuurinstelling). Om terug te keren naar de automatische werking van alle functies, drukt u nogmaals op de AUTO-schakelaar.

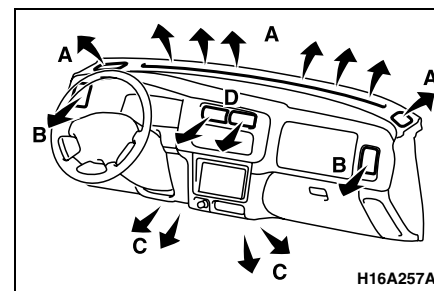


H14D113A

Veranderen van de stand van de luchtstroomverdeling

DH14D-X

De keuzeschakelaar voor de luchtopen-ing (1) kan naar wens worden ingesteld. Druk op de schakelaar om van luchtopen-ing te veranderen.



H16A257A

STAND LUCHTSTROOMKNOP	LUCHTOPENINGEN
	B, D
	A, B, C, D
	A*, B*, C
	A, B*, C
	A, B*

A: Van voor- en zijruitontwaseming

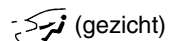
B: Van ventilatieroosters in het midden

C: Van ventilatieroosters aan de zijkanten

D: Van onder het dashboard

*: betekent een geringe luchtstroom

Voor aangenaam rijden



(gezicht)

De lucht stroomt naar het bovenste deel van de passagiersruimte.



(voetenruimte/gezicht)

De lucht stroomt naar het bovenste deel van de passagiersruimte en naar de voetenruimte.



(voetenruimte)

De lucht stroomt naar de voetenruimte.



(voetenruimte/ruitverwarming)

De lucht stroomt naar de voetenruimte, de voorruit en de portierruiten.



(ruitverwarming)

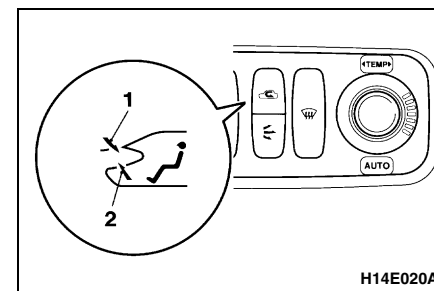
De lucht stroomt naar de voorruit en de portierruiten.

Druk op de schakelaar (2) om alle functies te vergrendelen in de geschikte standen voor ontwaseming van de ruiten.

Druk nogmaals op de schakelaar om terug te keren naar de standen die waren ingesteld vóór de instelling van de ontwasemingsstand.

OPMERKING

- (1) Druk op de schakelaar "☼" om de stand van de airconditioning automatisch te veranderen in "⚙" (constante werking van de airconditioning).
- (2) De lucht stroomt altijd uit de ventilatieroosters in het midden en aan de zijkanten, onafhankelijk van de stand van de luchtstroomknop.



Veranderen van de stand van de luchtaanvoer

EH14E-L

Telkens als de schakelaar van de luchtaanvoer ingedrukt wordt, wordt er overgeschakeld tussen de aanvoer van buitenlucht en hercirculatie van binnenlucht, en gaan de respectieve verlichtjes aan en uit.

- 1- (stand buitenlucht)
Er stroomt buitenlucht de passagiersruimte binnen.
- 2- (stand binnenlucht)
De lucht uit de passagiersruimte circuleert.

Voor aangenaam rijden

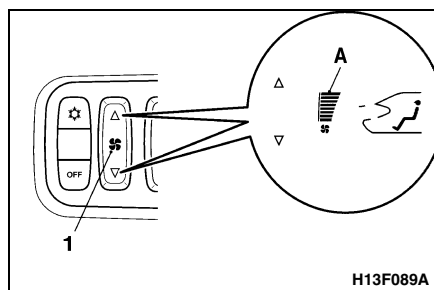
OPMERKING

Gebruik de stand buitenlucht normaal gesproken om de voorruit en de portier-ruiten vrij van damp te houden en om damp en vorst snel van de voorruit te verwijderen.

Als een groot koelvermogen gewenst is of als de buitenlucht stoffig of vervuild is, gebruik dan de stand binnenlucht. Schakel voor meer ventilatie echter regelmatig op buitenlucht over, om te voorkomen dat de voorruit beslaat.

OPGELET

Bij gebruik van de stand binnenlucht voor langere tijd beslaan de ruiten.



Veranderen van de snelheid van de aanjager

DH13F-M

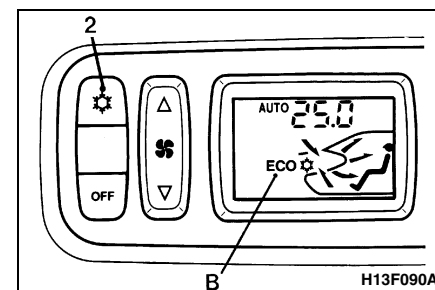
Druk op de keuzetoets van de luchtdoorstroomsnelheid (1) om de gewenste luchtdoorstroomsnelheid in te stellen. De luchtdoorstroomsnelheid wordt aangegeven door de luchtdoorstroomsnelheidsindicator (A).

▲-Verhoogde luchtdoorstroomsnelheid

▼-Verlaagde luchtdoorstroomsnelheid

OPMERKING

Zelfs als de keuzetoets van de luchtdoorstroomsnelheid in de OFF-stand staat, kan er een luchtstroom worden toegevoerd overeenkomstig de voertuigsnelheid wanneer de luchtkeuzetoets in de stand voor de toevoer van buitenlucht staat.



Keuze van ontvochtigende/koelende werking

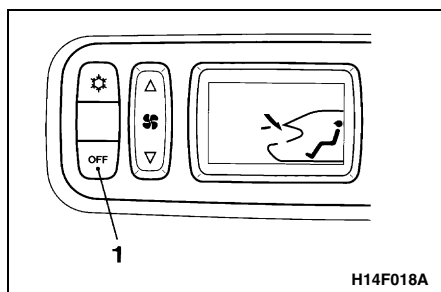
Druk op de toets "ECO" (2) om de gewenste stand in te stellen.

Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, verandert de stand van "ECO" in "ECO" en in stop; tegelijkertijd verandert ook de indicator (B).

 -Stand voor een doeltreffende ontvochtigende werking. De compressor van de airconditioning koelt en ontvochtigt de lucht.

ECO  -Gebruik deze stand bij lage vochtigheid. De compressor van de airconditioning werkt indien nodig om energie te besparen.

Voor aangenaam rijden

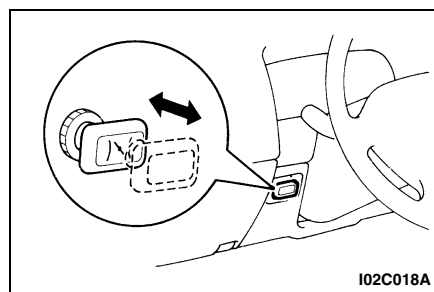


H14F018A

Uitschakelen van de airconditioning

DH14F-O

Druk op de "OFF"-toets (1).
Alle functies van het systeem werken niet meer, behalve het veranderen van de stand van de luchtaanvoer.



I02C018A

Handgasknop (Voertuigen met dieselmotor)*

EH03L-Da

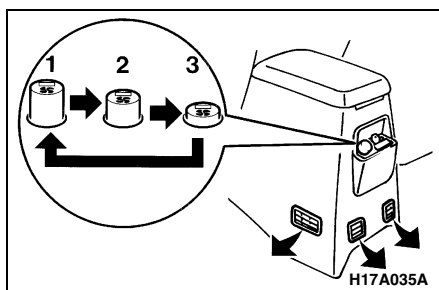
Door het motortoerental af te stellen via de handgasknop is het mogelijk om de werking van de verwarming te verbeteren wanneer de motor stationair draait.

1. Trek aan de handgasknop en stel hem zo in dat de motor met ongeveer 1200 omw/min draait.
2. Om de handgasknop terug in de oorspronkelijke stand te zetten, volstaat het hem in te drukken.

⚠ OPGELET

- (1) Rijden met uitgetrokken handgasknop of de knop in de uitgetrokken stand laten staan, kan niet alleen het brandstofverbruik verhogen maar ook de prestaties van de motor nadelig beïnvloeden.
- (2) Probeer nooit tijdens het rijden het motortoerental bij te stellen met behulp van de handgasknop. Dit is heel gevaarlijk.

Voor aangenaam rijden



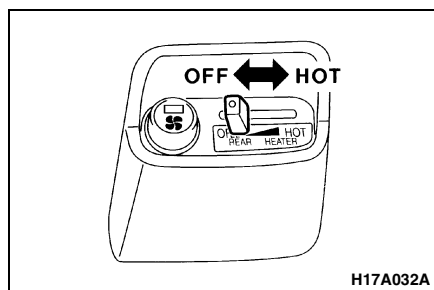
Verwarming achterin*

EH17A-Jb

De verwarming achterin kan worden bediend wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat.

Keuzeschakelaar voor de snelheid van de aanjager

- 1- OFF
- 2- Beperkte hoeveelheid lucht komende van de luchtopeningen.
- 3- Grote hoeveelheid lucht komende van de luchtopeningen.

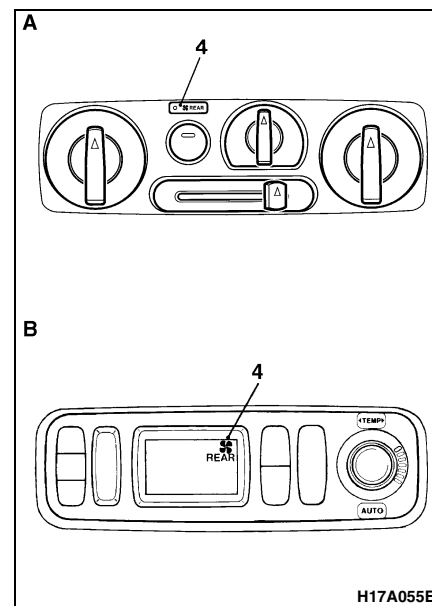


Temperatuurregelhendel

Door de hendel naar de stand "HOT" te bewegen, zal de temperatuur stijgen.

OPMERKING

Wanneer koelvloeistoftemperatuur laag is, blijft de temperatuur van de luchtstroom onveranderd, zelfs als de temperatuurregelhendel wordt bediend.



Verklikkerlicht verwarming achterin

In het bedieningspaneel van de verwarming vooraan gaat het verklikkerlichtje (4) van de verwarming achteraan branden wanneer de verwarming achterin ingeschakeld wordt.

Voor aangenaam rijden

Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning

EH04J-Oi

- (1) Parkeer het voertuig in de schaduw. Als u het voertuig in de felle zon parkeert, wordt het interieur erg heet. Het zal dan meer tijd kosten om het interieur te koelen. Als het noodzakelijk is om in de zon te parkeren, open dan eerst de ruiten gedurende enkele minuten om de hete lucht naar buiten te laten, terwijl de airconditioning werkt.
- (2) Sluit de ruiten wanneer de airconditioning wordt gebruikt. Het binnestromen van buitenlucht door de ruiten vermindert het koelvermogen.
- (3) Een te grote afkoeling is ongezond. Het is beter dat de binnentemperatuur niet meer dan 5 tot 6°C lager dan de buitentemperatuur ligt.
- (4) Zorg ervoor dat wanneer het systeem werkt, de luchttoevoerkanalen bij de voorruit niet door bladeren of andere voorwerpen verstopt zijn. Bladeren in het luchttoevoersysteem kunnen de luchtstroom vermindere en de waterafvoer verstopen.

Aanbevolen koel- en smeermiddelen voor het airconditioningsysteem

Er lekt misschien koelmiddel als de airconditioning minder goed werkt. We raden u aan om het systeem te laten controleren.

Voor het airconditioningsysteem van uw voertuig moet u het koelmiddel HFC-134a en het smeermiddel SUN-PAG56 gebruiken.

Het gebruik van een ander koel- of smeermiddel kan ernstige schade toebrengen, waardoor het hele airconditioningsysteem van uw voertuig vervangen zou moeten worden. Er mag geen koelmiddel in de buitenlucht vrijkomen.

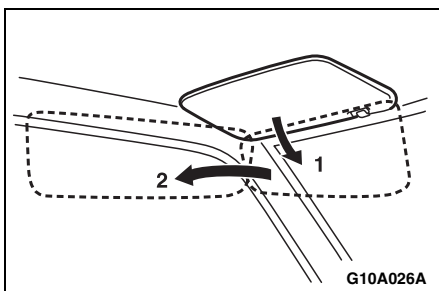
Het nieuwe koelmiddel HFC-134 a in uw voertuig tast de ozonlaag in de atmosfeer niet aan.

Het is aan te bevelen om het koelmiddel op te vangen en voor hergebruik te recycleren.

Als u de airconditioning langere tijd niet gebruikt

De airconditioning moet ten minste vijf minuten per week werken, zelfs bij koud weer. Dit om te voorkomen dat de inwendige onderdelen van de compressor te weinig gesmeerd worden en om de airconditioning in goede staat te houden. Als dit niet gebeurt, kan er een ongewone geur ontstaan. Dit betekent niet dat er een storing in het systeem is.

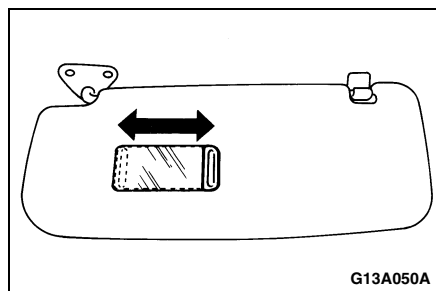
Voor aangenaam rijden



Zonnekleppen

EG10A-C

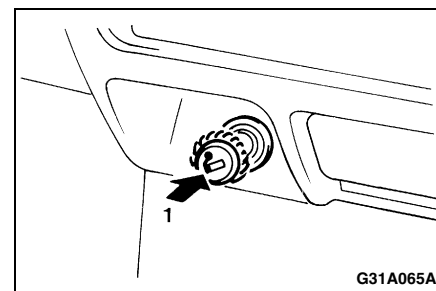
- 1- Om verblinding aan de voorzijde te voorkomen
- 2- Om verblinding aan de zijkant te voorkomen



Make-upspiegel

EG13A-Hb

Aan de achterzijde van elke zonneklep is een make-upspiegel aangebracht.



Sigarettenaansteker

EG31A-Aj

De sigarettenaansteker kan worden gebruikt wanneer de contactsleutel in de "ON"- of "ACC"-stand staat.

- 1- Helemaal indrukken.

Als hij klaar is, keert de aansteker automatisch en met een klik terug naar de originele stand. Trek de aansteker uit om hem te gebruiken.

Na gebruik steekt u de aansteker opnieuw volledig in de originele stand in de stekkerdoos.

OPMERKING

Laat de sigarettenaansteker nooit uit de stekkerdoos, deze zou kunnen verstopt raken met vreemd materiaal waardoor een kortsluiting kan ontstaan.

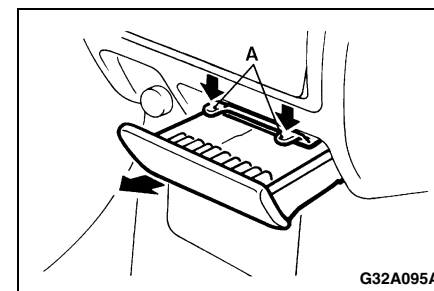
Voor aangenaam rijden

! OPGELET

- (1) Raak het verwarmingselement of de behuizing van de aansteker niet aan, alleen de knop voorkomt dat u zich verbrandt.
- (2) Laat kinderen nooit met de sigarettenaansteker spelen of deze gebruiken. Ze kunnen zich eraan verbranden.
- (3) Er is iets mis met de sigarettenaansteker wanneer deze 30 seconden na het indrukken niet terugklikt.
De sigarettenaansteker langer ingedrukt houden kan brand veroorzaken. Als deze niet vanzelf uitklikt, bevelen we aan dat u deze laat nakijken.
- (4) Laat de sigarettenaansteker nooit ingedrukt en gebruik ook nooit een sigarettenaansteker van een ander voertuig. De aansteker kan oververhitten en brand veroorzaken.

! OPGELET

- (5) We bevelen aan uitsluitend de aansteker in zijn stekkerdoos in te brengen.
Door accessoires van het type "plug-in" te gebruiken kan de stekkerdoos worden beschadigd waardoor de aansteker niet goed meer werkt.
- (6) Wanneer de stekkerdoos van de sigarettenaansteker wordt gebruikt als stroombron voor een elektrisch apparaat, controleer dan of het elektrische toestel werkt op 12 V en een maximale elektrische capaciteit heeft van 120 W. Bovendien kan een langdurig gebruik van het elektrische apparaat zonder dat de motor draait de accu ontladen.



Asbak

DG32A-Ra

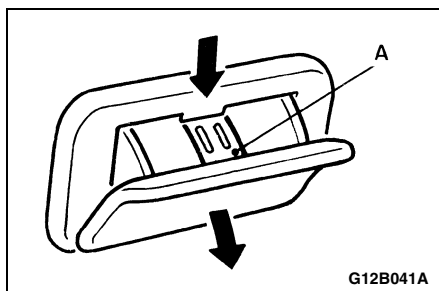
! OPGELET

- (1) Druk lucifers en sigaretten uit voordat u ze in de asbak stopt.
- (2) Stop geen papier of andere brandbare voorwerpen in de asbak. Dit kan brand en schade veroorzaken als er hierna een sigaret of ander brandend materiaal in de asbak gestopt wordt.
- (3) Sluit de asbak altijd. Als de asbak open blijft, kunnen andere sigarettenpeukjes weer gaan branden.

Asbak voorin

Trek de asbak voorin open. Druk op de vergrendeling (A) en trek de asbak naar buiten om hem te verwijderen.

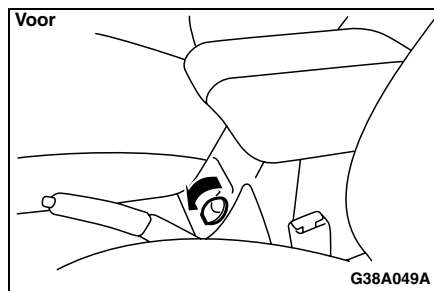
Voor aangenaam rijden



Asbak achterin

EG12B-K

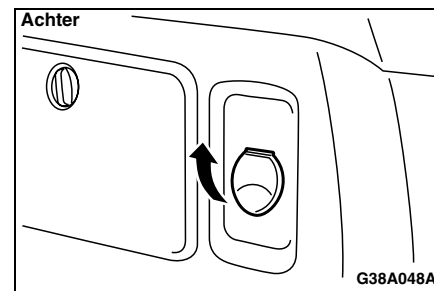
Trek de asbak naar onder om hem te openen. Druk op de vergrendeling (A) en trek de asbak naar buiten om hem te verwijderen.



Stekkerdoos voor accessoires*

EG38A-Ya

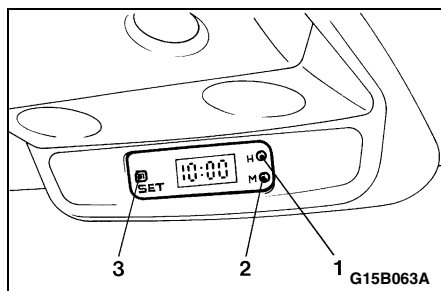
Het stopcontact voor accessoires kan gebruikt worden wanneer het contactslot in de "ON"- of de "ACC"-stand staat. Open de afdekking op de middenconsole en in de rechtse zijwand van de bagageruimte om toegang tot het stopcontact te krijgen. Gebruik het om een elektrisch apparaat aan te sluiten.



⚠ OPGELET

- (1) Als u een elektrisch apparaat aansluit, zorg er dan voor dat de spanning 12 V bedraagt en het vermogen niet hoger dan 120 W is. Vergeet niet dat langdurig gebruik van een elektrisch apparaat bij afgezette motor de accu kan ontladen.
- (2) Als de stekkerdoos voor accessoires niet in gebruik is, zorg er dan voor dat de afdekking gesloten is, anders kan een vreemd voorwerp in de stekkerdoos binnendringen en een kortsluiting veroorzaken.

Voor aangenaam rijden



Digitale klok

EG15B-Ac

De digitale klok geeft de tijd aan wanneer het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat.

Om de tijd in te stellen moet u op de verschillende toetsen drukken, zoals hieronder beschreven wordt.

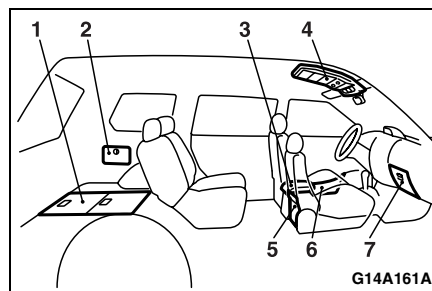
- 1- Om het uur in te stellen
- 2- Om de minuten in te stellen
- 3- Om de minuten op nul te zetten

10:30 - 11:29 wordt 11:00

11:30 - 12:29 wordt 12:00

OPMERKING

Als de accukabels losgekoppeld worden tijdens reparaties of om andere redenen, stel dan opnieuw de correcte tijd in na het terug aankoppelen van de accukabels.

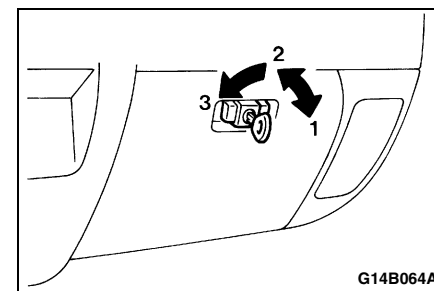


Opbergvakken

EG14APMb

In deze vakken kunt u diverse kleine voorwerpen opbergen.

- 1- Laadconsole in de vloer*
- 2- Opbergruimte aan de zijkant
- 3- Opbergvak in de middenconsole
- 4- Opbergvak tegen het plafond*
- 5- Opbergvak in de stoelrugleuning (alleen bijrijdersstoel)
- 6- Opbergvak in het portier
- 7- Handschoenenkastje

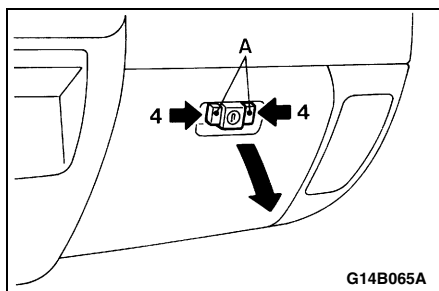


Handschoenenkastje

DG14BAX

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen
Alleen in deze stand kan de sleutel in het slot gestoken of eruit verwijderd worden.
- 3- Openen
In deze stand van de sleutel kan het handschoenenkastje geopend worden door aan de sleutel te draaien.

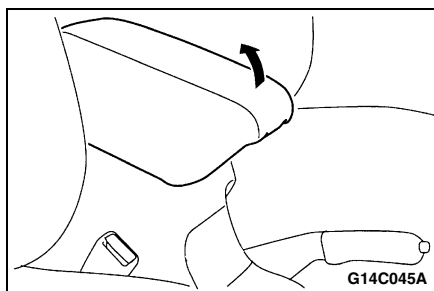
Voor aangenaam rijden



4- Druk beide knoppen (A) gelijktijdig in om het handschoenenkastje te openen.

OPMERKING

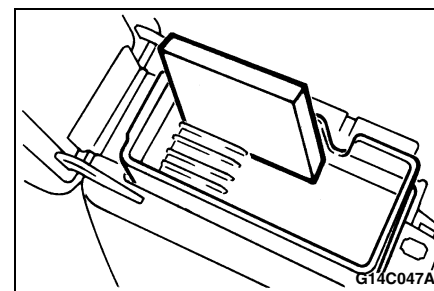
Als het handschoenenkastje geopend wordt terwijl de lichtschakelaar in de "☀" of de "☾" -stand staat, gaat de lamp in het handschoenenkastje branden.



Opbergvak in de middenconsole

EG14C-Y

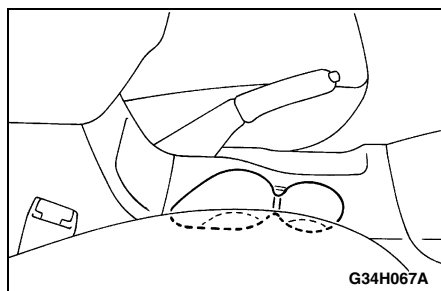
Om het opbergvak te openen, tilt u de klep op.



OPMERKING

In voertuigen met verwarming achterin is het opbergvak in de middenconsole voorzien van vakken voor een gemakkelijke opberging van CD-doosjes enz.

Voor aangenaam rijden



Bekerhouder

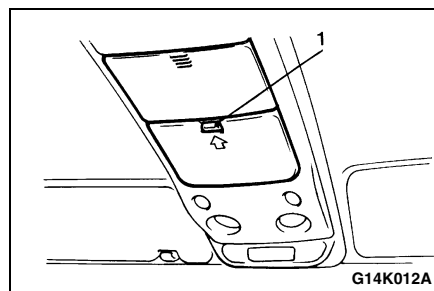
EG34HAP

De bekerhouder bevindt zich in de middenconsole.



OPGELET

Drink niet tijdens het rijden; u zou immers afgeleid kunnen worden en een ongeval veroorzaken.



Opbergvak tegen het plafond*

EG14K-Cb

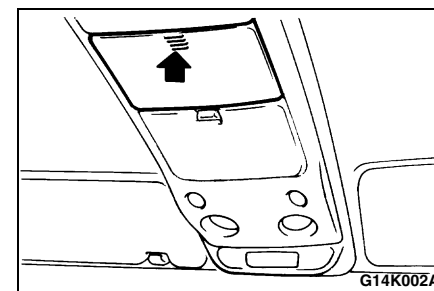
Houder voor accessoires

Om te openen: Druk de knop (1) in de richting van de pijl.

Om te sluiten: Druk de klep omhoog tot ze vastklikt.

OPMERKING

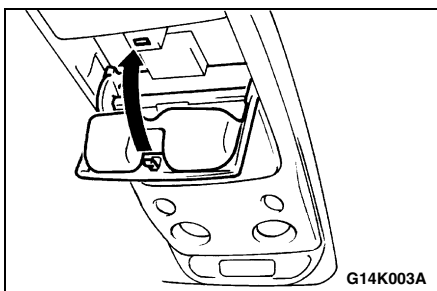
Dit vak kan handig zijn voor het opbergen van kleine voorwerpen.



Houder voor zonnebril

Om te openen: Druk op de achterzijde van de klep in het midden.

Voor aangenaam rijden



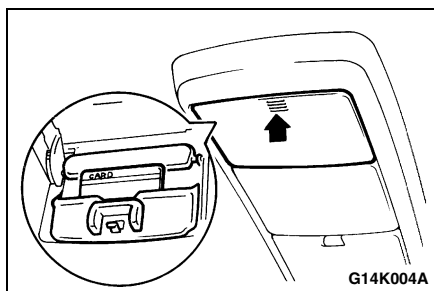
Om te sluiten: Druk de klep omhoog tot ze vastklikt.

⚠ OPGELET

Gebruik de houder voor de zonnebril niet om voorwerpen op te bergen die zwaarder dan zonnebrillen zijn. Er bestaat namelijk een kans dat de klep van de houder per ongeluk opengaat. De vallende voorwerpen kunnen dan verwondingen veroorzaken.

OPMERKING

Sommige soorten zonnebrillen passen niet goed in de houder voor de zonnebril. Controleer daarom de vorm van de zonnebrillen om te zien of ze passen alvorens ze op te bergen.

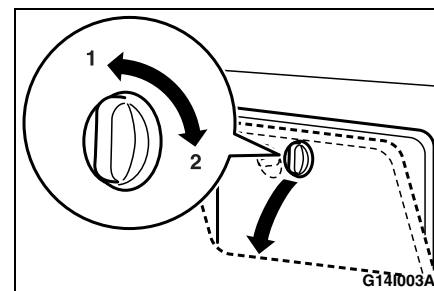


Kaarthouder

Om te openen: Druk op de achterzijde van de klep in het midden.

OPMERKING

Dit vak kan handig gebruikt worden voor het opbergen van bank- of chipkaarten of visitekaartjes.



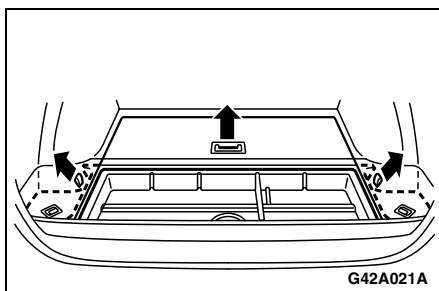
Opbergruimte aan de zijkant

EG14I-G

De opbergruimte dient voor het opbergen van voorwerpen aan de zijkant van de bagageruimte.

- 1- Sluiten
- 2- Openen

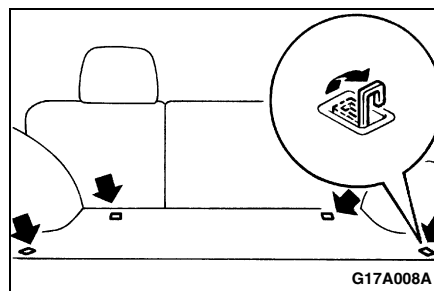
Voor aangenaam rijden



Laadconsole in de vloer*

EG42A-Q

In de bagageruimte bevinden zich opbergvakken voor voorwerpen. De verdeling binnenin de opbergvakken kan worden verwijderd, al naargelang van de omvang van het voorwerp dat u er wilt opbergen.



Laadhaken

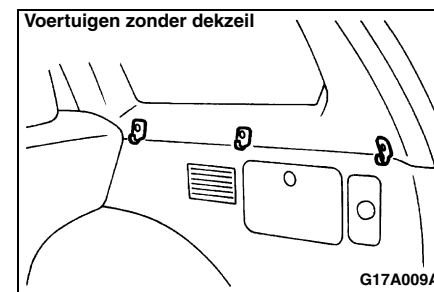
EG17A-Qb

Dit zijn haken in de vloer en aan de zijkant van de bagageruimte.

Gebruik de haken in de vloer om bagage vast te leggen.

! OPGELET

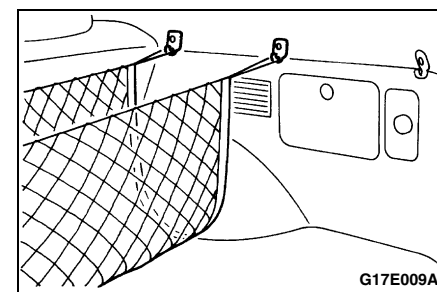
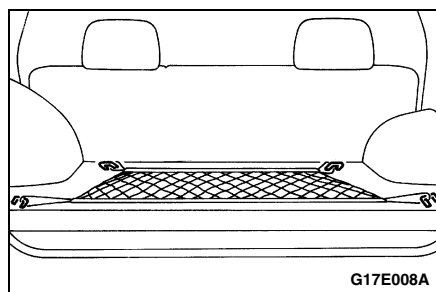
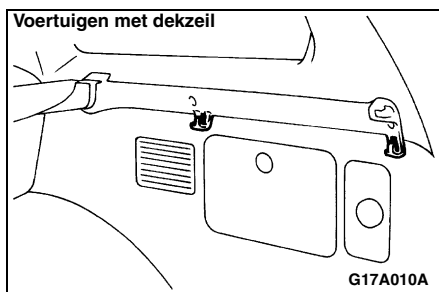
Stapel de bagage niet hoger dan de achterbankrugleuning. Maak de bagage goed vast. Anders bestaat er gevaar voor ernstige ongevallen doordat het zicht naar achter wordt belemmerd of doordat voorwerpen naar voor vliegen bij plotseling remmen.



OPMERKING

De haken aan de zijkant worden uitsluitend voor het bagagenet gebruikt.

Voor aangenaam rijden



Bagagenet*

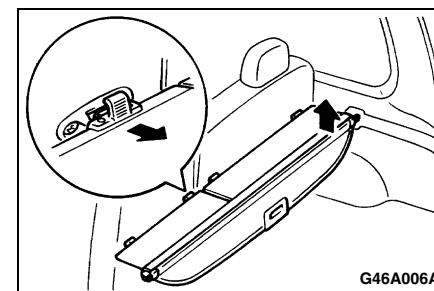
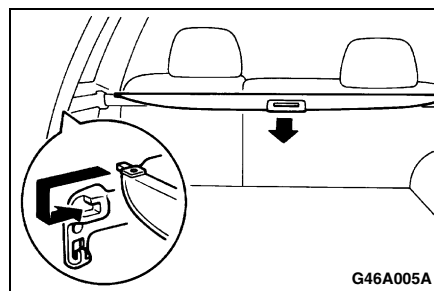
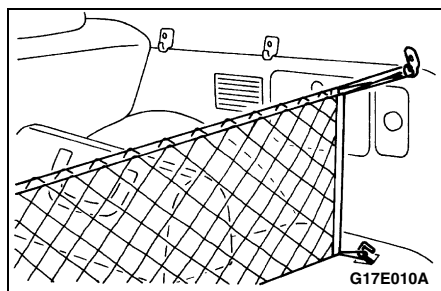
EG17E-K

Bevestig het net aan de haken zoals afgebeeld.
Het bagagenet wordt gebruikt om te voorkomen dat lichte voorwerpen in de bagageruimte kunnen rondslingeren.

OPMERKING

Gebruik de haken aan de zijkant niet voor het vastmaken van een zwaar voorwerp.

Voor aangenaam rijden



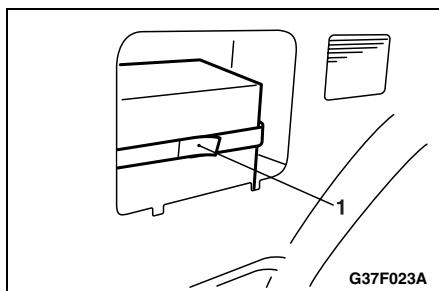
Dekzeil*

EG17B-R

1. Trek het dekzeil naar buiten en monteer de bevestigingslippen rechts en links.
2. Neem het dekzeil uit de groeven. Het wordt dan automatisch opgerold.

3. Om te verwijderen, maakt u het los door de kantelpunten van de hoedenplank omhoog te brengen. Verwijder vervolgens de hoedenplank van de vier haken.

Voor aangenaam rijden



Opbergruimte voor eerstehulpdoos en gevarendriehoek

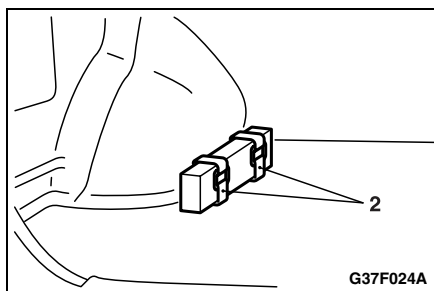
EG37FAD

Een eerstehulpdoos en een gevarendriehoek kunnen op de afgebeelde plaats opgeborgen worden.

Voertuigen zonder laadconsoles in de vloer

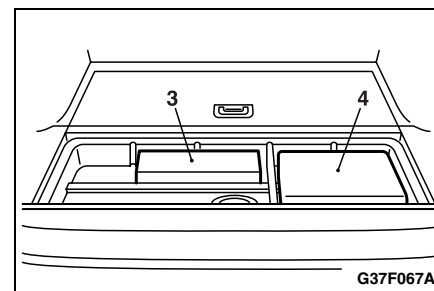
Eerstehulpdoos

Het opbergvak aan de zijkant van de bagageruimte is uitgerust met bevestigingsriemen voor de eerstehulpdoos (1).



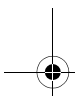
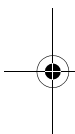
Gevarendriehoek

De linkerzijde van de bagageruimte is uitgerust met bevestigingsriemen (2) voor de gevarendriehoek.



Voertuigen met laadconsoles in de vloer

Een gevarendriehoek (3) en een eerstehulpdoos (4) kunnen zonder bevestigingsriemen in de laadconsoles in de vloer opgeborgen worden.



Onderhoud van het voertuig

Reinigen van het interieur..... 7- 2

**Reinigen van de buitenkant van uw
voertuig..... 7- 4**

Onderhoud van het voertuig

EK21A-Ad

Met het oog op het waardebehoud van uw voertuig is een regelmatige en juiste verzorging noodzakelijk. Respecteer bij de verzorging van uw voertuig altijd de voorschriften ter beperking van milieuverontreiniging. Kies zorgvuldig de materialen die u gebruikt voor het wassen enz., om er zeker van te zijn dat ze geen corroderende middelen bevatten. Bij twijfel raden we u aan om u bij de keuze van deze materialen te laten adviseren door een vakman.

OPGELET

Schoonmaakmiddelen kunnen gevaarlijk zijn. Sommige zijn giftig. Andere kunnen vlam vatten indien u in hun buurt een lucifer aanstrijkt of indien ze op een heet onderdeel van het voertuig terechtkomen. Sommige zijn gevaarlijk als u hun dampen inademt binnen een gesloten ruimte. Lees altijd de aanwijzingen op de verpakking van het gebruikte schoonmaakmiddel en open altijd de portieren of de ruiten van het voertuig wanneer u het interieur schoonmaakt. Gebruik nooit de volgende producten om uw voertuig schoon te maken:

- Benzine
- Wasbenzine
- Nafta
- Tetrachloormethaan
- Nagellakverwijderaars
- Aceton
- Verfverdunder
- Terpentijs
- Lakverdunder

Al deze producten zijn gevaarlijk en kunnen uw voertuig beschadigen.

Reinigen van het interieur

EK23A-Ca / Base:EK23A-C

Nadat u het interieur van uw voertuig met water, schoonmaakmiddel of iets soortgelijks heeft gereinigd moet u het droogwrijven in een schaduwrijke, goed geventileerde omgeving.

OPGELET

Gebruik geen organische stoffen (oplosmiddelen, petroleum, alcohol, benzine, enz.) of alkalische of zure oplossingen. Deze chemische stoffen kunnen het oppervlak doen verkleuren of barsten of vlekken veroorzaken.

Als u schoonmaakproducten of schuurmiddelen gebruikt, zorg er dan voor dat de bestanddelen de hierboven vermelde stoffen niet bevatten.

Onderhoud van het voertuig

Onderdelen van kunststof, vinyl, leer, textiel en vilt

DK24A-Ab

1. Veeg deze zachtjes schoon met gaas of een ander zacht stuk doek dat gedrenkt is met een oplossing van 3% neutraal schoonmaakproduct in water.
2. Doop een doek in vers water en wring hem goed uit. Veeg met deze doek het schoonmaakproduct grondig weg.

OPMERKING

Gebruik geen schoonmaak-, verbeterings- of beschermingsmiddelen die silicone of was bevatten.

Dergelijke producten kunnen vervelende weerkaatsingen en belemmering van het zicht veroorzaken.

Interieurbekleding

EK25A-AA

1. Behandel de interieurbekleding met zorg en houd het interieur schoon, om de waarde van uw nieuw voertuig te behouden.
Gebruik een stofzuiger en een borstel om de stoelen te reinigen. Vinyl en kunstleder moeten met een gepast schoonmaakmiddel worden gereinigd indien ze vlekken vertonen en stoffen bekleding kan ofwel met een speciaal schoonmaakmiddel voor bekleding of met een oplossing van een neutraal reinigingsmiddel (3 %) in lauw water worden schoongemaakt.
2. Reinig de vloerbekleding met een stofzuiger en verwijder eventuele vlekken met een speciaal reinigingsproduct voor tapijt. Olie- en vetplekken kunnen worden verwijderd door ze lichtjes te deppen met een schone kleurvaste doek en vlekkenverwijderaar.

Echt leder*

EK27A-Ac

1. Veeg deze zachtjes schoon met gaas of een ander zacht stuk doek dat gedrenkt is met een oplossing van 5% neutraal schoonmaakproduct voor wol in water.
2. Doop de doek in vers water en wring hem goed uit. Veeg met deze doek het schoonmaakproduct grondig weg.
3. Breng een beschermend product aan op het leder.

OPMERKING

- (1) Als echt leder nat is door water of met water wordt gewassen, veeg het water dan zo snel mogelijk op met een droge, zachte doek.
- (2) Lichte vlekken op echt leder kunnen ook met een speciaal schoonmaakproduct voor leder worden verwijderd.
- (3) Echt leder kan schade oplopen indien er met een nylon borstel of kunstvezel hard op wordt gewreven.
- (4) Organische oplosmiddelen zoals wasbenzine, alcohol en benzine, zuur of alkalische oplosmiddelen kunnen het oppervlak van echt leder verkleuren. Gebruik altijd neutrale schoonmaakproducten.

Onderhoud van het voertuig

- (5) Op een vuile stoel van echt leder kan schimmel ontstaan. Wees erg voorzichtig met olievlekken en verwijder ze vlug.
- (6) Echt leder kan hard worden en krimpen bij urenlang blootstelling aan rechtstreeks zonlicht. Parkeer uw voertuig zoveel mogelijk in de schaduw.
- (7) Wanneer de temperatuur in het voertuiginterieur stijgt in de zomer, kunnen vinylproducten die op een lederen stoel worden achtergelaten hun oorspronkelijke eigenschappen verliezen en aan de stoel kleven.

Reinigen van de buitenkant van uw voertuig

EK28A-Ah

Indien een van de volgende producten op uw voertuig achterblijft, kan het corrosie, verkleuring en vlekken veroorzaken. Was het voertuig zo vlug mogelijk.

- Zeewater, antivries voor op de weg.
- Roet en stof, ijzerpoeder van fabrieken, chemische stoffen (zuren, alkaliën, koolteer enz.).
- Vogeluitwerpselen, dode insecten, hars enz.

Wassen

EK22ABDa

Vuil en stof op de weg kunnen chemische stoffen bevatten die bij langdurig contact de lak en de carrosserie van uw voertuig aantasten.

De beste bescherming hiertegen is het voertuig regelmatig wassen en in de was zetten. Op die manier beschermt u het voertuig ook tegen milieu-elementen zoals regen, sneeuw, zout, enz.

Was het voertuig nooit in de volle zon. Parkeer het voertuig in de schaduw en spoel het stof met water weg. Gebruik daarna veel zuiver water en een autoborstel of spons om het voertuig van boven naar beneden te wassen.

Gebruik zo nodig een zacht autowasmiddel. Grondig afspoelen en droogwrijven met een zachte doek. Na het wassen van het voertuig moeten sluitranden en sponningen van portieren, motorkap, enz. waar het vuil gemakkelijk blijft zitten, zorgvuldig worden schoongemaakt.

Onderhoud van het voertuig

OPGELET

- (1) Als u de onderkant van het voertuig of de wielen wast, draag dan rubberhandschoenen om uw handen te beschermen.
- (2) Laat uw voertuig liever niet in een autowasstraat wassen, aangezien de borstels krassen op de lak kunnen veroorzaken, waardoor de glans verloren gaat.
Krassen zijn vooral zichtbaar op donkere kleuren.
- (3) Spat of sproei geen water op de elektrische onderdelen in de motorruimte. Dit kan een nadelige invloed op het starten hebben.
Let ook goed op bij het wassen van de onderkant van het voertuig om geen water in de motorruimte te sproeien.

OPGELET

- (4) Sommige reinigingstoestellen oefenen een grote druk op het voertuig uit en sproeien er heet water op. Dit kan leiden tot vervormingen door hitte en beschadiging van de kunststofonderdelen van het voertuig, waardoor er water in het interieur kan binnendringen. Let daarom op het volgende.
 - Zorg altijd voor een veilige afstand van minstens ongeveer 40 cm tussen de carrosserie en het spuitstuk.
 - Als u in de buurt van de zijruiten aan het wassen bent, houd dan het spuitstuk op een minimale afstand van 50 cm en loodrecht op het glasoppervlak.

OPGELET

- (5) Bij gebruik van een automatische autowasstraat moet u op de volgende punten letten en de gebruikershandleiding of de verantwoordelijke voor de wasstraat raadplegen. Als de volgende procedure niet opgevolgd wordt, kan dit tot beschadiging van uw voertuig leiden.
 - De buitenspiegels moeten worden naar binnen geklapt en de elektrische antenne (indien hiermee uitgerust) moet worden ingetrokken.
 - De dakantenne (indien hiermee uitgerust) moet worden verwijderd.
 - De ruitenwisser van de achterruit moet met plakband worden vastgeplakt of verwijderd.
 - Als uw voertuig met een dakspoiler en dakrails uitgerust is, moet u de verantwoordelijke voor de wasstraat raadplegen alvorens de autowasstraat te gebruiken.

Onderhoud van het voertuig

Bij koud weer

Zout en chemische stoffen die in de winter op bepaalde wegen worden gestrooid, kunnen de carrosserie van het voertuig aantasten. Daarom moet het voertuig zo vaak als dat nodig is, gewassen worden, zoals in de onderhoudsvoorschriften wordt beschreven. Het is raadzaam voor de winter een undercoating als bescherm laag te laten aanbrengen en de bescherming van de onderkant van de carrosserie voor en na het winterseizoen door een officieel MITSUBISHI-servicepunt te laten controleren.

Veeg na het wassen de rubbersponningen van alle portieren goed droog om vastvriezen van de portieren te voorkomen.

OPMERKING

Breng siliconenspray op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap, enz. aan om te voorkomen dat deze vastvriezen.

In de was zetten

EK33A-Bd

Het voertuig in de was zetten, zal helpen voorkomen dat stof en wegchemicaliën zich aan de carrosserielak vasthechten. Breng een waslaag aan op het voertuig nadat u het gewassen heeft of minstens om de drie maanden, om water gemakkelijker af te voeren.

Zet het voertuig nooit in de volle zon in de was. Zet het pas in de was wanneer de carrosserieoppervlakken afgekoeld zijn.

OPGELET

- (1) **Sterk schurende wassoorten mogen niet worden gebruikt. Zulke wassoorten verwijderen roest en vlekken doeltreffend van de carrosserie, maar tasten de glans van de lak aan. Bovendien beschadigen ze glanzende oppervlakken zoals de grille, beschermlijsten, sierlijsten enz.**
- (2) **Gebruik geen benzine of verfverduunners om wegteer of andere vervuiling van de lak te verwijderen.**
- (3) **Breng geen was aan op oppervlakken met een matzwarte coating, want dit kan ongelijkmatige verkleuring, vlekken, doffe plekken enz. veroorzaken. Indien er toch was op zo'n oppervlak terechtkomt, veeg het dan onmiddellijk weg met een zachte doek en warm water.**
- (4) **Bij het in de was zetten van de zone rond de schuifdakopening er goed op letten dat er geen was op de afdichtstrip (zwart rubber) terechtkomt. Door was kan namelijk de afdichtstrip het schuifdak niet meer waterdicht afsluiten.**



Onderhoud van het voertuig

Polijsten

EK04A-Ac

Het voertuig mag enkel worden gepolijst indien de lak vlekken vertoont of zijn glans heeft verloren. Onderdelen met matte afwerking en kunststofbumpers mogen niet worden gepolijst, want dit zou vlekken of schade aan de afwerking kunnen veroorzaken.

Beschadigde lak

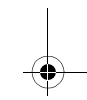
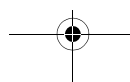
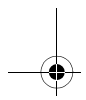
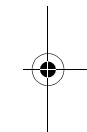
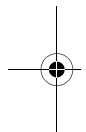
EK08A-AC

Kleine barsten en krassen in de lak moeten zo vlug mogelijk worden bijgewerkt met MITSUBISHI-bijwerklak, om corrosie te voorkomen. Controleer de carrosserieonderdelen die naar het wegdek of de wielen gericht zijn zorgvuldig op lakschade tengevolge van steenslag enz. Het lakcodenummer van uw voertuig staat vermeld op het identificatieplaatje in het motorcompartiment.

Onderhoud van kunststofonderdelen

EK29APMc

Gebruik een spons of een zeemleer. Als er autowas op een grijs of zwart ruw oppervlak van de bumper, de lijst of de lampen zit, wordt het oppervlak wit. U kunt de was eraf vegen met lauwwarm water en een zachte doek of een zeemleer.



Onderhoud van het voertuig

OPGELET

- (1) Gebruik geen schrobber of ander hard gereedschap, want zij kunnen het oppervlak van kunststofonderdelen beschadigen.
- (2) Gebruik geen was met een schuurmiddel, want dit kan het oppervlak van kunststofonderdelen beschadigen.
- (3) Zorg ervoor dat er geen benzine, lichte olieremvloeistoffen, motoroliën, vetten, verfverdunner of zwavelzuur (accu-elektrolyt) op de kunststofoppervlakken terechtkomt. Dergelijke stoffen kunnen vlekken, scheurtjes of verkleuring veroorzaken. Als dit toch gebeurt, veeg ze dan weg met een zachte doek, zeemleer, enz. en een oplossing in water van een neutraal reinigingsmiddel, en spoel de betreffende delen daarna onmiddellijk met water af.

Verchromde onderdelen

EK06A-AA

Om op verchromde onderdelen vlekken en corrosie te voorkomen, het voertuig met water wassen, het grondig drogen en een speciale beschermende laag aanbrengen. In de winter dient dit vaker te gebeuren.

Lichtmetalen wielen*

EK35A-Af

De lichtmetalen wielen zijn voorzien van een beschermende laag. Reinig lichtmetalen wielen met een reinigingsproduct voor aluminium en breng een gepaste beschermingslaag aan.

OPMERKING

- (1) Gebruik geen schurende reinigingsproducten voor het schoonmaken van lichtmetalen wielen. Wielen die zijn blootgesteld aan zeewater of wegchemicaliën moeten zo snel mogelijk worden gewassen.
- (2) Borstels kunnen het oppervlak van lichtmetalen wielen beschadigen. Gebruik altijd een spons, een zeemvel enz.
- (3) Gebruik geen warm water rechtstreeks uit de stoomreiniger op het oppervlak van de wielen.

Onderhoud van het voertuig

Ruiten

EK10A-G

De ruiten kunnen normaal gezien worden schoongemaakt met enkel een spons en water.

Een ruitenreinigingsproduct kan worden gebruikt om olie, vet, dode insecten enz. te verwijderen. Wrijf schoongemaakte ruiten droog met een propere, droge, zachte doek. Gebruik voor de ruiten nooit de doek waarmee u de carrosserie heeft drooggewreven. De was van de gelakte oppervlakken zou zich aan het glas kunnen hechten en de doorzichtigheid ervan kunnen verminderen, met slechter zicht tot gevolg.

OPMERKING

Gebruik voor het reinigen van de ruit in de achterklep altijd een zachte doek en wrijf hiermee altijd in de richting van de draden van de achterrautverwarming, om schade te voorkomen.

Ruitenwisserbladen

EK11A-A

Gebruik een zachte doek en een ruitenreinigingsproduct om vet, dode insecten enz. van de ruitenwisserbladen te verwijderen. Vervang ruitenwisserbladen die niet goed meer wissen.

Reinigen van het schuifdak*

EK30A-AB

Reinig de buitenkant van het schuifdak met een zachte doek. Harde afzettingen moeten worden weggewreven met een doek die in een warme oplossing met een neutraal schoonmaakproduct gedrenkt is. Veeg de oplossing weg met een in proper water gedrenkte spons.

OPMERKING

Het gebruik van een harde doek of een organisch oplosmiddel (wasbenzine, verfverdunder enz.) kan de oppervlakbehandeling aan de binnenzijde van het glas verwijderen.



Onderhoud van het voertuig

Bescherming van chassis en bodem

EK12A-JC

De bodem van uw voertuig werd in de fabriek speciaal behandeld ter bescherming tegen roest en corrosie. Op sommige plaatsen werden roestwerende middelen en was geïnjecteerd.

De doeltreffendheid van deze voorzorgsmaatregelen vermindert tijdens het rijden echter door steenslag en chemische producten op de weg. We raden u aan om de metaalplaat van de carrosserie om de 12 maanden te laten controleren. Daarnaast verdient het aanbeveling om de voertuigbodem regelmatig te laten nazien (herfst en lente) en extra beschermingsbehandelingen te laten uitvoeren indien nodig.

Aangezien niet alle in de handel verkrijgbare materialen geschikt zijn voor gebruik op uw voertuig, raden we u aan dit te laten uitvoeren door een vakman.

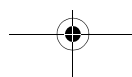
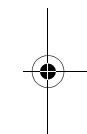
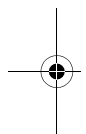
Tijdens het wassen van het voertuig, vooral in de winter, besproeit u best de bodem met water om vuil en stof die zouten, wegchemicaliën enz. kunnen bevatten te verwijderen.

Motorruimte

EK13A-AA

Reinig de motorruimte aan het begin en het einde van de winter. Besteed bijzondere aandacht aan flenzen, spleten en onderdelen aan de rand van de motorruimte, waar stof dat wegchemicaliën bevat en andere corrosieve materialen kunnen ophopen.

Als zout en andere chemicaliën worden gebruikt op de wegen waarop u vaak rijdt, reinig de motorruimte dan minstens om de drie maanden.



Noodsituaties

Bij pech	8- 2
Rijden in ongunstige omstandigheden	8- 2
Gereedschap, krik en kriksleutel	8- 3
Krik en krikzwengel	8- 4
Opkrikken van het voertuig.....	8- 5
Reservewiel	8- 9
Wieldoppen.....	8-12
Lekke band	8-13
Slepen	8-18
Oververhitting van de motor.....	8-22
Brandstofsysteem ontluichten (Alleen voertuigen met dieselmotor).....	8-24
Water uit de brandstoffilter verwijderen (Alleen voertuigen met dieselmotor).....	8-25
Starten in noodgevallen	8-26
Wat u moet doen als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt	8-28
Zekeringen.....	8-29
Eenzekering vervangen.....	8-32
Lampen vervangen	8-33

Noodsituaties

Bij pech

EN40B-Bc

Bij pech op de weg, zet het voertuig aan de kant en gebruik de waarschuwingsknipperlichten

Bij motorpech

Het gebruik van het voertuig en de besturing ervan verloopt veel moeizamer wanneer de motor stilvalt. Alvorens het voertuig naar een veilige zone te verplaatsen moet u zich bewust zijn van het volgende:

1. De rembekrachtiging werkt niet meer, en u zult meer kracht moeten uitoefenen op de pedalen. Druk het rempedaal harder dan normaal in.
2. Aangezien de stuurbekrachtigingspomp niet meer werkt, is er veel meer kracht nodig om het stuur te verdraaien. Draai harder aan het stuurwiel dan gewoonlijk.

Rijden in ongunstige omstandigheden

EI43AEC

Als uw voertuig vastzit: in zand, modder of sneeuw

Als het voertuig in sneeuw, zand of modder vastzit, kan het vaak met een schommelende beweging bewogen worden. Beweeg de keuzehendel afwisselend heen en weer tussen de "L" (LOW)- en de "R" (REVERSE = ACHTERUIT)-stand (met handgeschakelde versnellingsbak tussen de eerste en de achteruitversnelling) en oefen daarbij een lichte druk op het gaspedaal uit.

Voer het toerental van de motor niet te hoog op en voorkom ook dat de wielen doordraaien. Als er te lang geprobeerd wordt om een vastzittend voertuig te bevrijden kan er oververhitting en een defect aan de transmissie ontstaan. Laat de motor tussen twee pogingen enkele minuten stationair draaien om de transmissie te laten afkoelen.

Als het voertuig na verschillende pogingen om het te bevrijden blijft vastzitten, ga dan naar andere hulp op zoek.

WAARSCHUWING

Als u probeert om uw vastzittend voertuig door schommelende bewegingen te bevrijden, zorg er dan voor dat er geen mensen of voorwerpen rond het voertuig zijn. De schommelende beweging kan het voertuig plotseling naar voren of achteren doen schieten, waarbij mensen of voorwerpen in de omgeving gewond of beschadigd kunnen worden.

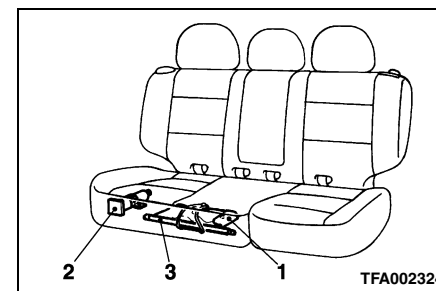
Noodsituaties

Op ondergelopen wegen

- (1) Vermijd ondergelopen wegen Er zou water in de remschijven kunnen binnendringen, waardoor de remmen tijdelijk niet doeltreffend kunnen werken. Druk in dergelijke gevallen het rempedaal een beetje in om te zien of de remmen goed werken. Als dit niet het geval is, druk het pedaal dan tijdens het rijden enkele keren in om de remblokken te doen drogen.
- (2) Bij het rijden in de regen of over een weg met veel plassen kan er zich een waterlaag vormen tussen de banden en het wegoppervlak. Dit vermindert de wrijvingsweerstand van de band op de weg, waardoor de bestuurbaarheid en het remvermogen verminderen. Neem de volgende punten in acht om dit tegen te gaan:
 - (a) Rij met lage snelheid.
 - (b) Rij niet met versleten banden. Zorg altijd voor de voorgeschreven bandenspanning.

Op besneeuwde of beijzelde wegen

- (1) Bij het rijden over besneeuwde of beijzelde wegen is het gebruik van sneeuwbanden of -kettingen aanbevolen. Zie de hoofdstukjes "Sneeuwbanden" en "Sneeuwkettingen".
- (2) Rij niet met hoge snelheid, trek niet plotseling op, trap niet plotseling op het rempedaal en maak geen scherpe bochten.
- (3) Het indrukken van het rempedaal tijdens het rijden over dergelijke wegen kan de banden doen slippen en schuiven. Wanneer de grip van de banden op de weg vermindert, kunnen de wielen slippen en kan het voertuig niet dadelijk met de conventionele remtechnieken tot stilstand gebracht worden. Het remmen zal verschillend zijn, naargelang uw voertuig al dan niet met een antiblokkeerremstelsel (ABS) uitgerust is. Bij een voertuig met ABS remt u door het rempedaal hard in te drukken en ingedrukt te houden. Bij een voertuig zonder ABS remt u pompend met korte tussenpozen. Voor een optimaal remeffect moet u het pedaal telkens volledig indrukken en loslaten.
- (4) Zorg voor meer afstand tussen uw voertuig en het voertuig vóór u en vermijd plotseling remmen.



Gereedschap, krik en krik sleutel

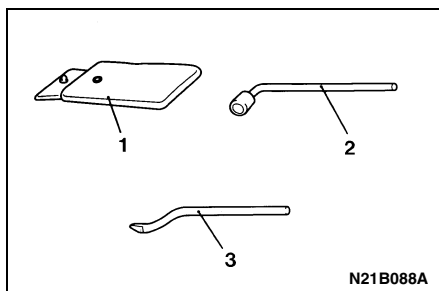
EN01A-T

In noodgevallen moet u zich kunnen herinneren waar het gereedschap en de krik opgeborgen zijn.

Plaats

- 1- Gereedschap
- 2- Krik
- 3- Kriksleutel

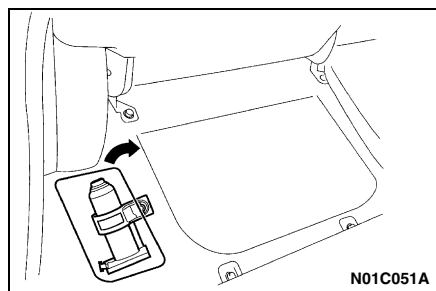
Noodsituaties



Gereedschap

EN21BAU

- 1- Gereedschapstas
- 2- Wielmoersleutel
- 3- Staaf van de krik



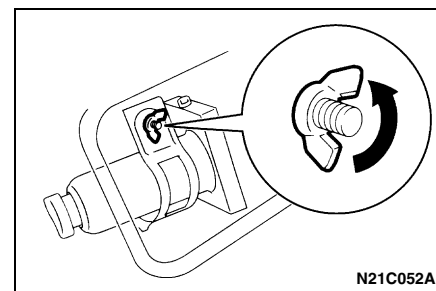
Krik en krikzwengel

EN21D-Ua

Krik

Verwijderen

1. Klap het zitkussen van de achterbank omhoog en open het deksel. (Zie bladzijde 3-6.)

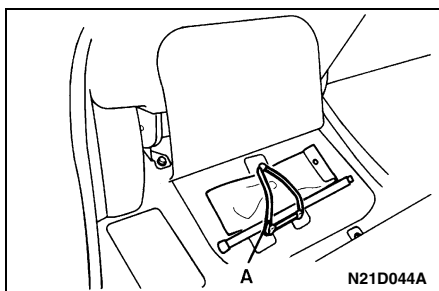


2. Verwijder de borgmoer langs de achterkant van het zitkussen en neem de krik.

De krik opbergen

Plaats de krik in de beugel en span de borgmoer aan om de krik vast te zetten.

Noodsituaties



Krikzwengel

Verwijderen

Til het zitkussen van de achterbank op. Plooi het tapijt omhoog en maak de vergrendelriem (A) los.

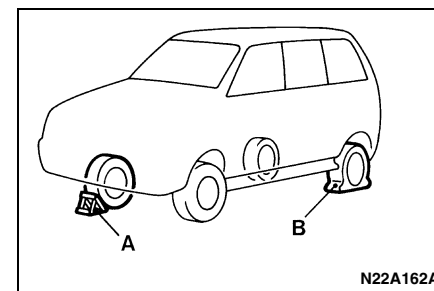
De krikzwengel opbergen

Voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om de krikzwengel op te bergen.

Opkrikken van het voertuig

EN22APMd

1. Parkeer het voertuig op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Laat het waarschuwingsknipperlicht werken en draai de contactsleutel in de "LOCK"-stand.
3. Trek de handrem stevig aan en plaats de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) in de 1ste versnelling of beweeg de keuzehendel (automatische transmissie) naar de "P"-stand (PARKEREN).



4. Plaats een keg of een blok (A) tegen het wiel dat diagonaal tegenover het te vervangen wiel (B) ligt.

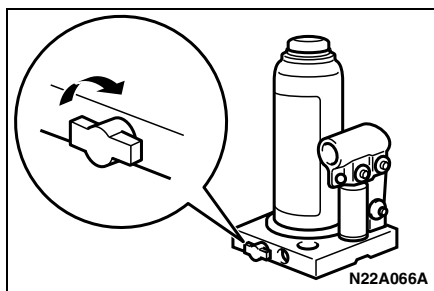
! OPGELET

Zorg ervoor dat u bij het opkrikken van het voertuig de keg tegen het juiste wiel aanbrengt. Als het voertuig tijdens het opkrikken beweegt, kan de krik van haar plaats glijden, waardoor een ongeval veroorzaakt kan worden.

Noodsituaties

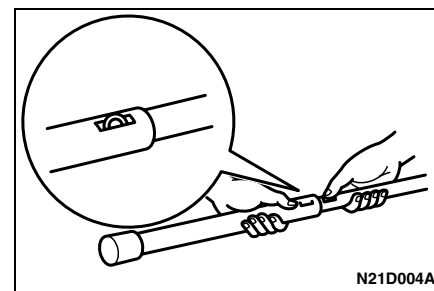
OPMERKING

- (1) Plaats een keg of blok aan de achterzijde van het achterwiel wanneer het voorwiel moet worden vervangen en aan de voorzijde van het voorwiel wanneer het achterwiel moet worden vervangen.
- (2) De in de afbeelding getoonde keg wordt niet bij het voertuig geleverd. Het verdient aanbeveling dat u zelf voor een keg zorgt en die altijd bij u heeft.
- (3) Als er geen wielblok beschikbaar is, gebruik dan een steen of een ander voorwerp dat groot en zwaar genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.



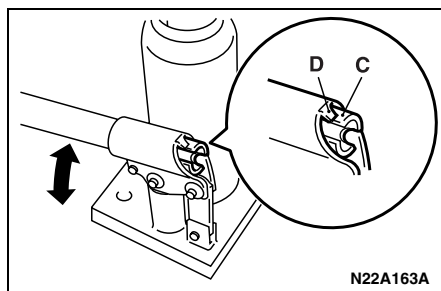
Optillen van het voertuig

1. Verwijder de krik en de krikhendel.
2. Draai het aftapventiel met de hand in de richting van de wijzers van de klok om er zeker van te zijn dat het aftapventiel gesloten is.

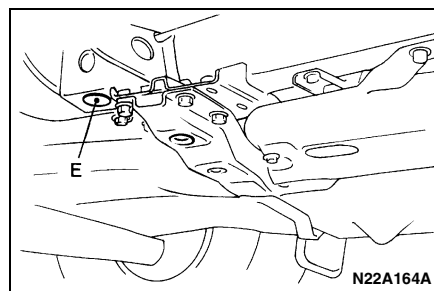


3. Om de krikhendel aan te brengen, plaatst u de hendel erin met de vergrendelingspen ingedrukt tot ze vastklikt.

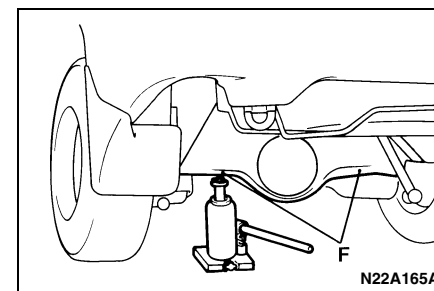
Noodsituaties



N22A163A



N22A164A



N22A165A

4. Steek de krikhendel in de hendelsteun van de krik en haak de tand (C) op het uiteinde van de krikhendel in de klauw (D) van de hendelsteun.
5. Beweeg de krikhendel op en neer en controleer of de zuiger tegen het juiste opkrikpunt komt.
6. Druk de krik met de krikhendel tot onder het opkrikpunt dat in de afbeelding is getoond. Gebruik het opkrikpunt dat zich het dichtst bij het te vervangen wiel bevindt.

E-Voorste opkrikpunt

F-Achterste opkrikpunt

Noodsituaties

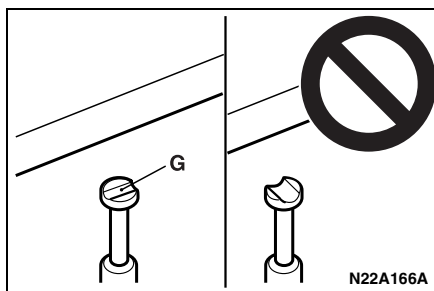
⚠ WAARSCHUWING

- (1) Plaats de krik niet op een andere dan de voorgeschreven plaats. Als de krik op een verkeerde plaats wordt geplaatst, kan de carrosserie van het voertuig ingedeukt worden of kan de krik omvallen en persoonlijk letsel veroorzaken.

- (2) Vermijd het gebruik van de krik op een hellend of zacht oppervlak.

Anders kan de krik kantelen en het voertuig doen vallen, waardoor een ongeval veroorzaakt kan worden.

Gebruik de krik altijd op een vlakke en stevige ondergrond. Let er voor het plaatsen van de krik op, dat ze niet op zand of grind geplaatst wordt.



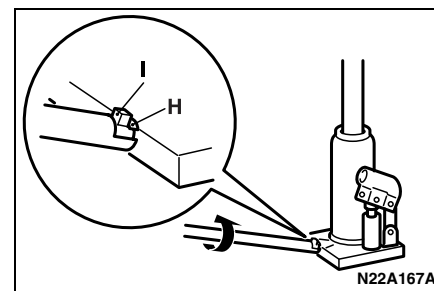
OPMERKING

Bij het opkrikken van de achterzijde van het voertuig moet u de bovenkant van de krik zo draaien dat de groef (G) juist op het krikpunt past.

7. Beweeg de krikhendel op en neer en krik het voertuig langzaam op, zodat de band lichtjes van de grond komt.

OPMERKING

De krik heeft een dubbele uitschuifcilinder.



Laten zakken van het voertuig

1. Plaats de tand (H) op het uiteinde van de krikhendel in het ventiel (I) van de krik.
2. Draai de krikhendel langzaam tegen de richting van de wijzers van de klok in om het aftapventiel te openen.

Noodsituaties

OPGELET

- (1) Draai de krikhendel langzaam. Het voertuig snel laten zakken kan tot gevolg hebben dat de krik van plaats verandert, waardoor u ernstig letsel zou kunnen oplopen.
- (2) Als het aftapventiel wordt losgedraaid met 2 of meer draaien tegen de richting van de wijzers van de klok in, lekt er olie uit de krik en kan de krik niet worden gebruikt.

OPMERKING

Wees voorzichtig bij het laten zakken van het voertuig, want het plotselinge sluiten van het aftapventiel van de krik kan de krik beschadigen.

3. Neem de krik weg.

OPMERKING

Als het moeilijk is de krik met de hand te verwijderen, plaats de krikhendel dan in de houder en haak de krikhendeltand vast aan de tand in de hendel en klik vast. Trek vervolgens de krik weg met de hendel.

4. Druk de zuiger helemaal in en draai het aftapventiel zo ver mogelijk in de richting van de wijzers van de klok.
5. Berg de krik en de krikhendel op.

WAARSCHUWING

- (1) Krik het voertuig op tot de band net van de grond loskomt. Het is gevaarlijk om het voertuig hoger op te krikken.
- (2) Ga nooit onder het voertuig liggen terwijl de krik wordt gebruikt. Vermijd schokken en laat het voertuig niet langer dan nodig op de krik steunen. Dit is uiterst gevaarlijk.
- (3) De motor niet starten of laten draaien terwijl het voertuig op de krik staat. Het voertuig zou kunnen bewegen, waardoor het van de krik zou kunnen vallen.
- (4) Draai de opgekrikte wielen niet rond. De wielen die nog op de grond staan, zouden kunnen draaien, waardoor de carrosserie van de krik zou kunnen vallen.
- (5) Bij het opkrikken mag er niemand in het voertuig achterblijven.

OPGELET

Gebruik alleen de krik die bij het voertuig geleverd werd en gebruik ze alleen om wielen te vervangen.

Reservewiel

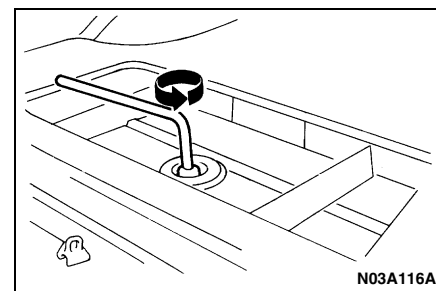
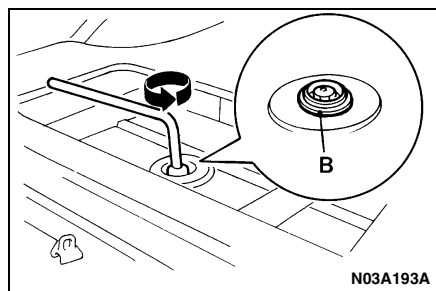
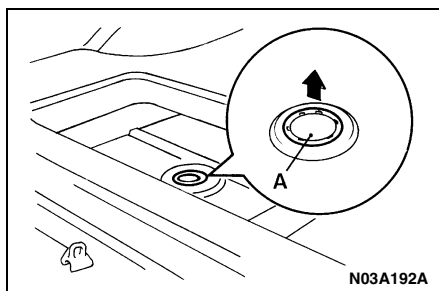
EN03APE

Het reservewiel wordt opgeborgen onder de bodemplaat van de bagageruimte.

OPGELET

- (1) Draag handschoenen bij het verwijderen van het reservewiel. Als u het reservewiel met blote handen verwijdert, kunt u uw vingers verwonden.
- (2) Controleer de spanning in de reserveband regelmatig en zorg ervoor dat het reservewiel altijd klaar voor gebruik is. Rijden met onvoldoende bandenspanning kan een ongeval veroorzaken. Als u geen andere keus hebt dan met onvoldoende bandenspanning te rijden, houd uw snelheid laag en breng de band zo snel mogelijk op de juiste spanning. (Zie "Bandenspanning" op bladzijde 9-14.) Door altijd de hoogst toelaatbare bandenspanning voor het reservewiel te handhaven, kan het in alle omstandigheden (in de stad, op de autoweg, zwaar of licht geladen, enz.) gebruikt worden.

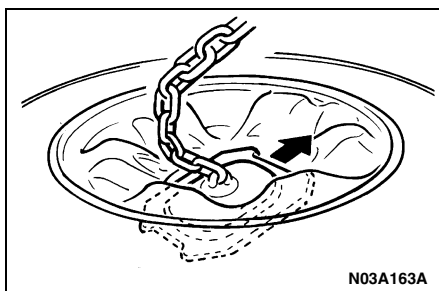
Noodsituaties



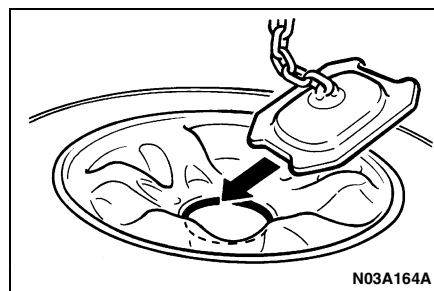
Verwijderen van het reservewiel

1. Bij voertuigen met een opbergruimte in de bodem van de bagageruimte opent u de opbergruimte onder de bodemplaat van de bagageruimte en verwijdt u het deksel (A).
2. Verwijder de stop (B) door met een wielmoersleutel tegen de wijzers van de klok in te draaien.
3. Plaats de wielmoersleutel in het gat en draai hem tegen de richting van de wijzers van de klok in om het reservewiel neer te laten.

Noodsituaties

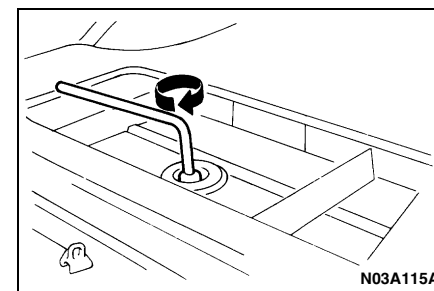


4. Maak de ophangschijf los en neem het reservewiel weg.



Terugplaatsen van het reservewiel

1. Monteer de ophangschijf in het gat in de wielschijf.



2. Draai aan de wielmoersleutel tot de band stevig vastzit en de ketting strak gespannen is. Trek niet te strak aan.

Aantrekkracht

100 tot 150 N

(Dit wordt bereikt door een kracht van 400 tot 590 N aan het einde van de bij het voertuig geleverde wielmoersleutel uit te oefenen)

OPMERKING

- (1) Controleer of de ophangschijf stevig vastzit in het wiel wanneer het wiel juist van de grond loskomt.
- (2) Een te vast aangetrokken moer kan het overbrengingsmechanisme beschadigen, waardoor het onmogelijk kan worden om de ketting op te winden.

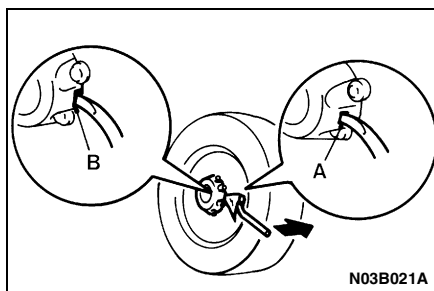
Noodsituaties

3. Wanneer het wiel volledig opgetild is, maakt u het vast met de wielmoersleutel. Controleer of het reservewiel goed vastzit en trek de krikhendel weg, terwijl u erop let dat de ketting niet afgevoerd wordt.

! OPGELET

Het reservewiel moet altijd stevig vastgemaakt worden.

Als u een lekke band vervangt, berg deze dan in het reservewielcompartiment op met het buitenste oppervlak van het wiel naar boven en gebruik de wielmoersleutel om het vast te zetten.



EN03B-U

Wieldoppen

Verwijderen

Wikkel een doek om de punt van een schroevendraaier, steek de schroevendraaier in de uitsparing (A of B) in de wieldop en wrik de wieldop van het wiel los.

A-Voertuigen met aluminium velgen

B-Voertuigen met stalen velgen

OPMERKING

De wieldop is van kunststof. Wees dus voorzichtig als u hem loswrikt.

! OPGELET

Als u de wieldop met uw handen verwijdert, kunt u uw vingers verwonden.

Monteren

Klop met uw handen tegen de hele buitenrand van de wieldop om hem goed vast te zetten.

Noodsituaties

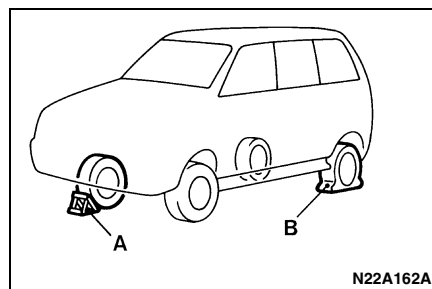
Lekke band

EN24APMd

Bij vervanging van een lekke band moeten eerst de volgende voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden: parkeer het voertuig op een veilige plaats en op een vlakke ondergrond, waar u en de andere inzittenden niet door het verkeer worden gehinderd.

OPGELET

Het verdient aanbeveling handschoenen te dragen bij het verwijderen van het reservewiel. Als u het reservewiel met blote handen verwijderd, kunt u uw vingers verwonden.



1. Neem de plaatselijke veiligheidsvoorschriften in acht door de waarschuwingsknipperlichten in te schakelen, de gevarendriehoek, het zwaailicht, enz. op de juiste afstand van het voertuig te plaatsen. Laat alle passagiers uitstappen.
2. Parkeer het voertuig op een vlakke en stevige ondergrond en trek de handrem aan.
Om te voorkomen dat het voertuig zich in beweging zet wanneer het opgekrikt is, moet u wiel (A) dat zich diagonaal tegenover het te vervangen wiel (B) bevindt, met een blok of keg blokkeren.

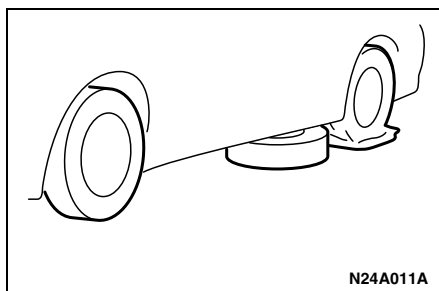
OPGELET

Zorg ervoor dat u bij het opkrikken van het voertuig de keg tegen het juiste wiel aanbrengt. Als het voertuig tijdens het opkrikken beweegt, kan de krik van haar plaats glijden, waardoor een ongeval veroorzaakt kan worden.

OPMERKING

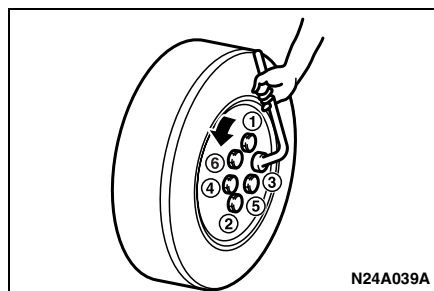
- (1) De in de afbeelding getoonde keg wordt niet bij het voertuig geleverd. Het verdient aanbeveling dat u zelf voor een keg zorgt en die altijd bij u heeft.
- (2) Als er geen wielblok beschikbaar is, gebruik dan een steen of een ander voorwerp dat groot en zwaar genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.
3. Leg het reservewiel, de krik, de krikhendel en de wielmoersleutel klaar.

Noodsituaties

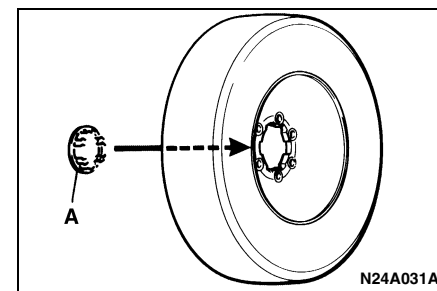


OPMERKING

Leg het reservewiel onder de carrosserie in de nabijheid van de lekke band. Zo wordt de kans op ongevallen kleiner als de krik zou wegglijden.

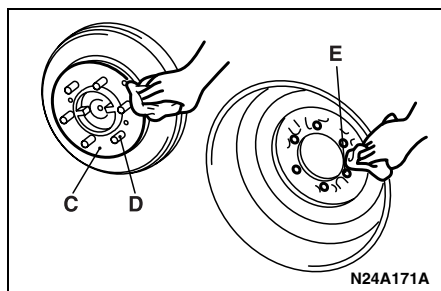


4. Verwijder de wioldop (zie het deel "Wioldoppen") en draai de wielmoeren met de wielmoersleutel los. Verwijder de moeren nog niet.
5. Zie het deel "Opkrikken van het voertuig" om het opkrikpunt te kiezen dat zich het dichtst bij de lekke band bevindt. Krik het voertuig op tot de band net van de grond loskomt.
6. Verwijder de wielmoeren met de wielmoersleutel of met de hand en verwijder dan het wiel.

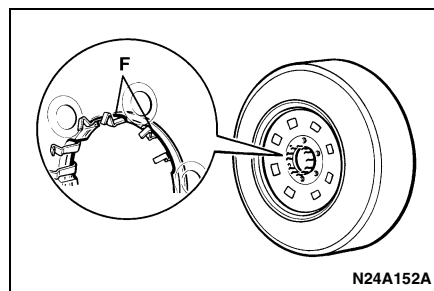


7. Verwijder de montagering voor de centrale wioldop van de wielschijf.

Noodsituaties



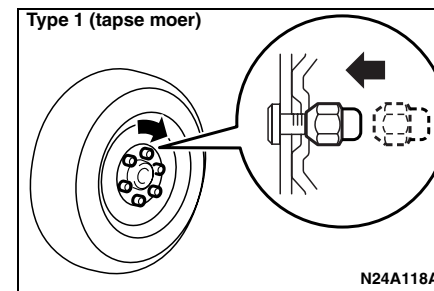
8. Verwijder eventuele modder enz. van het naafoppervlak (C), de naafbouten (D) of in de montagegaten (E) in het wiel en monteer vervolgens het reservewiel.



9. Plaats de montagering voor de centrale wioldop van het reservewiel. Plaats de bevestigingsring zodat hij met zijn lippen in de overeenkomstige uitsparingen (F) van het wiel past.

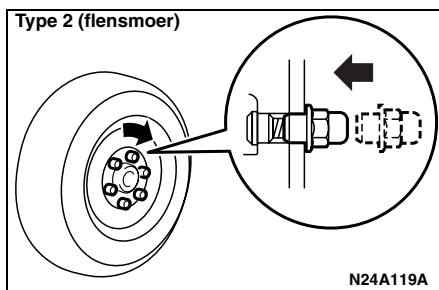
OPMERKING

De montagering voor de centrale wioldop van het voorwiel is goudkleurig, terwijl die voor de achterwielen zilverkleurig is.



10. Monteer op voertuigen met stalen wielen (type 1) de wielmoeren met de tapse zijde naar binnen gericht. Draai de moeren met de hand aan, totdat het wiel vastzit.

Noodsituaties



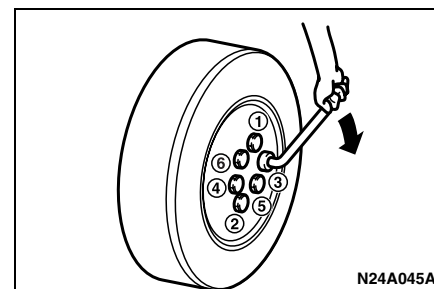
Draai bij voertuigen met lichtmetalen wielen (type 2) de wielmoeren voorlopig met de hand aan totdat het flensdeel in contact komt met het wiel, zodat de moeren niet meer los kunnen raken.

OPMERKING

- (1) Voor het wiel met stalen velg kunnen er tijdelijk flensmoeren (type 2) gebruikt worden, maar het originele wiel en de originele band moeten zo snel mogelijk opnieuw gemonteerd worden.
- (2) Als de vier wielen van het voertuig met flensmoeren (type 2) bevestigd zijn en vervangen worden door wielen met stalen velg, gebruik dan wielmoeren met een tapse zijde (type 1).

⚠ OPGELET

Breng nooit olie op wielbouten of -moeren aan. Daardoor zouden ze met een te grote aanhaalspanning kunnen worden vastgedraaid.



11. Laat het voertuig langzaam zakken en zet dan de moeren om beurt vast.

Aantrekmoment

100 tot 120 Nm

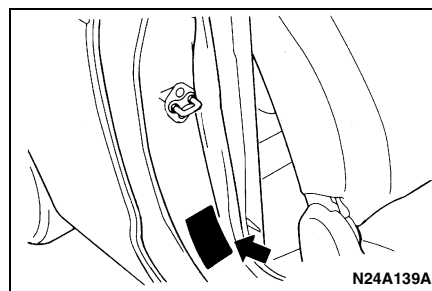
(Dit wordt bereikt door een kracht van 400 tot 470 N aan het einde van de bij het voertuig geleverde wielmoersleutel uit te oefenen)

⚠ OPGELET

Gebruik nooit uw voet of een verlengpijp om extra kracht op de wielmoersleutel uit te oefenen. Dit om te strak aandraaien van de moer te voorkomen.

Noodsituaties

12. Laat de krik zakken, verwijder ze vanonder het voertuig en berg ze samen met de zwengel, de staaf, de wielmoersleutel en het wiel met de lekke band op. Laat de lekke band zo snel mogelijk repareren.



13. Controleer de bandenspanning. De voorgeschreven bandenspanning staat op het label vermeld. Zie afbeelding.



OPGELET

- (1) Wanneer het voertuig na het vervangen van een wiel ongeveer 1.000 km gereden heeft, moet u het wiel op loszittende moeren controleren en zo nodig de moeren aandraaien.
- (2) Als het stuurwiel na het verwisselen van een wiel trilt, moet u het wiel laten uitbalanceren.
- (3) Uit veiligheidsoverwegingen mag u geen verschillende types van banden monteren en mag u enkel de voorgeschreven bandenmaten gebruiken.

Noodsituaties

Slepen

EN25AZQa

Als uw voertuig gesleept moet worden

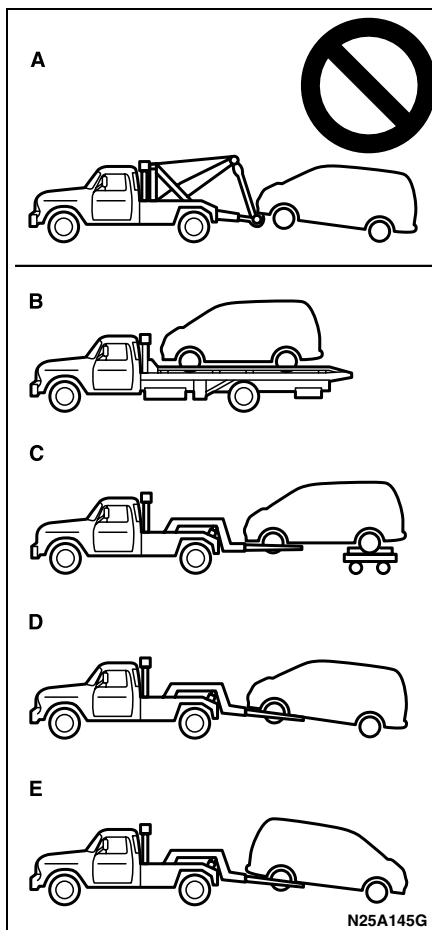
Als slepen noodzakelijk is, bevelen wij u aan om dit door uw officieel MITSUBISHI-servicepunt of een erkend takelbedrijf te laten doen.

Alleen als er geen officieel MITSUBISHI-servicepunt of erkend takelbedrijf beschikbaar is om uw voertuig te slepen, moet u uw voertuig voorzichtig laten slepen, in overeenstemming met de aanwijzingen die onder "Slepen in noodgevallen" in dit hoofdstukje gegeven worden.

OPGELET

Als de transmissie niet goed werkt of beschadigd is, moet het voertuig met een takelwagen gesleept worden.

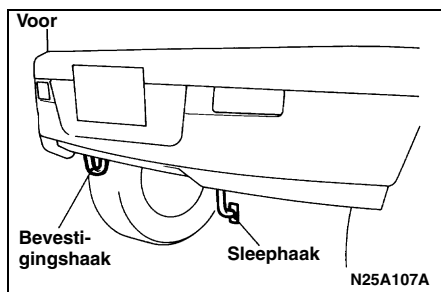
Er zijn mogelijk plaatselijke voorschriften in verband met het slepen. Het is raadzaam de voorschriften in acht te nemen van het gebied waarin u rijdt.



OPGELET

- (1) Dit voertuig mag niet gesleept worden door een takelwagen die de afgebeelde uitrusting met kabelstrop (type A) gebruikt. Het gebruik van een kabelstrop zal de bumper en de voorzijde beschadigen.
- (2) Als een voertuig met automatische transmissie over een grotere afstand dan 50 km gesleept moet worden, vervoer het voertuig dan met alle wielen van de grond (type B of C) of met de achterwielen van de grond (type E), zoals afgebeeld is.
- (3) Als de transmissie beschadigd is, vervoer het voertuig dan met alle wielen van de grond (type B of C), zoals afgebeeld is.
- (4) Zorg ervoor dat de tussenbakkeuzehendel in de "2H"-stand staat. Probeer nooit te slepen met de tussenbakkeuzehendel in de "4H"- of "4L"-stand en met één van de wielen op de grond (type D of E). Dit zou het aandrijfsysteem van het voertuig kunnen beschadigen, of het voertuig zou van de takelwagen gescheiden kunnen worden, waardoor een ongeval veroorzaakt kan worden.

Noodsituaties



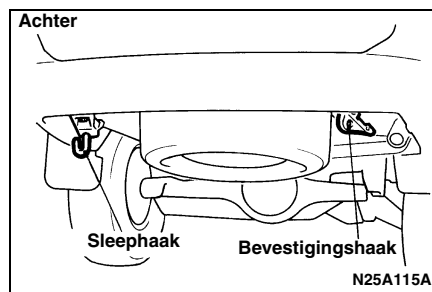
Slepen met de voorwielen van de grond (Type D)

Zet de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de "N"-stand (VRIJSTAND). Maak de handrem los.

Slepen met de achterwielen van de grond (type E)

Draai de contactsleutel in de "ACC"-stand en zet het stuurwiel met een touw of iets dergelijks vast in de stand recht vooruit.

Plaats nooit het contactslot in de "LOCK"-stand. Dit is gevaarlijk, want het stuurwiel zou vergrendeld kunnen worden.



Slepen in noodgevallen

Als slepen noodzakelijk is, bevelen wij u aan om dit door uw officiële MITSUBISHI-servicepunt of een erkend takelbedrijf te laten doen.

Als er in noodgevallen geen sleepdienst ter beschikking staat, mag uw voertuig tijdelijk met een kabel of ketting gesleept worden, vastgemaakt aan de sleephaak.

OPMERKING

- (1) Gebruik de bevestigingshaak niet om met het voertuig iets te slepen. Deze haken zijn alleen bedoeld om het voertuig zelf te vervoeren. Gebruik van andere onderdelen dan de daartoe bestemde sleepogen kan tot schade aan de carrosserie leiden.

- (2) Het gebruik van een staalkabel of een metalen ketting kan schade aan de carrosserie veroorzaken. Het gebruik van een niet-metalen kabel wordt aanbevolen. Als u toch een staalkabel of een metalen ketting gebruikt, wikkel er dan een doek rond op plaatsen waar de kabel of de ketting de carrosserie raakt.
- (3) Zorg ervoor dat de sleepkabel zo horizontaal mogelijk gehouden wordt. Een onder een hoek vastgemaakte sleepkabel kan de carrosserie beschadigen.
- (4) Probeer nooit een voertuig uit een greppel te trekken, want de sleepkabel kan niet horizontaal worden gehouden.

Noodsituaties

Let op de onderstaande punten als uw voertuig moet worden gesleept:

- (1) Bij voertuigen met automatische transmissie moet het peil van de vloeistof voor de automatische transmissie gecontroleerd worden. (Zie "Vloeistof automatische transmissie*" op bladzijde 9-4)
Als het vloeistofpeil laag is, moet het voertuig vervoerd worden met alle wielen van de grond.

OPGELET

Als er geen vloeistof voor de automatische transmissie meer is, kan de transmissie beschadigd worden.

- (2) Zet de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de "N"-stand (VRIJ-STAND).
- (3) Beweeg de tussenbakkeuzehendel naar de "2H"-stand.

OPGELET

Als het voertuig gesleept wordt terwijl de tussenbakkeuzehendel in de "4H"- of de "4L"-stand staat, kan het aandrijfmechanisme beschadigd worden.

- (4) Zorg ervoor dat de wettelijke maximumsnelheid bij het slepen niet overschreden wordt. Bij voertuigen met automatische transmissie mogen bovendien de volgende sleepsnelheden en -afstanden nooit overschreden worden.

Sleepsnelheid: 50 km/h
Sleepafstand: 50 km

- (5) Als de transmissie niet goed werkt of beschadigd is, of als het voertuig met een automatische transmissie uitgerust is en verder dan 50 km gesleept moet worden, moet het voertuig met een takelwagen gesleept worden.
- (6) Draai de contactsleutel in de "ACC"- of de "ON"-stand om het stuurwiel te ontgrendelen.

OPGELET

- (1) **Als de motor niet draait, werken de rembekrachtiging en de stuurbekrachtigingspomp niet. Dit betekent dat er meer kracht nodig is om te remmen en te sturen. Daarom is de besturing van het voertuig moeilijker dan gewoonlijk.**
- (2) **Laat de contactsleutel niet in de "LOCK"-stand staan. Als de sleutel tijdens het rijden verwijderd wordt, wordt de besturing vergrendeld waardoor u de controle over het voertuig verliest.**

Noodsituaties

- (7) Zet de waarschuwingsknipperlichten aan indien de wet dit vereist. (Eerbiedig de plaatselijke verkeerswetgeving en -voorschriften.)
- (8) Zorg er bij het slepen voor, dat er nauw contact tussen de bestuurders van beide voertuigen bestaat en dat er met lage snelheid gereden wordt. Vermijd bruusk optrekken of remmen.
- (10) Zorg er bij gebruik van de voorste sleepogen voor, dat de kabel de carrosserie niet kan beschadigen.

! WAARSCHUWING

Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten, aangezien dit schade aan de sleepogen of aan de sleepkabel kan veroorzaken. Bovendien zouden mensen in de omgeving gewond kunnen raken.

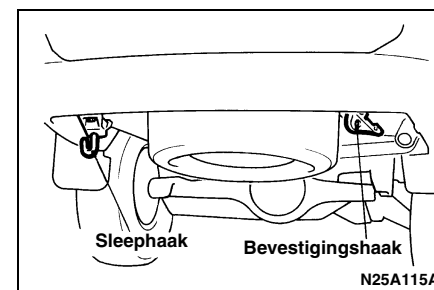
! OPGELET

Bij het afrijden van een lange helling kan het remsysteem oververhit raken en het remvermogen verloren gaan. Laat het voertuig dan door een takelwagen slepen.

- (9) Het slepen mag alleen door een erkend takelbedrijf gebeuren als slepen op een bochtige weg, op heuvelachtig terrein of in druk verkeer nodig is. In geval van twijfel moet u een erkend takelbedrijf gebruiken.

! OPGELET

Om te voorkomen dat uitlaatgas van het slepende voertuig binnengelaten wordt, moet de schakelaar voor de luchtstroom in de stand binnenlucht gezet worden.



Als uw voertuig een ander voertuig sleept

De sleepogen bevinden zich op de plaatsen die in de afbeelding aangegeven zijn. Maak de sleepkabel aan de sleepogen vast.

! OPGELET

Gebruik van andere onderdelen dan de daartoe bestemde sleepogen kan tot schade aan de carrosserie leiden.

OPMERKING

Uw voertuig mag alleen maar voor het slepen van een ander voertuig gebruikt worden als dit voertuig lichter is dan het uwe.

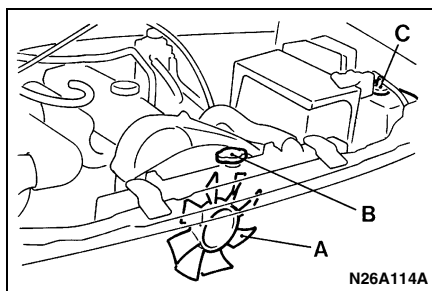
Noodsituaties

Oververhitting van de motor

EN26AABc

Als de wijzer van de temperatuurmeter van de koelvloeistof voor langere tijd in de oververhittingszone blijft, is de motor misschien oververhit. In dat geval moeten de volgende maatregelen genomen worden:

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.



2. Laat de motor draaien en zet de motorkap omhoog om de motorruimte te ventileren.

A- Koelventilator
B- Radiatordop
C- Reservetank

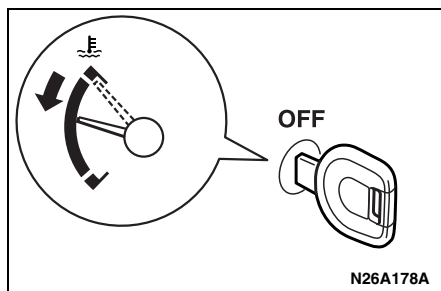
OPMERKING

Controleer of de koelventilator draait. Als de ventilator niet draait, zet dan onmiddellijk de motor af en laat dit nakijken.

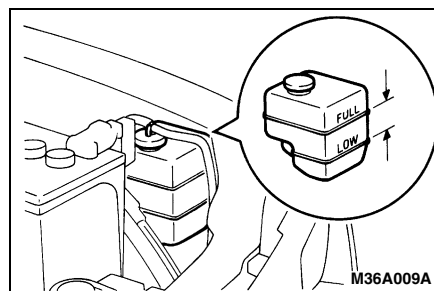
! WAARSCHUWING

- (1) Denk eraan, dat er kokend water uit het systeem kan spuiten en dat de motorkapsteun gloeiend heet kan zijn. Als de motorkap plotseling geopend wordt, kunt u brandwonden oplopen.
- (2) Pas op voor hete stoom, die uit de vuldop van het expansievat kan spuiten.
- (3) Probeer nooit de radiatordop te verwijderen als de motor nog warm is.

Noodsituaties



3. Zet de motor af als de temperatuur van de koelvloeistof tot de normale temperatuur gedaald is.



4. Controleer het peil van de koelvloeistof in het reservetank.

WAARSCHUWING

Als het vat leeg is, zorg er dan voor dat de motor afgekoeld is voordat u de radiator dop verwijdt, omdat stoom of kokend water uit de vulopening kunnen spuiten, die ernstige brandwonden kunnen veroorzaken.

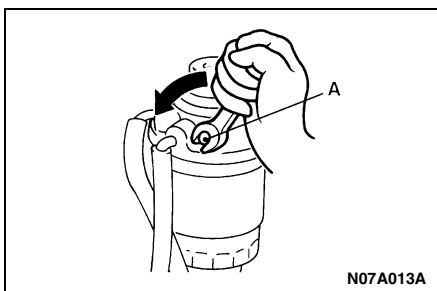
5. Vul zo nodig koelvloeistof in de radiator en/of reservetank bij (zie het deel "Onderhoud").

OPGELET

Wanneer er snel koud water wordt toegevoegd terwijl de motor nog heet is, kunnen cilinderkop en/of -blok barsten. Voeg het water in kleine hoeveelheden toe terwijl de motor draait.

6. Controleer de radiatorslangen op koelvloeistoflekken en ga na of de ventilatorriemen niet loszitten of beschadigd zijn. Als er iets mis is met het koelsysteem of de ventilatorriem, bevelen we aan dat u dit laat controleren en herstellen.

Noodsituaties

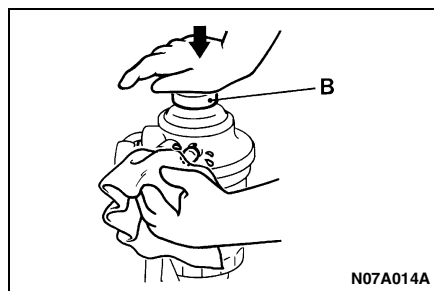


Brandstofsysteem ontlichten (Alleen voertuigen met dieselmotor)

EN07A-La

Het brandstofsysteem moet worden ont-
lucht zoals hieronder beschreven indien
de motor zonder brandstof is gevallen.

1. Maak de ontluuchtingsdop (A) boven-
aan de brandstoffilter los.

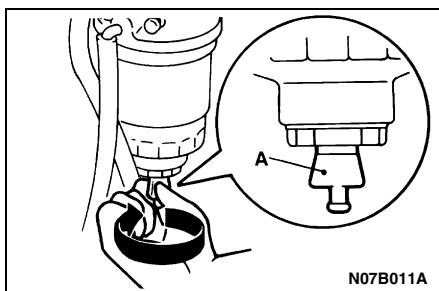


2. Bedien de handpomp (B) tot de
brandstof die uit de ontluuchtingsdop
(A) stroomt geen luchtbelletjes meer
bevat. Wikkel een doek rond de ont-
luuchtingsdop (A) om te voorkomen
dat de brandstof die eruit komt in het
rond spat.
3. Zet de ontluuchtingsdop (A) weer vast
wanneer de brandstof geen luchtbel-
letjes meer bevat.
4. Blijf de handpomp (B) bedienen tot
het pompen moeilijk wordt.
5. Controleer, ten slotte, of er geen
brandstof weglekt.
In geval van twijfel, raden we u aan
om een vakman te raadplegen voor
de noodzakelijke informatie.

⚠ OPGELET

- (1) Rook niet terwijl u het brand-
stofsysteem aan het ontlichten
bent en houd open vuur uit de
buurt.
- (2) Veeg alle gemorste brandstof
zorgvuldig weg, want deze zou
kunnen ontsteken en brand ver-
oorzaken.

Noodsituaties

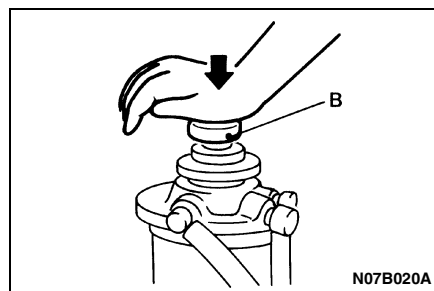


Water uit de brandstoffilter verwijderen (alleen bij voertuigen met dieselmotor)

EN07B-Bc

Als het waarschuwingslampje gaat branden tijdens het rijden, geeft dit te kennen dat er zich water heeft opgehoopt in de brandstoffilter. Verwijder in dit geval het water zoals hieronder beschreven.

1. Maak de aftapplug (A) onderaan de brandstoffilter los.



2. Bedien langzaam de handpomp (B) 6 of 7 maal om het water naar buiten te forceren via de aftapplug (A).
3. Draai de aftapplug (A) vast wanneer er geen water meer uitkomt.
4. Draai de ontluuchtingsdop los en ontluucht.
5. Vergewis u ervan dat het waarschuwingslichtje gaat branden wanneer de contactsleutel in de stand "ON" wordt gedraaid en dat het uitgaat wanneer de motor wordt gestart. In geval van twijfel, raden we u aan om een vakman te raadplegen voor de noodzakelijke informatie.



OPGELET

- (1) Rook niet terwijl u het brandstofsysteem aan het ontluuchten bent en houd open vuur uit de buurt.
- (2) Veeg al het afgetapte water grondig weg, want een mengeling van brandstof en water kan ontsteken en brand veroorzaken.

Noodsituaties

Starten in noodgevallen

EN38A-Fd

Als de motor niet kan worden gestart omdat de accu geheel of gedeeltelijk ontladen is, kan de motor met behulp van de accu van een ander voertuig en startkabels worden gestart.

WAARSCHUWING

Om de motor te starten met behulp van startkabels en een ander voertuig, moeten de volgende procedures volgens de handleiding uitgevoerd worden. Onjuiste procedures kunnen brand of een ontplofing of schade aan de voertuigen veroorzaken.

1. Zet de voertuigen dicht genoeg bij elkaar om de startkabels aan te sluiten, maar zorg ervoor dat ze elkaar niet raken. Als dat wel gebeurt, kan er massacontact ontstaan, wat u eigenlijk niet wilt. Het voertuig zal niet starten en de slechte massa-aansluiting kan de elektrische systemen beschadigen.

OPGELET

Controleer het andere voertuig. Het moet met een 12 Volt-accu uitgerust zijn.

Als de andere accu geen spanning van 12 Volt heeft, kunnen beide voertuigen door kortsluiting beschadigd worden.

2. U zou gewond kunnen raken als de voertuigen zich in beweging zetten. Trek de handrem van beide voertuigen stevig aan. Zet de keuzehendel van een voertuig met automatische transmissie in de stand "P" (PARKE-REN) en de versnellingspook van een voertuig met handgeschakelde versnellingsbak in de stand "N" (VRIJSTAND). Draai het contact uit.

WAARSCHUWING

Draai het contact van beide voertuigen vooraf uit. Zorg ervoor dat de kabels of uw kleren niet de ventilator of de aandrijfriem raken. Hierdoor zou persoonlijk letsel kunnen ontstaan.

OPMERKING

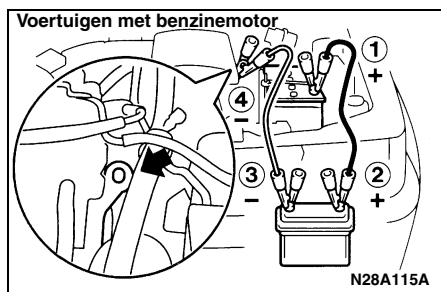
Schakel alle lichten, verwarming en andere stroomverbruikers uit. Dit voorkomt het ontstaan van vonken en spaart beide accu's.

3. Controleer of het elektrolytpeil van de accu correct is.
Zie "Accu" op bladzijde 9-7.

WAARSCHUWING

Als de accuvloeistof niet zichtbaar is of kennelijk bevroren is, mag u niet starten met behulp van startkabels! Een accu kan barsten of ontploffen als de temperatuur lager is dan het vriespunt of als de accu niet tot het juiste peil is gevuld.

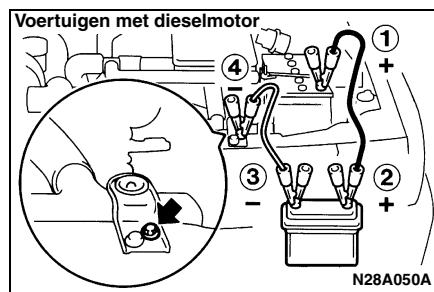
Noodsituaties



4. Verbind het ene uiteinde van de ene startkabel met de positieve (+) pool van de lege accu en het andere uiteinde met de positieve (+) pool van de startaccu.
5. Verbind het ene uiteinde van de andere startkabel met de negatieve (-) pool van de startaccu en het andere uiteinde met het motorblok van het voertuig met de lege accu, zo ver mogelijk van de accu verwijderd.

OPMERKING

Verwijder de afdekking alvorens de startkabel met de positieve pool van de accu te verbinden.



! WAARSCHUWING

- (1) De aansluitingsvolgorde ① → ② → ③ → ④ dient absoluut te worden gerespecteerd.
- (2) Zorg ervoor dat aansluiting ④ op de voorgeschreven plaats gebeurt (zoals in de afbeelding getoond wordt). Als deze aansluiting direct op de negatieve kant van de accu wordt gemaakt, kunnen de door de accu opgewekte brandbare gassen vlam vatten en ontploffen.
- (3) Wanneer u de startkabel aansluit, verbind dan nooit de positieve (+) kabel met de negatieve (-) pool. Anders zouden vonken een ontploffing van de accu kunnen veroorzaken.

! OPGELET

- (1) Zorg ervoor dat de startkabel niet in de koelventilator of in een andere draaiend onderdeel in de motorruimte vastraakt.
- (2) Gebruik de juiste kabels, die bij het formaat van de accu passen. Anders kunnen de kabels door verhitting beschadigd raken.
- (3) Controleer de startkabels voor gebruik op beschadiging en corrosie.

6. Start de motor in het voertuig met de startaccu, laat de motor enkele minuten stationair draaien en start dan de motor in het voertuig met de lege accu.

! OPGELET

Laat de motor van het voertuig met de startaccu draaien.

7. Nadat de motor is gestart, moeten de startkabels in omgekeerde volgorde losgemaakt worden.

Noodsituaties

WAARSCHUWING

- (1) Het opladen van de accu in het voertuig kan de accu doen vlam vatten en ontploffen. Ook kan het voertuig beschadigd worden. Als het absoluut noodzakelijk is om de accu in het voertuig op te laden, maak dan de negatieve (-) pool van de accu los.
- (2) Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu omdat de accu een ontploffing kan veroorzaken.
- (3) Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de accu in een gesloten ruimte oplaadt of gebruikt.
- (4) Verwijder alle doppen voordat u de accu laadt.
- (5) Elektrolyt is een corroderende zwavelzuuroplossing. Wanneer elektrolyt (accuzuur) met uw handen, ogen, kleren, enz. en het lakoppervlak van uw voertuig in aanraking komt, moet u overvloedig met water spoelen. Als er elektrolyt in uw ogen terechtkomt, moet u ze onmiddellijk en overvloedig met water spoelen en meteen een dokter raadplegen.

OPGELET

- (1) Probeer de motor niet te starten door het voertuig te duwen of te slepen.
Dit kan uw voertuig beschadigen.
- (2) Draag altijd een beschermende bril wanneer u aan een accu werkt.
- (3) Houd de accu altijd buiten het bereik van kinderen.

OPMERKING

Als bij voertuigen met ABS-systeem het voertuig in beweging gezet wordt terwijl de accu niet volledig geladen is, kan dit de motor onregelmatig doen draaien en ervoor zorgen dat het ABS-verklikkerlicht gaat branden.

Zie "Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)*" op bladzijde 5-34.

Wat u moet doen als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt

EN38B-S

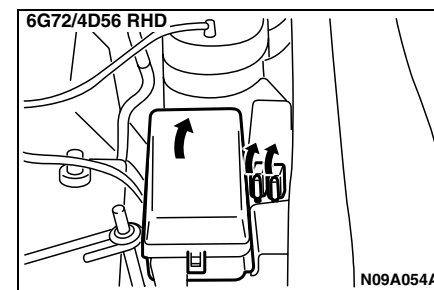
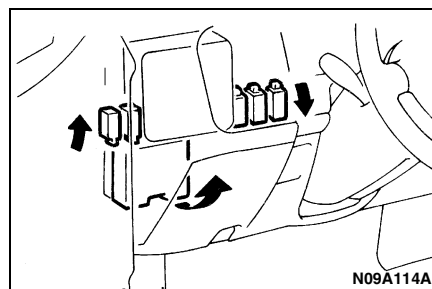
Als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt, moet u de motor met behulp van de volgende methode opnieuw afstellen:

- (1) Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
- (2) Breng de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) in de "N"-stand (vrijstand) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de "P"-stand (PARKEREN).
Zet de motor af.
- (3) Start de motor opnieuw.
- (4) Schakel de airconditioning uit.
- (5) Laat de motor opwarmen tot de naald in de temperatuurmeter van de koelvloeistof dicht bij het midden van de meter blijft stilstaan.
- (6) Zet de motor af en start hem opnieuw.
- (7) Laat de motor ongeveer 10 minuten stationair draaien.
- (8) Als het motortoerental constant blijft, is de procedure voor het opnieuw afstellen beëindigd.

Noodsituaties

OPMERKING

Als het motortoerental onstabiel blijft nadat de procedure voor het opnieuw afstellen is beëindigd, bevelen we u aan het voertuig te laten nakijken.



Zekeringen

EN09A-NA

Zekeringenhouder

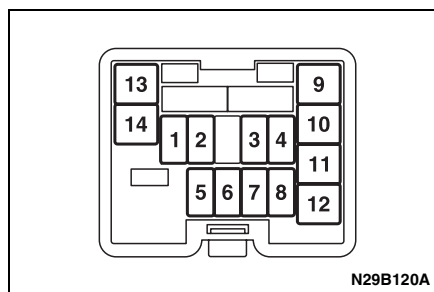
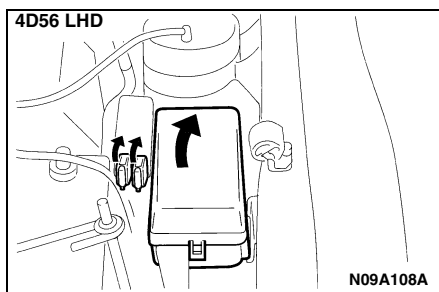
Om schade aan het elektrische systeem door kortsluiting of overbelasting te voorkomen, is elk afzonderlijk circuit voorzien van een zekering.

Er zijn zekeringenhouders in de passagiersruimte en in de motorruimte.

De zekeringenhouder in de passagiersruimte bevindt zich tegenover de bestuurdersstoel, zoals getoond in de afbeelding.

De zekeringenhouder in de motorruimte bevindt zich op de plaats die is getoond in de afbeelding.

Noodsituaties



Vermogen van de zekering

EN29BPMc

De kap van het zekeringenkastje vermeldt de namen van de elektrische systemen en het vermogen van de zekeringen.

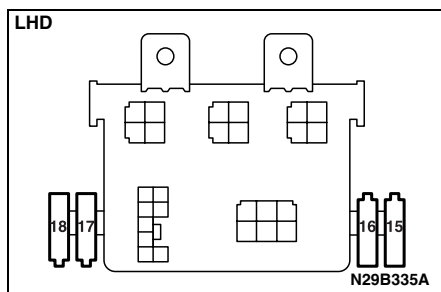
OPMERKING

De kap van het zekeringenkastje bevat ook reservezekeringen. Gebruik altijd een zekering met hetzelfde vermogen als u een zekering vervangt.

Passagiersruimte

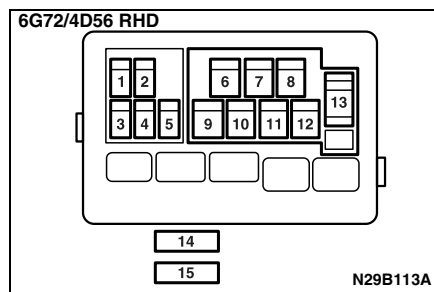
Nr.	Symbol	Naam	Vermogen
1	↔↔	Richtingaanwijzers	10A
2	🎵	Radio	10A
3	🔌	Elektrische portiervergrendeling	15A
4	🌀	Verwarmingsrelais	10A
5	🚬	Sigarettenaansteker	15A
6	🚗	Ruitenwisser van de voorruit	20A
7	🚗	Achteruitrijlichten	10A
8	🚗	Meter	10A
9	STOP	Remlichten	10A
10	📢	Claxon	10A
11	🚗	Relais elektrische bediening ruiten	10A
12	A/T	Automatische transmissie	10A
13	🚗	Verwarming brandstofleidingen	15A
14	🚗	Schuifdak	15A

Noodsituaties



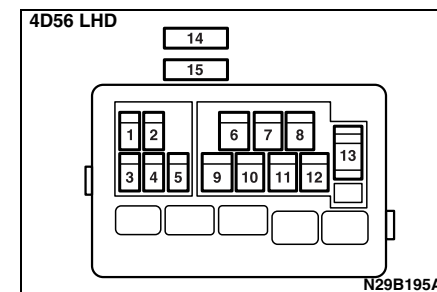
Nr.	Symbool	Naam	Vermogen
15	-	Ruitverwarming	25A
16	-	Verwarming achterin	15A
17	-	Stekkerdoos voor accessoires	15A
18	-	Buitenspiegelverwarming	10A

- Het is mogelijk dat bepaalde zekeringen niet in uw voertuig geplaatst zijn. Dit hangt van het model of de specificatie af.
- De bovenstaande tabel toont de voornaamste uitrusting die met elke zekering overeenstemt.



Motorruimte

Nr.	Symbool	Naam	Vermogen
1		Interieurlamp	10A
2		Grootlicht	10A
3		Achterlichten	10A
4		Achterlichten	10A
5		Waarschuwingssknipperlichten	10A
6		Verwarmingsventilator	30A
7		Airconditioning	30A
8		Zekering	40A
9		Contactsloot	40A



Nr.	Symbool	Naam	Vermogen
10		Elektrische bediening ruiten	30A
11		Lampen	30A
12		Motor	20A
13		Dynamo	100A* ¹ 80A* ²
14	—	Ventilatormotor van de condensor van de airconditioning	25A
15	—	Airconditioning compressor	10A

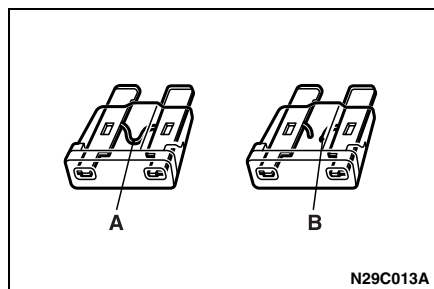
*1: Voertuigen met benzinemotor

*2: Voertuigen met dieselmotor

- Het is mogelijk dat bepaalde zekeringen niet in uw voertuig geplaatst zijn. Dit hangt van het model of de specificatie af.

Noodsituaties

- De bovenstaande tabel toont de voor-
naamste uitrusting die met elke zeke-
ring overeenstemt.



OPMERKING

Als een systeem niet werkt, maar de
zekering van dat systeem wel in orde is,
is er mogelijk een fout in het systeem of
ergens anders. We raden u aan uw voer-
tuig te laten controleren.

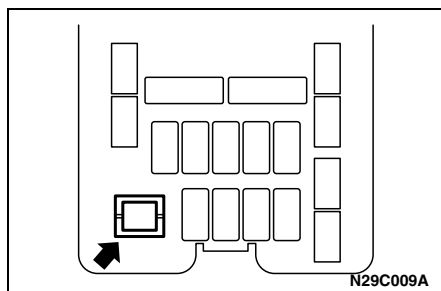
Een zekering vervangen

DN29C-Af

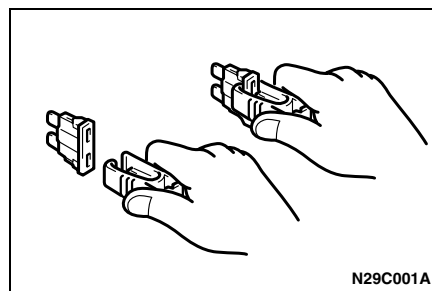
- Alvorens een zekering te vervangen,
moet u altijd het betrokken elektri-
sche circuit uitschakelen en het con-
tactslot in de "LOCK"-stand draaien.
- Verwijder het deksel van de zekerin-
genhouder.
- Controleer de zekering die tot het
systeem behoort dat een probleem
vertoont. Baseer u hierbij op de over-
zichtstabel van de verzekeringsver-
mogens.

A- Zekering is in orde
B- Zekering is gesmolten

Noodsituaties



4. In de zekeringhouder (in het voertuig) bevindt zich een zekeringtrekker. Trek eerst de zekeringtrekker uit de zekeringhouder en trek vervolgens met de zekeringtrekker de zekering recht uit de houder.



5. Verwijder de gesmolten zekering en plaats een nieuwe zekering van hetzelfde vermogen op dezelfde plaats in de verzekeringshouder. Gebruik hiervoor een zekeringentrekker.

! OPGELET

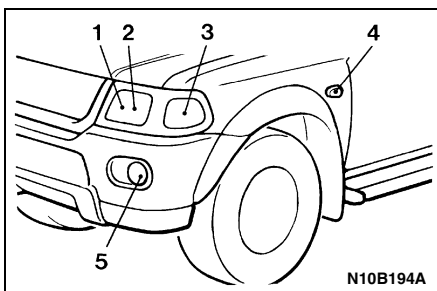
- (1) Indien de nieuwe zekering opnieuw doorsmelt na korte tijd, raden we u aan om het elektrische systeem van uw voertuig te laten controleren om de oorzaak te achterhalen en te verhelpen.
- (2) Gebruik nooit een zekering met een hoger vermogen dan dat van de doorgesmolten zekering of een vervangingsmiddel zoals draad, folie enz. Anders zal de circuitbedrading oververhit geraken en eventueel brand veroorzaken.

Lampen vervangen

EN10A-Ab

Schakel het licht uit alvorens de lamp te vervangen. Raak het glazen gedeelte van de nieuwe lamp niet aan met uw blote vingers; de huid laat op het glas een olie-film achter die zal verdampen wanneer de lamp heet wordt. De damp zal condenseren op de reflector en het oppervlak matter maken.

Noodsituaties



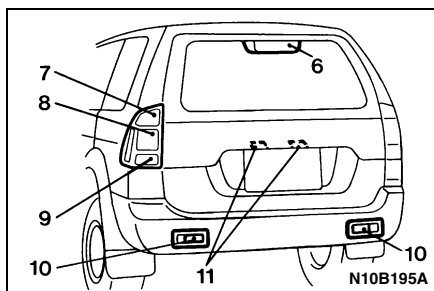
Lampvermogen

EN10BPE

Vervang een lamp alleen door een nieuwe lamp van dezelfde sterkte en hetzelfde type. Deze gegevens staan op de fitting vermeld.

Buitenverlichting

- 1- Koplampen, grootlicht/dimlicht 60/55W(H4)
- 2- Stadslicht..... 5W(W5W)
- 3- Richtingaanwijzers voorzijde 21W(W21W)
- 4- Richtingaanwijzers zijkant 5W(WY5W)
- 5- Mistlampen voorzijde* 55W(H3)



- 6- Hoog gemonteerd remlicht (op achterklep)

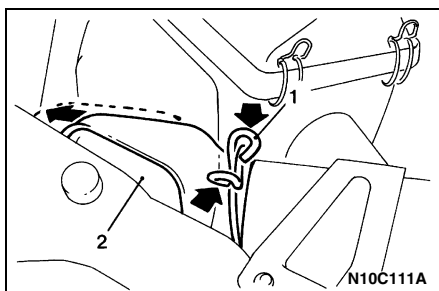
- Uitgezonderd voor voertuig met ondoorzichtige achterrait 5 W(W5W)
- Voertuig met ondoorzichtige achterrait 16W(W16W)
- 7- Richtingaanwijzers achterzijde 21W(PY21W)
- 8- Remlichten en achterlichten 21/5W(P21/5W)
- 9- Achteruitrijlichten 21W(P21W)
- 10- Mistachterlichten 21W(P21W)
- 11- Nummerplaatverlichting .. 5W(W5W)

De codes tussen haakjes geven het lamptype aan.

Interieur

- Interieurverlichting 8W
- Kaartleeslampen
- Uitgezonderd voor voertuig met schuifdak 5W
- Voertuig met schuifdak 7,5W
- Bagageruimteverlichting 8W
- Portierverlichting 5W

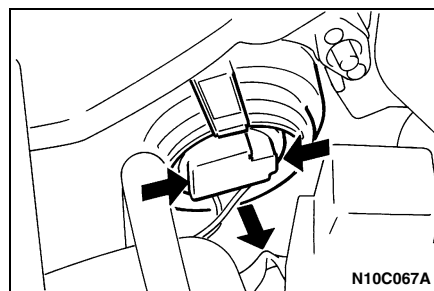
Noodsituaties



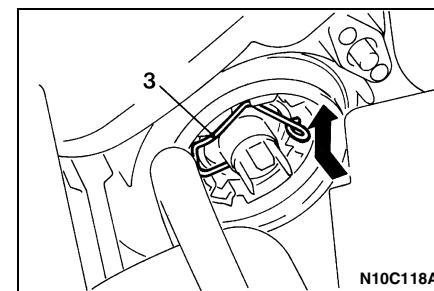
Koplampen

EN10CATa

Bij het vervangen van de lamp aan de rechterkant, moet de clip (1) losgehaakt worden, waarna het luchtkanaal (2) naar links uitgetrokken moet worden. (bij sommige modellen)

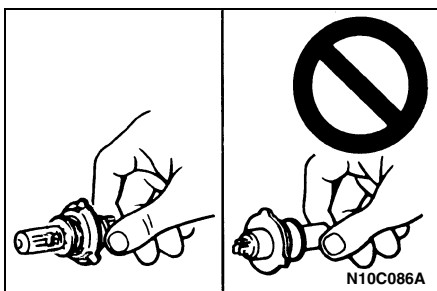


Maak de stekker los en verwijder de afdichtkap.



Haak de veer (3) los, waarmee de lamp vastgezet is, en verwijder daarna de lamp.

Noodsituaties

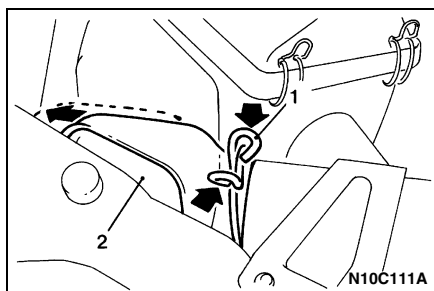


⚠ OPGELET

Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz. aan.

De olie op uw handen zou ervoor kunnen zorgen dat de lamp breekt als de koplampen of het stadslicht opnieuw gebruikt worden.

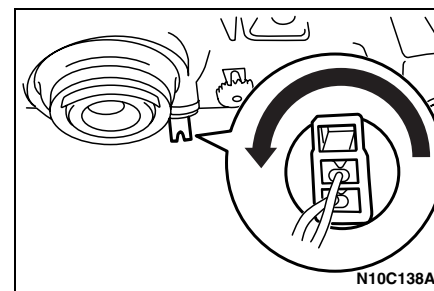
Als het glasoppervlak vuil is, moet het met alcohol, verfverdunder, enz. schoongemaakt worden. Als de lamp goed droog is, mag ze opnieuw aangebracht worden.



Stadslicht

DN10D-Q

Bij het vervangen van de lamp aan de rechterkant, moet de clip (1) losgehaakt worden, waarna het luchtkanaal (2) naar links uitgetrokken moet worden.



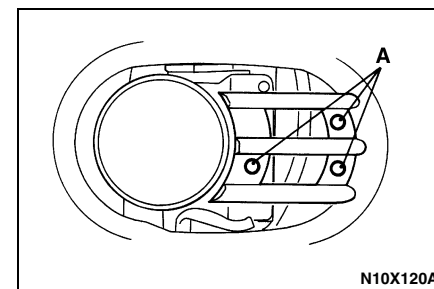
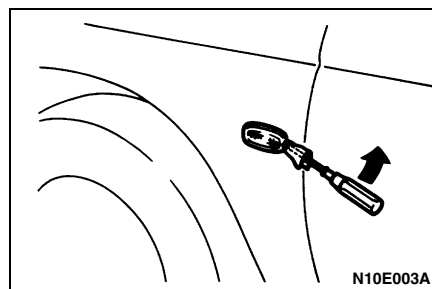
Maak de stekker los en verwijder de fitting door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien. Trek dan de lamp uit de fitting.

Noodsituaties

Richtingaanwijzers voor

DN10FAL

We raden u aan om de richtingaanwijzers voor te laten vervangen door een vakman.



Richtingaanwijzers opzij

EN10E-Gd

Steek een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) onder de rand van het lampglas en verwijder de fitting en de lamp samen door het geheel tegen de wijzers van de klok in te draaien en verwijder dan de lamp zelf door ze uit de fitting te trekken.

OPMERKING

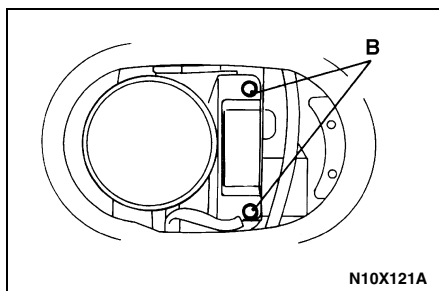
Wikkel een doekje om de punt van de schroevendraaier om het lampglas en de carrosserie niet te beschadigen.

Mistlamp voor*

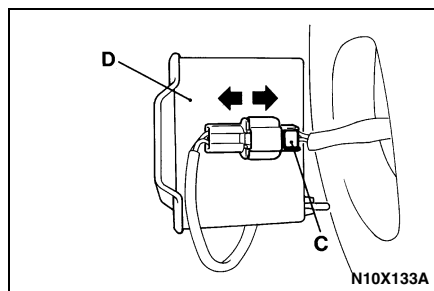
DN10XAH

Gebruik een schroevendraaier, zoals dit in de afbeelding getoond wordt, en verwijder dan de schroeven (A) en de vassing.

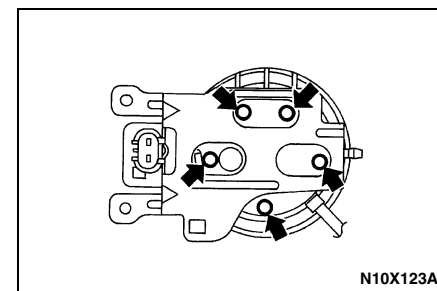
Noodsituaties



Verwijder de schroeven (B) en de mist-lamp.

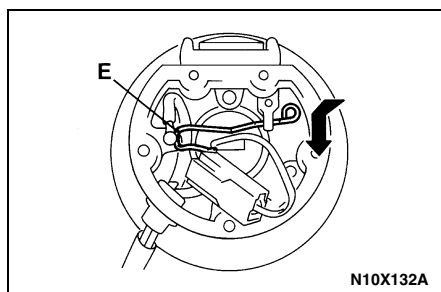


Druk op de stekker (C) terwijl u tegelijk de stekker losmaakt en verwijder de mist-lamp (D).

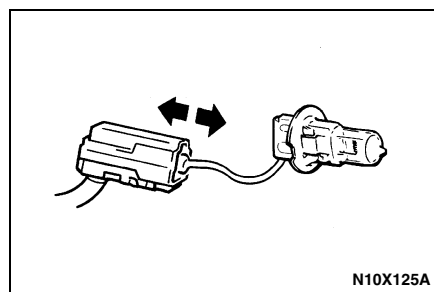


Verwijder de schroeven van de afdekking en de afdekking zelf.

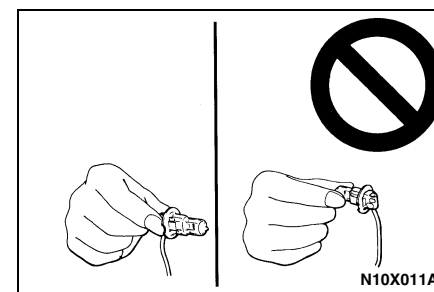
Noodsituaties



Haak de veer (E) los, waarmee de lamp vastgezet is, en verwijder daarna de lamp.



Maak de lamp los.



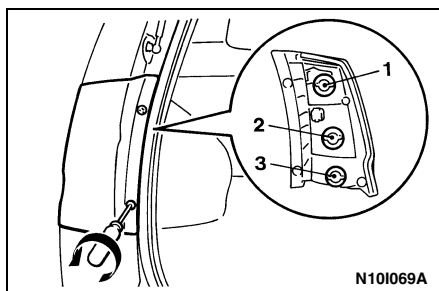
⚠ OPGELET

Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz. aan.

De olie op uw handen zou ervoor kunnen zorgen dat de lamp breekt als de koplampen of het stadslicht opnieuw gebruikt worden.

Als het glasoppervlak vuil is, moet het met alcohol, verfverdunder, enz. schoongemaakt worden. Als de lamp goed droog is, mag ze opnieuw aangebracht worden.

Noodsituaties

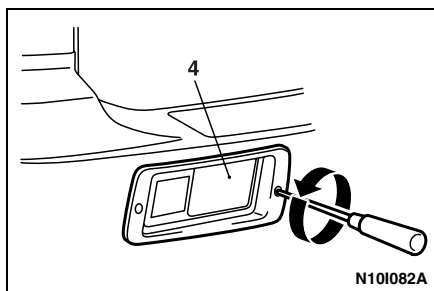


Combinatielichten achter

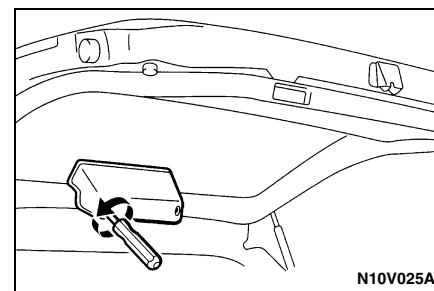
EN20I-Kb

Verwijder de schroeven waarmee de lamp-eenheid bevestigd is.
Verschuif de lamp-eenheid horizontaal om ze te kunnen verwijderen.
Verwijder elke fitting met bijbehorende lamp afzonderlijk door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien.
Verwijder de lamp uit de fitting door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien en tegelijk in te drukken.

- 1- Richtingaanwijzer achterzijde
- 2- Remlicht en achterlicht
- 3- Achteruitrijlicht



4- Mistachterlicht

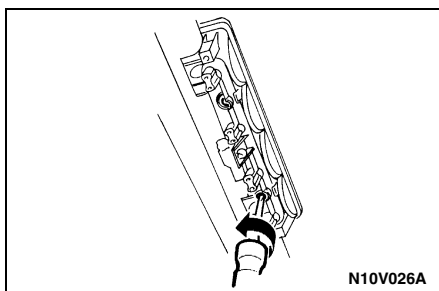


Hoog gemonteerd remlicht (op achterklep)

EN10VAFb

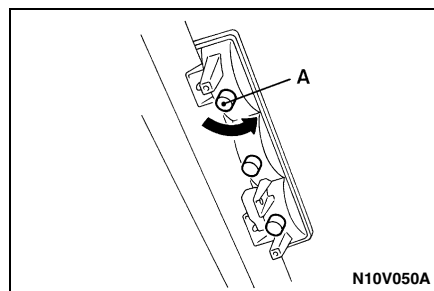
Verwijder de schroeven van de afdekking.

Noodsituaties



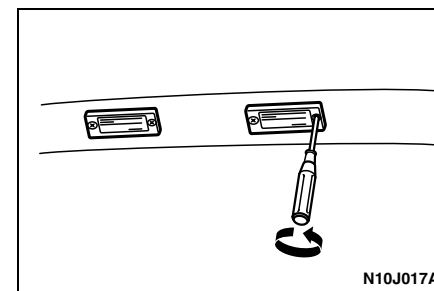
Uitgezonderd voor voertuig met ondoorzichtige achterrait

Verwijder de schroeven om de afdekking en de lamp tegelijk te verwijderen. Trek de lamp uit de fitting.



Voertuig met ondoorzichtige achterrait

Verwijder elke fitting (A) met bijbehorende lamp afzonderlijk door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien. Trek de lamp uit de fitting.

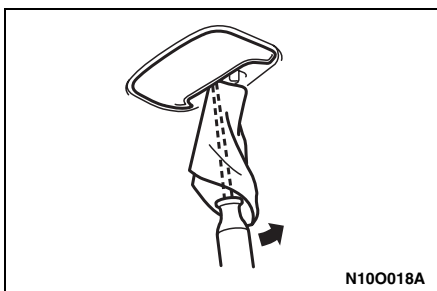


Nummerplaatverlichting

EN10J-Fd

Verwijder de bevestigingsschroeven van het lampglas, verwijder de fitting en de lamp samen door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien en trek vervolgens de lamp uit de fitting.

Noodsituaties



Interieurlamp

EN10M-E

Steek een schroevendraaier in de groef van het lampglas en wrik voorzichtig om het lampglas te verwijderen. Verwijder de lamp uit de lamphouder.

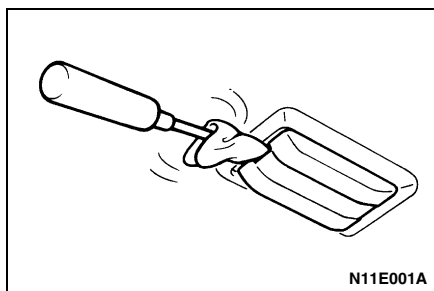
OPMERKING

Wikkel een doekje om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te beschadigen.

Kaartleeslampen

EN11G-Da

We raden u aan om de kaartleeslampen te laten vervangen door een vakman.



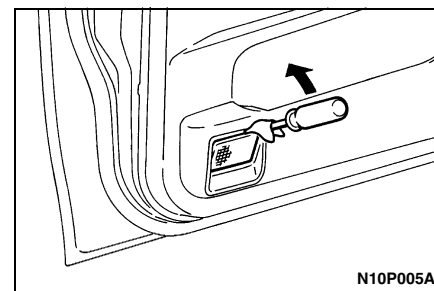
Bagageruimteverlichting

DN10E-B

Steek een schroevendraaier in de groef van het lampglas en wrik voorzichtig om het lampglas te verwijderen. Verwijder de lamp uit de lamphouder.

OPMERKING

Wikkel een doekje om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te beschadigen.



Portierverlichting

EN10P-B

Steek de punt van een schroevendraaier onder de rand van het lampglas, wrik het glas voorzichtig los en verwijder het. Verwijder vervolgens de lamp uit de lamphouder.

OPMERKING

Wikkel een doekje om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te beschadigen.

Onderhoud

Motorolie	9- 2
Vloeistof automatische transmissie*	9- 4
Motorkoelvloeistof	9- 5
Accu.....	9- 7
Remvloeistof.....	9- 9
Vloeistof stuurbekrachtiging.....	9-10
Koppelingsvloeistof*	9-10
Sproeivloeistof	9-11
Toestand van de wielen	9-12
Bandenspanning	9-14
Onderling verwisselen van de banden.....	9-15
Sneeuwbanden	9-16
Sneeuwkettingen.....	9-17
Brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- en uitlaatgaslekage.....	9-18
Werking van buiten- en binnenverlichting	9-18
Werking van de instrumenten, meters, controlelampen en verklikkerlichtjes	9-19
Vrije slag van het koppelingspedaal*	9-19
Vrije slag van het rempedaal	9-19
Slag van de handrem	9-19
Scharnieren en vergrendelingen smeren.....	9-20
Ruitenwischerbladen	9-20
Ventilatiespleten	9-22
Afdichtstrippen.....	9-22
Extra uitrusting (voor gebieden waar sneeuw ligt)	9-22

Onderhoud

EM01A-Hh

Goed en regelmatig onderhoud van uw voertuig draagt ertoe bij dat de waarde en het uiterlijk ervan lang kunnen behouden blijven.

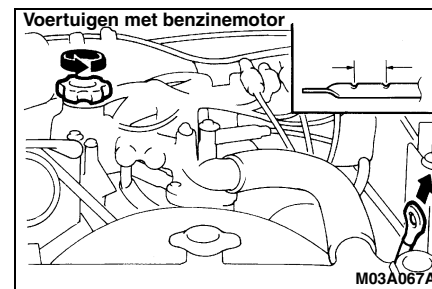
De in deze handleiding beschreven onderhoudspunten kunnen door de voertuigeigenaar zelf worden uitgevoerd.

We raden u aan om de regelmatige controles en onderhoudsbeurten te laten uitvoeren door een officieel MITSUBISHI-servicepunt of een andere vakman.

We raden u aan eventuele defecten of andere problemen te laten controleren en repareren. Dit hoofdstuk bevat informatie over controle- en onderhoudsprocedures die u zelf kunt uitvoeren. Volg de aanwijzingen en waarschuwingen voor elk van de procedures.

WAARSCHUWING

- (1) Bij controle of onderhoud binnen de motorruimte mag de motor niet draaien en moet hij afgekoeld zijn.
- (2) Als het nodig is om in de motorruimte te werken terwijl de motor draait, wees dan extra voorzichtig dat uw kleding, haar enz. niet door de ventilator, de aandrijfriemen of andere bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden.
- (3) Niet roken, geen vonken veroorzaken of open vuur toelaten in de buurt van brandstof of de accu. De dampen zijn ontvlambaar.
- (4) Wees extra voorzichtig tijdens het werken in de buurt van de accu. De accu bevat giftig en corroderend zwavelzuur.
- (5) Ga niet onder uw voertuig liggen wanneer dit enkel op de carrosseriekrik steunt. Gebruik altijd garagekrikken.
- (6) Een onjuiste behandeling van onderdelen en materialen in het voertuig kan uw veiligheid in het gedrang brengen.
We raden u aan om een vakman te raadplegen voor de noodzakelijke informatie.



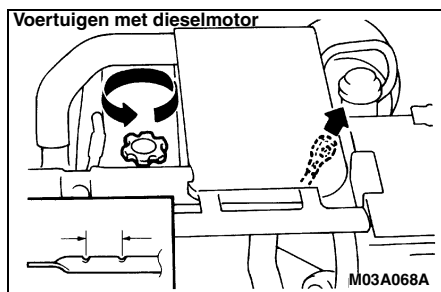
Motorolie

EB26A-Dh

De olie die wordt gebruikt is van grote invloed op de motorprestaties, de levensduur en het startgedrag van het voertuig. Gebruik altijd olie van de aanbevolen kwaliteit en de juiste viscositeit.

Alle motoren verbruiken een zekere hoeveelheid olie tijdens hun normale werking (zie opmerking hieronder). Het is daarom belangrijk om het oliepeil regelmatig of voorafgaand aan een lange rit te controleren.

Onderhoud



Voor een nauwkeurige controle van het brandstofpeil dient het voertuig op een vlakke ondergrond te staan, moet de motor op bedrijfstemperatuur zijn, maar mag hij niet draaien. Voor een nauwkeurige controle dient u na het uitzetten van de motor de motorolie enkele minuten de tijd te geven om terug te keren naar het oliecarter.

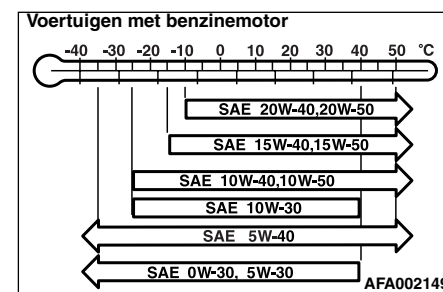
Verwijder de peilstok en veeg hem af met een schone doek. Steek hem vervolgens zover mogelijk terug in de peilstokkoker. Verwijder de peilstok opnieuw en lees het oliepeil af. Het oliepeil moet zich altijd tussen het minimum- en maximumpeil bevinden.

Als het oliepeil lager is dan het minimumpeil, verwijder dan de vuldop van het kleppendecksel en vul olie bij. Controleer daarna opnieuw het oliepeil. Als het peil correct is, monteert u de olievuldop terug, er zorg voor dragend dat deze goed vast zit.

Gebruik enkel de aanbevolen oliën met een ACEA- of API-classificatie, zoals voorgeschreven in deze handleiding.

OPMERKING

- (1) Het motorolieverbruik wordt sterk beïnvloed door nuttige lading, toerental, enz. Afhankelijk van de rijstijl kan het 1,0 liter per 1000 km bereiken.
- (2) De kwaliteit van de motorolie zal snel achteruit gaan als het voertuig in zware omstandigheden gebruikt wordt (bijvoorbeeld herhaaldelijk gebruik op onverharde wegen, in bergachtige streken, op wegen met veel hellingen bergop en bergaf of voor korte afstanden). Als gevolg hiervan moet de olie eerder vervast worden.
- (3) Voor het hanteren van gebruikte motorolie, zie blz. 1-8.



Keuze van de motorolie (voertuig met benzinemotor)

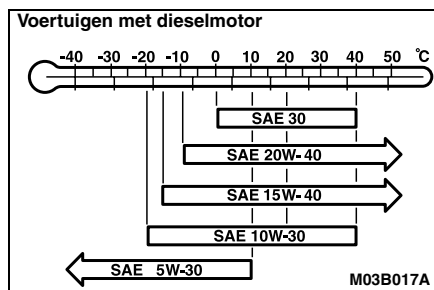
EM03B-Oh

- (1) Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsnummer, afhankelijk van de temperatuur van de buitenlucht. SAE 0W-30, 5W-30, en 5W-40-motoroliën kunnen alleen worden gebruikt als ze voldoen aan de specificaties ACEA A3 en API SG (of hoger).
- (2) Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:
 - ACEA-classificatie:
"Voor service A1, A2 of A3"
 - API-classificatie:
"Voor service SG" of hoger

Onderhoud

OPMERKING

Het gebruik van toevoegingen of additieven wordt niet aanbevolen, aangezien deze de werking kunnen verminderen van de additieven die zich al in de motorolie bevinden. Dit zou een defect in de mechanische onderdelen kunnen veroorzaken.



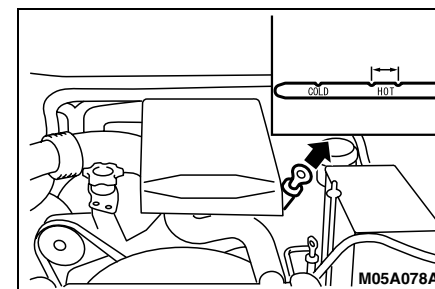
Keuze van de motorolie (Voertuig met dieselmotor)

DM03BAO

- (1) Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsnummer, afhankelijk van de temperatuur van de buitenlucht.
- (2) Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:
 - ACEA-classificatie:
"Voor service B1, B2, B3 of B4"
 - API-classificatie:
"Voor service CD" of hoger

OPMERKING

Het gebruik van toevoegingen of additieven wordt niet aanbevolen, aangezien deze de werking kunnen verminderen van de additieven die zich al in de motorolie bevinden. Dit zou een defect in de mechanische onderdelen kunnen veroorzaken.



Vloeistof automatische transmissie*

EM05A-Va

De juiste hoeveelheid transmissievloeistof is uiterst belangrijk voor de levensduur en de werking van de automatische transmissie. Te veel of te weinig vloeistof kan problemen met de transmissie veroorzaken. De dop van de vulopening van de automatische transmissie is met een peilstok uitgerust. Controleer het vloeistofpeil op de volgende manier.

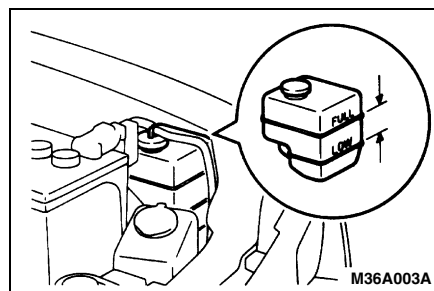
- (1) Controleer het vloeistofpeil nadat het voertuig lang genoeg heeft gereden om de transmissievloeistof op te warmen.
- (2) Parkeer het voertuig op een vlakke en horizontale ondergrond en trek de handrem aan.

Onderhoud

- (3) Laat de motor stationair draaien en houd het rempedaal volledig ingedrukt, terwijl u de keuzehendel in alle standen zet, van "P" (PARKEREN) tot "L" (LAAG). Laat de keuzehendel in elke stand even staan.
- (4) Schakel de keuzehendel naar de stand "P" (PARKEREN).
- (5) Verwijder de peilstok en veeg hem schoon met een schone doek zonder rafels.
- (6) Het vloeistofpeil moet altijd tussen de twee markeringen op de peilstok staan.

Vul bij met "DIA QUEEN ATF SP III".

! WAARSCHUWING
Mors geen vloeistof op het uitlaatspruitstuk wanneer ze kortelings na het rijden wordt geïnspecteerd of bijgevuld. Veeg gemorste vloeistof onmiddellijk weg, anders zou er brand kunnen ontstaan.



Motorkoelvloeistof

EM36A-Ta

Er bevindt zich in de motorruimte een doorzichtig expansievat voor de koelvloeistof. Het koelvloeistofpeil in dit expansievat moet zich tussen de markeringen LOW en FULL op het expansievat bevinden, wanneer het peil bij koude motor gemeten wordt.

Het koelsysteem is een gesloten systeem, zodat een verlies aan koelvloeistof normaal gesproken gering is. Een aanzienlijke daling van het vloeistofpeil kan op een lek wijzen. Als dit gebeurt, raden we u aan om het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.

Als het peil onder het merkteken "LOW" op het expansievat daalt, open dan het deksel en voeg koelvloeistof toe.

Als het expansievat volkomen leeg is, verwijdt u ook de radiatorstop en voegt u koelvloeistof toe tot aan de hals van de vulopening.

! WAARSCHUWING

Probeer nooit de radiatorstop te verwijderen als de motor nog warm is. Het koelsysteem staat onder druk en ontsnappende hete koelvloeistof kan zware brandwonden veroorzaken.

Antivriesmiddel

De motorkoelvloeistof bevat een roestwerend middel op basis van ethyleenglycol. De cilinderkop en de behuizing van de koelvloeistofpomp zijn uit een legering van gegoten aluminium. U moet de vloeistof regelmatig verversen om corrosie van deze onderdelen te voorkomen. Gebruik DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT of een gelijkwaardig product.

DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT biedt uitstekende bescherming tegen corrosie- en roestvorming voor alle metalen inclusief aluminium en kan klontervorming in de radiator, de verwarming, de cilinderkop, het motorblok enz. voorkomen.

Aangezien het gebruik van dit roestwerend middel noodzakelijk is, mag u de koelvloeistof niet door gewoon water vervangen, zelfs niet in de zomer. De vereiste concentratie van het antivriesmiddel is afhankelijk van de verwachte omgevingstemperatuur.

Onderhoud

Omgevingstemperatuur (minimum) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Antivriesmiddel concentratie %	30	35	40	45	50	60

OPGELET

- (1) **Gebruik geen antivriesmiddel op basis van alcohol of methanol of koelvloeistof die met een antivriesmiddel op basis van alcohol of methanol gemengd is. Het gebruik van een onge-schikt antivriesmiddel kan cor-ro-sie van de aluminium-onderdelen veroorzaken.**
- (2) **Voor optimale resultaten op het vlak van roestwering en anti-vries moet de concentratie van het antivriesmiddel tussen 30 en 60% bedragen. Concentraties van meer dan 60% verminderen de doeltref-fendheid van zowel het anti-vries- als het koelmiddel en zijn slecht voor de motor.**
- (3) **Vul niet alleen water bij. Water vermindert de roestwerende en antivrieseigenschappen van de koelvloeistof en heeft een lager kookpunt. Bij vriesweer kan het ook schade aan het koelsys-teem veroorzaken. Gebruik geen leidingwater omdat dit de vorming van corrosie en roest kan veroorzaken.**

Bij koud weer

Als de buitentemperatuur onder het vriespunt daalt, bestaat het gevaar dat de koelvloeistof in de motor of in de radiator bevroest. Dit kan tot zware beschadigingen van de motor en/of de radiator leiden. Daarom moet u voldoende antivriesmiddel aan de koelvloeistof toevoegen.

De mengverhouding van koelvloeistof en antivriesmiddel bij het verlaten van de fabriek biedt bescherming tegen bevroering tot temperaturen van ongeveer -30°C . U moet de concentratie van het antivriesmiddel voor de winter controleren en zo nodig antivriesmiddel bijvullen.

Onderhoud

Accu

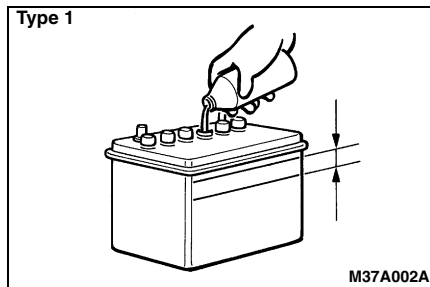
EM37AAJ

De staat van de accu is zeer belangrijk voor een vlotte start van de motor en voor de goede werking van de elektrische installatie van het voertuig. Regelmatige controle en onderhoud zijn bijzonder belangrijk bij koud weer.

OPMERKING

- (1) Na het vervangen van de accu zullen de gegevens van de elektronische besturing voor de motor, de automatische transmissie, enz. gewist worden.
Daardoor kan het motortoerental gaan schommelen en kunnen er zich schokken tijdens het schakelen voordoen.
Als het motortoerental gaat schommelen, moet de motor opnieuw afgesteld worden.
(Zie "Wat u moet doen als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt" op bladzijde 8-28.)
De schokken tijdens het schakelen zullen verminderen nadat er enkele keren geschakeld is.
- (2) Het is mogelijk dat, als de accu vervangen wordt, geheugengegevens voor instellingen door de gebruiker gewist worden. Als dit gebeurt, moeten de instellingen met behulp van de desbetreffende procedures opnieuw vastgelegd worden.

Type 1



Controle van het elektrolytpeil van de accu

Type 1

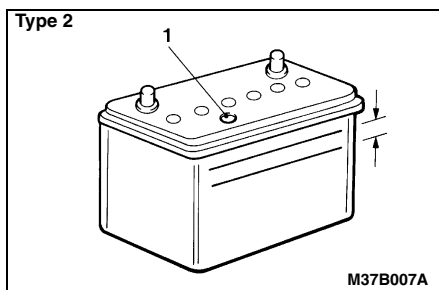
Het elektrolytpeil moet zich tussen de voorgeschreven grensmarkeringen bevinden, die aan de buitenkant van de accu ingeslagen zijn. Vul zoveel gedistilleerd water bij als nodig is.

De binnenzijde van de accu is in verschillende cellen verdeeld; verwijder de dop van elke cel en vul tot aan de bovenste markering bij. Vul niet tot boven de bovenste markering bij, omdat gemorste vloeistof schade tijdens het rijden zou kunnen veroorzaken.

Controleer het elektrolytpeil minstens één keer per maand, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Als de accu niet gebruikt wordt, zal deze vanzelf mettertijd ontladen worden. Controleer de accu één keer per maand en laad deze zoveel als nodig is met lage spanning op.

Onderhoud



Type 2

Om de acculading vast te stellen moet u de accutestindicator (1) boven op de accu controleren.

Als de testindicator van boven gezien blauw is, dan is de accu in orde. Als hij wit is, moet de accu worden opgeladen. Het elektrolytpeil moet zich tussen de bovenste en de onderste lijn op de buitenkant van de accu bevinden. Vul zoveel gedistilleerd water bij als nodig is.

De binnenzijde van de accu is in verschillende cellen verdeeld; verwijder de dop van elke cel en vul tot aan de bovenste lijn bij.

Vul niet tot boven de bovenste lijn bij, omdat gemorste vloeistof schade tijdens het rijden zou kunnen veroorzaken.

Bij koud weer

Het vermogen van de accu daalt bij lage temperaturen. Dat is het onvermijdelijke gevolg van zijn chemische en fysische eigenschappen. Daarom levert een erg koude accu, vooral als hij niet volledig is geladen, slechts een fractie van de startstroom die normaal beschikbaar is.

We raden u aan om de accu te laten controleren tegen het begin van het koude seizoen en, indien nodig, te laten opladen of vervangen.

Zo voorkomt u niet alleen problemen bij het starten, maar verlengt u ook de levensduur van de accu.

Loskoppelen en aansluiten

Om de accukabels los te koppelen, moet u de motor afzetten. Maak eerst de negatieve (-) pool los en vervolgens de positieve (+) pool. Bij het aansluiten van de accu moet u eerst de positieve (+) pool en daarna de negatieve (-) pool aansluiten.

WAARSCHUWING

- (1) Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.
- (2) De elektrolyt van de accu is een erg bijtende stof. Vermijd elk contact met de ogen, huid, kleren of de lak van uw voertuig. Spoel gemorste elektrolyt onmiddellijk met overvloedig water af. Irritatie van ogen of huid door contact met elektrolyt maakt een onmiddellijke medische behandeling noodzakelijk.
- (3) Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de accu in een gesloten ruimte oplaadt of gebruikt.

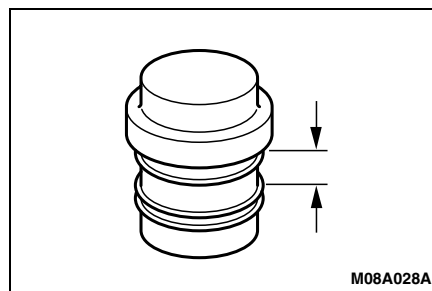
OPGELET

- (1) Koppel de accu nooit los met het contactslot op "ON" om de elektrische onderdelen van uw voertuig niet te beschadigen.
- (2) De accu nooit kortsluiten. Dit zou oververhitting en beschadiging kunnen veroorzaken.
- (3) Draag altijd een beschermende bril wanneer u aan een accu werkt.

Onderhoud

OPGELET

- (4) Als u een snellader gebruikt om de accu te laden, moet u eerst de accukabels loskoppelen.
- (5) Om kortsluiting te voorkomen moet u altijd eerst de negatieve (-) pool loskoppelen.
- (6) Houd de accu buiten het bereik van kinderen.



Remvloeistof

EM08A-X

OPMERKING

- (1) Houd de aansluitklemmen schoon. Breng na het aansluiten van de accu een beschermende vetlaag op de klemmen aan. Gebruik lauwwater om de accuklemmen schoon te maken.
- (2) Controleer of de accu stevig is vastgemaakt en niet kan verschuiven tijdens het rijden. Controleer ook of de klemmen goed vastzitten.
- (3) Als u uw voertuig lang niet gebruikt, haal er dan de accu uit en berg hem ergens op waar de accuvloeistof niet kan bevriezen. Laad de accu volledig op alvorens hem op te bergen.

Controleer het remvloeistofpeil in het reservoir.

Het remvloeistofpeil moet zich tussen de twee markeringen bevinden. Het remvloeistofpeil zakt lichtjes naarmate de remblokken verslijten, maar dit duidt niet op een storing.

Als het remvloeistofpeil aanzienlijk zakt binnen een korte tijdsspanne, duidt dit op lekken in het remsysteem.

Als dit gebeurt, raden we u aan om het voertuig te laten controleren.

Gebruik remvloeistof die beantwoordt aan de classificatie DOT 3 of DOT 4. De remvloeistof trekt vocht aan. Te veel vocht in de remvloeistof heeft een negatieve invloed op het remsysteem en vermindert de prestaties ervan.

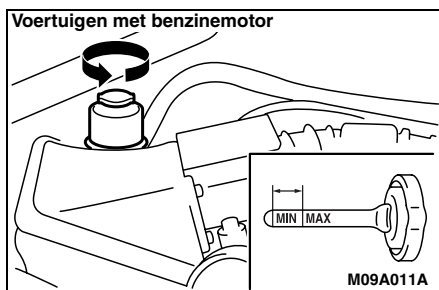
Bovendien is het remvloeistofreservoir uitgerust met een speciale dop die voorkomt dat er lucht in het reservoir kan dringen. Deze dop mag niet worden verwijderd.

Bij voertuigen met een waarschuwinglampje voor de remvloeistof wordt het peil van de remvloeistof door een vlotter aangegeven. Als het peil van de remvloeistof onder de onderste markering daalt, licht het waarschuwinglampje voor de remvloeistof op.

WAARSCHUWING

- (1) Wees voorzichtig in de omgang met remvloeistof, want deze is gevaarlijk voor de ogen en kan ook schade berokkenen aan geverfde oppervlakken. Veeg gemorste remvloeistof zo vlug mogelijk op.
- (2) Gebruik enkel de voorgeschreven remvloeistof. De additieven in verschillende merken kunnen bij vermenging een chemische reactie teweegbrengen. Vermijd daarom verschillende merken te mengen indien mogelijk.
- (3) Houd normaal gezien de dop van het reservoir gesloten om te vermijden dat de kwaliteit van de remvloeistof achteruitgaat.

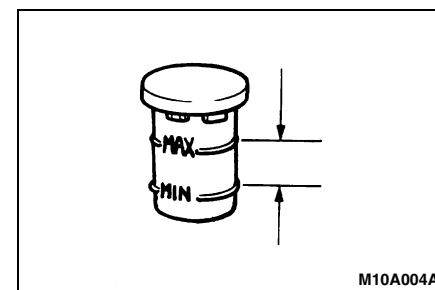
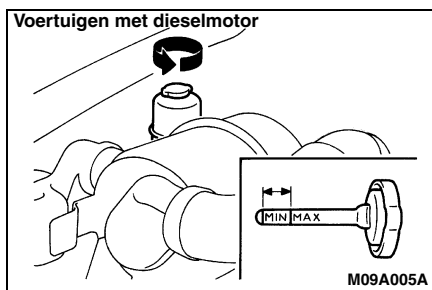
Onderhoud



Vloeistof stuurbekrachtiging

EM09A-Bf

Controleer het vloeistofpeil in het reservoir terwijl de motor stationair draait. Schroef de reservoirdop los, het peil in dit reservoir moet tussen de "MAX"- en "MIN"-lijntjes reiken. Gebruik "ATF DEXRON II".



Koppelingsvloeistof*

EM10A-Eg

Controleren van de koppelingsvloeistof

De koppelingsvloeistof in de hoofdcilinder moet worden gecontroleerd tijdens het uitvoeren van andere onderhoudstaken in de motorruimte. Het systeem moet tezelfdertijd ook worden gecontroleerd op lekken.

Vergewis u ervan dat het peil van de koppelingsvloeistof zich altijd tussen de markeringen "MAX" en "MIN" op het vloeistofreservoir bevindt en vul vloeistof bij indien nodig.

Snel vloeistofverlies duidt op een lek in het koppelingssysteem. Dit moet worden nagekeken door een officieel MITSUBISHI-servicepunt of een andere specialist en dient onmiddellijk te worden gerepareerd.

Onderhoud

De vloeistof verversen

Gebruik alleen de aanbevolen remvloeistof, die beantwoordt aan de specificatie DOT 3 of DOT 4.

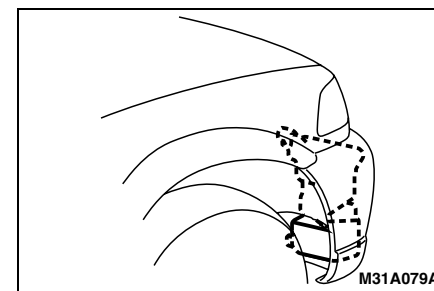
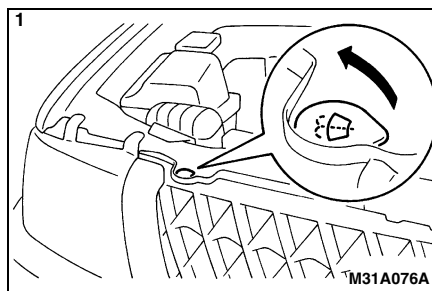
De reservoirdop moet volledig dichtgeschroefd worden, om contaminatie door vreemd materiaal of vocht te vermijden.

LAAT NIET TOE DAT DE REMVLOEISTOF IN AANRAKING KOMT MET, GEMENGD GERAAKT MET OF OP ENIGE ANDERE WIJZE VERVUID GERAAKT DOOR VLOEISTOF OP PETROLEUMBASIS. DEZE ZOU DE AFDICHTING VAN DE DOP AANTASTEN.



WAARSCHUWING

Wees voorzichtig in de omgang met remvloeistof, want deze is gevaarlijk voor de ogen en kan ook schade berokkenen aan geverfde oppervlakken. Veeg gemorste remvloeistof onmiddellijk op.



Sproeivloeistof

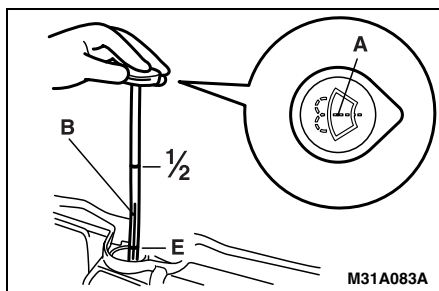
EM31AA1a

1- Sproeivloeistof van de voorruit

OPMERKING

Het reservoir met sproeivloeistof wordt gebruikt voor de voorruit en de koplampen (indien met sproeier uitgerust).

Onderhoud

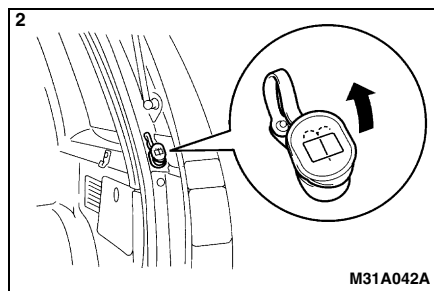


Til de dop omhoog en bedek daarbij het gaatje (A) in het midden ervan met een vinger.

De resterende hoeveelheid sproeivloeistof (B) kan gecontroleerd worden via het vloeistofpeil in de doorzichtige kunststofen lang.

1/2 - Halfvol
E - Leeg

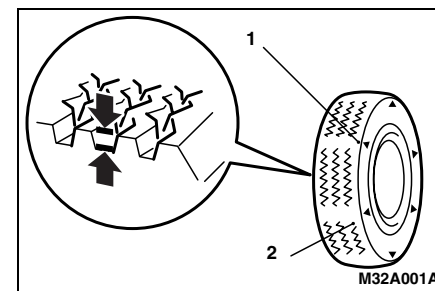
Vul het reservoir bij als het peil laag is.



1- Sproeivloeistof van de achterraut
Als er bij het draaien aan de knop geen sproeivloeistof op de achterraut gesproeid wordt, vul dan vloeistof bij.

Bij koud weer

Met het oog op de goede werking van de ruitensproeijs bij lage temperaturen moet er een vloeistof met antivriesmiddel gebruikt worden.



Toestand van de wielen

EM32A-Bi

- 1- Plaatsaanduiding slijtage-indicator
- 2- Slijtage-indicator

Controleer de banden op sneden, scheurtjes en andere beschadigingen. Vervang de band als er diepe sneden of scheurtjes zijn. Controleer elke band ook op de aanwezigheid van metalen voorwerpen of kiezelstenen.

Het gebruik van versleten banden kan erg gevaarlijk zijn omdat de kans op slippen en watergladheid groter wordt. De profieldiepte van de banden moet groter dan 1,6 mm zijn om aan de minimale veiligheidsvoorschriften te voldoen.



Onderhoud

Als er bandenslijtage-indicators op de banden zijn, zullen zij op zes plaatsen op het bandoppervlak verschijnen naarmate de band verslijt. Deze indicators geven dan aan dat de band niet langer aan de minimale veiligheidsvoorschriften voldoet. Wanneer deze bandslijtage-indicators verschijnen, moeten de banden vervangen worden.

Controleer of de wielmoeren juist aangedraaid zijn. Zie het hoofdstuk met de titel "Noodsituaties" voor inlichtingen over het vervangen van banden.

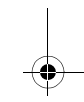
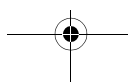
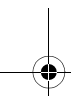
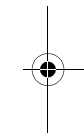
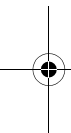
OPMERKING

Het merkteken en de plaatsaanduiding van de slijtage-indicator zijn verschillend volgens de bandenfabrikant.

Als één band of wiel vervangen moet worden, moeten ze allemaal vervangen worden.

OPGELET

Gebruik altijd banden van hetzelfde formaat, hetzelfde type, hetzelfde merk en zonder verschillen in slijtage. Het gebruik van banden met verschillen in formaat, type, merk of slijtagegraad zal de temperatuur van de differentieelolie doen stijgen, waardoor het aandrijfsysteem schade kan oplopen. Verder wordt het aandrijvingsstelsel overbelast, waardoor mogelijk olielekages, het vastlopen van onderdelen of andere ernstige defecten kunnen optreden.



Onderhoud

Bandenspanning

EM13APMb
kPa

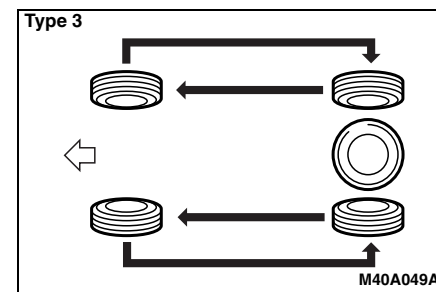
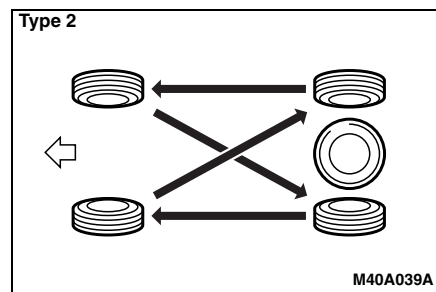
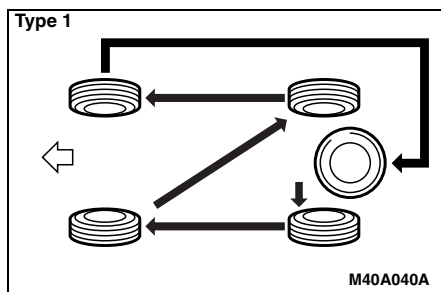
Bandenmaat	Normale belading met maximaal 5 personen		Volledige belading		Met aanhangwagen	
	Voor	Achter	Voor	Achter	Voor	Achter
235/75R 15 105S	180, 200*	180, 200*	180, 200*	220, 250*	180	220
245/70R 16 107S	180, 190*	180, 190*	180, 190*	220, 250*	180	220
255/70R 16 111T 255/70R 16 111H	180, 180*	180, 180*	180, 180*	210, 240*	180	210

*: Meer dan 160 km/h

Controleer de bandenspanning van alle banden als ze koud zijn: als er te weinig of te veel spanning is, moet de spanning aan de voorgeschreven waarde aangepast worden.

Nadat de banden op de juiste spanning gebracht zijn, moeten ze op beschadiging en lekken gecontroleerd worden. Zorg ervoor dat de rubberdopjes weer op de ventielen gedraaid worden.

Onderhoud



Onderling verwisselen van de banden

EM60APM

Type 1 - Reserveband gebruikt

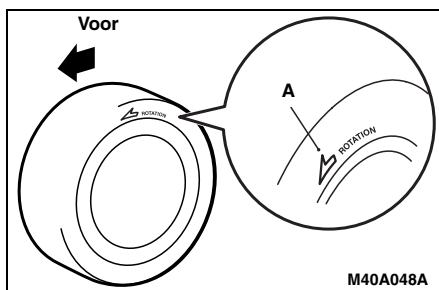
Type 2 - Reserveband niet gebruikt

Type 3 - Banden met pijlen die de correcte draairichting aangeven

De slijtage van de banden hangt af van de toestand van het voertuig, de wegomstandigheden en de persoonlijke rijstijl van de bestuurder. Om de ongelijkmatige slijtage te verminderen en de levensduur van de banden te verlengen, raden wij u aan de banden onmiddellijk onderling te verwisselen wanneer u abnormale slijtage ontdekt of wanneer u het verschil in slijtage tussen de banden voor en achter duidelijk merkt.

Bij het onderling verwisselen van de banden moeten de banden op onregelmatige slijtage en beschadiging gecontroleerd worden. Abnormale slijtage wordt gewoonlijk door een onjuiste bandenspanning, onjuist uitgelijnde wielen, niet goed uitgebalanceerde wielen of bruusk remmen veroorzaakt. We raden u aan om abnormale slijtage te laten controleren om de oorzaak ervan te achterhalen.

Onderhoud



⚠ OPGELET

- (1) Als de banden gemerkt zijn met pijlen (A) die de juiste draairichting aangeven, moet u de voor- en achterwielen aan de linkerkant van het voertuig en de voor- en achterwielen aan de rechterkant van het voertuig afzonderlijk verwisselen. Zorg ervoor dat elke band aan zijn oorspronkelijke kant van het voertuig blijft. Bij het monteren van de banden moeten de pijlen in de draairichting van de wielen wijzen wanneer het voertuig vooruitrijdt. Een band waarvan de pijl in de verkeerde richting wijst, zal niet optimaal presteren.
- (2) Vermijd de combinatie van verschillende soorten banden en wielschijven. Dit kan de veiligheid nadelig beïnvloeden.

Sneeuwbanden

EL12A-Ec

Het gebruik van sneeuwbanden wordt aanbevolen wanneer er op sneeuw en ijs gereden wordt. Om de goede wegligging van het voertuig te behouden, moet u sneeuwbanden van gelijk formaat en met hetzelfde profiel op alle wielen monteren. Sneeuwbanden die voor meer dan 50 % versleten zijn, zijn niet meer geschikt voor gebruik als sneeuwbanden.

Gebruik alleen maar sneeuwbanden die aan de voorschriften voldoen.

⚠ OPGELET

Houd u aan de maximale voor uw sneeuwbanden toegelaten snelheid en de officiële maximumsnelheid.

OPMERKING

- (1) De voorschriften en wetten met betrekking tot het gebruik van sneeuwbanden (rijsnelheid, vereist gebruik, type, enz.) verschillen. Vraag naar de plaatselijke wetgeving en neem die in acht.
- (2) Als de wielen van uw voertuig met flensmoeren uitgerust zijn, moeten deze door tapse moeren vervangen worden bij gebruik van stalen velgen.

Onderhoud

Sneeuwkettingen

EL23APMc

Bij het rijden in besneeuwde gebieden wordt het meenemen en monteren van sneeuwkettingen aanbevolen. Deze moeten indien nodig op de aandrijfwielen (achter) aangebracht worden.

Bij voertuigen met vierwielaandrijving wordt de aandrijfkracht bij voorkeur op de achterwielen overgedragen. Sneeuwkettingen mogen alleen op de achterwielen gebruikt worden.

Gebruik alleen sneeuwkettingen die geschikt zijn voor de banden die op het voertuig gemonteerd zijn: sneeuwkettingen van verkeerd formaat of van een ander type kunnen de carrosserie van het voertuig beschadigen.

Alvorens sneeuwkettingen aan te brengen raden we u aan om uw officieel MITSUBISHI-servicepunt te raadplegen. De maximale kettinghoogte is als volgt:

Bandenmaat	Wielformaat	Max. kettinghoogte mm [mm]
245/70R 16	16x7,0 JJ	25
235/75R 15	15x6,0 JJ	25
255/70R 16	16x7,0 JJ	25

De maximumsnelheid voor sneeuwkettingen bedraagt 50 km/h. Op sneeuwvrije wegen moeten de sneeuwkettingen zo snel mogelijk verwijderd worden.

**WAARSCHUWING**

Gebruik **GEEN** krik bij het monteren van de sneeuwkettingen aangezien de banden op de gladde weg kunnen wegglijden en daardoor het voertuig van de krik kunnen doen glijden.

**OPGELET**

- (1) Oefen in het monteren van de kettingen voor u ze nodig hebt. Verwacht geen hulp van anderen in koud weer.
- (2) Kies een open en recht stuk weg waar u kunt stoppen, aan de kant gaan staan en nog gezien kunt worden terwijl u de sneeuwkettingen monteert.
- (3) Monteer de kettingen niet voor u ze nodig hebt. Dit doet uw banden en het wegoppervlak slijten.
- (4) Nadat u ongeveer 100-300 meter gereden hebt, moet u stoppen en de kettingen weer aantrekken.
- (5) Zorg ervoor dat de kettingen en de carrosserie niet met elkaar in contact kunnen komen als het stuurwiel in de uiterste stand vergrendeld is.
- (6) Rij voorzichtig en niet sneller dan 50 km/h. Denk eraan dat sneeuwkettingen geen garantie zijn dat er geen ongevallen gebeuren.

Onderhoud

OPGELET

- (7) Let er bij het aanbrengen van de kettingen op, dat ze de wiel-schijf of de carrosserie niet beschadigen.
- (8) Een aluminiumwiel kan tijdens het rijden door de sneeuwketting beschadigd worden. Als u een sneeuwketting op een aluminiumwiel aanbrengt, let er dan op dat geen enkel deel van de ketting en het bevestigingsmateriaal met de wielschijf in aanraking kan komen.
- (9) Zorg er bij het plaatsen of verwijderen van de sneeuwketting voor, dat handen of andere delen van uw lichaam niet verwond worden door de scherpe rand van de carrosserie.
- (10) Monteer de kettingen alleen op de achterwielen en trek ze zo vast mogelijk aan. Zorg ervoor dat de uiteinden goed vastzitten.

OPMERKING

De wetten en voorschriften met betrekking tot het gebruik van sneeuwkettingen verschillen. Vraag naar de plaatselijke wetgeving en neem die in acht. In de meeste landen is het verboden met sneeuwkettingen te rijden op wegen zonder sneeuw.

9-18

Brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- en uitlaatgaslekage

EM14A-BD

Kijk onder de carrosserie van uw voertuig om te zien of er brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- of uitlaatgaslekken te bespeuren zijn.

WAARSCHUWING

Als u een verdacht brandstoflek ziet of als u brandstof ruikt, start de motor dan niet, maar roep technische hulp in.

Werking van buiten- en binnenverlichting

EM35A-Ad

Bedien de combinatielichtschakelaar om te controleren of alle lichten werken.

Als de lichten niet branden, is de oorzaak waarschijnlijk een doorgesmolten zekering of een gesprongen lamp. Controleer eerst de zekeringen. Als er geen doorgesmolten zekering is, controleer dan de lampen.

Voor nadere informatie over het controleren en vervangen van de zekeringen en de lampen, zie het hoofdstuk met de titel "Noodsituaties".

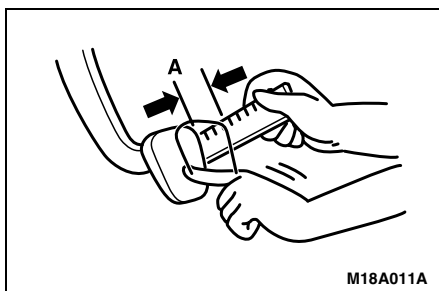
Als de zekeringen en de lampen in orde zijn, raden we u aan om uw voertuig te laten controleren en repareren.

Werking van de instrumenten, meters, controlelampjes en verklipperlichtjes

Laat de motor draaien om te zien of alle instrumenten, meters, controlelampjes en verklipperlichtjes werken.

Als er iets niet werkt, raden we u aan om uw voertuig te laten controleren.

Onderhoud



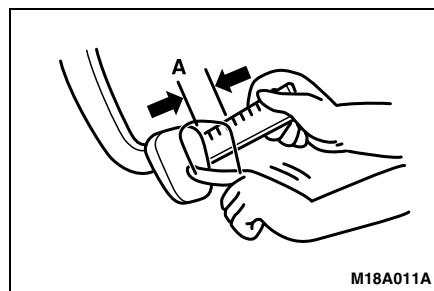
Vrije slag van het koppelingspedaal*

EM17A-Ya

Druk het koppelingspedaal naar beneden met uw vingers tot u weerstand begint te voelen. Deze afstand moet zich binnen het voorgeschreven bereik bevinden.

A-Vrije slag 6 tot 13 mm

Als de vrije slag van het koppelingspedaal buiten het voorgeschreven bereik is, raden we u aan om dit te laten controleren.



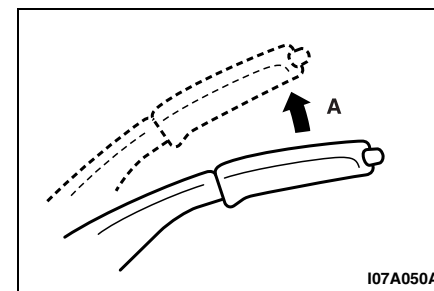
Vrije slag van het rempedaal

EM18A-Ga

Zet de motor uit, trap het rempedaal enkele malen in, duw daarna het pedaal in met uw vingers tot u weerstand begint te voelen. Deze afstand moet zich binnen het voorgeschreven bereik bevinden.

A-Vrije slag 3 tot 8 mm

Als de vrije slag van het rempedaal buiten het voorgeschreven bereik is, raden we u aan om dit te laten controleren.



Slag van de handrem

EM19AAHb

Trek de handrem aan om het aantal klikkende geluiden van de pal te controleren. Eén klikkend geluid stemt overeen met een hefboombeweging ter grootte van een tandgroef. Voor normaal gebruik van de handrem moet de hefboom zich over het voorgeschreven aantal tanden verplaatsen.

A- Slag van de handrem

6 tot 7 tanden

[Afstelling van de handrem als er met een kracht van 200 N aan de hefboom getrokken wordt]

Als de slag van de handrem buiten het voorgeschreven bereik is, raden we u aan om dit te laten controleren.

Onderhoud

Scharnieren en vergrendelingen smeren

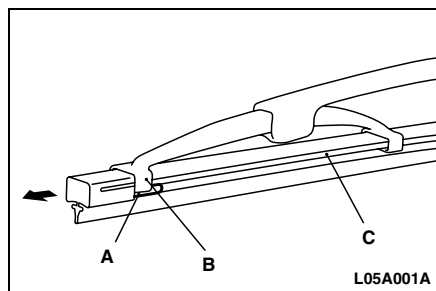
EM21A-A

Controleer alle vergrendelingen en scharnieren en smeer ze indien nodig door ze eerst te reinigen en dan universeel vet te gebruiken.

Ruitenwisserbladen

EL05A-G

Als de ruitenwisserbladen aan de voorruit zijn vastgevroren, mag u de wissers niet gebruiken zolang het ijs niet gesmolten is en de bladen niet vrijgekomen zijn, want de ruitenwissermotor zou hierbij kunnen verbranden.

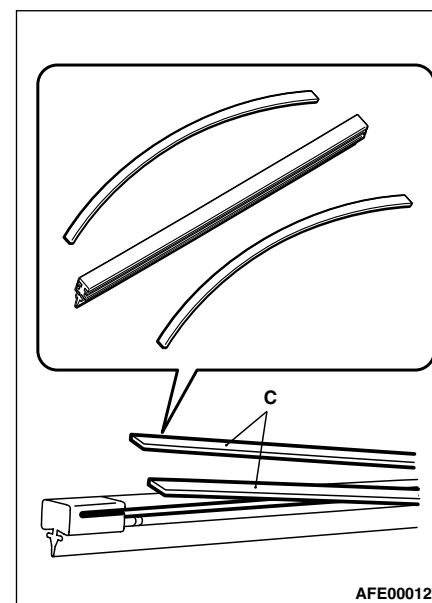


Vervangen van het wisserblad <Type 1>

1. Til de wisserarm van de voorruit omhoog.
2. Trek aan het wisserblad tot de aanslag (A) van de haak (B) loskomt. Trek daarna weer aan het wisserblad om het te verwijderen.

OPMERKING

Laat de wisserarm niet op de voorruit vallen. Het glas zou daardoor beschadigd kunnen worden.

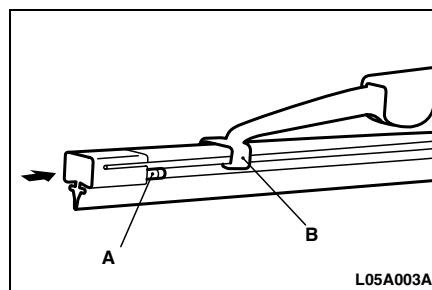


3. Bevestig de ondersteuning (C) aan het nieuwe wisserblad. Zie de afbeelding om te controleren of de ondersteuning correct uitgelijnd zijn terwijl u ze op het blad bevestigt.
4. Steek het wisserblad in de arm en begin daarbij aan het uiteinde van het blad dat tegenover de aanslag ligt. Zorg ervoor dat de haak (B) juist in de groeven in het blad past.

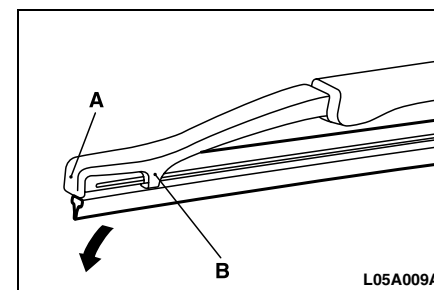
Onderhoud

OPMERKING

Als er bij het nieuwe wisserblad geen ondersteuning (C) geleverd worden, gebruik dan de ondersteuning van het oude blad.



5. Druk het wisserblad vast tot de haak (B) stevig in de aanslag (A) valt.



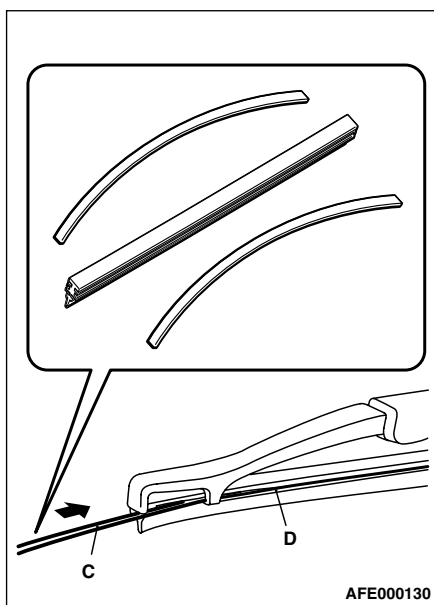
<Type 2>

1. Til de wisserarm van de voorruit omhoog.
2. Trek het wisserblad omlaag om het los te maken uit de aanslag (A) aan het einde van de wisserarm. Trek daarna weer aan het wisserblad om het te verwijderen.
3. Schuif een nieuw wisserblad door het U-vormige haakje (B) op de wisserarm.

OPMERKING

Laat de wisserarm niet op de voorruit vallen. Het glas zou daardoor beschadigd kunnen worden.

Onderhoud



4. Zet de ondersteuning (C) stevig vast in de groef (D) in het wisserblad. Zie de afbeelding om er zeker van te zijn dat de ondersteuning correct uitgelijnd zijn wanneer u ze in de groef plaatst.

OPMERKING

Als er bij het nieuwe wisserblad geen borgklem zit, moet u de borgklem van het oude wisserblad gebruiken.

Ventilatiespleten

EL06A-A

De ventilatiespleten voor de voorruit moeten vrijgemaakt worden na zware sneeuwval, zodat de werking van de verwarmings- en ventilatiesystemen niet wordt gehinderd.

Afdichtstrippen

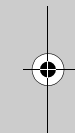
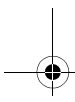
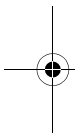
EL10A-AA

Breng siliconenvet op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap, enz. aan om te voorkomen dat deze vastvriezen.

Extra uitrusting (voor gebieden waar sneeuw ligt)

EL14A-Ac

In de winter doet u er goed aan om een schop of een spade met een korte steel bij te hebben in het voertuig, zodat u sneeuw kunt ruimen als het voertuig vast komt te zitten. Een kleine handveger om sneeuw weg te vegen van het voertuig en een kunststoffen schraper voor de voor- en achterraut kunnen ook van pas komen.

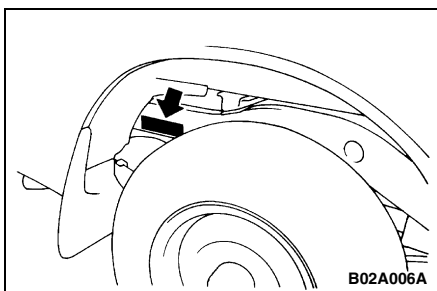


Specificaties

Chassisnummer	10- 2
Motornummer	10- 2
Identificatieplaatje.....	10- 3
Afmetingen	10- 4
Prestaties	10- 5
Gewicht	10- 5
Motor	10- 6
Transmissie en tussenbak	10- 6
Elektrisch systeem	10- 7
Wielen en banden	10- 7
Overige specificaties	10- 7
Brandstofverbruik.....	10- 8
Volumes	10-10



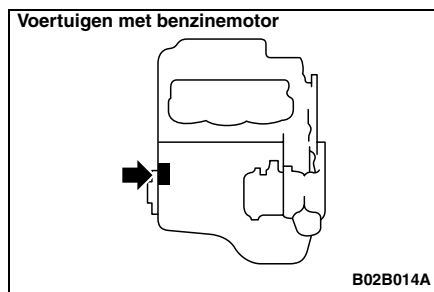
Specificaties



Chassisnummer

EB02A-D

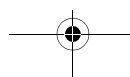
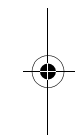
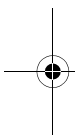
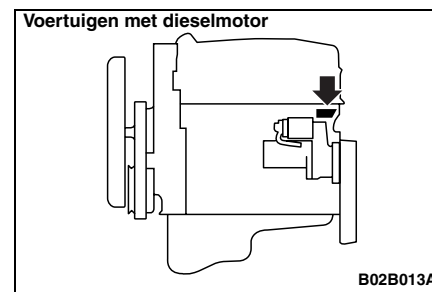
Het chassisnummer is ingeslagen, zoals in de afbeelding getoond.



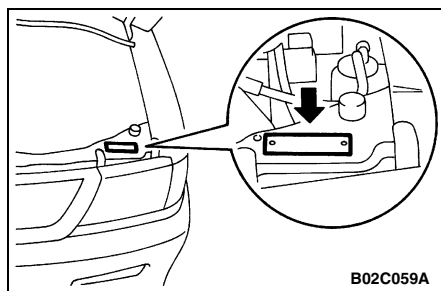
Motornummer

EB02B-A

Het motornummer is in het motorblok ingeslagen, zoals in de afbeelding getoond wordt.



Specificaties



B02C059A

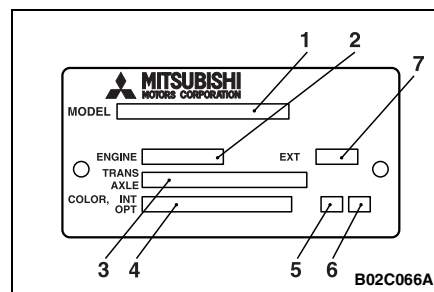
Identificatieplaatje

EB02C-Ab

Het identificatieplaatje is vastgeklonken, zoals in de afbeelding getoond.

Het plaatje vermeldt de modelcode, het motormodel, het transmissiemodel en de lakkleurcode enz.

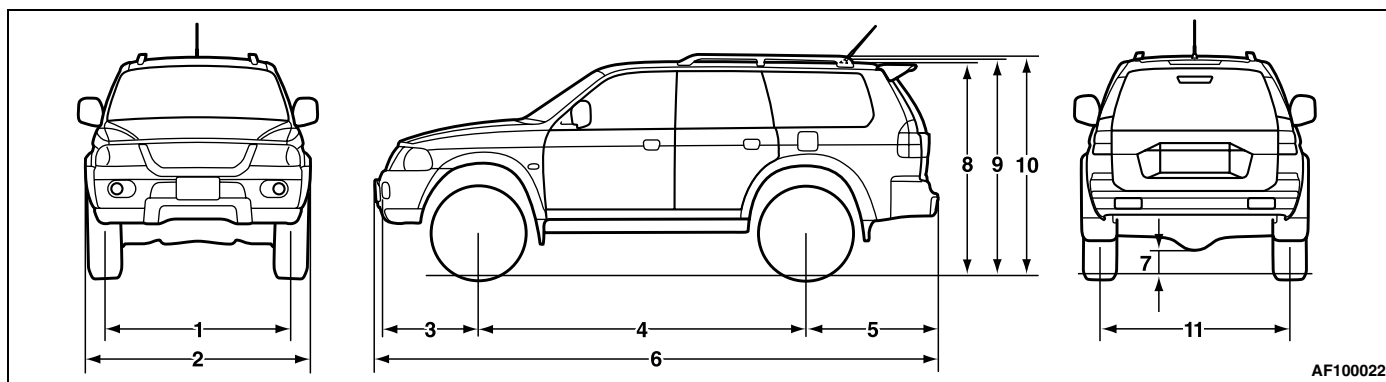
Gebruik deze codes bij het bestellen van reserveonderdelen.



B02C066A

- 1- Modelcode
- 2- Motormodelcode
- 3- Transmissiemodelcode
- 4- Lakkleurcode
- 5- Interieurcode
- 6- Optiecode
- 7- Exterieurcode

Specificaties



Afmetingen

EP01BPM

Model		INSTYLE	INTENSE
1	Spoorbreedte voor	1.420 mm	1.465 mm
2	Totale breedte	1.695 mm	1.775 mm
3	Overhang voor	830 mm	830 mm
4	Wielbasis	2.719 mm, 2.725 mm ^{*1}	2.719 mm, 2.725 mm ^{*1}
5	Overhang achter	1.055 mm	1.055 mm
6	Totale lengte	4.610 mm	4.610 mm
7	Grondspeling (ongeladen)	205 mm	220 mm
8	Totale hoogte	zonder dakrails	1.720 mm
9		met dakantenne	1.730 mm, 1.735 mm ^{*2}
10		met dakrails	1.760 mm, 1.765 mm ^{*2}
11	Spoorbreedte achter	1.435 mm	1.755 mm, 1.780 mm ^{*2}
		1.480 mm	

^{*1}: Gemeten in rijklare toestand

^{*2}: Voertuigen met 255/70R 16-banden

Specificaties

Prestaties

DP01CPM

Model	Voertuigen met dieselmotor (2500)		Voertuigen met benzinemotor (3000)
	Voertuig met katalysator	Uitgezonderd voor voertuig met katalysator	
Maximalsnelheid	150 km/h	145 km/h	175 km/h
Maximaal klimvermogen (in 1e versnelling)	35°		
Minimale draaicirkel	Carrosserie	6,2 m	
	Wiel	5,9m	

Gewicht

EP01DPG

Model		Voertuigen met dieselmotor (2500)		Voertuigen met benzinemotor (3000)	
		INSTYLE	INTENSE	M/T	A/T
Leeg gewicht	Zonder opties	1.830 kg ^{*2} , 1.840 kg ^{*3}	1.905 kg ^{*2} , 1.915 kg ^{*3}	1.855 kg	1.865 kg
	Met alle opties	1.915 kg ^{*2} , 1.925 kg ^{*3}	1.990 kg ^{*2} , 2.000 kg ^{*3}	1.940 kg	1.950 kg
Toegelaten maximumgewicht		2.510 kg	2.510 kg, 2.610 kg ^{*1}		
Maximale asbelasting	Voor	1.200 kg			
	Achter	1.500 kg	1.540 kg, 1.600 kg ^{*1}		
Maximaal aanhangwagengewicht	Geremd	2.800 kg			
	Ongeremd	750 kg			
Maximale verticale trekhaakbelasting		115 kg			
Maximale dakbelasting		100 kg			
Aantal zitplaatsen		5 personen			

*1: Bij het trekken van een aanhangwagen

*2: Voertuigen zonder katalysator

*3: Voertuigen met katalysator

OPMERKING:

(1) De vermelde gewichten van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

(2) De specificaties met betrekking tot het gewicht van aanhangwagens gelden niet voor Zwitserland. We bevelen u aan om een officieel MITSUBISHI-servicepunt te raadplegen voor de nodige informatie hierover.

Specificaties

Motor

DP01EPM

Model		Voertuigen met dieselmotor (2500)		Voertuigen met benzinemotor (3000)
Motortype		Voertuig met variabele geometrie turbolader	Uitgezonderd voor voertuig met conventionele turbolader	Zescilinder, 60°V, watergekoeld viertakt, enkele bovenliggende nokkenas
		Vier cilinders in lijn, watergekoeld viertakt, bovenliggende nokkenas met turbolader		
Motormodel		4D56		6G72
Cilinderinhoud		2, 477 cc		2, 972 cc
Boring		91,1 mm		91,1 mm
Slag		95,0 mm		76,0 mm
Compressieverhouding		21.0 : 1		9.0 : 1
Klepspeling	Inlaat	0,25 mm		Automatisch
	Uitlaat	0,25 mm		Automatisch
Ontstekingsvolgorde		—		1-2-3-4-5-6
Maximumvermogen		85 kW/4.000 omw/min	73 kW/4.000 omw/min	130 kW/5.500 omw/min
Maximumkoppel		240 Nm/2.000 omw/min	240 Nm/2.000 omw/min	255 Nm/4.500 omw/min

Transmissie en tussenbak

DP01FPM

Model		M/T	A/T
Overbrengingsverhouding	Overbrengingsverhouding 1ste versnelling	3.918	2.842
	Overbrengingsverhouding 2de versnelling	2.261	1.495
	Overbrengingsverhouding 3de versnelling	1.395	1.000
	Overbrengingsverhouding 4de versnelling	1.000	0.731
	Overbrengingsverhouding 5de versnelling	0.829	-
	Overbrengingsverhouding achteruitversnelling	3.925	2.720
Eindoverbrengingsverhouding		4.636 ^{*1} , 4.900 ^{*2}	4.632 ^{*2}
Overbrengingsverhouding tussenbak	Hoge overbrengingsverhouding	1.000	1.000
	Lage overbrengingsverhouding	1.925	1.900

*1: Toepasselijk op INSTYLE

*2: Toepasselijk op INTENSE

Specificaties

Elektrisch systeem

EP01GPMa

Model		Voertuigen met dieselmotor (2500)	Voertuigen met benzinemotor (3000)
Spanning		12V	
Accuvermogen (JIS-type)		64 Ah (95D31R) of 55 Ah (80D26R)*	52 Ah (75D23R)
Dynamovermogen		80 A	85 A
Bougietype	NGK	–	PFR5J-11 (met platinakop)
	DENSO	–	PK16PR-P11 (met platinakop)

*: Als optie verkrijgbare onderdelen

Wielen en banden

DP01HPM

Model		INSTYLE	INTENSE	
Band	Formaat	235/75R15 105S	245/70R 16 107S	255/70R 16 111T*
Wiel	Formaat	15x6JJ (Staal), 15x6JJ (Lichtmetaal)*	16x7JJ (Lichtmetaal)	
	Offset	33 mm	10 mm	

*: Als optie verkrijgbare onderdelen

Overige specificaties

DP01IPM

Model		Voertuigen met dieselmotor (2500)	Voertuigen met benzinemotor (3000)
Brandstofsysteem	Sturing	Directe injectie	Elektronisch gestuurde injectie
	Brandstofpomp	Elektronisch gestuurde centrifugaalpomp	Elektromotor type
Koppeling		Droge enkele schijf met diafragmaveer, hydraulische bediening	
Stuurinrichting		Kogelkringlooptype, bekrachtigd	
Wielophanging	Voor	Onafhankelijk, dwarsgeleidearm, torsietaaf	
	Achter	Star, drie geleidearmen, schroefveer	
Voetrem	Type	Hydraulisch, voor en achter dubbel gescheiden remsysteem met rembekrachtiging, ABS-remsysteem*	
	Voor	Geventileerde schijfremmen	
	Achter	Trommel in schijfremmen	
Handrem		Mechanisch op de achterwielen werkend	

*: Als optie verkrijgbare onderdelen

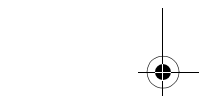
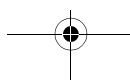
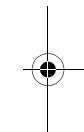
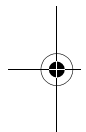


Specificaties

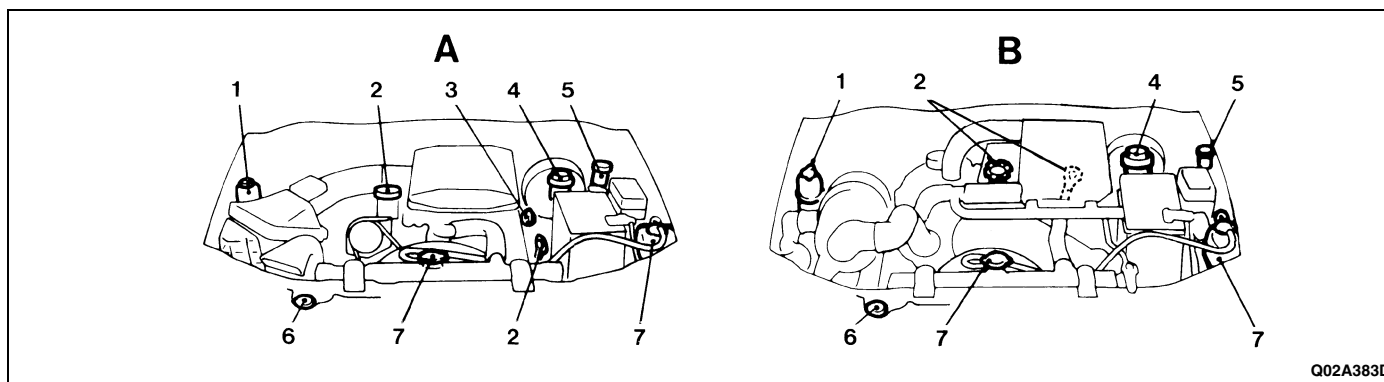
Brandstofverbruik

EP02A-F

Naarmate de buitentemperatuur zakt, vermindert de vloeibaarheid van diesel-brandstof aanzienlijk ten gevolge van de afscheiding van paraffine. Daarom worden er twee soorten dieselbrandstof gebruikt: "zomer-" en "winterdiesel". Houd hiermee rekening tijdens de winter. Als u naar het buitenland reist, informeer u dan vooraf over de soort diesel die in de plaatselijke benzinestations wordt getankt.



Specificaties



A: Voertuigen met benzinemotor
B: Voertuigen met dieselmotor

Specificaties

Volumes

EQ02APMf

Nr.	Model			Hoeveelheid	Aanbevolen smeermiddelen
1	Vloeistof stuurbekrachtiging			1,0 liter	ATF DEXRON III of ATF DEXRON II
2	Motorolie	Voertuigen met benzinemotor	Carter	4,2 liter	Zie bladzijde 9-2.
			Oliefilter	0,3 liter	
		Voertuigen met dieselmotor	Carter	6,3 liter	
			Oliefilter	0,8 liter	
			Oliekoeler	0,4 liter	
3	Vloeistof automatische transmissie			9,7 liter	DIA QUEEN ATF SP III
4	Remvloeistof			Zoals voorgeschreven	Remvloeistof DOT 3 of DOT 4
5	Koppelingsvloeistof			Zoals voorgeschreven	
6	Sproeivloeistof	Voor		4,8 liter	—
		Achter		0,9 liter	
7	Motorkoelvloeistof	Voertuigen met benzinemotor	Zonder verwarming achterin	9,0 liter	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT of een gelijkwaardig product (inclusief 0,65 liter in het expansievat)
			Met verwarming achterin	10,0 liter	
		Voertuigen met dieselmotor	Zonder verwarming achterin	8,0 liter	
			Met verwarming achterin	9,0 liter	
8	Olie voor handgeschakelde versnellingsbak			2,5 liter	API-classificatie voor tandwielolie: GL-4, SAE 75W-85W of 75W-90
9	Olie tussenbak			2,3 liter	
10	Differentieelolie	Voor		0,9 liter	Hypoïde versnellingsbakolie met API-classificatie GL-5 of hoger Hoger dan 10 °C SAE 90, lager dan 10 °C SAE 80W
		Achter	Zonder sperddifferentieel	2,6 liter	
			Met sperddifferentieel	2,6 liter	DIA QUEEN LSD-tandwielolie of CASTROL HYPOY LS Hypoïde versnellingsbakolie met API-classificatie GL-5 SAE 90)
11	Koelmiddel (airconditioning)			600-650g	HFC-134a

Index

- Aanbrengen van accessoires 1-5
 Aanwijzer elektronisch kompas 4-6
 Accessoire (Aanbrengen) 1-5
 Accu 9-7
 Ontlade accu (starten in noodgevallen) 8-26
 Waarschuwinglampje van de laadstroom
 - rood 4-16
 Achterklep 2-9
 Achterportieren met kinderslot 2-6
 Achteruitkijkspiegel binnen 5-38
 Achteruitkijkspiegels 5-39, 5-40
 Afdichtstrippen 9-22
 Afmetingen 10-4
 Antenne (elektrische antenne) 6-19, 6-20
 Antiblokkeerremstelsysteem (A.B.S.) 5-34
 Armsteun* 3-9
 Asbak 6-35
 Automatische transmissie 5-16
 Slepen 8-18
 Standen van de keuzehendel 5-18
 Vloeistof 9-4
 Bagagenet 6-42
 Bagageruimteverlichting 4-31
 Bekerhouder 6-39
 Bescherming van zwangere vrouwen 3-26
 Brandstof
 Brandstofmeter 4-4
 Capaciteit (Brandstof) 5-3
 Controlelampje brandstofpeil 4-14
 Buitenspiegels 5-39
 Buitenspiegels met elektrische
 afstandsbediening 5-40
 Centrale portiervergrendeling 2-7
 Centrale portiervergrendeling met
 afstandsbediening 2-5
 Chassisnummer 10-2
 Combinatieschakelaar voor koplampen,
 dimlicht en richtingaanwijzerhendel 4-20
 Contactslot 5-9
 Controlelampje brandstoffilter 4-18
 Controlelampje grootlicht 4-14
 Controlelampje oliedruk 4-16
 Controlelampje voorgloeien diesel 4-18
 Controlelampjes en verkliekerlichten 4-13
 Correct gebruik van de vierwielaandrijving 5-25
 Dagteller 4-3
 Dekzeil 6-43
 Dieselbrandstof 10-8
 Dimschakelaar voor
 instrumentenpaneelverlichting 4-29
 Een zekering vervangen 8-32
 Elektrisch systeem 10-7
 Elektrische antenne 6-19, 6-20
 Elektrische bediening van de ruiten 2-11
 Elektronisch afgestemde radio voor
 UKW/MW/LW met cassettespeler* 6-2
 Elektronische startonderbreking 2-2
 Extra uitrusting 9-22
 Geluidsinstallatie
 diefstalpreventievoorziening 6-15
 Gereedschap 8-3, 8-4
 Gewicht 10-5
 Handgasknop 6-31
 Handgeschakelde versnellingsbak
 Rijsnelheid 5-14
 Schakelen 5-14
 Slepen 5-14, 8-18
 Handrem 5-32
 Hoofdsteunen 3-12
 Identificatieplaatje 10-3
 In de was zetten 7-6
 Inrijvoorschriften 5-2
 Instellen van de zitkussenhoogte 3-4
 Instelling instrumentenpaneelverlichting 4-29
 Instrumenten 4-2
 Instrumentenpaneel 4-2
 Interieurverlichting 4-30
 Inzettendenbeveiligingssysteem (SRS) 3-27
 Katalysator 5-5
 Kenmerken 10-2
 Keuzeschakelaar overbrenging 5-22
 Kilometer teller 4-3
 Kinderzitjes 3-19
 Koelvloeistof (motor) 9-5
 Koplampen
 KoplampenDimlichtenInhalen 4-20
 Koplamphoogteregelaar 4-22
 Sproeierschakelaar 4-26
 Vervangen 8-33
 Koppeling
 Vloeistof 9-10
 Vrije slag van het pedaal 9-19
 Krik 8-3
 Krikzwengel 8-3
 Laadhaken 6-41
 Lampen vervangen 8-33
 Combinatielichten achter 8-40
 Nummerplaatverlichting 8-41
 Lampvermogen, vervanging 8-34
 Lek 8-13
 Lekkage (brandstof, motorkoelvloeistof,
 olie en uitlaatgas) 9-18
 Licht
 Interieurverlichting 4-30
 Lampvermogen 8-34
 Licht om veilig achteruit te rijden 5-31
 Mistlampen 4-28
 Licht om veilig achteruit te rijden 5-31
 Make-upspiegel 6-34
 Motor
 Koelvloeistof 9-5
 Olie 9-2
 Motor-
 nummer 10-2
 Motorkap 2-7
 Motornummer 10-2
 Octaangetal 5-3
 Olie
 Motorolie 9-2
 Onderling verwisselen van de banden 9-15
 Opbergruimte aan de zijkant 6-40
 Opbergruimtes in de laadvloer 6-41
 Opkrikken van het voertuig 8-5
 Originele onderdelen 1-8
 Oververhitting (motor) 8-22

Index

- Parkeren 5-21, 5-32
 Polijsten 7-7
 Portieren 2-4
 Kinderslot 2-6
 Prestaties 10-5
 Reinigen van de buitenkant van uw voertuig 7-4
 Beschadigde lak 7-7
 In de was zetten 7-6
 Polijsten 7-7
 Schuifdak 7-9
 Verchroomde onderdelen 7-8
 Wassen 7-4
 Reinigen van het interieur 7-3
 Echt leder 7-3
 Remsysteem 5-34
 Antiblokkeerremstelsysteem 5-34
 Handrem 5-32
 Remmen 5-33
 Vloeistof 9-9
 Vrije slag van het pedaal 9-19
 Waarschuwinglampje 4-17
 Reservewiel 8-9
 Richtingaanwijzer-
 verklipperlichtjes 4-14
 Rijden in ongunstige omstandigheden 8-2
 Rijden met aanhangwagen 5-7
 Ruitenwisserbladen 7-9, 9-20
 Schakelaar achterrauitontwaseming 4-27
 Schakelaar mistachterlicht 4-28
 Schakelaar mistlichten voor 4-28
 Schakelaar voor achterrauitwisser en
 -sproeier 4-25
 Schakelaar voor de claxon 4-29
 Schakelaar voor de ruitenwisser-ontdooier 4-29
 Schakelaar voor ruitenwissers en -sproeier 4-23
 Schakelaar waarschuwingssnipperlichten 4-26
 Scharnieren en vergrendelingen smeren 9-20
 Sigarettenaansteker 6-34
 Slepen 8-18
 Sleutels 2-2
 Sneeuwbanden 9-16
 Snelheidsmeter 4-2
 Sperdifferentieel 5-37
 Spiegels 5-38
 Achteruitkijkspiegel binnen 5-38
 Buitenspiegels 5-39
 Buitenspiegels met elektrische
 afstandsbediening 5-40
 Make-upspiegel 6-34
 Sproeivloeistof 9-11
 Starten in noodgevallen 8-26
 Starten met behulp van startkabels
 (starten in noodgevallen) 8-26
 Starten van de motor 5-11
 Stekkerdoos voor accessoires 6-36
 Stoel 3-9
 Armsteun 3-9
 Hoofdsteunen 3-12
 Slaapbank 3-9
 Stoelverwarming 3-4
 Stoel-
 verstelling 3-2
 Stoelverwarming 3-4
 Sturen 5-38
 Stuurbekrachtiging 5-11
 Stuurvergrendeling 5-37
 Verstelling stuurwielhoogte 5-37
 Vloeistof stuurbekrachtiging 9-10
 Stuurbekrachtiging
 Systeem 5-38
 Vloeistof 9-10
 Technieken voor veilig rijden 1-9
 Temperatuurmeter koelvloeistof 4-5
 Thermometer 4-6
 Toerenteller 4-4
 Transmissie 5-16
 Automatische transmissie 5-16
 Handgeschakelde versnellingsbak 5-14
 Vloeistof 9-4
 Transmissie en tussenbak 10-6
 Veiligheidsgordels 3-26
 Bescherming van zwangere vrouwen 3-27
 Controle 3-19
 Kinderzitjes 3-19
 Veiligheidsgordels 3-14
 Veiligheidsopmerkingen voor
 4-wielaangedreven voertuigen 5-30
 Ventilatioorosters 6-20
 Verklipperlicht vierwielaandrijving 5-25
 Verklipperlicht
 waarschuwingssnipperlichten 4-14
 Verlichting 4-20
 Koplampen 4-20
 Verwarming achteraan 6-32
 Verwarming/Airconditioning 6-21
 Vloeistof 9-10
 Koppelingsvloeistof 9-4
 Vloeistof automatische transmissie 9-10
 Vloeistof stuurbekrachtiging 4-11
 Voltmeter 2-13
 Voorste schuifdak 2-13
 Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van
 de imperiaal 1-7
 Waarschuwinglampje open portier 4-14
 Waarschuwinglampje van de A/T-
 vloeistoftemperatuur* 4-15
 Waarschuwinglampje van de laadstroom
 - rood 4-16
 Wassen 7-4
 Water uit de brandstoffilter verwijderen
 (alleen bij voertuigen met dieselmotor) 8-25
 Werking van buiten- en binnenverlichting 9-18
 Werking van de instrumenten, meters,
 controlelampjes en verklipperlichtjes 9-18
 Wiel 9-12
 Toestand 8-12
 Wieldoppen 10-7
 Wielen en banden 9-14
 Bandenspanning 8-9
 Reservewiel 9-17
 Sneeuwkettingen 8-29
 Zekeringen 6-34
 Zonneklep 6-34
 Zonnekleppen 5-6

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

We, Mitsubishi Electric Corporation Himeji Works

declares that the product
erklärt, dass das Produkt

C€0682 ①

Type: Car Immobilizer IMB 211-01 & IMB 221-01

☐ Telecommunications terminal equipment
Telekommunikations(Tk-)Endeinrichtung

☒ Radio equipment
Funkanlage

Air theft protection for vehicles (as integral part)
Intended purpose
Verwendungszweck

Class II
Equipment class
Gerätekategorie

complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.
bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.

Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a)
Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))

Harmonised standards applied: **EN 60950 : 1992 + A1 :1993 + A2 :1993 + A3 :1995**
angewendete harmonisierte Normen

+ A4 : 1997 + A11 :1997

Safety of information technology equipment

Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))
Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2. Artikel 3 (1) (b))

Harmonised standards applied: **ETS 300 683 June 1997 including ISO 7637 Part 1+2**
angewendete harmonisierte Normen
Radio Equipment and Systems (RES); Electro-magnetic Compatibility (EMC) standard for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 25 GHz

Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum
Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums

☒ Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))
Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß § 3(2) (Artikel 3(2))

Standards applied:
angewendete Normen

- 1) iETS 300330 : Dez. 1994
Radio Equipment and Systems (RES); Short Range Devices (SRDs) Technical characteristics and methods for radio equipment in the freq. range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the freq. range 9 kHz to 30 MHz
- 2) BAPT 222 ZV 122 (German national requirement for SRDs)

Address
Anschrift
(manufacturer)

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION HIMEJI WORKS
CHASSIS CONTROL ENGINEERING SECTION,
840 CHIYODA - MACHI HIMEJI HYOGO 670 - 8677 JAPAN
PHONE : ++81-792-98-8896 FAX : ++81-792-98-8875**

Address
Anschrift
(EC representative)

**MITSUBISHI ELECTRIC AUTOMOTIVE EUROPE B.V.
TECHNICAL CENTER, MR. YASUO TADA,
CAPRONLIAN 34, 1119 NS SCHIPHOL-RIJK NETHERLAND
PHONE : ++31-20-655-8580 FAX : ++31-20-655-8599**

October - 11 - 2000 *Himeji*

K. Katayama

Date and Place
Datum und Ort

Countersign
Unterschrift

OMRON

OMRON Corporation
6368 NENIO-ZAKA OKUSA
KOMAKI-CITY
AICHI
485-0802 JAPAN
PHONE: +81-0568-78-6170
FAX: +81-0568-78-6179

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Corporation, ELECTRONICS COMPONENTS COMPANY** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Keyless Entry System for Vehicle

Model/ Type Number : G8D-407M-A* for Transmitter
G8D-410M-B* for Receiver

G8D-520M-A* for Transmitter
G8C-500M*, G8D-581M-B* for Receiver
(* = Numerical value or alphabet)

Directive and Standards used : Radio : EN 300 220-1 V.1.2.1: 1997
EMC : ETS 300 683: 1997, 95/54/EC & ISO 7637-1: 1990
Safety: EN 60065: 1998

Year of affixing CE marking : 2001

Signature : 

Name : Takao Matsui
Position : General Manager

Date : 11, JAN. 2001

CE08910